KÄRCHER

K 4 Start

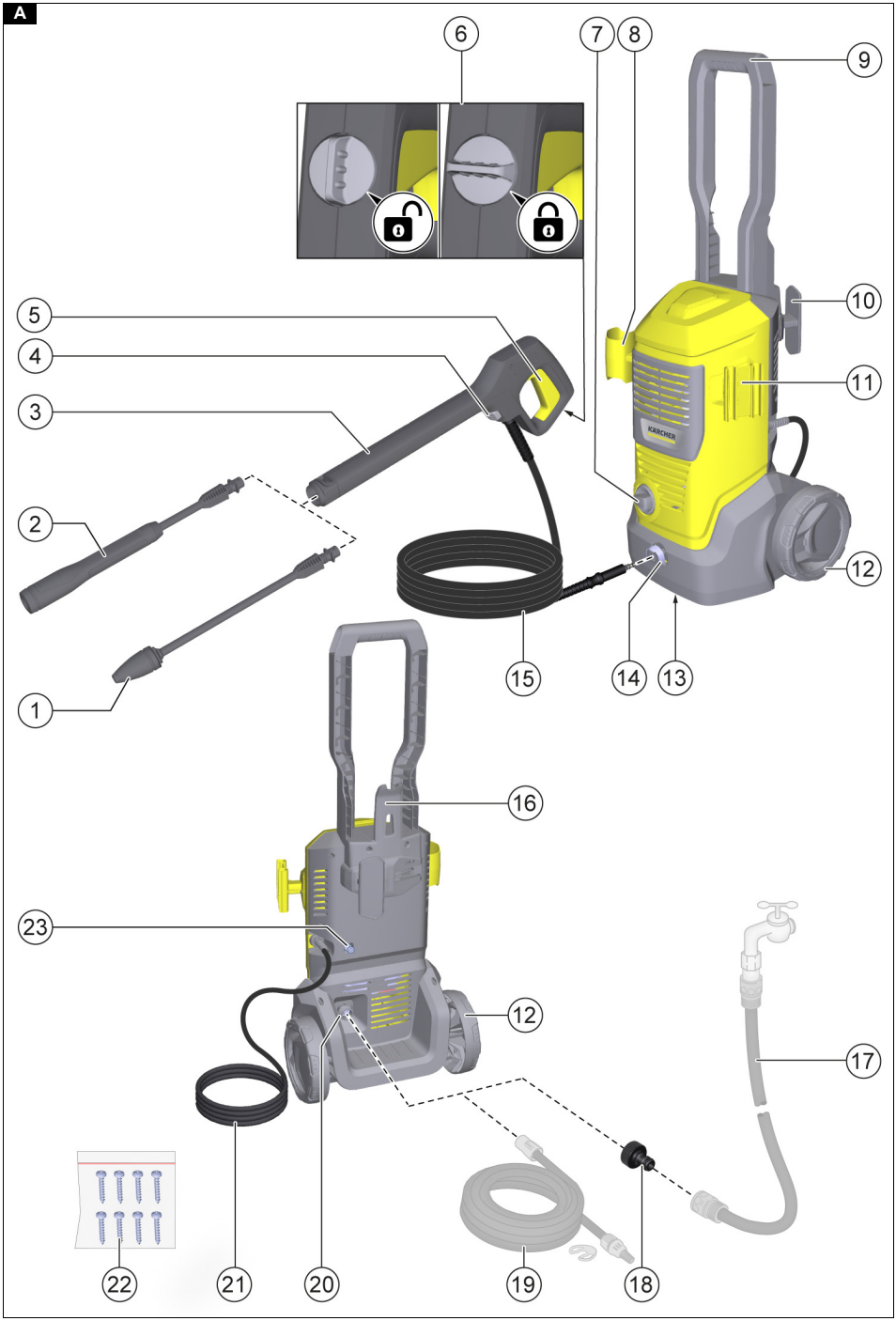


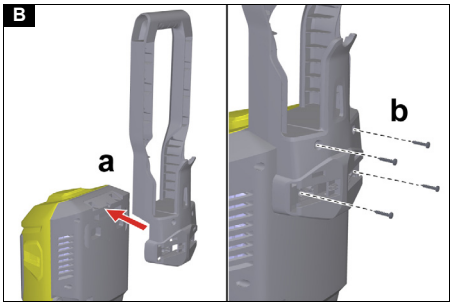
Deutsch	5
English	10
Français	16
Italiano	21
Español	27
Português	32
Nederlands	38
Türkçe	43
Svenska	49
Suomi	54
Norsk	59
Dansk	64
Eesti	69
Latviešu	74
Lietuviškai	79
Polski	85
Magyar	90
Čeština	96
Slovenčina	101
Slovenščina	106
Română	111
Hrvatski	117
Srpski	122
Ελληνικά	128
Русский	134
Українська	140
Қазақша	146
Български	151
العربية	158

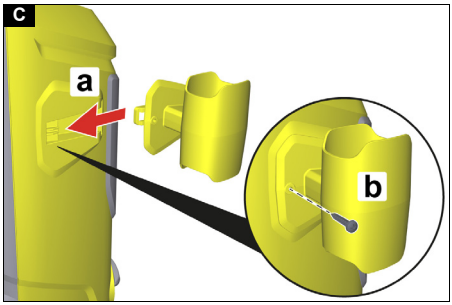
Read Online

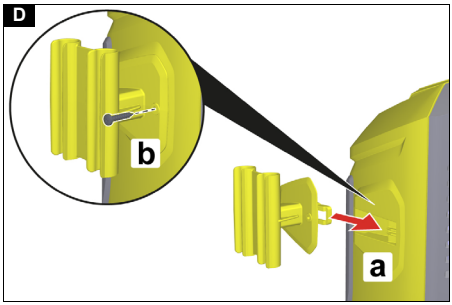
Register your product
www.karcher.com/register

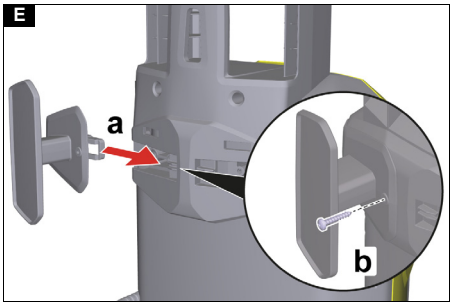
59809310 (11/26)

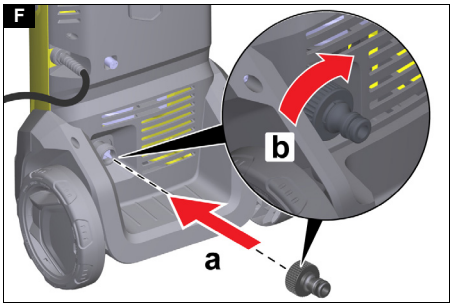

A
6
7
8
9
10
11
12
5
4
3
2
1
15
14
13
16
23
12
17
22
21
20
19
18

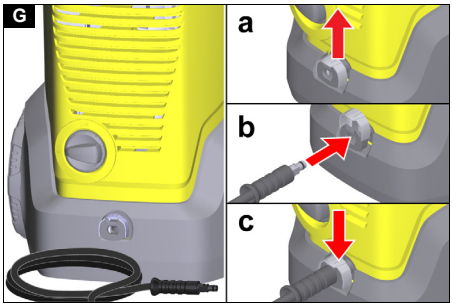

B
a
b

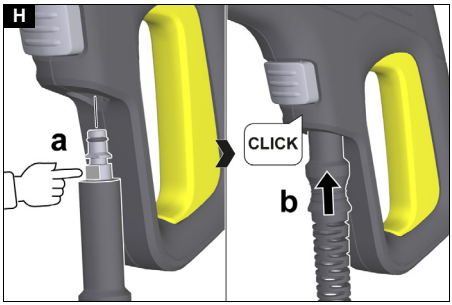

C
a
b

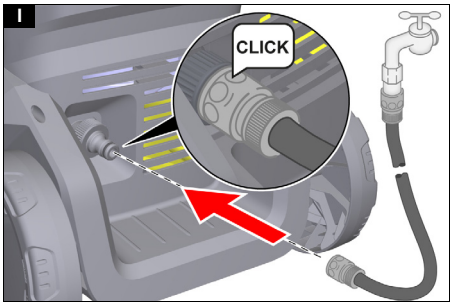

D
b
a

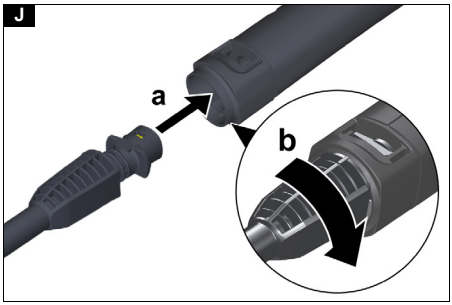

E
a
b

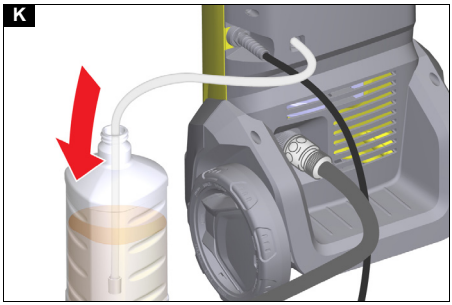

F
b
a

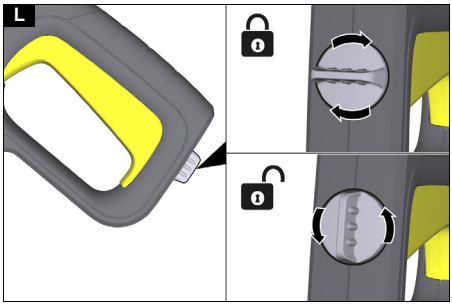

G
a
b
c

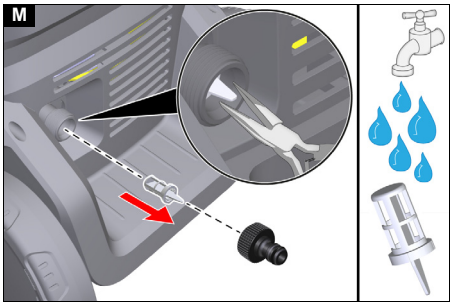

H
a
CLICK
b

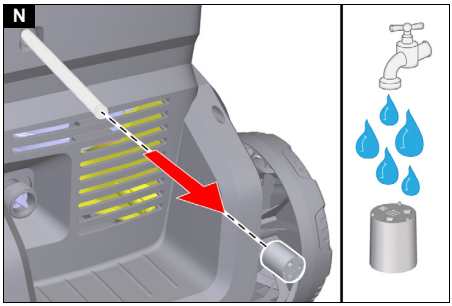

I
CLICK


J
a
b


K


L


M


N

Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App 5
Allgemeine Hinweise 5
Sicherheitseinrichtungen 5
Symbole auf dem Gerät 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Umweltschutz 5
Zubehör und Ersatzteile 5
Lieferumfang 5
Geräteübersicht 6
Montage 6
Inbetriebnahme 6
Betrieb 7
Transport 8
Lagerung 8
Pflege und Wartung 8
Hilfe bei Störungen 8
Garantie 9
EU-Konformitätserklärung 9
Technische Daten 10

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr

Die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.
Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ *WARNUNG*

Verletzungsgefahr!
Schwere Verletzungen durch fehlende, veränderte bzw. unwirksame Sicherheitseinrichtungen.
Umgehen bzw. entfernen Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und machen Sie diese nicht unwirksam. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

Verriegelung Hochdruckpistole

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

Auto-Stopp-Funktion

Wenn der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen wird, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab und der Hochdruckstrahl stoppt. Wenn der Hebel gedrückt wird, schaltet die Pumpe wieder ein.

Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

Symbole auf dem Gerät



Richten Sie den Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst.
Schützen Sie das Gerät vor Frost.



Schließen Sie das Gerät nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz an.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.
Der Hochdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl bestimmt.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht, z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.

Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.

Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.karcher.de/REACH*

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.karcher.com*.

Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken des Geräts den Verpackungsinhalt mit Hilfe der Betriebsanleitung auf Vollständigkeit und auf Beschädigungen. Bei fehlenden Teilen oder bei Transportschäden wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Geräteübersicht

Abbildungen exemplarisch, Details können abweichen
Abbildungen siehe Grafikseiten
Abbildung A

(1) Strahlrohr Dreckfräser für hartnäckige Verschmutzungen

(2) Strahlrohr Vario Power für die gängigsten Reinigungsaufgaben.
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von SOFT bis HARD erhöhen. Zum Einstellen des Arbeitsdrucks den Hebel der Hochdruckpistole loslassen und das Strahlrohr auf die gewünschte Stellung drehen.
Um Reinigungsmittel auszubringen, das Strahlrohr demontieren und nur mit der Hochdruckpistole arbeiten.

(3) Hochdruckpistole

(4) Lösetaste

(5) Hebel der Hochdruckpistole

(6) Verriegelung Hochdruckpistole

(7) Geräteschalter “0/OFF” / “I/ON”

(8) Aufbewahrung für Hochdruckpistole

(9) Transportgriff

(10) Aufbewahrung für Hochdruckschlauch / Netzkabel

(11) Aufbewahrung für Strahlrohre

(12) Rad

(13) Typenschild

(14) Klammer zum Anschließen / Trennen des Hochdruckschlauchs

(15) Hochdruckschlauch

(16) Halter für Reinigungsmittelflasche

(17) *Gartenschlauch

(18) Kupplung für den Wasseranschluss

(19) **KÄRCHER Saugschlauch

(20) Wasseranschluss mit eingebautem Sieb

(21) Netzkabel mit Netzstecker

(22) Schrauben

(23) Reinigungsmittelschlauch mit Reinigungsmittelfilter

* zusätzlich erforderlich
** optional erhältlich

Montage

Abbildungen siehe Grafikseite.
Vor der Inbetriebnahme die lose beigelegten Teile an das Gerät montieren.
Die mitgelieferten Schrauben und den dazu passenden Schraubendreher bereitlegen.

Transportgriff montieren

1. Den Transportgriff montieren:
   a Den Transportgriff am Gerät aufstecken.
   b Den Transportgriff mit 4 Schrauben sichern.
   Abbildung B

Aufbewahrung für Hochdruckpistole montieren

1. Die Aufbewahrung für Hochdruckpistole montieren:
   a Die Aufbewahrung für Hochdruckpistole in die Aufnahme am Gerät schieben.
   b Die Aufbewahrung für Hochdruckpistole in der Endposition festhalten und mit einer Schraube sichern.
   Abbildung C

Aufbewahrung für Strahlrohre montieren

1. Die Aufbewahrung für Strahlrohre montieren:
   a Die Aufbewahrung für Strahlrohre in die Aufnahme am Gerät schieben.
   b Die Aufbewahrung für Strahlrohre in der Endposition festhalten und mit einer Schraube sichern.
   Abbildung D

Aufbewahrung für Hochdruckschlauch / Netzkabel montieren

1. Die Aufbewahrung für Hochdruckschlauch / Netzkabel montieren:
   a Die Aufbewahrung für Hochdruckschlauch / Netzkabel in die Aufnahme am Transportgriff schieben.
   b Die Aufbewahrung für Hochdruckschlauch / Netzkabel in der Endposition festhalten und mit einer Schraube sichern.
   Abbildung E

Kupplung für den Wasseranschluss montieren

1. Die Kupplung für den Wasseranschluss auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben.
   Abbildung F

Inbetriebnahme

1. Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Betrieb mit aufgewickeltem Hochdruckschlauch.
Schäden am Hochdruckschlauch
Wickeln Sie den Hochdruckschlauch vollständig ab. Legen Sie den Hochdruckschlauch ohne Knoten, Schlaufen und Verdrehungen aus, bevor Sie das Gerät betreiben.

2. Den Hochdruckschlauch vollständig abwickeln und ohne Knoten, Schlaufen und Verdrehungen auslegen.
3. Den Hochdruckschlauch an das Gerät montieren:
   a Die Klammer an der Kupplung hochziehen.
   b Den Hochdruckschlauch in die Kupplung stecken.
   c Die Klammer an der Kupplung nach unten drücken.
   Abbildung G
4. Den Hochdruckschlauch an die Hochdruckpistole montieren:
   a Den Hochdruckschlauch ausrichten und
   b in die Hochdruckpistole stecken, bis er hörbar einrastet.
   Abbildung H
5. Die sicheren Verbindungen durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.
6. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Wasserversorgung

Anschlusswerte siehe *Technische Daten* oder Typenschild.

Die Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Verunreinigungen bzw. Salzwasser.

Schäden an Gerät und Zubehör

Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser und kein Salzwasser.

Hinweis

KÄRCHER empfiehlt die Verwendung eines optionalen KÄRCHER Wasserfilters.

Anschluss an die Wasserleitung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei der Verwendung von Schlauchkupplungen aus Messing mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Verwenden Sie ausschließlich Schlauchkupplungen mit/ohne AquaStop-Funktion von KÄRCHER, Schlauchkupplungen ohne AquaStop-Funktion oder Schlauchkupplungen aus Kunststoff mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

1. Den Gartenschlauch auf die Kupplung für den Wasseranschluss stecken.

Hinweis

Gewebeverstärkter Gartenschlauch erforderlich, Durchmesser mindestens 1/2 Zoll (13 mm), Länge mindestens 7,5 m, mit handelsüblicher Schnellkupplung.

Abbildung I

2. Den Gartenschlauch an die Wasserleitung anschließen.
3. Den Wasserhahn vollständig öffnen.

Wasser aus offenen Behältern ansaugen

Dieser Hochdruckreiniger ist mit dem KÄRCHER-Saugschlauch zum Ansaugen von Oberflächenwasser z. B. aus Regentonnen oder Teichen geeignet (maximale Ansaughöhe siehe *Technische Daten*).

1. Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
2. Den Saugschlauch mit Wasser füllen.
3. Den Saugschlauch auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben und in eine Wasserquelle (z. B. Regentonne) hängen.

Gerät entlüften

1. Das Gerät einschalten “I/ON”.
2. Den Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken.
   Das Gerät schaltet ein.
4. Das Gerät maximal 2 Minuten laufen lassen, bis das Wasser blasenfrei an der Hochdruckpistole austritt.
5. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
6. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.

Betrieb

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Verfahren Sie gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

Betrieb mit Hochdruck

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Schäden an lackierten bzw. empfindlichen Oberflächen bei zu geringem Strahlabstand bzw. Verwendung eines ungeeigneten Strahlrohrs.

Halten Sie mindestens 30 cm Strahlabstand ein bei der Reinigung von lackierten Oberflächen.

Reinigen Sie Autoreifen, Lack oder empfindliche Oberflächen wie Holz nicht mit dem Dreckfräser.

1. Ein Strahlrohr in die Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
   Abbildung J
2. Das Gerät einschalten “I/ON”.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
4. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken.
   Das Gerät schaltet ein.

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ *GEFAHR*

Gesundheitsgefährdung durch Reinigungsmittel.

Schwere Gesundheitsschäden

Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittelherstellers.

Tragen Sie die vorgegebene persönliche Schutzausrüstung.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch ungeeignete Reinigungsmittel.

Sachschäden

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die von KÄRCHER freigegeben und für die zu reinigenden Objekte geeignet sind.

Beachten Sie Sicherheitshinweise, Dosierempfehlungen und Hinweise, die den Reinigungsmitteln beiliegen.

Gehen Sie sparsam mit Reinigungsmitteln um.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch zu langes Einwirken und Antrocknen von Reinigungsmitteln.

Sachschäden

Tragen Sie Reinigungsmittel nicht auf heiße Oberflächen auf.

Beachten Sie die maximale Einwirkzeit.

Lassen Sie Reinigungsmittel nicht antrocknen.

Hinweis

KÄRCHER-Reinigungsmittel sorgen für störungsfreies, effektives Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten und beachten Sie unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter.

Hinweis

Reinigungsmittel können nur bei demontiertem Strahlrohr zugemischt werden.

1. Den Reinigungsmittelschlauch in gewünschter Länge aus dem Gerät ziehen.
   Abbildung K
2. Den Reinigungsmittelschlauch in einen Behälter mit Reinigungsmittel tauchen.
3. Das Strahlrohr an der Hochdruckpistole demontieren.
   Während des Betriebs wird das Reinigungsmittel dem Niederdruckstrahl zugemischt.

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Den gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.

Nach Betrieb mit Reinigungsmittel

1. Das Gerät ca. 30 Sekunden mit klarem Wasser spülen.

Betrieb unterbrechen

1. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen. Wenn der Hebel losgelassen wird, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.
2. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln. **Abbildung L**
3. Bei Arbeitspausen über 5 Minuten das Gerät ausschalten “0/OFF”.

Betrieb beenden

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser!

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

1. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
2. Den Wasserhahn schließen.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole 30 Sekunden drücken.
   Der im System verbliebene Druck wird abgebaut.
4. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
5. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
6. Das Gerät ausschalten “0/OFF”.
7. Das Gerät von der Wasserversorgung trennen.
8. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Transport

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät ziehen

1. Das Gerät am Transportgriff ziehen.

Gerät im Fahrzeug transportieren

1. Das Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät aufbewahren

1. Das Gerät auf einer waagerechten, ebenen Fläche abstellen.
2. Die Lösetaste drücken und den Hochdruckschlauch an der Hochdruckpistole abziehen.
3. Das Strahlrohr an der Hochdruckpistole demontieren.
4. Die Strahlrohre und die Hochdruckpistole in den entsprechenden Aufbewahrungen verstauen.
5. Den Hochdruckschlauch am Gerät demontieren.
6. Den Hochdruckschlauch am Gerät verstauen.
7. Das Netzkabel mit Netzstecker am Gerät verstauen.

Vor längerer Lagerung zusätzliche Hinweise beachten, siehe *Pflege und Wartung*.

Frostschutz

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Schäden an Gerät und Zubehör durch gefrierendes Wasser.

Entleeren Sie das Gerät und das Zubehör nach jedem Gebrauch vollständig.

Schützen Sie das Gerät und das Zubehör vor Temperaturen kleiner oder gleich 0 °C (32 °F).

1. Die Wasserversorgung am Gerät trennen.
2. Den Hochdruckschlauch am Gerät demontieren.
3. Das Gerät einschalten “I/ON”.
4. Maximal 1 Minute warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt.
5. Das Gerät ausschalten “0/OFF”.
6. Das Gerät und das Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

Pflege und Wartung

⚠ *GEFAHR*

Lebensgefahr beim Berühren spannungsführender Teile.

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Das Gerät ist wartungsfrei. Sie müssen keine regelmäßigen Wartungsarbeiten durchführen.

Sieb im Wasseranschluss reinigen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch fehlendes oder beschädigtes Sieb.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Sieb.

Reinigen Sie das Sieb nicht mit harten, spitzen Gegenständen.

Das Sieb im Wasseranschluss bei Bedarf reinigen.

1. Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
2. Das Sieb herausziehen. **Abbildung M**
3. Das Sieb unter fließendem Wasser reinigen.
4. Das Sieb in den Wasseranschluss einsetzen.

Reinigungsmittelfilter reinigen

Den Reinigungsmittelfilter vor längerer Lagerung reinigen.

1. Den Reinigungsmittelfilter am Reinigungsmittelschlauch abziehen. **Abbildung N**
2. Den Reinigungsmittelfilter unter fließendem Wasser reinigen.

Hilfe bei Störungen

⚠ *GEFAHR*

Lebensgefahr beim Berühren spannungsführender Teile.

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht
Die Spannungsversorgung ist unterbrochen.
1. Prüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
2. Das Gerät einschalten.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole entriegeln und betätigen.
   Das Gerät läuft an, anderenfalls:
4. Prüfen, ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
5. Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen und das Netzkabel und den Netzstecker auf Beschädigungen prüfen.
   Bei Schäden das Netzkabel unverzüglich vom autorisierten Kundendienst erneuern lassen.

Der Motorschutzschalter ist aktiv.
1. Ist der Motor überlastet, schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.
2. Das Gerät ausschalten.
3. Das Gerät 1 Stunde abkühlen lassen.
4. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.
   Tritt die Störung mehrmals auf, das Gerät durch den Kundendienst prüfen lassen.

Gerät kommt nicht auf Druck
Das Strahlrohr befindet sich in Stellung “SOFT”.
1. Das Strahlrohr in Stellung “HARD” drehen.

Die Wasserzufuhr ist zu gering.
1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Den Gartenschlauch knickfrei verlegen.
3. Die Zulaufwassermenge prüfen und bei Bedarf erhöhen, siehe *Technische Daten*.
4. Sicherstellen, dass die maximale Saughöhe nicht überschritten ist, siehe *Technische Daten*.

Das Sieb ist verschmutzt.
1. Das Sieb reinigen, siehe *Sieb im Wasseranschluss reinigen*.

Im Gerät befindet sich Luft.
1. Die richtige Montage des Hochdruck- und des Gartenschlauchs sicherstellen.
2. Das Gerät entlüften, siehe *Gerät entlüften*.

Starke Druckschwankungen
Die Strahldüse im Strahldüsenkopf ist verschmutzt.
1. Die Strahldüse von vorn mit einer Nadel reinigen und durchspülen.

Die Zulaufwassermenge ist zu gering.
1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Den Gartenschlauch knickfrei verlegen.
3. Das Sieb im Wasseranschluss reinigen.
4. Die Zulaufwassermenge prüfen und bei Bedarf erhöhen.

Das Reinigungsmittel wird nicht angesaugt
An der Hochdruckpistole ist ein Strahlrohr montiert.
1. Das Strahlrohr demontieren und nur mit der Hochdruckpistole arbeiten.

Der Reinigungsmittelschlauch ist geknickt, verstopft oder undicht.
1. Den Reinigungsmittelschlauch knickfrei verlegen, reinigen oder erneuern.

Der Reinigungsmittelfilter ist verstopft.
1. Den Reinigungsmittelfilter reinigen, siehe *Reinigungsmittelfilter reinigen*.

Gerät undicht
1. Eine geringe Undichtheit des Geräts ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Produkt: Hochdruckreiniger
Typ: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Richtlinien und Verordnungen
2006/42/EG (+2009/127/EG) (bis 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (ab 20.01.2027)
2000/14/EG
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EG
(EU) 2019/1781

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Gemessen: 86
Garantiert: 89
K 4 Compact
Gemessen: 87
Garantiert: 90

Name und Anschrift
Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technische Daten

Elektrischer Anschluss		
Spannung	V	220-240
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50-60
Stromaufnahme	A	8
Schutzart		IPX5
Schutzklasse	⧈	II
Netzabsicherung (träge)	A	10
Wasseranschluss		
Zulaufdruck (max.)	MPa	1,2
Zulauftemperatur (max.)	°C	40
Zulaufmenge (min.)	l/min	8
Ansaughöhe (max.)	m	0,5
Leistungsdaten Gerät		
Betriebsdruck	MPa	11,0
Max. zulässiger Druck	MPa	13,0
Fördermenge, Wasser	l/min	5,2
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	13
Maße und Gewichte		
Typisches Betriebsgewicht	kg	6,7
Länge	mm	302
Breite	mm	346
Höhe	mm	872
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79		
Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	1,9
Unsicherheit Hand-Arm-Vibration K	m/s^2	0,7
Wiederholte Stoßvibrationen p_F	m/s^2	19,8
Unsicherheit Wiederholte Stoßvibrationen K	m/s^2	5,3
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	73
Unsicherheit Schalldruckpegel K_{pA}	dB(A)	3
Schallleistungspegel L_{wA}	dB(A)	86
Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App 10
General notes 10
Safety devices 10
Symbols on the device 11
Intended use 11
Environmental protection 11
Accessories and spare parts 11
Scope of delivery 11
Overview of the device 11
Installation 11
Initial startup 12
Operation 12
Transport 13
Storage 13
Care and maintenance 13
Troubleshooting guide 14
Warranty 14
Declaration of Conformity 14
Technical data 15

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

General notes



Read and follow these operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Keep the operating instructions for future reference or for future owners.

Safety devices

⚠ *WARNING*

Danger of injury!

Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.

Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

High-pressure gun lock

The lock locks the lever of the high-pressure gun and prevents the device from starting unintentionally.

Auto-stop function

When the lever on the high-pressure gun is released, the pressure switch switches off the pump and the high-pressure jet stops. When the lever is pressed, the pump switches on again.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Symbols on the device



Do not point the high-pressure jet at people, animals, live electrical equipment or at the device itself.
Protect the device from frost.



Do not connect the device directly to the public drinking water network.

Intended use

Use the high-pressure cleaner in private households only.
The high-pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden devices etc. using a high-pressure water jet.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.

Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.

Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.karcher.de/REACH*

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts; they ensure safe and fault-free operation of the device. Information on accessories and spare parts can be found at *www.karcher.com*.

Scope of delivery

When unpacking the device, use the operating instructions to check the contents of the box for completeness and for damage . Please contact your dealer if any parts are missing or in the event of any shipping damage.

Overview of the device

Illustrations are examples, details may vary
For illustrations, refer to the graphics pages
Illustration A

(1) Spray lance dirt grinder for stubborn soiling

(2) Vario Power spray lance for common cleaning tasks.
The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To set the working pressure, release the high-pressure gun lever and turn the spray lance to the desired position.
To apply detergent, detach the spray lance and operate using only the high-pressure gun.

(3) High-pressure gun

(4) Release button

(5) High-pressure gun lever

(6) High-pressure gun lock

(7) Trigger "0/OFF" / "I/ON"

(8) Storage for high-pressure gun

(9) Transport handle

(10) Storage for high-pressure hose / mains cable

(11) Storage for spray lances

(12) Wheel

(13) Type plate

(14) Clamp for connecting / disconnecting the high-pressure hose

(15) High-pressure hose

(16) Holder for detergent bottle

(17) *Garden hose

(18) Water connection coupling

(19) **KÄRCHER suction hose

(20) Water connection with built-in strainer

(21) Power cord with mains plug

(22) Screws

(23) Detergent hose with detergent filter

* additionally required
** optionally available

Installation

For the illustrations, refer to the graphics page.
Fit the supplied loose parts onto the device before starting up the device.
Have the included screws and the appropriate screwdriver ready.

Mounting the transport handle

1. Mounting the transport handle:
   a Attach the transport handle on the device.
   b Secure the transport handle with 4 screws.
   Illustration B

Mounting the storage option for the high-pressure gun

1. Mounting the storage option for the high-pressure gun:
   a Push the storage option for the high-pressure gun into the holder on the device.
   b Hold the storage option for the high-pressure gun in the end position and secure it using a screw.
   Illustration C

Mounting the storage for spray lances

1. Mounting the storage for spray lances:
   a Push the storage option for spray lances into the holder on the device.

b Hold the storage option for spay lances in the end position and secure it using a screw.

Illustration D

Mounting the storage for the high-pressure hose / mains cable

1. Mounting the storage for the high-pressure hose / mains cable:
   a Push the storage for the high-pressure hose / mains cable into the holder on the transport handle.
   b Hold the storage for the high-pressure hose / mains cable in the end position and secure it using a screw.

   Illustration E

Installing the water connection coupling

1. Screw the water connection coupling onto the water connection on the device.

   Illustration F

Initial startup

1. Place the device on a level, horizontal surface.

ATTENTION

Risk of damage during operation with wound-up high-pressure hose.

Damage on the high-pressure hose

Completely unroll the high-pressure hose.

Lay out the high-pressure hose without knots, loops or twists before operating the device.

2. Unwind the high-pressure hose completely and lay it out without knots, loops, or twists.
3. Mount the high-pressure hose on the device:
   a Pull up the clamp on the coupling.
   b Insert the high-pressure hose into the coupling.
   c Press down the clamp on the coupling.

   Illustration G
4. Mount the high-pressure hose on the high-pressure gun:
   a Align the high-pressure hose and
   b insert it into the high-pressure gun until it audibly clicks into place.

   Illustration H
5. Check for a secure connection by pulling on the high-pressure hose.
6. Plug the mains plug into a mains socket.

Water supply

For the connection values see *Technical data* or nameplate.

Observe the water distribution company regulations.

ATTENTION

Risk of damage due to contamination or salt water.

Damage to the device and accessories

Use only clean water and no salt water.

Note

Kärcher recommends the use of an optional Kärcher water filter.

Connection to the water line

ATTENTION

Risk of damage when using hose couplings made of brass with AquaStop function from third-party suppliers.

Damage to the high-pressure pump

Only use hose couplings with/without AquaStop function from KÄRCHER, hose couplings without AquaStop function or hose couplings made of plastic with AquaStop function from third-party suppliers.

1. Plug the garden hose onto the water connection coupling.

Note

Reinforced garden hose required: minimum diameter 1/2 inch (13 mm), minimum length 7.5 m, with standard quick coupling.

Illustration I

2. Connect the garden hose to the water line.
3. Open the water tap completely.

Suck water from open containers

This high-pressure cleaner with the KÄRCHER suction hose is suitable for sucking in surface water, e.g.from water butts or ponds (for maximum suction height, see *Technical data*).

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Fill the suction hose with water.
3. Screw the suction hose onto the water connection of the device and hang it in a water source (e.g. rain barrel).

Vent the device

1. Switch the device on "I/ON".
2. Unlock the lever of the high-pressure gun.
3. Press the lever of the high-pressure gun.
   The device switches on.
4. Allow the device for run a maximum of 2 minutes until the water escaping from the high-pressure gun is free of air bubbles.
5. Release the lever of the high-pressure gun.
6. Lock the lever of the high-pressure gun.

Operation

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without water.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

High-pressure operation

ATTENTION

Risk of damage!

Damage to painted or sensitive surfaces if the spray distance is too short or an unsuitable spray lance is used.

Keep at least 30 cm spray distance when cleaning painted surfaces.

Do not clean car tires, paint or delicate surfaces such as wood with the dirt grinder.

1. Insert a spray lance into the high-pressure gun and lock it into position by turning it 90°.

   Illustration J
2. Switch on the device “I/ON”.
3. Unlock the lever of the high-pressure gun.
4. Press the lever of the high-pressure gun.
   The device switches on.

Operation with detergent

⚠ *DANGER*

Health hazards due to detergents.

Serious damage to health

Observe the detergent manufacturer's safety data sheet.

Wear the prescribed personal protective gear.

ATTENTION

Risk of damage from unsuitable detergents.
Material damage
Only use detergents that have been approved by KÄRCHER and are suitable for the objects to be cleaned.
Observe the safety instructions, dosage recommendations and notes enclosed with the detergents.
Use detergents sparingly.

ATTENTION

Risk of damage due to prolonged exposure and drying of detergents.
Material damage
Do not apply detergent to hot surfaces.
Observe the maximum contact time.
Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.
Note
KÄRCHER detergents ensure trouble-free, effective working. Please consult our detergent information sheets.
Note
Detergents may only be added if the spray lance is removed.

1. Pull the detergent hose out of the device to the desired length.
   Illustration K
2. Immerse the detergent hose in a container with detergent.
3. Remove the spray lance from the high-pressure gun.
   The detergent is mixed with the low pressure stream during operation.

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

After operation with detergent

1. Flush the device with clear water for approx. 30 seconds.

Interrupting operation

1. Release the lever of the high-pressure gun.
   The device switches off when the lever is released.
   The high pressure in the system is retained.
2. Lock the lever of the high-pressure gun.
   Illustration L
3. Switch the device off "0/OFF" during work breaks longer than 5 minutes.

Ending operation

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping water under high pressure!
Injuries
Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

1. Release the lever of the high-pressure gun.
2. Close the water tap.
3. Press the lever of the high-pressure gun for 30 seconds.
   The pressure in the system is released.
4. Release the lever of the high-pressure gun.
5. Lock the lever of the high-pressure gun.
6. Switch off the device "0/OFF".
7. Disconnect the device from the water supply.
8. Pull the mains plug out of the outlet.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.
Injury and damage
Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Pulling the device

1. Pull the device via the transport handle.

Transporting the device in a vehicle

1. Secure the device against slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.
Injury and damage
Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Storing the device

1. Place the device on a level, horizontal surface.
2. Press the release button and pull off the high-pressure hose from the high-pressure gun.
3. Remove the spray lance from the high-pressure gun.
4. Stow the spray lances and the high-pressure gun in the appropriate storage options.
5. Remove the high-pressure hose from the device.
6. Store the high-pressure hose on the device.
7. Store the mains cable with the mains plug on the device.

Observe the additional notes before storing the device for a long period of time, see *Care and maintenance*.

Frost protection

ATTENTION

Risk of damage!
Damage to the device and accessories due to freezing water.
Completely empty the device and accessories after each use.
Protect the device and accessories from temperatures below or equal to 0 °C (32 °F).

1. Disconnect the water supply from the device.
2. Remove the high-pressure hose from the device.
3. Switch on the device “I/ON”.
4. Wait for a maximum of 1 minute until no more water escapes from the high-pressure connection.
5. Switch off the device "0/OFF".
6. Store the device and accessories in a frost-protected room.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.
Fatal or severe injuries
Do not touch any live parts.
Switch off the device.
Pull the mains plug out of the mains socket.

The device is maintenance-free. you do not need to perform periodic maintenance work.

Clean the sieve in the water connection

ATTENTION

Risk of damage due to missing or damaged sieve.
Damage to the high-pressure pump
Do not operate the device without a sieve.
Do not clean the sieve with hard, pointed objects.

Clean the sieve in the water connection if necessary.

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Pull out the sieve.
   Illustration M
3. Clean the sieve under running water.
4. Insert the sieve into the water connection.

Cleaning the detergent filter

Clean the detergent filter before prolonged storage.

1. Remove the detergent filter from the detergent hose.
   Illustration N
2. Clean the detergent filter under running water.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.
Fatal or severe injuries
Do not touch any live parts.
Switch off the device.
Pull the mains plug out of the mains socket.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Device is not running

The voltage supply is interrupted.

1. Check that the mains plug is plugged in.
2. Switch the device on.
3. Unlock and press the lever of the high-pressure gun. The device starts up, otherwise:
4. Check if the voltage specified on the type plate matches the voltage of the power source.
5. Unplug the mains plug from the mains socket and inspect the mains cable and mains plug for damage. A damaged power cord must be replaced promptly by an authorized Customer Service.

The motor circuit breaker is active.

1. If the motor is overloaded, the motor circuit breaker switches the device off.
2. Switch off the device.
3. Allow the device to cool off for 1 hour.
4. Switch on the device and put it into operation. If the fault occurs several times, have the device checked by Customer Service.

The device does not reach required pressure

The spray lance is in the "SOFT" position.

1. Turn the spray lance to the "HARD" position.

The water supply is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Technical data*.
4. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see *Technical data*.

The sieve is contaminated.

1. Clean the sieve, see *Clean the sieve in the water connection*.

There is air in the device.

1. Ensure that the high-pressure hose and garden hose are installed correctly.
2. Vent the device, see *Vent the device*.

Strong pressure fluctuations

The jet nozzle in the jet nozzle head is dirty.

1. Clean the jet nozzle from the front using a needle and flush it through.

The water supply quantity is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Clean the sieve in the water connection.
4. Check the water supply quantity and increase if necessary.

The detergent is not sucked in

A spray lance is mounted on the high-pressure gun.

1. Detach the spray lance and operate using only the high-pressure gun.

The detergent hose is kinked, blocked or leaking.

1. Route the detergent hose without kinks, clean it or replace it.

The detergent filter is blocked.

1. Clean the detergent filter, see *Cleaning the detergent filter*.

Device leaking

1. The device leaks a small amount for technical reasons. If the leak is severe, request authorised Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
Product: High-pressure cleaner
Type: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU) 2023/1230 (from 20/01/2027)
2000/14/EC
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EC
(EU) 2019/1781

Harmonised standards used

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Conformity evaluation procedure used
2000/14/EC: Annex V

Sound power level dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Measured: 86
Guaranteed: 89
K 4 Compact
Measured: 87
Guaranteed: 90

Name and address
Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
Product: High-pressure cleaner
Type: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Directives and Regulations
S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2001/1701 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2010/2617 (as amended)
(EU) 2019/1781

Designated standards used
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure
S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Measured: 86
Guaranteed: 89
K 4 Compact
Measured: 87
Guaranteed: 90

Name and address
Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection		
Voltage	V	220-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50-60
Current consumption	A	8
Protection type		IPX5
Protection class	⧈	II
Mains fuse (slow-blow)	A	10
Water connection		
Feed pressure (max.)	MPa	1,2
Feed temperature (max.)	°C	40
Feed volume (min.)	l/min	8
Suction height (max.)	m	0,5
Device performance data		
Operating pressure	MPa	11,0
Max. permissible pressure	MPa	13,0
Water flow rate	l/min	5,2
High-pressure gun recoil force	N	13
Dimensions and weights		
Typical operating weight	kg	6,7
Length	mm	302
Width	mm	346
Height	mm	872
Determined values in acc. with EN 60335-2-79		
Hand-arm vibration a_{hv}	m/s^2	1,9

Uncertainty hand-arm vibration K	m/s^2	0,7
Repeated shock vibrations p_F	m/s^2	19,8
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s^2	5,3
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	73
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	3
Sound power level L_{wA}	dB(A)	86
Guaranteed sound power level $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Subject to technical changes without notice.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden 16
Remarques générales 16
Dispositifs de sécurité 16
Symboles sur l'appareil 16
Utilisation conforme 16
Protection de l'environnement 16
Accessoires et pièces détachées 17
Etendue de livraison 17
Récapitulatif des appareils 17
Montage 17
Démarrage initial 17
Fonctionnement 18
Transport 19
Stockage 19
Entretien et maintenance 19
Dépannage en cas de défaut 20
Garantie 20
Déclaration de conformité UE 20
Caractéristiques techniques 21

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

L'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Remarques générales



Veuillez lire le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ses instructions.
Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Dispositifs de sécurité

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures !
Blessures graves dues à l'absence, à la modification ou à l'inefficacité des dispositifs de sécurité.
Ne contournez pas ou n'enlevez pas les dispositifs de sécurité et ne les rendez pas inefficaces. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Interrupteur de l'appareil

L'interrupteur de l'appareil évite un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Verrouillage du pistolet haute pression

Le verrouillage bloque le levier du pistolet haute pression et évite un démarrage involontaire de l'appareil.

Fonction Auto-Stop

Lorsque le levier du pistolet haute pression est relâché, le pressostat coupe la pompe et le jet haute pression s'arrête. Lorsque le levier est pressé, la pompe se remet en marche.

Disjoncteur moteur

En cas de consommation de courant trop élevée, le disjoncteur moteur coupe l'appareil.

Symboles sur l'appareil



Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même.
Protéger l'appareil contre le gel.



Ne raccordez pas l'appareil directement au réseau public d'eau potable.

Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur haute pression uniquement pour un usage ménager privé.
Le nettoyeur haute pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, outils de jardinage, etc. au jet d'eau haute pression.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Les travaux de nettoyage provoquant des eaux usées huileuses, p. ex. lavage de moteur, lavage de dessous de caisse, ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.

Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.

Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.karcher.de/REACH*

Accessoires et pièces détachées

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d'origine. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.
Vous trouverez des informations sur les accessoires et pièces détachées sur*www.karcher.com*.

Etendue de livraison

Lors du déballage de l'appareil, vérifiez à l'aide du manuel d'utilisation que le contenu de l'emballage est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si des parties manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Récapitulatif des appareils

Illustrations à titre d'exemple, les détails peuvent varier
Pour les figures, voir pages des graphiques
Illustration A

(1) Lance rotabuse pour encrassements tenaces

(2) Lance Vario Power pour tâches de nettoyage usuelles.
La pression de travail peut être augmentée en continu de « SOFT » à « HARD ». Pour ajuster la pression de travail, relâcher le levier de la poignée du pistolet haute pression et tourner la lance sur la position souhaitée.
Pour appliquer du détergent, démonter la lance et travailler uniquement avec le pistolet haute pression.

(3) Pistolet haute pression

(4) Bouton de déverrouillage

(5) Levier du pistolet haute pression

(6) Verrouillage du pistolet haute pression

(7) Interrupteur principal « 0/OFF »/« I/ON »

(8) Rangement du pistolet haute pression

(9) Poignée de transport

(10) Rangement du flexible haute pression / câble secteur

(11) Rangement des lances

(12) Roue

(13) Plaque signalétique

(14) Attache pour raccorder/débrancher le flexible haute pression

(15) Flexible haute pression

(16) Support pour bouteille de détergent

(17) *Tuyau d'arrosage

(18) Raccord pour le raccord d'alimentation en eau

(19) **Tuyau d'aspiration KÄRCHER

(20) Raccord d'alimentation en eau avec tamis intégré

(21) Câble secteur avec fiche secteur

(22) Vis

(23) Flexible pour détergent avec filtre pour détergent

* également nécessaire
** Disponible en option

Montage

Pour les figures, voir la page des graphiques.
Monter les pièces détachées fournies sur l'appareil avant sa mise en service.
Préparer les vis fournies et le tournevis approprié.

Montage de la poignée de transport

1. Monter la poignée de transport :
   a Mettre en place la poignée de transport sur l'appareil.
   b Fixer la poignée de transport avec 4 vis.
   Illustration B

Montage du rangement du pistolet haute pression

1. Monter le rangement du pistolet haute pression :
   a Insérer le rangement du pistolet haute pression dans le logement situé sur l'appareil.
   b Maintenir le rangement du pistolet haute pression en position finale et le fixer avec une vis.
   Illustration C

Montage du rangement des lances

1. Monter le rangement des lances :
   a Insérer le rangement des lances dans le logement situé sur l'appareil.
   b Maintenir le rangement des lances en position finale et le fixer avec une vis.
   Illustration D

Monter le rangement du flexible haute pression / câble secteur

1. Monter le rangement du flexible haute pression / câble secteur :
   a Insérer le rangement du flexible haute pression / câble secteur dans le logement situé sur la poignée de transport.
   b Maintenir le rangement du flexible haute pression / câble secteur en position finale et le fixer avec une vis.
   Illustration E

Montage de l'accouplement du raccord d'alimentation en eau

1. Visser l'accouplement du raccord d'alimentation en eau sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil.
   Illustration F

Démarrage initial

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement avec un flexible haute pression enroulé.
Dommages sur le flexible haute pression
Déroulez complètement le flexible haute pression. Avant de mettre l'appareil en marche, déroulez le flexible haute pression en veillant à ce qu'il ne présente ni nœuds, ni boucles, ni torsions.

2. Dérouler complètement le flexible haute pression et poser sans nœuds, boucles ou torsions éventuelles.
3. Monter le flexible haute pression sur l'appareil :
   a Tirer vers le haut l'attache du raccord.
   b Enficher le flexible haute pression dans le raccord.
   c Pousser l'attache vers le bas au niveau du raccord.
   Illustration G
4. Monter le flexible haute pression dans le pistolet haute pression :
   a Aligner le flexible haute pression et
   b l'insérer dans le pistolet haute pression jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
   Illustration H
5. Vérifier si la connexion est correcte en tirant sur le flexible haute pression.
6. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

Alimentation en eau

Puissance raccordée, voir *Caractéristiques techniques* ou plaque signalétique.
Respecter les directives de l'entreprise de distribution d'eau.

ATTENTION

Risque d'endommagement par des impuretés ou de l'eau salée.
Dommages sur l'appareil et les accessoires
Utilisez uniquement de l'eau propre, n'utilisez pas d'eau salée.
Remarque
Kärcher recommande l'utilisation d'un filtre à eau intégré Kärcher en option.

Raccordement à une conduite d'eau

ATTENTION

ATTENTION Risque d'endommagement lors de l'utilisation de raccords de tuyaux en laiton avec fonction AquaStop de fournisseurs externes.
Dommages sur la pompe haute pression.
Utilisez exclusivement des raccords de tuyaux avec/sans fonction AquaStop de KÄRCHER, des raccords de tuyaux sans fonction AquaStop ou des raccords de tuyaux en plastique avec fonction AquaStop d'autres fournisseurs.
1. Enficher le tuyau d'arrosage sur l'accouplement du raccord d'alimentation en eau.

Remarque
Tuyau d'arrosage renforcé en tissu nécessaire, diamètre d'au moins 1/2 pouce (13 mm), longueur d'au moins 7,5 m avec coupleur rapide disponible dans le commerce.
Illustration I
2. Raccorder le tuyau d'arrosage à la conduite d'eau.
3. Ouvrir complètement le robinet d'eau.

Aspiration d'eau dans des réservoirs ouverts

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour aspirer de l'eau de surface, p. ex. à partir de tonneaux d'eau de pluie ou d'étangs (hauteur d'aspiration maximale, voir *Caractéristiques techniques*).
1. Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
2. Remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau.
3. Visser le tuyau d'aspiration sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil et le suspendre dans une source d'eau (p. ex. tonneau d'eau de pluie).

Purge de l'appareil

1. Mettre l'appareil sous tension « I/ON ».
2. Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
3. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.
4. Faire fonctionner l'appareil pendant 2 minutes maximum jusqu'à ce que l'eau sorte du pistolet haute pression sans faire de bulles.
5. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
6. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.

Fonctionnement

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec.
Dommages sur la pompe haute pression.
Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Procédez conformément aux instructions au Dépannage en cas de défaut.

Fonctionnement avec la haute pression

ATTENTION

Risque d'endommagement !
Endommagement des surfaces peintes ou fragiles si la distance du jet est trop faible ou en cas d'utilisation d'une lance inadaptée.
Respectez au moins une distance du jet de 30 cm lors du nettoyage de surfaces peintes.
Ne pas nettoyer des pneus de voiture, de la peinture ou des surfaces sensibles telles que le bois avec la Rotabuse.
1. Enficher une lance dans le pistolet haute pression et la fixer par une rotation de 90°.
   Illustration J
2. Mettre l'appareil sous tension « I/ON ».
3. Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
4. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.

Fonctionnement avec détergent

⚠ *DANGER*

Danger pour la santé dû aux produits d'entretien.
Atteintes graves à la santé
Tenez compte de la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent.
Portez l'équipement de protection individuel prescrit.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à des détergents inappropriés.
Dommages matériels
N'utilisez que des détergents approuvés par KÄRCHER et adaptés aux objets à nettoyer.
Respectez les consignes de sécurité, les recommandations de dosage et les remarques jointes aux détergents.
Utilisez le détergent avec parcimonie.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à un temps d'action trop long et au séchage des détergents.
Dommages matériels
N'appliquez pas de détergents sur des surfaces chaudes.
Respectez le temps d'action maximal.
Ne laissez pas le détergent sécher.

Remarque
Les détergents KÄRCHER assurent un travail efficace et sans problème. Veuillez demander conseil et consulter nos fiches d'information sur les détergents.
Remarque
Les détergents ne peuvent être ajoutés que lorsque la lance d'arrosage est démontée.

1. Sortir le tuyau de détergent de la longueur souhaitée hors de l'appareil.
   Illustration K
2. Suspendre le flexible pour détergent dans un réservoir avec du détergent.
3. Démonter la lance d'arrosage du pistolet haute pression.
   En cours de fonctionnement, le détergent est ajouté au jet basse pression.

Méthode de nettoyage conseillée

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).
2. Rincer les salissures détachées avec le jet haute pression.

Après le fonctionnement avec détergent

1. Rincer l'appareil à l'eau claire pendant 30 secondes.

Interruption du fonctionnement

1. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
   L'appareil se met hors tension lorsque le levier est relâché. La haute pression demeure dans le système.
2. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
   Illustration L
3. Mettre l'appareil hors tension « 0/OFF » dans le cas de pauses de travail excédant 5 minutes.

Terminer l'utilisation

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures dues à l'eau éjectée sous haute pression !
Blessures
Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

1. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
2. Fermer le robinet d'eau.
3. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression pendant 30 secondes.
   La pression résiduelle du système est évacuée.
4. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
5. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
6. Mettre l'appareil hors pression « 0/OFF ».
7. Couper l'appareil de l'alimentation en eau.
8. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Transport

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.
Risque de blessures et de dommages
Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Tirer l'appareil

1. Tirer l'appareil par la poignée de transport.

Transport de l'appareil dans un véhicule

1. Empêcher l'appareil de glisser et de se renverser.

Stockage

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.
Risque de blessures et de dommages
Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Rangement de l'appareil

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et retirer le flexible haute pression du pistolet haute pression.
3. Démonter la lance du pistolet haute pression.
4. Ranger les lances et le pistolet haute pression dans les rangements appropriés.
5. Démonter le flexible haute pression de l'appareil.
6. Ranger le flexible haute pression de l'appareil.
7. Ranger le câble d'alimentation avec la fiche secteur sur l'appareil.

Avant le stockage de longue durée, tenir compte des remarques complémentaires, voir *Entretien et maintenance*.

Protection antigel

ATTENTION

Risque d'endommagement !
Endommagement de l'appareil et des accessoires dû au gel de l'eau.
Videz entièrement l'appareil et les accessoires après chaque utilisation.
Protégez l'appareil et les accessoires des températures inférieures ou égales à 0 °C (32 °F).

1. Couper l'alimentation en eau de l'appareil.
2. Démonter le flexible haute pression de l'appareil.
3. Mettre l'appareil sous tension « I/ON ».
4. Attendre maximum 1 minute jusqu'à ce que de l'eau ne sorte plus du raccord haute pression.
5. Mettre l'appareil hors pression « 0/OFF ».
6. Ranger l'appareil et les accessoires dans un local à l'abri du gel.

Entretien et maintenance

⚠ *DANGER*

Danger de mort en cas de contact avec des pièces endommagées sous tension.
Blessures mortelles ou très graves
Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.
Mettre l'appareil hors tension.
Retirez la fiche secteur de la prise secteur.
L'appareil ne nécessite pas d'entretien. C'est-à-dire qu'il est inutile d'effectuer des travaux de maintenance réguliers.

Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à un tamis manquant ou endommagé.
Dommages sur la pompe haute pression.
Ne faites pas fonctionner pas l'appareil sans tamis.
Ne nettoyez pas le tamis avec des objets durs et pointus.
Nettoyer si nécessaire le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

1. Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
2. Sortir le tamis.
   Illustration M
3. Nettoyer le tamis à l'eau courante.
4. Mettre le tamis en place dans le raccord d'alimentation en eau.

Nettoyer le filtre du détergent

Nettoyer le filtre pour détergent avant tout stockage prolongé.

1. Retirer le filtre pour détergent sur le tuyau de détergent.
   Illustration N
2. Nettoyer le filtre pour détergent à l'eau courante.

Dépannage en cas de défaut

⚠ *DANGER*

Danger de mort en cas de contact avec des pièces endommagées sous tension.
Blessures mortelles ou très graves
Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.
Mettre l'appareil hors tension.
Retirez la fiche secteur de la prise secteur.

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

L'appareil ne fonctionne pas

L'alimentation électrique est interrompue.

1. Vérifier que la fiche secteur est bien branchée.
2. Démarrer l'appareil.
3. Déverrouiller et actionner le levier du pistolet haute pression.
   L'appareil se met en marche, sinon :
4. Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la source de courant.
5. Débrancher la fiche secteur de la prise secteur et vérifier que le câble d'alimentation et la fiche secteur ne sont pas endommagés.
   Faire remplacer immédiatement un câble d'alimentation endommagé par le service après-vente agréé.

La protection thermique du moteur est active.

1. Si le moteur est surchargé, la protection thermique du moteur arrête l'appareil.
2. Éteindre l'appareil.
3. Laisser refroidir l'appareil pendant 1 heure.
4. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.
   Si le défaut se reproduit plusieurs fois, faire réviser l'appareil par le service après-vente.

L'appareil ne se met pas sous pression

La lance se trouve en position « SOFT ».

1. Tourner la lance en position « HARD ».

L'alimentation en eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. Poser le tuyau d'arrosage sans le plier.
3. Vérifier le débit d'arrivée d'eau et l'augmenter si nécessaire, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.
4. Vérifier que la hauteur d'aspiration maximale n'est pas dépassée, voir *Caractéristiques techniques*.

Le tamis est encrassé.

1. Nettoyer le tamis, voir *Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau*.

Il y a de l'air dans l'appareil.

1. S'assurer du montage correct du flexible haute pression et du tuyau d'arrosage.
2. Purger l'appareil, voir *Purge de l'appareil*.

Fortes variations de pression

La buse à jet dans la tête de buse de projection est encrassée.

1. Nettoyer la buse à jet par l'avant avec une aiguille et la rincer.

Le débit d'arrivée d'eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. Poser le tuyau d'arrosage sans le plier.
3. Nettoyer le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.
4. Vérifier le débit d'arrivée d'eau et l'augmenter si nécessaire.

Le détergent n'est pas aspiré

Une lance est montée sur le pistolet haute pression.

1. Démonter la lance et travailler uniquement avec le pistolet haute pression.

Le tuyau de détergent est plié, bouché ou non étanche.

1. Poser le tuyau de détergent sans le plier, le nettoyer ou le remplacer.

Le filtre pour détergent est bouché.

1. Nettoyer le filtre pour détergent, voir *Nettoyer le filtre du détergent*.

L'appareil n'est pas étanche.

1. Une faible fuite de l'appareil est purement technique. En cas de forte fuite, commissionner le Service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)
Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.
Produit : Nettoyeur haute pression
Type : K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE) (jusqu'au 19.01.2027)
(UE) 2023/1230 (à partir du 20.01.2027)
2000/14/CE
2011/65/UE
2014/30/UE
2009/125/CE
(UE) 2019/1781

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Méthode d'évaluation de conformité appliquée
2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Mesuré : 86
Garanti : 89
K 4 Compact
Mesuré : 87
Garanti : 90

Nom et adresse
Responsable de la documentation :
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/08/2026
Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique		
Tension	V	220-240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50-60
Intensité absorbée	A	8
Indice de protection		IPX5
Classe de protection	⧈	II
Fusible principal (lent)	A	10
Raccord d'alimentation en eau		
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1,2
Température d'alimentation (max.)	°C	40
Débit d'alimentation (min.)	l/min	8
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Pression de service	MPa	11,0
Pression max. admissible	MPa	13,0
Débit, eau	l/min	5,2
Force de recul du pistolet haute pression	N	13
Dimensions et poids		
Poids de service typique	kg	6,7
Longueur	mm	302
Largeur	mm	346
Hauteur	mm	872
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79		
Vibration main-bras a_{hv}	m/s^2	1,9
Incertitude Vibration main-bras K	m/s^2	0,7
Vibrations de choc répétées p_F	m/s^2	19,8
Incertitude Vibrations de choc répétées K	m/s^2	5,3
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	73
Incertitude niveau de pression sonore K_{pA}	dB(A)	3
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	dB(A)	86
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden 21
Avvertenze generali 22
Dispositivi di sicurezza 22
Simboli riportati sull'apparecchio 22
Impiego conforme alle disposizioni 22
Tutela dell'ambiente 22
Accessori e ricambi 22
Volume di fornitura 22
Panoramica dell'apparecchio 22
Montaggio 23
Messa in funzione 23
Funzionamento 24
Trasporto 24
Stoccaggio 25
Cura e manutenzione 25
Guida alla risoluzione dei guasti 25
Garanzia 26
Dichiarazione di conformità UE 26
Dati tecnici 26

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
- Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
- Contatto per l'assistenza e il servizio
- Negozio online - offerte esclusive e molto altro

Scaricate l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrate comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze generali

Leggere le presenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza allegate prima della prima messa in funzione dell'apparecchio. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Dispositivi di sicurezza

⚠ *AVVERTIMENTO*

Pericolo di lesioni!

Lesioni gravi dovute a dispositivi di sicurezza mancanti, modificati o inefficaci.

Non bypassare o rimuovere i dispositivi di sicurezza e non renderli inefficaci. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Bloccaggio pistola AP

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola AP ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Funzione di stop automatico

Se si allenta la leva della pistola AP, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

Interruttore salvamotore

In caso di eccessivo assorbimento di corrente l'interruttore salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

Simboli riportati sull'apparecchio



Non orientate il getto ad alta pressione verso persone, animali, equipaggiamento elettrico attivo o sull'apparecchio stesso.
Proteggere l'apparecchio dal gelo.



Non collegare l'apparecchio direttamente alla rete dell'acqua potabile.

Impiego conforme alle disposizioni

Questa idropulitrice è destinata esclusivamente all'uso domestico.
L'idropulitrice è progettata per la pulizia con getto d'acqua ad alta pressione di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc.

Tutela dell'ambiente

I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.

In alcuni paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.karcher.de/REACH*

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.karcher.com*.

Volume di fornitura

Disimballare l'apparecchio e, con l'ausilio delle istruzioni per l'uso, controllare che il contenuto della confezione sia completo e privo di danni. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto, si prega di contattare il rivenditore.

Panoramica dell'apparecchio

Le illustrazioni sono esempi, i dettagli possono variare
Per le figure vedi pagine dei grafici
Figura A

(1) Lancia con ugello mangia sporco per lo sporco resistente

(2) Lancia Vario Power per le operazioni di pulizia più comuni.
È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da SOFT a HARD. Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva della pistola AP e girare la lancia nella posizione desiderata.
Per applicare un detergente, smontare la lancia e lavorare solo con la pistola AP.

(3) Pistola AP

(4) Pulsante di rilascio

(5) Leva della pistola AP

(6) Bloccaggio pistola AP

(7) Interruttore dell'apparecchio "0/OFF" / "I/ON"

(8) Alloggiamento per pistola AP

(9) Maniglia per trasporto

(10) Conservazione per tubo flessibile per alta pressione / Cavo di rete

(11) Alloggiamento per lance

(12) Ruota

(13) Targhetta

(14) Morsetto per il collegamento / lo scollegamento del tubo flessibile per alta pressione

(15) Tubo flessibile per alta pressione

(16) Supporto per flacone di detergente

(17) *Tubo flessibile per giardino

⑱ Giunto per il collegamento idrico

⑲ **Tubo flessibile di aspirazione KÄRCHER

⑳ Collegamento idrico con filtro integrato

㉑ Cavo di alimentazione con spina

㉒ Viti

㉓ Tubo flessibile per detergente con filtro detergente

* richiesto in aggiunta
** disponibile come opzione

Montaggio

Per le figure vedi pagina dei grafici.
Prima della messa in funzione, montare nell'apparecchio le parti singole fornite.
Preparare le viti in dotazione e il cacciavite adatto.

Montaggio della maniglia di trasporto

1. Montaggio della maniglia di trasporto:
   a Inserire la maniglia di trasporto sull'apparecchio.
   b Fissare la maniglia di trasporto con 4 viti.
   Figura B

Montaggio dell'alloggiamento per pistola ad alta pressione

1. Montaggio dell'alloggiamento per pistola AP;
   a Far scorrere l'alloggiamento della pistola AP nell'alloggiamento sull'apparecchio.
   b Tenere l'alloggiamento per la pistola AP in posizione finale e fissarlo con una vite.
   Figura C

Montaggio dell'alloggiamento per le lance

1. Montaggio dell'alloggiamento per le lance:
   a Far scorrere l'alloggiamento per le lance nell'alloggiamento sull'apparecchio.
   b Tenere l'alloggiamento per le lance in posizione finale e fissarlo con una vite.
   Figura D

Montaggio dell'alloggiamento per tubo flessibile per alta pressione / Cavo di rete

1. Montare l'alloggiamento per tubo flessibile per alta pressione / cavo di rete:
   a Spingere l'alloggiamento per il tubo flessibile per alta pressione/cavo di rete nell'alloggiamento sulla maniglia di trasporto.
   b Tenere l'alloggiamento per il tubo flessibile per alta pressione/cavo di rete in posizione finale e fissarlo con una vite.
   Figura E

Montaggio del giunto per il collegamento idrico

1. Avvitare il giunto per il collegamento idrico al collegamento idrico dell'apparecchio.
   Figura F

Messa in funzione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento durante il funzionamento con tubo flessibile per alta pressione avvolto.
Danneggiamento del tubo flessibile per alta pressione
Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione.
Svolgere il tubo flessibile per alta pressione senza nodi, asole o torsioni prima di utilizzare l'apparecchio.

2. Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione e stenderlo senza nodi, asole e torsioni.
3. Montare il tubo flessibile per alta pressione sull'apparecchio:
   a Sollevare il morsetto sul giunto.
   b Inserire il tubo flessibile per alta pressione nel giunto.
   c Premere il morsetto sul giunto.
   Figura G
4. Montare il tubo flessibile per alta pressione sulla pistola ad alta pressione:
   a Allineare il tubo flessibile per alta pressione e
   b introdurlo nella pistola ad alta pressione fino a udire lo scatto di innesto.
   Figura H
5. Accertarsi che i collegamenti siano sicuri tirando il tubo flessibile per alta pressione.
6. Inserire la spina di rete in una presa.

Alimentazione dell'acqua

Per i valori allacciati vedere *Dati tecnici* o la targhetta.
Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti a contaminazione o acqua salata.
Danni all'apparecchio e agli accessori
Utilizzare solo acqua pulita e non acqua salata.
Nota
KÄRCHER raccomanda l'uso di un filtro dell'acqua KÄRCHER opzionale.

Collegamento alla rete idrica

ATTENZIONE

Rischio di danni quando si utilizzano raccordi per tubi flessibili in ottone con funzione AquaStop di fornitori terzi.
Danni alla pompa ad alta pressione.
Utilizzare esclusivamente raccordi per tubi flessibili con/senza funzione AquaStop di KÄRCHER, raccordi per tubi flessibili senza funzione AquaStop o raccordi per tubi flessibili in plastica con funzione AquaStop di fornitori terzi.

1. Inserire il tubo flessibile per giardino sull'attacco per il collegamento idrico.

Nota
È necessario un tubo da giardino rinforzato con tessuto, con diametro minimo di 1/2 pollice (13 mm), lunghezza minima di 7,5 metri e dotato di un raccordo rapido standard.
Figura I

2. Collegare il tubo flessibile per giardino all'alimentazione idrica.
3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

Questa idropulitrice è dotata del tubo di aspirazione KÄRCHER per l'aspirazione di acqua in superficie, ad es. da raccoglitori di acqua piovana o da stagni (per l'altezza di aspirazione max vedi *Dati tecnici*).

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Riempire il tubo flessibile di aspirazione con acqua.
3. Avvitare il tubo flessibile di aspirazione al collegamento idrico dell'apparecchio ed agganciarlo alla

fonte d'acqua (ad es. raccoglitore di acqua piovana).

Sfiatare l'aria dell'apparecchio

1. Accendere l'apparecchio "I/ON".
2. Sbloccare la leva della pistola AP.
3. Premere la leva della pistola AP.
   L'apparecchio si accende.
4. Far funzionare l'apparecchio per un massimo di 2 minuti fino a quando l'acqua esce dalla pistola AP senza bolle.
5. Rilasciare la leva della pistola AP.
6. Bloccare la leva della pistola AP.

Funzionamento

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.
Danni alla pompa ad alta pressione.
Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.
Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi proseguire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

Funzionamento ad alta pressione

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!
Danneggiamento di superfici verniciate o sensibili se la distanza del getto è troppo breve o se si utilizza una lancia non adatta.
Durante la pulizia tenere il getto ad almeno 30 cm di distanza dalle superfici verniciate.
Non usare l'ugello mangia sporco per pulire pneumatici di auto, vernici o superfici sensibili.

1. Inserire una lancia sulla pistola AP e fissarla con una rotazione di 90°.
   Figura J
2. Accendere l'apparecchio "I/ON".
3. Sbloccare la leva della pistola AP.
4. Premere la leva della pistola AP.
   L'apparecchio si accende.

Utilizzo con detergenti

⚠ *PERICOLO*

Pericoli per la salute dovuti ai detergenti.
Gravi danni alla salute
Per l'impiego dei detergenti osservare la scheda tecnica di sicurezza del relativo produttore.
Indossare l'equipaggiamento di protezione individuale prescritto.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto a detergenti non idonei.
Danni materiali
Usare solo detergenti autorizzati dalla ditta KÄRCHER e adatti agli oggetti da pulire.
Attenersi alle indicazioni di sicurezza, alle raccomandazioni di dosaggio e alle istruzioni allegate ai detergenti.
Non eccedere nell'utilizzo di detergenti.

ATTENZIONE

Rischio di danni se i detergenti restano troppo a lungo sulla superficie e si asciugano.
Danni materiali
Non applicare il detergente su superfici calde e rispettare il tempo massimo di azione.
Non lasciare che il detergente si asciughi.

Nota
I detergenti KÄRCHER garantiscono un funzionamento efficace e senza problemi. Si prega di consultare le nostre schede informative sui detergenti e di chiedere consiglio.
Nota
Il detergente può essere aggiunto solo con lancia smontata.

1. Estrarre il tubo flessibile per detergente dall'apparecchio fino alla lunghezza desiderata.
   Figura K
2. Immergere il tubo flessibile per detergente in un serbatoio con un detergente.
3. Scollegare la lancia di spruzzo dalla pistola ad alta pressione.
   Durante il funzionamento, al getto a bassa pressione viene aggiunto il detergente.

Metodo di pulizia consigliato

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).
2. Sciacquare lo sporco sciolto con il getto ad alta pressione.

Dopo il funzionamento con il detergente

1. Sciacquare l'apparecchio per circa 30 secondi con acqua pulita.

Interruzione del funzionamento

1. Rilasciare la leva della pistola AP.
   Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. Il sistema rimane comunque in pressione.
2. Bloccare la leva della pistola AP.
   Figura L
3. Durante pause di lavoro superiori a 5 min spegnere l'apparecchio "0/OFF".

Termine del funzionamento

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione!
Lesioni
Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

1. Rilasciare la leva della pistola AP.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Premere la leva della pistola AP per 30 secondi.
   La pressione ancora presente nel sistema viene scaricata.
4. Rilasciare la leva della pistola AP.
5. Bloccare la leva della pistola AP.
6. Spegnere l'apparecchio "0/OFF".
7. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
8. Togliere la spina di rete dalla presa.

Trasporto

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.
Lesioni e danneggiamenti
Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Tirare l'apparecchio

1. Tirare l'apparecchio dalla maniglia per trasporto.

Trasporto dell'apparecchio in veicoli

1. Fissare l'apparecchio per impedirne lo scivolamento e il ribaltamento.

Stoccaggio

⚠ *PRUDENZA*

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni e danneggiamenti

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Conservazione dell'apparecchio

1. Riporre l'apparecchio orizzontalmente su una superficie piana.
2. Premere il pulsante di rilascio e scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP.
3. Scollegare la lancia dalla pistola AP.
4. Riporre le lance e la pistola AP negli appositi alloggiamenti.
5. Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dall'apparecchio.
6. Sistemare il tubo flessibile per alta pressione sull'apparecchio.
7. Riporre il cavo di rete con la spina sull'apparecchio.

In previsione di uno stoccaggio di lunga durata, occorre osservare altre indicazioni, vedi capitolo *Cura e manutenzione*.

Antigelo

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!

Danni all'apparecchio e agli accessori dovuti al congelamento dell'acqua.

Svuotare l'apparecchio e gli accessori completamente dopo l'uso.

Proteggere l'apparecchio e gli accessori da temperature inferiori o uguali a 0 °C (32 °F).

1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
2. Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dall'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio "I/ON".
4. Attendere fino a 1 minuto fino a quando non esce più acqua dall'attacco alta pressione.
5. Spegnere l'apparecchio "0/OFF".
6. Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

Cura e manutenzione

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

Ferite mortali o molto gravi

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina dalla presa.

L'apparecchio non richiede manutenzione. non è necessario eseguire lavori di manutenzione periodici.

Pulizia del filtro nel collegamento idrico

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto alla mancanza o al danneggiamento del setaccio.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Non utilizzare l'apparecchio senza filtro.

Non pulire il setaccio con oggetti duri e appuntiti.

Pulire il filtro nel collegamento idrico in caso di necessità.

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Togliere il filtro.
   Figura M
3. Pulire il filtro sotto acqua corrente.
4. Inserire il filtro nel collegamento idrico.

Pulizia del filtro del detergente

Prima di uno stoccaggio di lunga durata, pulire il filtro del detergente.

1. Rimuovere il filtro del detergente dal tubo flessibile per detergente.
   Figura N
2. Pulire il filtro detergente sotto acqua corrente.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

Ferite mortali o molto gravi

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina dalla presa.

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

L'apparecchio non funziona

Alimentazione di tensione interrotta.

1. Verificare che la spina di rete sia inserita.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Sbloccare e azionare la leva della pistola AP. L'apparecchio si avvia, altrimenti:
4. Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della sorgente di corrente.
5. Estrarre la spina dalla presa di corrente e controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.
   Far sostituire immediatamente un cavo di alimentazione danneggiato dal servizio clienti autorizzato.

L'interruttore salvamotore è attivo.

1. Se il motore è sovraccarico, l'interruttore salvamotore spegne l'apparecchio.
2. Spegnere l'apparecchio.
3. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 1 ora.
4. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione. Se il malfunzionamento si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

L'apparecchio non raggiunge pressione

La lancia è in posizione "SOFT".

1. Ruotare la lancia in posizione "HARD".

L'alimentazione di acqua è insufficiente.

1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Posare il tubo flessibile per giardino senza pieghe.
3. Controllare il volume dell'acqua in ingresso e aumentarlo se necessario, vedere *Dati tecnici*.
4. Assicurarsi che non venga superata l'altezza di aspirazione massima, vedere *Dati tecnici*.

Il filtro è sporco.

1. Pulire il filtro, vedere *Pulizia del filtro nel collegamento idrico*.

Nell'apparecchio è presente aria.

1. Assicurarsi che il tubo flessibile per alta pressione e il tubo flessibile per giardino siano montati correttamente.
2. Sfiatare l'apparecchio, vedere *Sfiatare l'aria dell'apparecchio*.

Forti variazioni di pressione
L'ugello a getto nella testa dell'ugello a getto è sporco.
1. Pulire l'ugello a getto dalla parte frontale con un ago e risciacquarlo.

Il volume dell'acqua in ingresso è troppo basso.
1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Posare il tubo flessibile per giardino senza pieghe.
3. Pulire il filtro nel collegamento idrico.
4. Controllare il volume dell'acqua in ingresso e aumentarlo se necessario.

Il detergente non viene aspirato
Sulla pistola AP è montata una lancia.
1. Smontare la lancia e lavorare solo con la pistola AP.

Il tubo flessibile del detergente è piegato, ostruito o presenta perdite.
1. Posare, pulire o sostituire il tubo flessibile del detergente senza pieghe.

Il filtro del detergente è intasato.
1. Pulizia del filtro del detergente, vedere *Pulizia del filtro del detergente*.

L'apparecchio perde
1. Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.
Prodotto: Idropulitrice
Tipo: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direttive e regolamenti
2006/42/CE (+2009/127/CE) (fino al 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (dal 20.01.2027)
2000/14/CE
2011/65/UE
2014/30/UE
2009/125/CE
(UE) 2019/1781

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Misurato: 86
Garantito: 89
K 4 Compact
Misurato: 87
Garantito: 90

Nome e indirizzo
Responsabile della documentazione:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/08/2026
I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dati tecnici

Collegamento elettrico		
Tensione	V	220-240
Fase	~	1
Frequenza	Hz	50-60
Corrente assorbita	A	8
Grado di protezione		IPX5
Classe di protezione	⧈	II
Protezione di rete (ritardata)	A	10
Collegamento idrico		
Pressione in entrata (max.)	MPa	1,2
Temperatura in entrata (max.)	°C	40
Portata (min.)	l/min	8
Altezza di aspirazione (max.)	m	0,5
Dati sulle prestazioni del dispositivo		
Pressione d'esercizio	MPa	11,0
Pressione max. consentita	MPa	13,0
Portata, acqua	l/min	5,2
Forza repulsiva della pistola AP	N	13
Dimensioni e pesi		
Tipico peso d'esercizio	kg	6,7
Lunghezza	mm	302
Larghezza	mm	346
Altezza	mm	872

Valori rilevati secondo EN 60335-2-79		
Vibrazione mano-braccio a_{hv}	m/s^2	1,9
Incertezza vibrazione mano-braccio K	m/s^2	0,7
Vibrazioni d'urto ripetute p_F	m/s^2	19,8
Incertezza vibrazioni d'urto ripetute K	m/s^2	5,3
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	73
Incertezza livello di pressione sonora K_{pA}	dB(A)	3
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	86
Livello di potenza acustica garantito $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden 27
Instrucciones generales 27
Dispositivos de seguridad 27
Símbolos en el equipo 27
Uso previsto 27
Protección del medioambiente 27
Accesorios y repuestos 28
Alcance del suministro 28
Sinopsis de equipos 28
Montaje 28
Puesta en funcionamiento 29
Funcionamiento 29
Transporte 30
Almacenamiento 30
Conservación y mantenimiento 30
Ayuda en caso de fallos 31
Garantía 31
Declaración de conformidad UE 31
Datos técnicos 32

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

Descargue KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Instrucciones generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, leer este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actuar conforme a estos documentos. Conservar estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Dispositivos de seguridad

⚠ *ADVERTENCIA*

Peligro de lesiones

Lesiones graves debidas a la ausencia de equipos de seguridad, a su modificación o a su ineficacia.
No anule ni retire los dispositivos de seguridad y no los deje sin efecto. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Interruptor de encendido

El interruptor de encendido impide el funcionamiento involuntario del dispositivo.

Bloqueo de la pistola de alta presión

El bloqueo traba la palanca de la pistola de alta presión y evita el arranque involuntario del dispositivo.

Función de parada automática

Al soltar la palanca de la pistola de alta presión, el interruptor de presión apaga la bomba y el chorro a alta presión se detiene. Al presionar la palanca, la bomba se vuelve a encender.

Interruptor automático del motor

En caso de un elevado consumo de corriente, el interruptor automático del motor desconecta el dispositivo.

Símbolos en el equipo



No dirigir el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apuntar con él al propio equipo. Proteja el equipo de las heladas.



No conecte el equipo directamente a la red de agua potable.

Uso previsto

Utilice la hidrolimpiadora únicamente para el hogar particular.
La hidrolimpiadora está diseñada para la limpieza de máquinas, vehículos, estructuras, herramientas, fachadas, terrazas, equipos de jardín, etc. con un chorro de agua de alta presión.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite, p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos, deben realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.

Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua su-

cia. No permitir que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.

La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.karcher.de/REACH*

Accesorios y repuestos

Utilice solo accesorios y repuestos originales, ya que garantizan un funcionamiento seguro y sin fallos del dispositivo.
Encontrará información sobre accesorios y repuestos en*www.karcher.com*.

Alcance del suministro

Al desembalar el equipo, compruebe que el contenido del paquete esté completo y libre de daños basándose en el manual de instrucciones. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan piezas o en caso de daños de transporte.

Sinopsis de equipos

Las figuras son ejemplos, los detalles pueden variar
Véanse las figuras en las páginas de gráficos
Figura A

(1) Tubo pulverizador con boquilla turbo para contaminación incrustada

(2) Tubo pulverizador Vario Power para tareas de limpieza habituales.
La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para ajustar la presión de trabajo, soltar la palanca de la pistola de alta presión y girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada.
Para eliminar el detergente, desmontar el tubo pulverizador y trabajar solo con la pistola de alta presión.

(3) Pistola de alta presión

(4) Tecla de activación

(5) Palanca de la pistola de alta presión

(6) Cierre de la pistola de alta presión

(7) Interruptor del equipo «0/OFF»/«I/ON»

(8) Almacenaje para pistolas de alta presión

(9) Asa de transporte

(10) Almacenaje de la manguera de alta presión/cable de red

(11) Almacenaje para tubos pulverizadores

(12) Rueda

(13) Placa de características

(14) Abrazadera para conectar/desconectar la manguera de alta presión

(15) Manguera de alta presión

(16) Soporte para botella de producto de limpieza

(17) *Manguera de riego

(18) Acoplamiento de la conexión de agua

(19) **Manguera de aspiración KÄRCHER

(20) Conexión de agua con tamiz integrado

(21) Cable de red con conector de red

(22) Tornillos

(23) Manguera de detergente con filtro de detergente

*se necesita de manera adicional
**disponible de manera opcional

Montaje

Véanse las figuras en la página de gráficos.
Antes de la puesta en funcionamiento, montar en el equipo las piezas que se suministran sueltas.
Preparar los tornillos suministrados y el atornillador adecuado.

Montaje del asa de transporte

1. Montaje del asa de transporte:
   a Colocar el asa de transporte en el equipo.
   b Asegurar el asa de transporte con 4 tornillos.
   Figura B

Montaje del almacenaje para la pistola de alta presión

1. Montaje del almacenaje para la pistola de alta presión:
   a Deslizar el almacenaje para la pistola de alta presión en el alojamiento del equipo.
   b Mantener el almacenaje de la pistola de alta presión en la posición final y asegurarlo con un tornillo.
   Figura C

Montaje del almacenaje para los tubos pulverizadores

1. Montaje del almacenaje para los tubos pulverizadores:
   a Deslizar el almacenaje para los tubos pulverizadores en el alojamiento del equipo.
   b Mantener el almacenaje de los tubos pulverizadores en la posición final y asegurarlo con un tornillo.
   Figura D

Montaje del almacenaje de la manguera de alta presión/cable de red

1. Montar el almacenaje de la manguera de alta presión/cable de red:
   a Deslizar el almacenaje de la manguera de alta presión/cable de red en el alojamiento del asa de transporte.
   b Mantener el almacenaje de la manguera de alta presión/cable de red en la posición final y asegurarlo con un tornillo.
   Figura E

Montaje del acoplamiento de la conexión de agua

1. Enrosque el acoplamiento de la conexión de agua en dicha conexión del equipo.
   Figura F

Puesta en funcionamiento

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

CUIDADO

Peligro de daños durante el servicio con la manguera de alta presión enrollada.

Daños en la manguera de alta presión

Desenrolle por completo la manguera de alta presión. Tienda la manguera de alta presión sin nudos, bucles ni torceduras antes de poner en funcionamiento el equipo.

2. Desenrollar por completo la manguera de alta presión y estirarla sin nudos, bucles y torceduras.
3. Montar la manguera de alta presión en el equipo:
   a Levantar la abrazadera del acoplamiento.
   b Introducir la manguera de alta presión en el acoplamiento.
   c Presionar hacia abajo la abrazadera en el acoplamiento.
   Figura G
4. Montar la manguera de alta presión en la pistola de alta presión:
   a Alinear la manguera de alta presión y
   b conectarla en la pistola de alta presión hasta que encaje de manera audible.
   Figura H
5. Comprobar que las conexiones son seguras tirando de la manguera de alta presión.
6. Conectar el conector de red a un enchufe.

Alimentación de agua

Para los valores de conexión, véase *Datos técnicos* o la placa de características.

Respetar las instrucciones de la empresa de suministro de agua.

CUIDADO

Peligro de daños por contaminación o agua salada.

Daños en el equipo y en los accesorios

Utilice solo agua limpia y no agua salada.

Nota

KÄRCHER recomienda el uso de un filtro de agua opcional de KÄRCHER.

Conexión al conducto de agua

CUIDADO

Peligro de daños al utilizar acoplamientos de manguera fabricados con latón y con función AquaStop de otros proveedores.

Daños en la bomba de alta presión

Utilizar únicamente acoplamientos de manguera con/sin función AquaStop de KÄRCHER, acoplamientos de manguera sin función AquaStop o acoplamientos de manguera de plástico con función AquaStop de otros proveedores.

1. Insertar la manguera de riego en el acoplamiento de la conexión de agua.

Nota

Manguera de riego reforzada con tela necesaria, diámetro de al menos 1/2 pulgadas (13 mm), longitud de al menos 7,5 m, con acoplamiento de acción rápida convencional.

Figura I

2. Conectar la manguera de riego al conducto de agua.
3. Abrir el grifo de agua por completo.

Aspiración de agua de recipientes abiertos

Esta limpiadora de alta presión está equipada con la manguera de aspiración KÄRCHER para la aspiración de agua superficial, por ejemplo, para la aspiración de agua del suelo. ej., de bidones de recogida de agua de lluvia o estanques (véase la altura de aspiración máxima en *Datos técnicos*).

1. Desenroscar el acoplameinto de la conexión de agua.
2. Llene la manguera de aspiración de agua.
3. Enroscar la manguera de aspiración en la conexión de agua del equipo y colgarla en una fuente de agua (p. ej., un bidón de recogida de agua de lluvia).

Purga del equipo

1. Conectar el equipo con «I/ON».
2. Desbloquear la palanca de la pistola de alta presión.
3. Presionar la palanca de la pistola de alta presión. El equipo se conecta.
4. Dejar el equipo en marcha durante un máximo de 2 minutos hasta que el agua salga sin burbujas de la pistola de alta presión.
5. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
6. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.

Funcionamiento

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba de alta presión

No utilice el equipo sin agua.

Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. Proceder conforme a las instrucciones incluidas en Ayuda en caso de fallos.

Servicio con alta presión

CUIDADO

Peligro de daños.

Daños en superficies pintadas o sensibles si la distancia del chorro es demasiado corta o se utiliza un tubo de chorro inadecuado.

Mantenga una distancia con la boquilla de pulverizado de al menos 30 cm al limpiar superficies pintadas.

No utilice la boquilla turbo para limpiar llantas de vehículos, pinturas ni superficies delicadas, como la madera.

1. Introducir un tubo pulverizador en la pistola de alta presión y fijarlo con un giro 90°.
   Figura J
2. Conectar el equipo con «I/ON».
3. Desbloquear la palanca de la pistola de alta presión.
4. Presionar la palanca de la pistola de alta presión. El equipo se conecta.

Servicio con detergente

⚠ *PELIGRO*

Peligro para la salud debido al detergente.

Daños graves para la salud

Tenga en cuenta la hoja de datos de seguridad del fabricante del detergente.

Usar el equipo de protección personal especificado.

CUIDADO

Peligro de daños por detergentes inadecuados.

Daños materiales

Utilice únicamente detergentes autorizados por KÄRCHER y que sean adecuados para los objetos que desea limpiar.

Respete las instrucciones de seguridad, las recomendaciones de dosificación y las notas adjuntas a los detergentes.

Utilice los detergentes con moderación.

CUIDADO

Peligro de daños debido a que los detergentes actúan demasiado tiempo y se secan.

Daños materiales

No aplique detergente sobre superficies calientes.

Respete el tiempo máximo de actuación.

No deje que el detergente se seque.

Nota

Los detergentes KÄRCHER garantizan un funcionamiento sin averías y efectivo. Solicitar el asesoramiento oportuno y tener en cuenta nuestra hoja informativa sobre detergentes.

Nota

Los detergentes solo se pueden añadir con el tubo pulverizador desmontado.

1. Extraer la manguera de detergente del equipo hasta alcanzar la longitud deseada.
   Figura K
2. Sumergir la manguera de detergente en un recipiente con detergente.
3. Desmontar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión.
   Durante el funcionamiento, se añade el detergente al chorro de baja presión.

Métodos de limpieza recomendados

1. Pulverizar poco detergente sobre la superficie seca y dejar que actúe (no secar).
2. Lavar la suciedad desprendida con el chorro de alta presión.

Tras el funcionamiento con detergente

1. Enjuague el equipo con agua limpia durante unos 30 segundos.

Interrupción del funcionamiento

1. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
   Al soltar la palanca, el equipo se desconecta. Se mantiene la alta presión en el sistema.
2. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.
   Figura L
3. Desconectar el equipo con «0/OFF» durante las pausas de trabajo de más de 5 minutos.

Finalización del servicio

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de lesiones por la salida descontrolada de agua a alta presión.

Lesiones

Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

1. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
2. Cerrar el grifo de agua.
3. Presionar la palanca de la pistola de alta presión durante 30 segundos.
   Se elimina toda la presión que queda en el sistema.
4. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
5. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.
6. Desconectar el equipo con «0/OFF».
7. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
8. Desenchufar el conector de red del enchufe.

Transporte

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Arrastre del equipo

1. Arrastrar el equipo utilizando el asa de transporte.

Transporte del equipo en vehículo

1. Asegurar el equipo para evitar que se desplace o vuelque.

Almacenamiento

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Almacenaje del equipo

1. Depositar el equipo sobre una superficie plana.
2. Pulsar la tecla de activación y separar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión.
3. Desmontar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión.
4. Almacenar los dos tubos pulverizadores y la pistola de alta presión en los almacenajes correspondientes.
5. Desmontar la manguera de alta presión del equipo.
6. Almacenar la manguera de alta presión en el equipo.
7. Almacenar el cable de red con conector de red en el equipo.

Tener en cuenta los avisos adicionales si se va a almacenar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado; véase *Conservación y mantenimiento*.

Protección anticongelante

CUIDADO

Peligro de daños.

Daños en el equipo y los accesorios debidos a la congelación del agua.

Vacíe completamente el equipo y los accesorios después de cada uso.

Proteja el equipo y los accesorios de temperaturas inferiores o iguales a 0 °C (32 °F).

1. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
2. Desmontar la manguera de alta presión del equipo.
3. Conectar el equipo con «I/ON».
4. Esperar 1 minuto como máximo hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión.
5. Desconectar el equipo con «0/OFF».
6. Guarde el equipo y los accesorios en una sala protegida de heladas.

Conservación y mantenimiento

⚠ *PELIGRO*

Peligro de muerte al tocar piezas bajo tensión.

Lesiones mortales o graves

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufe el conector de red del tomacorriente.

El equipo no requiere mantenimiento. no necesita llevar a cabo trabajos de mantenimiento de forma periódica.

Limpieza del tamiz de la conexión de agua

CUIDADO

Peligro de daños debido a un tamiz dañado o a la falta de tamiz.

Daños en la bomba de alta presión

No utilice el equipo sin el tamiz.

No limpie el tamiz con objetos duros y puntiagudos.

Limpiar el tamiz de la conexión de agua en caso necesario.

1. Desenroscar el acoplamiento de la toma de agua.
2. Extraer el tamiz.
   Figura M
3. Limpiar el tamiz con agua corriente.
4. Colocar el tamiz en la conexión de agua.

Limpieza del filtro de detergente

Limpiar el filtro de detergente si se va almacenar durante un tiempo prolongado.

1. Extraer el filtro de detergente de la manguera de detergente.
   Figura N
2. Limpiar el filtro de detergente con agua corriente.

Ayuda en caso de fallos

⚠ *PELIGRO*

Peligro de muerte al tocar piezas bajo tensión.

Lesiones mortales o graves

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufe el conector de red del tomacorriente.

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

El equipo no funciona

La alimentación de tensión se ha interrumpido.

1. Comprobar que el conector de red está enchufado.
2. Conectar el equipo.
3. Encastrar y accionar la palanca de la pistola de alta presión.
   Si no, el equipo se pone en marcha:
4. Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de corriente.
5. Desenchufar el conector de red del tomacorriente y comprobar si el cable y el conector de red presentan daños.
   Si el cable de red está dañado, encargar inmediatamente la sustitución a un servicio de postventa autorizado.

El guardamotores está activado.

1. Si el motor se sobrecarga, el guardamotores desconecta el equipo.
2. Desconectar el equipo.
3. Dejar enfriar el equipo 1 hora.
4. Conectar el equipo y volver a ponerlo en servicio.
   Si se vuelve a producir la avería, encargar la revisión del equipo al servicio de postventa.

El equipo no genera presión

El tubo pulverizador está en la posición «SOFT».

1. Girar el tubo pulverizador a la posición «HARD».

La entrada de agua es insuficiente.

1. Abrir el grifo de agua por completo.
2. Colocar la manguera de riego sin dobleces.
3. Comprobar la cantidad de agua de entrada y aumentarla si es necesario, véase *Datos técnicos*.
4. Asegurarse de que no se sobrepase la altura máxima de aspiración, véase *Datos técnicos*.

El tamiz está sucio.

1. Limpiar el tamiz, véase *Limpieza del tamiz de la conexión de agua*.

El equipo contiene aire.

1. Asegurarse de que la manguera de alta presión y la manguera de riego están correctamente montadas.
2. Purgar el equipo, véase *Purga del equipo*.

Fuertes variaciones de presión

La boquilla de chorro del cabezal de la boquilla de chorro está sucia.

1. Limpiar la boquilla de chorro con una aguja por delante y enjuagarla.

La cantidad de agua de entrada es insuficiente.

1. Abrir el grifo de agua por completo.
2. Colocar la manguera de riego sin dobleces.
3. Limpiar el tamiz de la conexión de agua.
4. Comprobar la cantidad de agua de entrada y aumentarla si es necesario.

No se aspira el detergente

Hay un tubo pulverizador montado en la pistola de alta presión.

1. Desmontar el tubo pulverizador y trabajar solo con la pistola de alta presión.

La manguera de detergente está doblada, obstruida o tiene fugas.

1. Colocar la manguera de detergente sin dobleces, limpiarla o sustituirla.

Se ha atascado el filtro de detergente.

1. Limpiar el filtro de detergente, véase *Limpieza del filtro de detergente*.

Equipo no estanco

1. Desde un punto de vista técnico, el equipo puede presentar una pequeña falta de estanqueidad. En caso de que la falta de estanqueidad sea más grave, informe al servicio de posventa.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Producto: Limpiadora de alta presión
Tipo: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Directivas y reglamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE) (hasta el 19.01.2027)
(UE) 2023/1230 (a partir del 20.01.2027)
2000/14/CE

2011/65/UE
2014/30/UE
2009/125/CE
(UE) 2019/1781

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Medida: 86
Garantizada: 89
K 4 Compact
Medida: 87
Garantizada: 90

Nombre y dirección
Responsable de documentación:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Teléfono: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/08/2026
Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

Conexión eléctrica		
Tensión	V	220-240
Fase	~	1
Frecuencia	Hz	50-60
Consumo de corriente	A	8
Tipo de protección		IPX5
Clase de protección	⧈	II
Fusible de red (lento)	A	10
Conexión de agua		
Presión de entrada (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de entrada (máx.)	°C	40
Volumen de entrada (mín.)	l/min	8
Altura de aspiración (máx.)	m	0,5
Datos de potencia del dispositivo		
Presión de uso	MPa	11,0
Presión máx. admisible	MPa	13,0
Caudal, agua	l/min	5,2
Fuerza de retroceso de la pistola de alta presión	N	13
Dimensiones y pesos		
Peso de servicio típico	kg	6,7
Longitud	mm	302
Anchura	mm	346
Altura	mm	872
Valores calculados conforme a EN 60335-2-79		
Vibración mano-brazo a_{hv}	m/s^2	1,9
Incertidumbre de vibración mano-brazo K	m/s^2	0,7
Vibraciones de choque repetidas p_F	m/s^2	19,8
Incertidumbre de vibraciones de choque repetidas K	m/s^2	5,3
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	73
Incertidumbre del nivel de presión acústica K_{pA}	dB(A)	3
Nivel de potencia acústica L_{wA}	dB(A)	86
Nivel de potencia sonora garantizado $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden 32
Indicações gerais 33
Unidades de segurança 33
Símbolos no aparelho 33
Utilização adequada..... 33
Proteção do meio ambiente 33
Acessórios e peças sobressalentes..... 33
Volume do fornecimento 33
Vista geral do aparelho 33
Montagem 34
Colocação em funcionamento..... 34
Operação 35
Transporte..... 36
Armazenamento..... 36
Conservação e manutenção 36
Ajuda em caso de avarias..... 36
Garantia 37
Declaração de conformidade UE 37
Dados técnicos..... 37

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
- Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções

- Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
- Loja online - ofertas exclusivas e muito mais

Transfira a aplicação KÄRCHER Home & Garden da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este manual de instruções e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.
Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Unidades de segurança

⚠ *ATENÇÃO*

Perigo de lesões!

Ferimentos graves devido à falta de unidades de segurança, à sua modificação ou à sua ineficácia.
Não contornar ou remover as unidades de segurança e não as tornar ineficazes. As unidades de segurança servem para a sua protecção.

Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho evita o accionamento involuntário do mesmo.

Bloqueio da pistola de alta pressão

O bloqueio bloqueia a alavanca da pistola de alta pressão e impede o arranque inadvertido do aparelho.

Função de paragem automática

Ao soltar a alavanca da pistola de alta pressão, o interruptor de pressão desliga a bomba e interrompe o jacto de alta pressão. Se a alavanca for premida, a bomba é novamente ligada.

Disjuntor de segurança do motor

Em caso de corrente de consumo demasiado elevada, o disjuntor de segurança do motor desliga o aparelho.

Símbolos no aparelho



Não direcione o jato de alta pressão para pessoas, animais, equipamento elétrico ativo ou para o próprio aparelho.
Proteja o aparelho da geada.



Não ligue o aparelho diretamente à rede pública de água potável.

Utilização adequada

Utilize a lavadora de alta pressão exclusivamente na habitação privada.
A lavadora de alta pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, estruturas, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, entre outros, com jacto de água de alta pressão.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Trabalhos de limpeza dos quais resulte água residual contendo óleo, como, p.ex., lavagem de motores ou carroçarias, apenas devem ser executados em locais que disponham de separador de óleo.

Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.

A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.karcher.de/REACH*

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.karcher.com*.

Volume do fornecimento

Utilizando o manual de instruções, ao desembalar o aparelho, verifique se o conteúdo da embalagem está completo e se não existem danos. Caso faltem peças ou em caso de danos de transporte, entre em contacto com o seu fornecedor.

Vista geral do aparelho

As figuras são meramente exemplificativas, os detalhes podem variar
Consulte as figuras nas páginas de gráficos
Figura A

① Lança com bico fresador para sujidade persistente

② Lança Vario Power para as tarefas de limpeza mais comuns.
É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de SOFT até HARD. Para ajustar a pressão de trabalho, soltar a alavanca da pistola de alta pressão e rodar a lança para a posição desejada. Para aplicar um produto de limpeza, desmontar a lança e trabalhar apenas com a pistola de alta pressão.

③ Pistola de alta pressão

④ Tecla de libertação

⑤ Gatilho da pistola de alta pressão

⑥ Bloqueio da pistola de alta pressão

⑦ Interruptor do aparelho “0/OFF”/“I/ON”

⑧ Armazenamento para pistola de alta pressão

⑨ Pega de transporte

⑩ Armazenamento para mangueira de alta pressão/ cabo de alimentação

⑪ Armazenamento para lanças

⑫ Roda

⑬ Placa de caraterísticas

⑭ Grampo para ligar / separar a mangueira de alta pressão

⑮ Mangueira de alta pressão

⑯ Suporte para frasco de produto de limpeza

⑰ *Mangueira de jardim

⑱ Acoplamento para a ligação de água

⑲ **Mangueira de aspiração KÄRCHER

⑳ Ligação de água com filtro incorporado

㉑ Cabo de alimentação com ficha de rede

㉒ Parafusos

㉓ Mangueira do produto de limpeza com filtro do produto de limpeza

* adicionalmente necessário
** disponível como opção

Montagem

Figuras, ver página de gráficos.
Antes do arranque, montar as peças soltas no aparelho.
Preparar os parafusos fornecidos e as chaves de parafusos correspondentes.

Montar a pega de transporte

1. Montar a pega de transporte:
   a Encaixar a pega de transporte no aparelho.
   b Fixar a pega de transporte com 4 parafusos.
   Figura B

Montar o armazenamento para a pistola de alta pressão

1. Montar o armazenamento para a pistola de alta pressão:
   a Deslizar o armazenamento para a pistola de alta pressão para dentro do suporte do aparelho.
   b Manter o armazenamento para a pistola de alta pressão na posição final e fixá-lo com um parafuso.
   Figura C

Montar o armazenamento para lanças

1. Montar o armazenamento para lanças:
   a Deslizar o armazenamento para as lanças para dentro do suporte do aparelho.
   b Manter o armazenamento para as lanças na posição final e fixá-lo com um parafuso.
   Figura D

Montar o armazenamento para mangueira de alta pressão/cabo de alimentação

1. Montar o armazenamento para mangueira de alta pressão/cabo de alimentação:
   a Deslizar o armazenamento para a mangueira de alta pressão/ o cabo de alimentação para dentro do suporte da pega de transporte.
   b Manter o armazenamento para a mangueira de alta pressão / cabo de alimentação na posição final e fixá-lo com um parafuso.
   Figura E

Montar o acoplamento para a ligação de água

1. Aparafusar o acoplamento para a ligação de água na ligação de água do aparelho.
   Figura F

Colocação em funcionamento

1. Colocar o dispositivo numa superfície horizontal e plana.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos durante o funcionamento com a mangueira de alta pressão enrolada.
Danos na mangueira de alta pressão
Desenrole completamente a mangueira de alta pressão.
Antes de utilizar o aparelho, estenda a mangueira de alta pressão sem nós, laços ou torções.

2. Desenrolar completamente a mangueira de alta pressão e estender sem nós, laços ou torções.
3. Montar a mangueira de alta pressão no dispositivo:
   a Puxar o grampo no acoplamento para cima.
   b Inserir a mangueira de alta pressão no acoplamento.
   c Pressionar o grampo no acoplamento para baixo.
   Figura G
4. Montar a mangueira de alta pressão na pistola de alta pressão:
   a Alinhar a mangueira de alta pressão e
   b inseri-la na pistola de alta pressão, até que engate de forma audível.
   Figura H
5. Verificar a segurança das ligações, puxando a mangueira de alta pressão.
6. Ligar a ficha de rede a uma tomada.

Alimentação de água

Consultar os valores de ligação *Dados técnicos* ou placa de identificação.
Respeitar as diretrizes da empresa fornecedora da água.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a sujidade ou água salgada.
Danos no aparelho e nos acessórios
Utilizar apenas água limpa e não água salgada.
Aviso
A KÄRCHER recomenda a utilização de um filtro de água da Kärcher opcional.

Ligação à conduta de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos ao utilizar acoplamentos de mangueiras de latão com função AquaStop de fornecedores terceiros.
Danos na bomba de alta pressão
Utilize apenas acoplamentos de mangueiras com/sem função AquaStop da KÄRCHER, acoplamentos de mangueiras sem função AquaStop ou acoplamentos de mangueiras de plástico com função AquaStop de terceiros.

1. Inserir a mangueira de jardim no acoplamento para a ligação de água.

Aviso
É necessária uma mangueira de jardim reforçada com tecido, com um diâmetro de, pelo menos, 1/2 polegada (13 mm), comprimento de, pelo menos, 7,5 m, com acoplamento rápido comum.

Figura I

2. Ligar a mangueira de jardim à conduta de água.
3. Abrir completamente a torneira de água.

Aspirar água de depósitos abertos

Esta lavadora de alta pressão com a mangueira de aspiração KÄRCHER é adequada para aspirar água su-

perficial, por ex., de bidões coletores de águas pluviais ou de pequenos lagos (altura máxima de aspiração, ver *Dados técnicos*).

1. Desenroscar o acoplamento da ligação de água.
2. Encher a mangueira de aspiração com água.
3. Enroscar a mangueira de aspiração na ligação de água do aparelho e suspender numa fonte de água (por ex. num bidão coletor de águas pluviais).

Purgar o aparelho

1. Ligar o aparelho “I/ON”.
2. Destravar a alavanca da pistola de alta pressão.
3. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.
4. Deixar o aparelho funcionar por um máximo de 2 minutos, até a água sair sem bolhas da pistola de alta pressão.
5. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
6. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.

Operação

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.
Danos na bomba de alta pressão
Não utilize o aparelho sem água.
Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. Proceder de acordo com as instruções em Ajuda em caso de avarias.

Operação com alta pressão

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!
Danos em superfícies lacadas ou sensíveis devido a uma distância de jato muito curta ou ao uso de uma lança inadequada.
Na limpeza de superfícies lacadas, mantenha uma distância de jacto de 30 cm, no mínimo.
Não limpe pneus de automóveis, laca ou superfícies sensíveis, como madeira, com a fresa de sujidade.

1. Inserir uma lança na pistola de alta pressão e fixar rodando 90°.
   Figura J
2. Ligar o aparelho “I/ON”.
3. Destravar a alavanca da pistola de alta pressão.
4. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.

Operação com detergente

⚠ *PERIGO*

Perigos para a saúde devido aos produtos de limpeza.
Danos graves para a saúde
Observar a ficha técnica de segurança do fabricante do detergente.
Utilize o equipamento de proteção individual especificado.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a produtos de limpeza inadequados.
Danos materiais
Utilize apenas produtos de limpeza aprovados pela KÄRCHER e adequados aos objetos a limpar.
Respeitar os avisos de segurança, as recomendações de dosagem e as informações fornecidas com os produtos de limpeza.
Utilizar o produto de limpeza de forma económica.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a um tempo de atuação demasiado longo e à secagem dos produtos de limpeza.
Danos materiais
Não aplique produtos de limpeza em superfícies quentes.
Respeite o tempo máximo de atuação.
Não deixe que os produtos de limpeza sequem.
Aviso
Os produtos de limpeza KÄRCHER garantem um trabalho eficaz e sem problemas. Solicite aconselhamento e consulte os nossos folhetos informativos sobre produtos de limpeza.
Aviso
Os detergentes apenas podem ser adicionados com a lança desmontada.

1. Puxar o comprimento pretendido da mangueira de produto de limpeza do aparelho.
   Figura K
2. Mergulhar a mangueira de produto de limpeza num recipiente com produto de limpeza.
3. Desmontar a lança da pistola de alta pressão. Durante a operação, o detergente é misturado ao jato de baixa pressão.

Método de limpeza recomendado

1. Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza na superfície seca e deixar actuar (não secar).
2. A sujidade libertada pode ser removida com o jacto de alta pressão.

Após operação com produto de limpeza

1. Enxaguar o aparelho durante aprox. 30 segundos com água limpa.

Interromper a operação

1. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão. Quando a alavanca é solta, o aparelho desliga-se. A alta pressão no sistema é mantida.
2. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.
   Figura L
3. No caso de pausas de trabalho superiores a 5 minutos, desligar o aparelho “0/OFF”.

Terminar a operação

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão!
Lesões
Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

1. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
2. Fechar a torneira de água.
3. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão durante 30 segundos.
   A pressão restante no sistema é libertada.
4. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
5. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.
6. Desligar o aparelho “0/OFF”.
7. Separar o aparelho da alimentação de água.
8. Retirar a ficha de rede da tomada.

Transporte

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Puxar o aparelho

1. Puxar o aparelho pela pega de transporte.

Transportar o aparelho em veículos

1. Proteger o aparelho de forma a que o mesmo não se mova ou tombe.

Armazenamento

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Armazenar o aparelho

1. Colocar o aparelho numa superfície horizontal e plana.
2. Premir a tecla de libertação na pistola de alta pressão e retirar a mangueira de alta pressão da pistola.
3. Desmontar a lança da pistola de alta pressão.
4. Guardar ambas as lanças e a pistola de alta pressão nos armazenamentos apropriados.
5. Desmontar a mangueira de alta pressão do aparelho.
6. Armazenar a mangueira de alta pressão no aparelho.
7. Guardar o cabo de alimentação com a ficha de rede no aparelho.

Observar indicações adicionais antes de um armazenamento prolongado, consultar *Conservação e manutenção*.

Proteção anticongelante

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Danos no aparelho e nos acessórios devido a água gelada.

Esvaziar o aparelho e os acessórios por completo após cada utilização.

Proteger o aparelho e os acessórios de temperaturas inferiores ou iguais a 0 °C (32 °F).

1. Desligar a alimentação de água do aparelho.
2. Desmontar a mangueira de alta pressão do aparelho.
3. Ligar o aparelho “I/ON”.
4. Aguardar no máximo 1 minuto, até não sair mais água da ligação de alta pressão.
5. Desligar o aparelho “0/OFF”.
6. Armazenar o aparelho e os acessórios num compartimento resistente ao gelo.

Conservação e manutenção

⚠ *PERIGO*

Perigo de morte ao tocar em peças sob tensão.

Ferimentos mortais ou muito graves

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retirar a ficha da tomada de rede.

O aparelho não necessita de manutenção. Não é necessário efetuar trabalhos de manutenção regulares.

Limpar o filtro na ligação de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à falta de filtro ou a filtro danificado.

Danos na bomba de alta pressão

Não utilizar o aparelho sem o filtro.

Não limpar o filtro com objetos duros e pontiagudos.

Se necessário, limpar o filtro na ligação de água.

1. Desenroscar o acoplamento da ligação de água.
2. Puxar o filtro.
   Figura M
3. Limpar o filtro sob água corrente.
4. Inserir o filtro na ligação de água.

Limpar o filtro de produto de limpeza

Limpar o filtro de produto de limpeza antes de um armazenamento prolongado.

1. Retirar o filtro de produto de limpeza da mangueira de produto de limpeza.
   Figura N
2. Limpar o filtro de produto de limpeza sob água corrente.

Ajuda em caso de avarias

⚠ *PERIGO*

Perigo de morte ao tocar em peças sob tensão.

Ferimentos mortais ou muito graves

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retirar a ficha da tomada de rede.

As avarias têm, geralmente, causas simples, que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

O aparelho não funciona

A alimentação de tensão está interrompida.

1. Verificar se a ficha de rede está ligada à corrente elétrica.
2. Ligar o aparelho.
3. Desbloquear e acionar a alavanca da pistola de alta pressão.
   Caso contrário, o aparelho arranca:
4. Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de corrente.
5. Retirar a ficha de rede da tomada de alimentação e verificar se o cabo de alimentação e a ficha estão danificados.
   Em caso de danos, mandar substituir imediatamente o cabo de alimentação pelo serviço de assistência técnica autorizado.

O disjuntor do motor está ativo.

1. Se o motor estiver sobrecarregado, o disjuntor do motor desliga o aparelho.
2. Desligar o aparelho.
3. Deixar o aparelho arrefecer durante 1 hora.
4. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.
   Caso a avaria se repita várias vezes, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

O aparelho não aplica pressão
A lança pulverizadora está na posição "SOFT".
1. Rodar a lança pulverizadora para a posição “HARD”.

A alimentação da água é insuficiente.
1. Abrir completamente a torneira de água.
2. Colocar a mangueira de jardim sem dobras.
3. Verificar o volume de água de entrada e aumentar se necessário, ver *Dados técnicos*.
4. Assegurar que o nível de aspiração máximo não foi ultrapassado, ver *Dados técnicos*.

O filtro está sujo.
1. Limpar o filtro, ver *Limpar o filtro na ligação de água*.

O aparelho contém ar.
1. Verificar se a mangueira de alta pressão e a mangueira de jardim estão corretamente montadas.
2. Purgar o aparelho, ver *Purgar o aparelho*.

Oscilações de pressão acentuadas
O bico de jato na cabeça do bico de jato está sujo.
1. Limpar o bico de jato pela frente com uma agulha e enxaguá-lo.

O volume de água de entrada é insuficiente.
1. Abrir completamente a torneira de água.
2. Colocar a mangueira de jardim sem dobras.
3. Limpar o filtro na ligação de água.
4. Verificar o volume de água de entrada e aumentar se necessário.

O produto de limpeza não é aspirado
Na pistola de alta pressão está montada uma lança.
1. Desmontar a lança e trabalhar apenas com a pistola de alta pressão.

A mangueira de produto de limpeza está dobrada, obstruída ou com fugas.
1. Eliminar dobras, limpar ou substituir a mangueira de detergente.

O filtro do produto de limpeza está entupido.
1. Limpar o filtro de produto de limpeza, ver *Limpar o filtro de produto de limpeza*.

Aparelho não estanque
1. O aparelho tem uma pequena fuga por razões técnicas. Em caso de fugas significativas, consultar o serviço de assistência técnica autorizado.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante.
Produto: Lavadora de alta pressão
Tipo: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Diretivas e regulamentos
2006/42/CE (+2009/127/CE) (até 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (a partir de 20.01.2027)
2000/14/CE
2011/65/UE
2014/30/UE
2009/125/CE
(UE) 2019/1781

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Medido: 86
Garantido: 89
K 4 Compact
Medido: 87
Garantido: 90

Nome e endereço
Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/08/2026
Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dados técnicos

Ligação eléctrica		
Tensão	V	220-240
Fase	~	1
Frequência	Hz	50-60
Consumo de corrente	A	8
Tipo de protecção		IPX5
Classe de protecção	⧈	II
Protecção da rede (de acção lenta)	A	10

Ligação de água		
Pressão de admissão (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de admissão (máx.)	°C	40
Volume de admissão (mín.)	l/min	8
Altura de aspiração (máx.)	m	0,5
Características do aparelho		
Pressão de trabalho	MPa	11,0
Pressão máx. admissível	MPa	13,0
Caudal de bombagem, água	l/min	5,2
Recuo da pistola de alta pressão	N	13
Medidas e pesos		
Peso de operação típico	kg	6,7
Comprimento	mm	302
Largura	mm	346
Altura	mm	872
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-79		
Vibração mão-braço a_{hv}	m/s^2	1,9
Incerteza da vibração mão-braço K	m/s^2	0,7
Vibrações de choque repetidas p_F	m/s^2	19,8
Incerteza Vibrações de choque repetidas K	m/s^2	5,3
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	73
Incerteza Nível de pressão acústica K_{pA}	dB(A)	3
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	86
Nível de potência sonora garantido $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App 38
Algemene informatie 38
Veiligheidsinrichtingen 38
Symbolen op het apparaat 38
Reglementair gebruik 38
Milieubescherming 38
Toebehoren en reserveonderdelen 39
Leveringsomvang 39
Overzicht apparaat 39
Montage 39
Eerste inbedrijfstelling 40
Werking 40
Vervoer 41
Opslag 41
Verzorging en onderhoud 41
Hulp bij storingen 42
Garantie 42
EU-conformiteitsverklaring 42
Technische gegevens 43

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Onlineshop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Download de KÄRCHER Home & Garden App van de App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Algemene informatie



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door. Handel dienovereenkomstig.
Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel!
Ernstig letsel door ontbrekende, aangepaste of ineffectieve veiligheidsinrichtingen.
De veiligheidsinrichtingen niet omzeilen of verwijderen en ze niet buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid.

Apparaatschakelaar

De apparaatschakelaar verhindert dat het apparaat per ongeluk in werking wordt gesteld.

Vergrendeling hogedrukpistool

De vergrendeling blokkeert de hendel van het hogedrukpistool en voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.

Automatische stopfunctie

Als de hendel op het hogedrukpistool wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt de hogedrukstraal. Als de hendel wordt indrukt, wordt de pomp weer ingeschakeld.

Schakelaar voor motorbescherming

Bij een te hoge stroomopname wordt het apparaat uitgeschakeld door de schakelaar voor motorbescherming.

Symbolen op het apparaat



Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of op het apparaat zelf.
Bescherm het apparaat tegen vorst.



Sluit het apparaat niet direct op het openbare drinkwaternet aan.

Reglementair gebruik

Gebruik de hogedrukreiniger uitsluitend voor de privéhuishouding.
De hogedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, bouwwerken, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoestellen met hogedrukwaterstralen.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huisvuil.

Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, zoals motorreiniging en bodemwas, mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.

Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.

In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

Instructies betreffende stoffen (REACH)
Actuele informatie over stoffen vindt u op: *www.karcher.de/REACH*

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.karcher.com*.

Leveringsomvang

Controleer bij het uitpakken van het apparaat met behulp van de gebruiksaanwijzing de inhoud van de doos op volledigheid en beschadigingen. Bij ontbrekende toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Overzicht apparaat

Illustraties zijn voorbeelden, details kunnen afwijken
Afbeeldingen, zie pagina's met schema's
Afbeelding A

(1) Straalbuis vuilfrees voor hardnekkige verontreinigingen

(2) Straalbuis Vario Power voor gebruikelijke reinigingstaken.
De werkdruk kan traploos worden verhoogd van SOFT tot HARD. Om de werkdruk in te stellen, de hendel van het hogedrukpistool loslaten en de straalbuis in de gewenste stand draaien.
Om het reinigingsmiddel uit te brengen, de straalbuis demonteren en alleen met het hogedrukpistool werken.

(3) Hogedrukpistool

(4) Loslaatknop

(5) Hendel van het hogedrukpistool

(6) Vergrendeling hogedrukpistool

(7) Apparaatschakelaar "0/OFF" / "I/ON"

(8) Opbergvak voor hogedrukpistool

(9) Transportgreep

(10) Opbergvak voor hogedrukslang/netsnoer

(11) Opbergvak voor straalbuizen

(12) Wiel

(13) Typeplaatje

(14) Klem voor aansluiten / loskoppelen van de hogedrukslang

(15) Hogedrukslang

(16) Houder voor fles schoonmaakmiddel

(17) *Tuinslang

(18) Koppeling voor de wateraansluiting

(19) **KÄRCHER zuigslang

(20) Wateraansluiting met ingebouwde zeef

(21) Netsnoer met netstekker

(22) Schroeven

(23) Slang voor reinigingsmiddel met reinigingsmiddelfilter

* tevens vereist
** optioneel verkrijgbaar

Montage

Afbeeldingen, zie pagina met grafieken.
Vóór de inbedrijfstelling de los meegeleverde onderdelen op het apparaat monteren.
De meegeleverde schroeven en de bijbehorende schroevendraaier klaarleggen.

Transportgreep monteren

1. De transportgeep monteren:
   a De transportgreep op het apparaat steken.
   b De transportgreep met 4 schroeven bevestigen.
   Afbeelding B

Opbergvak voor hogedrukpistool monteren

1. Het opbergvak voor hogedrukpistool monteren:
   a Het opbergvak voor het hogedrukpistool in de opname van het apparaat schuiven.
   b Het opbergvak voor het hogedrukpistool in de eindpositie vasthouden en met een schroef vastmaken.
   Afbeelding C

Opbergvak voor straalbuizen monteren

1. Het opbergvak van de straalbuis monteren:
   a Het opbergvak voor de straalbuis in de opname van het apparaat schuiven.
   b Het opbergvak voor de straalbuis in de eindpositie vasthouden en met een schroef vastmaken.
   Afbeelding D

Opbergvak voor hogedrukslang/netsnoer monteren

1. Het opbergvak voor hogedrukslang/netsnoer monteren:
   a Het opbergvak voor hogedrukslang/netsnoer in de opname aan de transportgreep schuiven.
   b Het opbergvak voor hogedrukslang/netsnoer in de eindpositie vasthouden en met een schroef vastmaken.
   Afbeelding E

Koppeling voor de wateraansluiting monteren

1. De koppeling voor de wateraansluiting op de wateraansluiting van het apparaat schroeven.
   Afbeelding F

Eerste inbedrijfstelling

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

LET OP

Beschadigingsgevaar bij werking met opgerolde hogedrukslang,
Schade aan hogedrukslang
Wikkel de hogedrukslang volledig af.
Leg de hogedrukslang zonder knopen, lussen of verdraaiingen neer voordat u het apparaat gaat gebruiken.

2. De hogedrukslang volledig afwikkelen en zonder knopen, lussen of verdraaiingen uitspreiden.
3. De hogedrukslang op het apparaat monteren:
   a De klem op de koppeling omhoog trekken.
   b De hogedrukslang in de koppeling steken.
   c De klem op de koppeling omlaag drukken.
   Afbeelding G
4. De hogedrukslang aan het hogedrukpistool monteren:
   a De hogedrukslang uitlijnen en
   b in het hogedrukpistool steken tot deze hoorbaar vastklikt.
   Afbeelding H
5. Controleren of de verbindingen goed vastzitten door aan de hogedrukslang te trekken.
6. De netstekker in een stopcontact steken.

Watertoevoer

Aansluitwaarden, zie *Technische gegevens* of typeplaatje.
De voorschriften van het waterdistributiebedrijf in acht nemen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vervuiling of zout water.
Schade aan apparaat en toebehoren
Gebruik alleen schoon water en geen zout water.
Instructie
KÄRCHER adviseert een optionele KÄRCHER-waterfilter te installeren.

Aansluiting op de waterleiding

LET OP

Beschadigingsgevaar bij gebruik van slangkoppelingen uit messing met AquaStop-functie van andere leveranciers.
Beschadiging van de hogedrukpomp
Gebruik alleen slangkoppelingen met/zonder AquaStop-functie van KÄRCHER, slangkoppelingen zonder AquaStop-functie of slangkoppelingen van kunststof met AquaStop-functie van andere leveranciers.

1. De tuinslang op de koppeling voor de wateraansluiting steken.

Instructie
Vezelversterkte tuinslang vereist, diameter minimaal 1/2 inch (13 mm), lengte minimaal 7,5 m, met gangbare snelkoppeling.
Afbeelding I

2. De tuinslang op de waterleiding aansluiten.
3. De waterkraan volledig opendraaien.

Water uit open reservoirs aanzuigen

Deze hogedrukreiniger is uitgerust met de KÄRCHER-zuigslang voor het opzuigen van oppervlaktewater, bijv. uit regentonnen of vijvers (maximale aanzuighoogte, zie *Technische gegevens*).

1. Schroef de koppeling op de wateraansluiting los.
2. De zuigslang met water vullen.
3. De zuigslang op de wateraansluiting van het apparaat schroeven en in een waterbron,bijv. een regenton, hangen.

Apparaat ontluchten

1. Het apparaat inschakelen "I/ON".
2. De hendel van het hogedrukpistool ontgrendelen.
3. De hendel van het hogedrukpistool indrukken.
   Het apparaat wordt ingeschakeld.
4. Het apparaat maximaal 2 minuten laten draaien tot het water zonder bellen uit het hogedrukpistool komt.
5. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
6. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.

Werking

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.
Beschadiging van de hogedrukpomp
Gebruik het apparaat niet zonder water.
Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel volgens de instructies in Hulp bij storingen.

Werking met hoge druk

LET OP

Beschadigingsgevaar!
Beschadiging van geverfde of gevoelige oppervlakken als de straalafstand te kort is of als een ongeschikte straalbuis wordt gebruikt.
Houd bij het reinigen van geverfde oppervlakken een straalafstand van minstens 30 cm aan.
Reinig autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout niet met de vuilfrees.

1. Een straalbuis in het hogedrukpistool steken en vastzetten door over 90° te draaien.
   Afbeelding J
2. Het apparaat inschakelen "I/ON".
3. De hendel van het hogedrukpistool ontgrendelen.
4. De hendel van het hogedrukpistool indrukken.
   Het apparaat wordt ingeschakeld.

Werking met reinigingsmiddel

⚠ *GEVAAR*

Gezondheidsrisico's door reinigingsmiddelen.
Ernstige schade aan de gezondheid
Neem het veiligheidsinformatieblad van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.
Draag de gespecificeerde persoonlijke veiligheidsuitrusting.

LET OP

Beschadigingsgevaar door ongeschikte reinigingsmiddelen.
Materiële schade
Gebruik alleen reinigingsmiddelen die door KÄRCHER zijn goedgekeurd en die voor de te reinigen voorwerpen geschikt zijn.
Neem de veiligheidsinstructies, aanbevolen dosering en de bij het reinigingsmiddel meegeleverde instructies in acht.

Ga spaarzaam om met reinigingsmiddelen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door te lang inwerken en uitdrogen van reinigingsmiddelen!

Materiële schade

Geen reinigingsmiddel aanbrengen op hete oppervlakken.

De maximale inwerktijd in acht nemen.

Het reinigingsmiddel niet laten opdrogen.

Instructie

KÄRCHER-reinigingsmiddelen zorgen voor storingsvrij, effectief werken. Laat u adviseren en neem onze informatiebladen over reinigingsmiddelen in acht.

Instructie

Reinigingsmiddelen kunnen alleen bij gedemonteerde spuitlans worden toegevoegd.

1. De reinigingsmiddelslang tot de gewenste lengte uit het apparaat trekken.
   Afbeelding K
2. De reinigingsmiddelslang in een reservoir met reinigingsmiddel dompelen.
3. De spuitlans demonteren van het hogedrukpistool. Tijdens de werking wordt reinigingsmiddel aan de lagedrukstroom toegevoegd.

Aanbevolen reinigingsmethode

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen).
2. Het losgeweekte vuil met de hogedrukstraal wegspoelen.

Na gebruik met reinigingsmiddel

1. Het apparaat ca. 30 seconden lang met helder water spoelen.

Werking onderbreken

1. De hendel van het hogedrukpistool loslaten. Als de hendel wordt losgelaten, wordt het apparaat uitgeschakeld. De hoge druk in het systeem blijft behouden.
2. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.
   Afbeelding L
3. Bij werkonderbrekingen van meer dan 5 minuten het apparaat uitschakelen "0/OFF".

Werking beëindigen

⚠ *VOORZICHTIG*

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt!

Letsels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

1. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
2. Sluit de waterkraan.
3. De hendel van het hogedrukpistool 30 seconden lang indrukken.
   De resterende druk in het systeem wordt weggelaten.
4. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
5. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.
6. Het apparaat uitschakelen "0/OFF".
7. Het apparaat loskoppelen van de watertoevoer.
8. De netstekker uit het stopcontact trekken.

Vervoer

⚠ *VOORZICHTIG*

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat trekken

1. Het apparaat aan de transportgreep trekken.

Apparaat in voertuig vervoeren

1. Het apparaat borgen tegen wegglijden en kantelen.

Opslag

⚠ *VOORZICHTIG*

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat opbergen

1. Het apparaat op een horizontale en vlakke ondergrond neerzetten.
2. De ontgrendelknop indrukken en de hogedrukslang loskoppelen van het hogedrukpistool.
3. De straalbuis demonteren van het hogedrukpistool.
4. Berg de straalbuizen en het hogedrukpistool op in de daarvoor bestemde opbergvakken.
5. Demonteer de hogedrukslang van het apparaat.
6. De hogedrukslang op het apparaat opbergen.
7. Berg het netsnoer met de stekker op aan het apparaat.

Vóór langere opslag de aanvullende instructies in acht nemen, zie *Verzorging en onderhoud*.

Vorstbescherming

LET OP

Beschadigingsgevaar!

Schade aan het apparaat en de accessoires door bevriezend water.

Maak het apparaat en het toebehoren volledig leeg na ieder gebruik.

Bescherm het apparaat en de toebehoren tegen temperaturen lager dan of gelijk aan 0 °C (32 °F).

1. De watertoevoer losmaken van het apparaat.
2. De hogedrukslang demonteren van het apparaat.
3. Het apparaat inschakelen "I/ON".
4. Maximaal 1 minuut wachten tot er geen water meer uit de hogedrukaansluiting komt.
5. Het apparaat uitschakelen "0/OFF".
6. Het apparaat en het toebehoren opbergen in een vorstvrije ruimte.

Verzorging en onderhoud

⚠ *GEVAAR*

Levensgevaar bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen.

Dodelijke en zeer zware letsels

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker uit het stopcontact.

Het apparaat is onderhoudsvrij. U hoeft geen regelmatig onderhoud uit te voeren.

Zeef in de wateraansluiting reinigen

LET OP

Beschadigingsgevaar door ontbrekende of beschadigde zeef.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik het apparaat niet zonder zeef.

Maak de zeef niet schoon met harde, puntige voorwerpen.

Indien nodig de zeef in de wateraansluiting reinigen.

1. De koppeling op de wateraansluiting losschroeven.
2. De zeef eruit trekken.
   Afbeelding M
3. De zeef onder stromend water reinigen.
4. De zeef in de wateraansluiting plaatsen.

Reinigingsmiddelfilter reinigen

Het reinigingsmiddelfilter reinigen voordat het voor langere tijd wordt opgeslagen.

1. Het reinigingsmiddelfilter uit de reinigingsmiddelslang trekken.
   Afbeelding N
2. Het reinigingsmiddelfilter onder stromend water reinigen.

Hulp bij storingen

⚠ *GEVAAR*

Levensgevaar bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen.

Dodelijke en zeer zware letsels

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker uit het stopcontact.

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Apparaat draait niet

De spanningsvoorziening is onderbroken.

1. Controleren of de stekker in het stopcontact zit.
2. Het apparaat inschakelen.
3. De hendel van het hogedrukpistool ontgrendelen en indrukken.
   Het apparaat start. In tegengesteld geval:
4. Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
5. De stekker uit het stopcontact trekken en het netsnoer en de stekker controleren op beschadigingen. Bij schade het netsnoer onmiddellijk laten vervangen door de bevoegde klantenservice.

De schakelaar voor motorbescherming is actief.

1. Als de motor oververhit raakt, schakelt de schakelaar voor motorbescherming het apparaat uit.
2. Het apparaat uitschakelen.
3. Het apparaat 1 uur laten afkoelen.
4. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen. Als de storing meerdere keren optreedt, het apparaat door de klantenservice laten controleren.

Het apparaat bereikt niet de vereiste druk

De straalbuis staat in de stand 'SOFT'.

1. De straalbuis in stand 'HARD' draaien.

De watertoevoer is te laag.

1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. De tuinslang zonder knikken leggen.
3. Het watertoevoerdebiet controleren en indien nodig verhogen, zie *Technische gegevens*.
4. Ervoor zorgen dat de maximale aanzuighoogte niet wordt overschreden (zie *Technische gegevens*.

De zeef is vuil.

1. De zeef reinigen, zie *Zeef in de wateraansluiting reinigen*.

Er zit lucht in het apparaat.

1. Zich ervan vergewissen dat de hogedrukslang en de tuinslang correct zijn bevestigd.
2. Het apparaat ontluchten, zie *Apparaat ontluchten*.

Sterke drukschommelingen

De straalsproeier in de straalsproeierkop is vuil.

1. De straalsproeier van voren reinigen met een naald en met water doorspoelen.

Het watertoevoerdebiet is te laag.

1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. De tuinslang zonder knikken leggen.
3. De zeef in de wateraansluiting reinigen.
4. Het watertoevoerdebiet controleren en indien nodig verhogen.

Het reinigingsmiddel wordt niet aangezogen

Aan het hogedrukpistool is een straalbuis gemonteerd.

1. De straalbuis demonteren en alleen met het hogedrukpistool werken.

De reinigingsmiddelslang is geknikt, verstopt of lekt.

1. De reinigingsmiddelslang zonder knikken leggen, reinigen of vervangen.

Het reinigingsmiddelfilter is verstopt.

1. Het reinigingsmiddelfilter reinigen, zie *Reinigingsmiddelfilter reinigen*.

Apparaat ondicht

1. Geringe lekkage van het apparaat ligt aan de constructie en is normaal. Neem contact op met de verantwoordelijke klantenservice wanneer het apparaat sterke lekkage vertoont.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.
Product: Hogedrukreiniger
Type: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Richtlijnen en verordeningen

2006/42/EG (+2009/127/EG) (tot 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (vanaf 20.01.2027)
2000/14/EG
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EG

(EU) 2019/1781

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Gemeten: 86
Gegarandeerd: 89
K 4 Compact
Gemeten: 87
Gegarandeerd: 90

Naam en adres
Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technische gegevens

Elektrische aansluiting		
Spanning	V	220-240
Fase	~	1
Frequentie	Hz	50-60
Stroomopname	A	8
Beschermingsgraad		IPX5
Beschermingsklasse	⧈	II
Netbeveiliging (traag)	A	10
Wateraansluiting		
Toevoerdruk (max.)	MPa	1,2
Toevoertemperatuur (max.)	°C	40
Toevoerdebiet (min.)	l/min	8
Aanzuighoogte (max.)	m	0,5
Gegevens capaciteit apparaat		
Bedrijfsdruk	MPa	11,0
Max. toegestane druk	MPa	13,0
Opbrengst, water	l/min	5,2
Reactiekracht van het hogedrukpistool	N	13
Afmetingen en gewichten		
Typisch bedrijfsgewicht	kg	6,7
Lengte	mm	302
Breedte	mm	346
Hoogte	mm	872
Berekende waarden conform EN 60335-2-79		
Hand-arm-vibratie a_{hv}	m/s^2	1,9
Onzekerheid hand-arm-vibratie K	m/s^2	0,7
Herhaalde stootvibraties p_F	m/s^2	19,8
Onzekerheid herhaalde stootvibraties K	m/s^2	5,3
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	73
Onzekerheid geluidsdrukniveau K_{pA}	dB(A)	3
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	86
Gegarandeerd-geluidvermogenniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması 43
Genel bilgiler 44
Güvenlik düzenekleri 44
Cihazdaki simgeler 44
Amaca uygun kullanım 44
Çevre koruma 44
Aksesuarlar ve yedek parçalar 44
Teslimatın içeriği 44
Cihaza genel bakış 44
Montaj 45
İşletime alma 45
İşletim 46
Taşıma 46
Depolama 46
Koruma ve bakım 47
Arıza durumunda yardım 47
Garanti 48
AB Uygunluk Beyanı 48
Teknik bilgiler 48

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:
- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
- Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
- Yardım ve servis iletişimi
- Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası

App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Genel bilgiler



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal bu kullanım kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu kılavuza uyun. Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Güvenlik düzenekleri

⚠ *UYARI*

Yaralanma tehlikesi!

Eksik, değiştirilmiş veya etkisiz güvenlik düzenekleri nedeniyle ciddi yaralanmalar.

Güvenlik düzeneklerini köprülemeyin, çıkarmayın veya etkisiz hale getirmeyin. Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir.

Cihaz şalteri

Cihaz şalteri, cihazın istenmeden işletmesini engeller.

Yüksek basınç tabancası kilidi

Kilit, yüksek basınç tabancasının kolunu kilitler ve cihazın istenmeden başlatılmasını engeller.

Otomatik durma fonksiyonu

Yüksek basınç tabancasının kolu bırakılırsa bir basınç şalteri pompayı kapatır, yüksek basınç huzmesi durdurulur. Kola basıldığında pompa tekrar açılır.

Motor koruma şalteri

Yüksek akım sarfiyatında motor koruma şalteri cihazı kapatır.

Cihazdaki simgeler



Yüksek basınç huzmesini insanlara, hayvanlara, aktif elektrik donatımlarına veya cihazın kendisine doğrultmayın.
Cihazı dona karşı koruyun.



Cihazı doğudan içme suyu şebekesine bağlamayın.

Amaca uygun kullanım

Yüksek basınç temizleyicisini sadece evde kullanın. Yüksek basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, yapıların, aletlerin, ön cephelerin, terasların, bahçe aletlerinin vb. yüksek basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayrıştırıcılı yıkama yerlerinde yapılabilir.

Temizleme maddeli işler sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.

Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.karcher.de/REACH*

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.karcher.com*.

Teslimatın içeriği

Cihazı ambalajından çıkarırken işletim kılavuzunu kullanarak paket içeriğinin eksiksiz ve hasarsız olup olmadığını kontrol edin. Parçaların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlar söz konusuysa lütfen yetkili satıcınıza başvurun.

Cihaza genel bakış

Resimler örnek niteliğindedir, ayrıntılar farklılık gösterebilir
Resimler için grafik sayfalarına bakın
Şekil A

① İnatçı kirler için kir frezesi püskürtme borusu

② En yaygın temizleme görevleri için püskürtme borusu Vario Power.
Çalışma basıncı kademesiz olarak SOFT derecesinden HARD derecesine arttırılabilir. Çalışma basıncının ayarlanması için yüksek basınç tabancasının tetiğini bırakın ve püskürtme borusunu istenen konuma çevirin.
Temizleme maddesi uygulamak için püskürtme borusunu sökün ve sadece yüksek basınç tabancası ile çalışın.

③ Yüksek basınç tabancası

④ Serbest bırakma düğmesi

⑤ Yüksek basınç tabancası tetiği

⑥ Yüksek basınç tabancası kilidi

⑦ Cihaz şalteri "0/KAPALI" / "I/AÇIK"

⑧ Yüksek basınç tabancası için saklama yeri

⑨ Taşıma tutamağı

⑩ Yüksek basınç hortumu / elektrik kablosu için saklama yeri

⑪ Püskürtme borusu için saklama yeri

⑫ Tekerlek

⑬ Tip levhası

⑭ Yüksek basınç hortumunu bağlamak / ayırmak için mandal

⑮ Yüksek basınç hortumu

⑯ Temizleme maddesi şişesi tutucusu

⑰ *Bahçe hortumu

⑱ Su bağlantısı için kaplin

⑲ **KÄRCHER Vakum hortumu

⑳ Entegre süzgeçli su bağlantısı

㉑ Fişli elektrik kablosu

㉒ Vidalar

㉓ Temizleme maddesi filtreli temizleme maddesi hortumu

* ek olarak gereklidir
** İsteğe bağlı olarak temin edilebilir

Montaj

Resimler için grafik sayfasına bakın.
İşletime alma öncesinde ayrı olarak birlikte verilen parçaları cihaza monte edin.
Birlikte teslim edilen cıvataları ve bunlara uygun tornavidayı hazırlayın.

Taşıma tutamağının monte edilmesi

1. Taşıma tutamağının monte edilmesi:
   a Taşıma tutamağını cihaza takın.
   b Taşıma tutamağını 4 vidayla sabitleyin.
   Şekil B

Yüksek basınç tabancası için saklama yerinin monte edilmesi

1. Yüksek basınç tabancası için saklama yerinin monte edilmesi:
   a Yüksek basınç tabancalarının saklama yerini cihazdaki yuvaya itin.
   b Yüksek basınç tabancası için saklama yerini son konumda tutun ve bir vidayla sabitleyin.
   Şekil C

Huzme boruları için saklama yerinin takılması

1. Huzme boruları için saklama yerinin monte edilmesi:
   a Huzme borularının saklama yerini cihazdaki yuvaya itin.
   b Huzme boruları için saklama yerini son konumda tutun ve bir vidayla sabitleyin.
   Şekil D

Yüksek basınç hortumu/elektrik kablosu için saklama yerinin monte edilmesi

1. Yüksek basınç hortumu / elektrik kablosu için saklama yerinin monte edilmesi:
   a Yüksek basınç hortumu / elektrik kablosu için saklama yerini taşıma tutamağındaki yuvanın içine itin.
   b Yüksek basınç hortumu / elektrik kablosu için saklama yerini son konumda tutun ve bir vidayla sabitleyin.
   Şekil E

Su bağlantısı için kavramanın montajı

1. Su bağlantısı kavramasını cihazın su bağlantısına vidalayın.
   Şekil F

İşletime alma

1. Cihazı yatay, düz bir zemine koyun.

DIKKAT

Toplanmış yüksek basınç hortumuyla işletimde hasar görme tehlikesi.
Yüksek basınç hortumunda hasar.
Yüksek basınç hortumunu tamamen boşaltın.
Cihazı çalıştırmadan önce yüksek basınç hortumunu düğüm, ilmik ve dönme olmayacak şekilde serin.

2. Yüksek basınç hortumunu tamamen açın ve düğüm, ilmik ve dönme olmayacak şekilde serin.
3. Yüksek basınç hortumunu cihaza monte edin.
   a Kaplindeki mandalı yukarı çekin.
   b Yüksek basınç hortumunu kapline takın.
   c Kaplindeki mandalı aşağı bastırın.
   Şekil G
4. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasına bağlama:
   a Yüksek basınç hortumunu hizalayın ve
   b yüksek basınç hortumunu duyulabilir şekilde kilitlenene kadar yüksek basınç tabancasına takın.
   Şekil H
5. Yüksek basınç hortumunu çekerek güvenli bağlantıyı kontrol edin.
6. Elektrik fişini bir prize takın.

Su beslemesi

Bağlantı değerleri bkz. *Teknik bilgiler* veya tip levhası.
Su tedarik şirketinin yönetmeliklerini dikkate alın.

DIKKAT

Kirlenme veya tuzlu su nedeniyle hasar riski.
Cihaz ve aksesuarlarda hasar
Sadece temiz su kullanın, tuzlu su kullanmayın.
Not
Kärcher, opsiyonel bir Kärcher su filtresinin kullanılmasını önerir.

Su hattına bağlantı

DIKKAT

Üçüncü taraf üreticilerin Aquastop fonksiyonlu pirinç hortum konnektörlerinin kullanılması durumunda hasar tehlikesi.
Yüksek basınç pompasında hasar.
Yalnızca KÄRCHER'in AquaStop fonksiyonlu/fonksiyonsuz hortum konnektörlerini, AquaStop fonksiyonu olmayan hortum konnektörlerini veya üçüncü taraf üreticilerin AquaStop fonksiyonlu plastik hortum konnektörlerini kullanın.

1. Bahçe hortumunu su bağlantısı kavramasına takın.
Not
Kumaş takviyeli bahçe hortumu gereklidir, en az 1/2 inç (13 mm) çap, en az 7,5 m uzunluk, piyasada satılan hızlı bağlantı ile.
   Şekil I
2. Bahçe hortumunu su hattına bağlayın.
3. Su musluğunu tam olarak açın.

Suyu açık hazneden emme

Bu yüksek basınç temizleyicisi, KÄRCHER vakum hortumuyla örn. yağmur suyu toplama bidonlarından veya göletlerden yüzey sularını çekmek için uygundur (maksimum emme yüksekliği için bkz. *Teknik bilgiler*).

1. Kavramayı, su bağlantısından sökün.
2. Vakum hortumunu suyla doldurun.
3. Vakum hortumunu cihazın su bağlantısına vidalayın ve bir su kaynağına (örneğin örn. yağmur varili) asın.

Cihazın havasını boşaltın

1. Cihazı açın "I/ON".
2. Yüksek basınç tabancasının kolunun kilidini açın.
3. Yüksek basınç tabancasının koluna basın.
   Cihaz açılır.
4. Su, yüksek basınç tabancasında baloncuksuz bir şekilde dışarı çıkana kadar cihazı maksimum 2 dakika çalıştırın.
5. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.

6. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.

İşletim

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.
Yüksek basınç pompasında hasar.
Cihazı susuz çalıştırmayın.
2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın.
Arıza durumunda yardım bölümündeki talimatlara göre hareket edin.

Yüksek basınçla işletme

DIKKAT

Hasar tehlikesi!
Huzme mesafesinin çok kısa olması veya uygun olmayan huzme borusunun kullanılması durumunda boyalı veya hassas yüzeylerde hasarlar meydana gelebilir.
Boyalı yüzeyleri temizlerken en az 30 cm huzme mesafesi bırakın.
Araba lastikleri, boya ya da ahşap gibi hassas yüzeyleri kir frezesi ile temizlemeyin.

1. Yüksek basınç tabancasına bir huzme borusu takın ve 90° döndürerek sabitleyin.
   Şekil J
2. Cihazı açın "I/ON".
3. Yüksek basınç tabancasının kolunun kilidini açın.
4. Yüksek basınç tabancasının koluna basın.
   Cihaz açılır.

Temizleme maddesiyle işletim

⚠ *TEHLIKE*

Temizleme maddeleri nedeniyle sağlık için tehlike.
Ciddi sağlık hasarı
Temizleme maddesi üreticisinin güvenlik veri sayfasını dikkate alın.
Şart koşulan kişisel koruyucu donanımı (KKD) kullanın.

DIKKAT

Uygun olmayan temizleme maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi.
Maddi hasarlar
Sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış ve temizlenecek nesnelere uygun temizleme maddelerini kullanın.
Temizleme maddeleri ile birlikte verilen güvenlik bilgilerini, dozaj tavsiyelerini ve uyarıları dikkate alın.
Temizleme maddelerini tasarruflu kullanın.

DIKKAT

Temizleme maddelerinin uzun süre etki etmesi ve kuruması nedeniyle hasar tehlikesi.
Maddi hasarlar
Sıcak yüzeylere temizleme maddesi uygulamayın.
Maksimum etki süresine dikkat edin.
Temizleme maddesinin kurumasına izin vermeyin.
Not
Kärcher temizlik ürünleri sorunsuz ve etkili çalışma sağlar. Lütfen danışmanlık hizmeti alın ve temizleme maddesi bilgi formlarımızı dikkate alın.
Not
Temizleme maddeleri sadece püskürtme borusu sökülü vaziyetteyken eklenebilir.

1. Temizleme maddesi hortumunu istenen uzunlukta cihazdan dışarı çekin.
   Şekil K
2. Temizleme maddesi hortumunu temizleme maddesi içeren bir haznenin içine daldırın.
3. Püskürtme borusunu yüksek basınç tabancasından sökün.
   İşletim sırasında temizleme maddesi alçak basınçla püskürtülen suya karıştırılır.

Tavsiye edilen temizleme yöntemi

1. Temizleme maddelerini kuru yüzeye tasarruflu bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurutmayın).
2. Çözülen kiri yüksek basınç huzmesi ile yıkayın.

Temizleme maddeleriyle işletme sonrasında

1. Cihaz yakl. 30 saniye boyunca temiz suyla çalıştırın.

İşletimin duraklatılması

1. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
   Kol bırakıldığında cihaz kapanır. Sistemdeki yüksek basınç olduğu gibi kalır.
2. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.
   Şekil L
3. 5 dakikadan uzun çalışma molalarında cihazı kapatın "0/OFF".

İşletimin sonlandırılması

⚠ *TEDBIR*

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi
Yaralanmalar
Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

1. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
2. Su musluğunu kapatın.
3. Yüksek basınç tabancasının koluna 30 saniye boyunca basın.
   Sistemde kalan basınç tahliye edilir.
4. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
5. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.
6. Cihazı kapatın "0/OFF".
7. Cihazı su beslemesinden ayırın.
8. Şebeke fişini prizden çekin.

Taşıma

⚠ *TEDBIR*

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.
Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir
Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazı çekme

1. Cihazı taşıma tutamağından çekin.

Cihazı araç içinde taşıma

1. Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ *TEDBIR*

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.
Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir
Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazın muhafaza edilmesi

1. Cihazı yatay, düz bir zemine koyun.
2. Serbest bırakma düğmesine basın ve yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasından çekerek çıkartın.

3. Huzme borusunu yüksek basınç tabancasından sökün.
4. Huzme borularını ve yüksek basınç tabancasını uygun saklama yerlerine depolayın.
5. Yüksek basınç hortumunu cihazdan sökün.
6. Yüksek basınç hortumunu cihazda depolayın.
7. Fişli elektrik kablosunu cihazda depolayın.

Uzun süreli depolama öncesinde ek uyarıları dikkate alın, bkz. *Koruma ve bakım*.

Antifriz

DIKKAT

Hasar tehlikesi!

Suyun donması nedeniyle cihaz ve aksesuarlarda hasar.

Cihazı ve aksesuarları her kullanımdan sonra tamamen boşaltın.

Cihazı ve aksesuarları 0°C'ye (32°F) veya altındaki düşük sıcaklıklardan koruyun.

1. Su beslemesini cihazdan ayırın.
2. Yüksek basınç hortumunu cihazdan sökün.
3. Cihazı açın "I/ON".
4. Yüksek basınç bağlantısından su çıkmayana kadar maksimum 1 dakika bekleyin.
5. Cihazı kapatın "0/OFF".
6. Cihazı ve aksesuarları donma tehlikesi bulunmayan bir yerde saklayın.

Koruma ve bakım

⚠ *TEHLIKE*

Gerilim altındaki parçalara dokunulduğunda hayati tehlike.

Ölümcül veya çok ağır yaralanmalar

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Cihazı kapatın.

Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.

Cihaz bakım gerektirmez. Düzenli bakım çalışmaları yapmanıza gerek yoktur.

Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin

DIKKAT

Eksik veya hasarlı süzgeç nedeniyle hasar riski.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Cihazı süzgeç olmadan çalıştırmayın.

Süzgeci sert, keskin nesnelerle temizlemeyin.

Su bağlantısındaki süzgeci gerekirse temizleyin.

1. Kavramayı, su bağlantısından sökün.
2. Süzgeci çıkarın.
   Şekil M
3. Süzgeci akan su altında yıkayın.
4. Süzgeci su bağlantısına takın.

Temizleme maddesi filtresini temizleme

Uzun süreli depolamadan önce temizleme maddesi filtresini temizleyin.

1. Temizleme maddesi filtresini temizleme maddesi hortumundan çekip çıkarın.
   Şekil N
2. Temizleme maddesi filtresini akan su altında yıkayın.

Arıza durumunda yardım

⚠ *TEHLIKE*

Gerilim altındaki parçalara dokunulduğunda hayati tehlike.

Ölümcül veya çok ağır yaralanmalar

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Cihazı kapatın.

Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Cihaz çalışmıyor

Gerilim beslemesi kesilmiştir.

1. Şebeke fişinin takılı olduğundan emin olun.
2. Cihazı açın.
3. Yüksek basınç tabancasının tetiğinin emniyetini açın ve basın.
   Cihaz çalışmaya başlar, aksi takdirde:
4. Tip levhasında belirtilen gerilimin akım kaynağı gerilimiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.
5. Şebeke fişini şebeke prizinden çıkarın ve şebeke kablosunda ve şebeke fişinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
   Hasar varsa şebeke kablosunun en kısa sürede yetkili müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Motor koruma şalteri aktiftir.

1. Motora aşırı yük bindiğinde motor koruma şalteri cihazı kapatır.
2. Cihazı kapatın.
3. Cihazı 1 saat boyunca soğumaya bırakın.
4. Cihazı açın ve işletmeye alın.
   Arıza birkaç kez meydana gelirse, cihazı müşteri hizmetleri tarafından kontrol ettirin.

Cihaz basınca ulaşmıyor

Püskürtme borusu “SOFT” konumundadır.

1. Püskürtme borusunu döndürerek “HARD” konumuna getirin.

Su beslemesi çok düşük.

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Bahçe hortumunu kıvrılmadan serin.
3. Giriş suyu miktarını kontrol edin ve gerekirse artırın, bkz. *Teknik bilgiler*.
4. Maksimum emiş yüksekliğinin aşılmadığından emin olun, bkz. *Teknik bilgiler*

Süzgeç kirlenmiş.

1. Süzgeci temizleyin, bkz. *Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin*.

Cihazda hava vardır.

1. Yüksek basınç hortumunun ve bahçe hortumunun doğru şekilde takıldığından emin olun.
2. Cihazın havasını tahliye edin, bkz. *Cihazın havasını boşaltın*.

Güçlü basınç dalgalanmaları

Püskürtme nozulu kafasındaki püskürtme nozulu kirlenmiştir.

1. Püskürtme nozulunu önden bir iğne yardımıyla temizleyin ve su ile yıkayın.

Giriş suyu miktarı gücü çok düşük

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Bahçe hortumunu kıvrılmadan serin.
3. Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin.
4. Giriş suyu miktarını kontrol edin ve gerekirse artırın.

Temizleme maddesi çekilmiyor

Yüksek basınç tabancasında bir huzme borusu takılıdır.

1. Huzme borusunu sökün ve sadece yüksek basınç tabancası ile çalışın.

Temizleme maddesi hortumu bükülmüş, tıkalı veya sızdırıyor.

1. Temizleme maddesi hortumunu kıvrılmadan yerleştirin, temizleyin veya değiştirin.

Temizleme maddesi filtresi tıkanmıştır.

1. Temizleme maddesi filtresini temizleyin, bkz. *Temizleme maddesi filtresini temizleme*.

Cihaz sızdırıyor

1. Cihazın az miktarda sızdırması teknik açıdan zorunludur. Güçlü sızıntıda yetkili müşteri hizmetlerini görevlendirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlamanın tek sorumluluğu üreticiye aittir.
Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi
Tip: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Yönergeler ve yönetmelikler
2006/42/EC (+2009/127/EC) (19.01.2027'ye kadar)
(AB) 2023/1230 (20.01.2027'den itibaren)
2000/14/EG
2011/65/AB
2014/30/AB
2009/125/EG
(AB) 2019/1781

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi
2000/14/EG: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Ölçülen: 86
Garanti edilen: 89
K 4 Compact
Ölçülen: 87
Garanti edilen: 90

İsim ve adres
Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Teknik bilgiler

Elektrik bağlantısı		
Gerilim	V	220-240
Faz	~	1
Frekans	Hz	50-60
Akım çekişi	A	8
Koruma türü		IPX5
Koruma sınıfı	⧈	II
Şebeke emniyeti (gecikmeli)	A	10
Su bağlantısı		
Giriş basıncı (maks.)	MPa	1,2
Giriş sıcaklığı (maks.)	°C	40
Giriş miktarı (min.)	l/min	8
Emme yüksekliği (maks.)	m	0,5
Cihaz performans verileri		
Çalışma basıncı	MPa	11,0
İzin verilen maks. basınç	MPa	13,0
Pompalama miktarı, su	l/min	5,2
Yüksek basınç tabancasının geri tepme kuvveti	N	13
Boyutlar ve ağırlıklar		
Tipik işletim ağırlığı	kg	6,7
Uzunluk	mm	302
Genişlik	mm	346
Yükseklik	mm	872
EN 60335-2-79 uyarınca tespit edilen değerler		
El-kol titreşimi a_{hv}	m/s^2	1,9
Belirsizlik el-kol-titreşimi K	m/s^2	0,7
Tekrarlanan şok titreşimleri p_F	m/s^2	19,8
Belirsizlik tekrarlanan şok titreşimleri K	m/s^2	5,3
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	73
Belirsizlik ses basıncı seviyesi K_{pA}	dB(A)	3
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	86
Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA, d}$	dB(A)	89

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app 49
Allmän information 49
Säkerhetsanordningar 49
Symboler på maskinen 49
Ändamålsenlig användning 49
Miljöskydd 49
Tillbehör och reservdelar 49
Leveransens omfattning 49
Maskinöversikt 49
Montering 50
Idrifttagning 50
Drift 51
Transport 52
Förvaring 52
Skötsel och underhåll 52
Hjälp vid störningar 52
Garanti 53
EU-försäkran om överensstämmelse 53
Tekniska data 53

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Allmän information



Läs igenom den här bruksanvisningen och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna.
Spara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Säkerhetsanordningar

⚠ *VARNING*

Skaderisk!
Allvarliga skador på grund av saknade, ändrade eller inaktiva säkerhetsanordningar.
Kringgå eller ta inte bort säkerhetsanordningarna och gör dem inte inaktiva. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att maskinen startas av misstag.

Spolhandtagets lås

Spärren låser spolhandtaget spak och förhindrar att maskinen startas av misstag.

Automatiskt stopp

När handtaget på spolhandtaget släpps kopplas högtryckspumpen från av en tryckbrytare som stoppar högtrycksstrålen. När man trycker in handtaget kopplas pumpen till igen.

Motorskyddsbrytare

Vid för hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av maskinen.

Symboler på maskinen



Rikta inte högtrycksstrålen mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.
Skydda maskinen mot frost.



Anslut inte maskinen direkt till det allmänna dricksvattennätet.

Ändamålsenlig användning

Denna högtrycksrengörare får endast användas i privathushåll.
Högtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, byggnationer, verktyg, fasader, terasser, trädgårdsredskap osv. med högtrycksvattenstråle.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för en korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten, t.ex. motortvätt och underredestvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.

Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.

I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.karcher.de/REACH*

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.karcher.com*.

Leveransens omfattning

Kontrollera förpackningens innehåll med hjälp av bruksanvisningen vid uppackning av apparaten och om det finns skador. Kontakta din försäljare om delar saknas eller om det finns transportskador.

Maskinöversikt

Bilderna är exempel, detaljer kan skilja sig åt
För bilder, se bildsidorna
Bild A

① Strålrör smutsfräs för svår smuts

② Strålrör Vario Power för de vanligaste rengöringsuppgifterna.

Arbetstrycket kan ökas steglöst från SOFT till HARD. För att ställa in arbetstrycket släpper du spolhandtagets spak och vrider strålröret till önskat läge.
För att applicera rengöringsmedel, demontera strålröret och arbeta endast med spolhandtaget.

(3) Spolhandtag

(4) Frigöringsknapp

(5) Spolhandtagets spak

(6) Spolhandtagets lås

(7) Maskinens strömbrytare ”0/OFF”/”I/ON”

(8) Förvaring för spolhandtag

(9) Transporthandtag

(10) Förvaring för högtrycksslang/nätkabel

(11) Förvaring för strålrör

(12) Hjul

(13) Typskylt

(14) Klämma för att ansluta / lossa högtrycksslangen

(15) Högtrycksslang

(16) Hållare för rengöringsmedelsflaska

(17) *Trädgårdsslang

(18) Koppling för vattenanslutning

(19) **KÄRCHER sugslang

(20) Vattenanslutning med inbyggd sil

(21) Nätkabel med nätkontakt

(22) Skruvar

(23) Rengöringsmedelsslang med rengöringsmedelsfilter

*behövs dessutom
** tillgängliga tillval

Montering

Bilder se grafiksida.
Montera de lösa delarna på maskinen före idrifttagningen.
Var beredd med de medföljande skruvarna och en passande skruvdragare.

Montera transporthandtag

1. Montera transporthandtaget:
   a Fäst transporthandtaget på maskinen.
   b Fäst transporthandtaget med 4 skruvar.
   Bild B

Montera förvaring för spolhandtag

1. Montera förvaring för spolhandtag:
   a Skjut in förvaringen för högtryckspistolen i fästet på maskinen.
   b Håll förvaringen för spolhandtaget i ändläget och fäst den med en skruv.
   Bild C

Montera förvaring för strålrör

1. Montera förvaringen för strålrör:
   a Skjut in förvaringen för strålrör i fästet på maskinen.
   b Håll förvaringen för strålrör i ändläget och fäst den med en skruv.
   Bild D

Montera förvaring för högtrycksslang/ nätkabel

1. Montera förvaringen för högtrycksslang/nätkabel:
   a Sätt i förvaringen för högtrycksslangen/nätkabeln i fästet på transporthandtaget.
   b Håll förvaringen för högtrycksslangen/nätkabeln i ändläget och fäst den med en skruv.
   Bild E

Montera kopplingen för vattenanslutningen

1. Skruva fast kopplingen för vattenanslutningen på maskinens vattenanslutning.
   Bild F

Idrifttagning

1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

OBSERVERA

Risk för skador vid drift med upplindad högtrycksslang.
Skador på högtrycksslangen
Linda av högtrycksslangen helt.
Lägg ut högtrycksslangen utan knutar, öglor och vridningar innan du använder maskinen.

2. Linda av högtrycksslangen helt och lägg ut den utan knutar, öglor och vridningar.
3. Montera högtrycksslangen på maskinen:
   a Dra upp klämman på kopplingen.
   b Stick in högtrycksslangen i kopplingen.
   c Tryck klämman på kopplingen nedåt.
   Bild G
4. Montera högtrycksslangen i spolhandtaget:
   a Rikta in högtrycksslangen och
   b stick in den i spolhandtaget tills den hakar i så att det hörs.
   Bild H
5. Dra i högtrycksslangen för att kontrollera att allt sitter ordentligt.
6. Anslut nätkontakten till eluttaget.

Vattenförsörjning

Anslutningsvärden, se *Tekniska data* eller typskylt.
Beakta vattenleverantörens föreskrifter.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av förorening resp. saltvatten.
Skador på maskin och tillbehör
Använd endast rent vatten och inget saltvatten.
Hänvisning
KÄRCHER rekommenderar användning av ett valfritt KÄRCHER vattenfilter.

Anslutning till vattenledningen

OBSERVERA

Risk för skador vid användning av slangkopplingar av mässing med AquaStop-funktion från tredje part.
Skador på högtryckspumpen
Använd endast slangkopplingar med/utan AquaStop-funktion från KÄRCHER, slangkopplingar utan AquaStop-funktion eller slangkopplingar av plast med AquaStop-funktion från tredje part.

1. Stick in trädgårdsslangen i kopplingen för vattenanslutning.

Hänvisning
Vävförstärkt trädgårdsslang, diameter minst 1/2 tum (13 mm), längd minst 7,5 m med snabbkoppling som erbjuds i handeln.

Bild I

2. Anslut trädgårdsslangen till vattenledningen.
3. Öppna vattenkranen helt.

Suga upp vatten ur öppna behållare

Denna högtrycksrengörare lämpar sig tillsammans med KÄRCHER-sugslangen för att suga upp ytvatten, t.ex.ur regntunnor eller dammar (max. insugningshöjd anges i *Tekniska data*).

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.
2. Fyll sugslangen med vatten.
3. Skruva fast sugslangen på maskinens vattenanslutning och häng ner den i vattenkällan (t.ex. en regntunna).

Avlufta maskinen

1. Starta maskinen ”I/ON”.
2. Lås upp spolhandtagets spak.
3. Tryck in spolhandtagets spak.
   Maskinen slås på.
4. Kör maskinen högst 2 minuter tills vattnet kommer ut ur spolhandtaget utan luftbubblor.
5. Släpp spolhandtagets spak.
6. Lås spolhandtagets spak.

Drift

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning.
Skador på högtryckspumpen
Använd inte maskinen utan vatten.
Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Gå till väga enligt informationen i Hjälp vid störningar.

Drift med högtryck

OBSERVERA

Skaderisk!
Skador på målade eller känsliga ytor om strålavståndet är för litet eller om ett olämpligt strålrör används.
Håll alltid ett lägsta strålavstånd på 30 cm när du rengör lackerade ytor.
Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med smutsfräsen.

1. Stick in strålröret i spolhandtaget och fäst det genom att vrida det 90°.
   Bild J
2. Starta maskinen ”I/ON”.
3. Lås upp spolhandtagets spak.
4. Tryck in spolhandtagets spak.
   Maskinen slås på.

Drift med rengöringsmedel

⚠ *FARA*

Hälsorisk på grund av rengöringsmedel.
Allvarliga hälsoskador
Beakta säkerhetsdatabladet från rengöringsmedelstillverkaren.
Använd den personliga skyddsutrustning som föreskrivs.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av olämpliga rengöringsmedel.
Materiella skador
Använd endast rengöringsmedel som är godkända av KÄRCHER och som är lämpliga för objekten som ska rengöras.
Observera säkerhetsanvisningarna, doseringsrekommendationerna och den information som medföljer rengöringsmedlet.
Var sparsam med rengöringsmedel.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av rengöringsmedel som verkar för länge och torkar in.
Materiella skador
Applicera inte rengöringsmedel på heta ytor.
Observera den maximala verkningstiden.
Låt inte rengöringmedlet torka.

Hänvisning
KÄRCHER rengöringsmedel sörjer för störningsfritt, effektivt arbete. Låt oss ge dig råd och se våra informationsblad om rengöringsmedel.

Hänvisning
Rengöringsmedlet kan endast användas med demonterat strålrör.

1. Dra ut önskad längd på rengöringsmedelsslangen ur maskinen.
   Bild K
2. Sänk ner rengöringsmedelsslangen i en behållare med rengöringsmedel.
3. Demontera strålröret från spolhandtaget.
   Under drift blandas rengöringsmedlet in i lågtrycksstrålen.

Rekommenderad rengöringsmetod

1. Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt verka (inte torka).
2. Spola bort den upplösta smutsen med högtrycksstrålen.

Efter drift med rengöringsmedel

1. Spola maskinen i 30 sekunder med klart vatten.

Avbryta driften

1. Släpp spolhandtagets spak.
   Om spaken släpps stängs maskinen av. Högtrycket i systemet bibehålls.
2. Lås spolhandtagets spak.
   Bild L
3. Stäng av maskinen vid arbetspauser över 5 minuter ”0/OFF”.

Avsluta driften

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut!
Personskador
Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

1. Släpp spolhandtagets spak.
2. Stäng vattenkranen.
3. Tryck in spolhandtagets spak i 30 sekunder.
   Det återstående trycket i systemet reduceras.
4. Släpp spolhandtagets spak.
5. Lås spolhandtagets spak.
6. Stäng av maskinen ”0/OFF”.
7. Koppla från maskinen från vattenförsörjningen.
8. Dra ut nätkontakten ur eluttaget.

Transport

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Dra i maskinen

1. Dra maskinen i transporthandtaget.

Transportera maskinen i fordonet

1. Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

Förvaring

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Förvara maskinen

1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.
2. Tryck på frigöringsknappen och dra av högtrycksslangen från spolhandtaget.
3. Demontera strålröret från spolhandtaget.
4. Förvara båda strålrören och spolhandtaget i motsvarande förvaringar.
5. Demontera av högtrycksslangen på maskinen.
6. Förvara högtrycksslangen på maskinen.
7. Förvara nätkabeln med nätkontakt på maskinen.

Observera ytterligare information före längre förvaring, se *Skötsel och underhåll*.

Frostskydd

OBSERVERA

Skaderisk!

Skador på utrustning och tillbehör orsakade av vatten som fryser.

Töm maskinen och tillbehöret helt efter varje användning.

Skydda maskinen och tillbehöret från temperaturer mindre än eller lika med 0 °C (32 °F).

1. Lossa vattenförsörjningen på maskinen.
2. Demontera av högtrycksslangen på maskinen.
3. Starta maskinen ”I/ON”.
4. Vänta högst 1 minut tills det inte längre kommer ut vatten ur högtrycksanslutningen.
5. Stäng av maskinen ”0/OFF”.
6. Förvara maskinen och tillbehöret i ett frostsäkert utrymme.

Skötsel och underhåll

⚠ *FARA*

Livsfara vid kontakt med spänningsförande delar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av apparaten.

Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

Enhten är underhållsfri. Alltså behöver inga regelbundna underhållsarbeten genomföras.

Rengöra silen i vattenanslutningen

OBSERVERA

Risk för skador på grund av saknad eller skadad sil.

Skador på högtryckspumpen

Använd inte maskinen utan sil.

Rengör inte silen med hårda, spetsiga föremål.

Rengör silen i vattenanslutningen vid behov.

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.
2. Dra ut silen.
   Bild M
3. Rengör silen under rinnande vatten.
4. Sätt silen i vattenanslutningen.

Rengöra rengöringsmedelsfiltret

Rengör rengöringsmedelsfiltret före längre förvaring.

1. Dra av rengöringsmedelsfiltret på rengöringsmedelsslangen.
   Bild N
2. Rengör rengöringsmedelsfiltret under rinnande vatten.

Hjälp vid störningar

⚠ *FARA*

Livsfara vid kontakt med spänningsförande delar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av apparaten.

Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Maskinen fungerar inte

Spänningsförsörjningen är avbruten.

1. Kontrollera om nätkontakten är inkopplad.
2. Starta maskinen.
3. Lås upp och manövrera spolhandtagets spak. Maskinen startar, annars:
4. Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
5. Dra ut nätkontakten ur nätuttaget och kontrollera nätkabeln och nätkontakten avseende skador. Se till att auktoriserad kundtjänst omedelbart byter ut nätkabeln vid skador.

Motorskyddsbrytaren är aktiv.

1. Om motorn är överbelastad stänger motorbrytaren av maskinen.
2. Stäng av maskinen.
3. Låt maskinen svalna i 1 timme.
4. Starta maskinen och ta den i drift. Om störningen återkommer låter du maskinen undersökas av kundtjänst.

Inget tryck skapas i maskinen

Strålröret är i läget ”SOFT”.

1. Vrid strålröret till läget ”HARD”.

Vattentillförseln är för låg.

1. Öppna vattenkranen helt.
2. Dra trädgårdsslangen ut ten veck.
3. Kontrollera tilloppsvattenmängden och öka den vid behov, se *Tekniska data*.
4. Kontrollera att den maximala sughöjden inte har överskridits, se *Tekniska data*.

Silen är smutsig.

1. Rengör silen, se *Rengöra silen i vattenanslutningen*.

Det finns luft i maskinen.

1. Säkerställ korrekt montering av högtrycks- och trädgårdsslangen.
2. Avlufta maskinen, se *Avlufta maskinen*.

Kraftiga tryckvariationer

Strålmunstycket i strålmunstyckshuvudet är smutsigt.

1. Rengör strålmunstycket framifrån med en nål och skölj med vatten.

Tilloppsvattenmängden är för låg.
1. Öppna vattenkranen helt.
2. Dra trädgårdsslangen utan veck.
3. Rengör silen i vattenanslutningen.
4. Kontrollera tilloppsvattenmängden och öka den vid behov.

Rengöringsmedlet sugs inte in

Ett strålrör är monterat på spolhandtaget.
1. Demontera strålröret och arbeta endast med spolhandtaget.

Rengöringsmedelsslangen är vikt, tilltäppt eller otät.
1. Dra, rengör eller byt ut rengöringsmedelsslangen utan att den viks.

Rengöringsmedelsfiltret är tilltäppt.
1. Rengör rengöringsmedelsfiltret, se *Rengöra rengöringsmedelsfiltret*.

Maskinen otät
1. En lätt otäthet på maskinen är normalt. Kontakta auktoriserad kundtjänst om det finns stora otätheter.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkran upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.
Produkt: Högtryckstvätt
Typ: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG) (t.o.m. 2027-01-19) (EU) 2023/1230 (fr.o.m. 2027-01-20)
2000/14/EG
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EG
(EU) 2019/1781

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Uppmätt: 86
Garanterad: 89
K 4 Compact
Uppmätt: 87
Garanterad: 90

Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.08.2026
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tekniska data

Elanslutning		
Spänning	V	220-240
Fas	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strömförbrukning	A	8
Kapslingsklass		IPX5
Skyddsklass	⧈	II
Nätsäkring (trög)	A	10
Vattenanslutning		
Tilloppstryck (max.)	MPa	1,2
Tilloppstemperatur (max.)	°C	40
Tilloppsmängd (min.)	l/min	8
Insugningshöjd (max.)	m	0,5
Effektdata maskin		
Drifttryck	MPa	11,0
Max. tillåtet tryck	MPa	13,0
Transportmängd, vatten	l/min	5,2
Spolhandtagets rekylkraft	N	13
Mått och vikter		
Typisk arbetsvikt	kg	6,7
Längd	mm	302
Bredd	mm	346
Höjd	mm	872
Fastställda värden enligt EN 60335-2-79		
Hand-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	1,9
Osäkerhet Hand-arm-vibration K	m/s^2	0,7

Upprepade stötvibrationer p_F	m/s^2	19,8
Osäkerhet Upprepade stötvibrationer K	m/s^2	5,3
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	73
Osäkerhet ljudtrycksnivå K_{pA}	dB(A)	3
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	86
Garanterad ljudeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden -sovellus 54
Yleisiä ohjeita 54
Turvalaitteet 54
Laitteessa olevat symbolit 54
Määräystenmukainen käyttö 54
Ympäristönsuojelu 54
Lisävarusteet ja varaosat 54
Toimituksen sisältö 54
Laiteyleiskuva 55
Asennus 55
Käyttöönotto 55
Käyttö 56
Kuljetus 57
Varastointi 57
Hoito ja huolto 57
Ohjeet häiriötilanteissa 57
Takuu 58
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 58
Tekniset tiedot 58

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessäsi laitettasi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
- Tuotetietoja, varusteyleiskatsauksia ja käyttöohjeita
- Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
- Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta

Lataa KÄRCHER Home & Garden sovellus omasta sovelluskaupastasi ja rekisteröi tuotteesi kätevästi.

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.
Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Turvalaitteet

⚠ *VAROITUS*

Loukkaantumisvaara!

Vakavia vammoja puuttuvien, muunneltujen tai tehottomien turvalaitteiden johdosta.

Turvalaitteita ei saa ohittaa tai poistaa, tai tehdä niitä tehottomiksi. Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käytön.

Korkeapainepistoolin lukitus

Lukitus lukitsee korkeapainepistoolin vivun ja estää laitteen tahattoman käynnistämisen.

Automaattinen pysäytystoiminto

Kun korkeapainepistoolin vipu vapautetaan, painekytkin kytkee pumpun pois päältä ja korkeapainesuihku loppuu. Kun vipua taas painetaan, pumppu käynnistyy.

Moottorin suojakytkin

Jos virrankulutus on liian suuri, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.

Laitteessa olevat symbolit



Älä suuntaa suurpainesuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, toimivaa sähkövarustusta tai itse laitetta.
Suojaa laite jäätymiseltä.



Älä yhdistä laitetta välittömästi yleiseen vesijohtoverkkoon.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä korkeapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.
Korkeapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhalaitteiden jne. puhdistamiseen korkeapaineisella vesisuihkulla.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jätevettä, esim. moottorin pesu, alustapesu, saa tehdä vain pesupaikoilla, joilla on öljynerotin.



Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joilla on liitäntä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.



Veden ottaminen julkisista vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
www.karcher.de/REACH

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.
Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.karcher.com*.

Toimituksen sisältö

Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen käyttöohjeen mukaisen sisällön täydellisyys sekä mahdolliset vauriot. Jos osia puuttuu tai havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Laiteyleiskuva

Kuvat ovat esimerkkejä, yksityiskohdat voivat vaihdella
Kuvat katso kuvasivut
Kuva A

(1) Suihkuputki pyörivällä suuttimella pinttyneeseen likaan

(2) Suihkuputki Vario Power useimpiin puhdistustöihin. Työpainetta voi korottaa portaattomasti tasolta SOFT tasoon HARD. Säätääksesi työpaineen vapauta korkeapainepistoolin vipu ja käännä suihkuputki haluttuun asentoon.
Puhdistusaineen levittämiseksi irrota suihkuputki ja työskentele vain korkeapainepistoolilla.

(3) Korkeapainepistooli

(4) Vapautuspainike

(5) Korkeapainepistoolin vipu

(6) Korkeapainepistoolin lukitus

(7) Laitekytkin ”0/OFF” / ”I/ON”

(8) Korkeapainepistoolin säilytys

(9) Kuljetuskahva

(10) Korkeapaineletkun/verkkokaapelin säilytys

(11) Suihkuputkien säilytys

(12) Pyörä

(13) Tyyppikilpi

(14) Liitin korkeapaineletkun liittämistä/irrottamista varten

(15) Korkeapaineletku

(16) Pidike puhdistusainepulloa varten

(17) *Puutarhaletku

(18) Vesiliitännän kytkin

(19) **KÄRCHER-imuletku

(20) Vesiliitäntä ja sisään rakennettu siivilä

(21) Verkkokaapeli ja verkkopistoke

(22) Ruuvit

(23) Puhdistusaineletku puhdistusainesuodattimella

* vaaditaan lisäksi
** saatavana vaihtoehtona

Asennus

Kuvat, katso kuvasivu.
Asenna irrallaan toimitetut osat laitteeseen ennen käyttöönottoa.
Varaa saataville mukana toimitetut ruuvit ja niihin sopiva ruuvitaltta.

Kuljetuskahvan asentaminen

1. Kuljetuskahvan asentaminen:
   a Aseta kuljetuskahva laitteeseen.
   b Kiinnitä kuljetuskahva neljällä ruuvilla.
   Kuva B

Korkeapainepistoolin säilytyksen asentaminen

1. Korkeapainepistoolin pidikkeen asentaminen:
   a Aseta korkeapainepistoolin pidike laitteessa olevaan kiinnityskohtaan.
   b Pidä korkeapainepistoolin pidike pääteasennossa ja varmista ruuvilla.
   Kuva C

Suihkuputkien pidikkeen asentaminen

1. Suihkuputkien pidikkeen asentaminen:
   a Aseta suihkuputkien pidike laitteessa olevaan kiinnityskohtaan.
   b Pidä suihkuputkien pidike pääteasennossa ja varmista ruuvilla.
   Kuva D

Korkeapaineletkun/verkkokaapelin säilytyksen asentaminen

1. Korkeapaineletkun/verkkokaapelin säilytyksen asentaminen:
   a Työnnä korkeapaineletkun/verkkokaapelin säilytys kuljetuskahvassa olevaan kiinnityskohtaan.
   b Pidä korkeapaineletkun/verkkokaapelin säilytystä pääteasennossa ja varmista ruuvilla.
   Kuva E

Vesiliitännän kytkimen asentaminen

1. Ruuvaa vesiliitännän kytkin laitteen vesiliitäntään.
   Kuva F

Käyttöönotto

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytön aikana kelatun korkeapaineletkun kanssa.
Vaurioita korkeapaineletkussa
Kelaa korkeapaineletku kokonaan ulos.
Ota korkeapaineletku täysin ulos ilman solmuja, silmukoita tai kiertymiä ennen kuin käytät laitetta.

2. Kelaa korkeapaineletku täysin ulos ja suorista mahdolliset solmut, silmukat ja kiertymät.
3. Asenna korkeapaineletku laitteeseen:
   a Vedä kytkimen pidikerengas ylös.
   b Yhdistä korkeapaineletku kytkimeen.
   c Paina kytkimen pidikerengas alas.
   Kuva G
4. Asenna korkeapaineletku korkeapainepistooliin:
   a Kohdista korkeapaineletku ja
   b työnnä korkeapainepistooliin, kunnes se kuuluvasti lukittuu.
   Kuva H
5. Tarkasta tiiviit liitännät korkeapaineletkusta vetämällä.
6. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.

Vedensyöttö

Liitäntäarvot, katso *Tekniset tiedot* tai tyyppikilpi.
Noudata vesiyhtiön määräyksiä.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara lian tai suolaveden johdosta.
Vaurioita laitteelle ja varusteille
Käytä vain puhdasta vettä, ei suolavettä.
Huomautus
Kärcher suosittelee lisävarusteena saatavan Kärcher-vedensuodattimen käyttöä.

Liitäntä vesijohtoon

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytettäessä messingistä valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

Vaurioita korkeapainepumpussa

Käytä vain KÄRCHER-letkuliittimiä AquaStop-toiminnolla/ilman AquaStop-toimintoa, letkuliittimiä ilman AquaStop-toimintoa tai muovista valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

1. Yhdistä puutarhaletku vesiliitännän kytkimeen.

Huomautus

Tarvitaan kudosvahvistettu, halkaisijaltaan vähintään 1/2 tuuman (13 mm) puutarhaletku, pituus vähintään 7,5 m kaupoista saatavana olevalla pikaliittimellä.

Kuva I

2. Liitä puutarhaletku vesijohtoon.
3. Avaa vesihana kokonaan.

Veden imeminen avoimista säiliöistä

Tämä korkeapainepesuri on varustettu KÄRCHER-imuletkulla pintaveden imemiseen, esim.sadevesitynnyreistä tai lammikoista (maksimaalinen imukorkeus, katso *Tekniset tiedot*).

1. Kierrä liitin vesiliitännästä irti.
2. Täytä imuletku vedellä.
3. Kierrä imuletku laitteen vesiliitäntään ja aseta johonkin vesilähteeseenesim. sadetynnyriin).

Laitteen ilmanpoisto

1. Kytke laite päälle “I/ON”.
2. Vapauta korkeapainepistoolin vivun lukitus.
3. Paina korkeapainepistoolin vipua.
   Laite kytkeytyy päälle.
4. Anna laitteen käydä enintään 2 minuuttia, kunnes vesi valuu korkeapainepistoolista ulos ilman kuplia.
5. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
6. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.

Käyttö

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä

Vaurioita korkeapainepumpussa

Älä käytä laitetta ilman vettä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

Käyttö korkeapaineella

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!

Maalatut tai herkät pinnat vaurioituvat, jos suihkun etäisyys on liian vähäinen tai jos käytetään soveltumatonta suihkuputkea.

Säilytä vähintään 30 cm suihkutusetäisyys maalattujen pintojen puhdistuksessa.

Älä puhdista pyörivällä suuttimella autonrenkaita, maalia tai herkkiä pintoja, kuten puuta.

1. Yhdistä suihkuputki korkeapainepistooliin ja kiinnitä se kääntämällä 90°.

   Kuva J

2. Kytke laite päälle “I/ON”.
3. Vapauta korkeapainepistoolin vivun lukitus.
4. Paina korkeapainepistoolin vipua.
   Laite kytkeytyy päälle.

Käyttö puhdistusaineella

⚠ VAARA

Vaara terveydelle puhdistusaineiden johdosta.

Vakavat terveydelliset vahingot

Noudata puhdistusaineiden puhdistusaineen valmistajan käyttöturvallisuustiedotetta.

Käytä vaadittua henkilökohtaista suojavarustusta.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara soveltumattomien puhdistusaineiden johdosta.

Esinevahinkoja

Käytä vain puhdistusaineita, jotka KÄRCHER on hyväksynyt ja jotka soveltuvat puhdistettaville kohteille.

Noudata puhdistusaineen mukana toimitettuja turvallisuusohjeita, annostelusuosituksia ja ohjeita.

Käytä puhdistusaineita säästeliäästi.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara liian kauan vaikuttavien ja kuivuvien puhdistusaineiden johdosta.

Esinevahinkoja

Älä levitä puhdistusaineita kuumille pinnoille.

Ota huomioon maksimaalinen vaikutusaika.

Älä anna puhdistusaineiden kuivua.

Huomautus

KÄRCHER-puhdistusaineet takaavat häiriöttömän ja tehokkaan työskentelyn. Kysy neuvoja ja tutustu puhdistusaine-tietolehtiimme.

Huomautus

Puhdistusainetta voidaan lisätä vain suihkuputken ollessa irrotettuna.

1. Vedä puhdistusaineletkua haluttu määrä ulos laitteesta.

   Kuva K

2. Upota puhdistusaineletku säiliöön, jossa on puhdistusaineliuosta.
3. Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista.
   Käytön aikana puhdistusaineliuosta sekoitetaan matalapainesuihkuun.

Suositellut puhdistusmenetelmät

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuivalle pinnalle ja anna vaikuttaa (ei kuivua).
2. Huuhtele lika pois korkeapainesuihkulla.

Käytön jälkeen puhdistusaineilla

1. Huuhtele laitetta n. 30 sekuntia puhtaalla vedellä.

Käytön keskeyttäminen

1. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
   Kun vipu vapautetaan, laite kytkeytyy pois päältä. Järjestelmässä pysyy korkeapaine.
2. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.

   Kuva L

3. Jos laitetta ei käytetä yli 5 minuuttiin, kytke laite pois päältä ”0/OFF”.

Käytön lopettaminen

⚠ VARO

Loukkaantumisvaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta

Vammoja

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

1. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
2. Sulje vesihana.
3. Paina korkeapainepistoolin vipua 30 sekuntia.
   Järjestelmään jäänyt paine purkautuu.

4. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
5. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.
6. Kytke laite pois päältä “0/OFF”.
7. Irrota laite vedensyötöstä.
8. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Kuljetus

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumisia ja vaurioita

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Laitteen vetäminen

1. Vedä laitetta kuljetuskahvasta.

Laitteen kuljetus ajoneuvossa

1. Varmista laite siirtymistä ja kaatumista vastaan.

Varastointi

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumisia ja vaurioita

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Laitteen säilytys

1. Sijoita laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.
2. Paina vapautuspainiketta ja vedä korkeapaineletku irti korkeapainepistoolista.
3. Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista.
4. Säilytä suihkuputket ja korkeapainepistooli vastaavissa pidikkeissä.
5. Irrota korkeapaineletku laitteesta.
6. Säilytä korkeapaineletku laitteen luona.
7. Säilytä verkkokaapelia ja verkkopistoketta laitteessa.

Noudata lisäohjeita ennen pitkää varastointia, katso *Hoito ja huolto*

Pakkassuoja

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!

Vaurioita laitteelle ja varusteille jäätyvän veden johdosta.

Tyhjennä laite ja varusteet täysin jokaisen käytön jälkeen.

Suojaa laite ja varusteet lämpötiloilta alle tai sama kuin 0 °C (32 °F).

1. Irrota laite vedensyötöstä.
2. Irrota korkeapaineletku laitteesta.
3. Kytke laite päälle “I/ON”.
4. Odota enintään 1 minuutti, kunnes korkeapaineliitännästä ei enää tule ulos vettä.
5. Kytke laite pois päältä “0/OFF”.
6. Säilytä laite ja varusteet jäätymiseltä suojatussa tilassa.

Hoito ja huolto

⚠ *VAARA*

Hengenvaara kosketettaessa jännitettä johtavia osia.

Kuolemaan johtavia tai erittäin vakavia loukkaantumisia

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

Laite on huoltovapaa. mitään säännöllisiä huoltotöitä ei tarvitse suorittaa.

Vesiliitännän siivilän puhdistaminen

HUOMIO

Vaurioitumisvaara puuttuvan tai vaurioituneen siivilän johdosta.

Vaurioita korkeapainepumpussa

Älä käytä laitetta ilman siivilää.

Älä puhdista siivilää kovilla, terävillä esineillä.

Puhdista siivilä vesiliitännässä tarvittaessa.

1. Kierrä liitin vesiliitännästä irti.
2. Vedä siivilä ulos.
   Kuva M
3. Puhdista siivilä juoksevan veden alla.
4. Aseta siivilä vesiliitäntään.

Puhdistusainesuodattimen puhdistaminen

Puhdista puhdistusainesuodatin ennen pitkää varastointia.

1. Vedä puhdistusainesuodatin irti puhdistusaineletkusta.
   Kuva N
2. Puhdista puhdistusainesuodatin juoksevan veden alla.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ *VAARA*

Hengenvaara kosketettaessa jännitettä johtavia osia.

Kuolemaan johtavia tai erittäin vakavia loukkaantumisia

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Laite ei käynnisty

Virransyöttö katkennut.

1. Tarkasta, että verkkopistoke on yhdistetty.
2. Kytke laite päälle.
3. Avaa korkeapainepistoolin vivun lukitus ja paina vipua.
   Laite käynnistyy, mutta jos ei käynnisty:
4. Tarkasta, onko tyyppikilvessä ilmoitettu jännite yhteensopiva virtalähteen jännitteen kanssa.
5. Vedä verkkopistoke ulos verkkopistorasiasta ja tarkasta verkkokaapeli vaurioiden varalta.
   Anna vaurioitunut verkkokaapeli välittömästi valtuutetun asiakaspalvelun vaihdettavaksi.

Moottorin suojakytkin on aktiivinen.

1. Jos moottori on ylikuormittunut, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.
2. Kytke laite pois päältä.
3. Anna laitteen jäähtyä 1 tunnin.
4. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.
   Jos häiriö ilmenee useita kertoja, anna huoltopalvelun tarkastaa laite.

Laitteeseen ei muodostu painetta

Suihkuputki on asennossa "SOFT".

1. Käännä suihkuputki asentoon "HARD".

Vedentulo on liian vähäistä

1. Avaa vesihana kokonaan.
2. Aseta puutarhaletku ilman taitoksia.

3. Tarkasta tuloveden määrä ja lisää sitä tarvittaessa, katso *Tekniset tiedot*.
4. Varmista, että maksimaalista imukorkeutta ei ole ylitetty, katso *Tekniset tiedot*.

Siivilä on likaantunut.
1. Puhdista siivilä, katso *Vesiliitännän siivilän puhdistaminen*.

Laitteessa on ilmaa.
1. Varmista, että korkeapaineletku ja puutarhaletku on asennettu oikein.
2. Ilmaa laite, katso *Laitteen ilmanpoisto*.

Suuret paineen heilahtelut

Suihkusuutin suihkusuuttimen päässä on likaantunut.
1. Puhdista suihkusuutin edestä neulalla ja huuhtele vedellä.

Tuloveden määrä on liian vähäinen.
1. Avaa vesihana kokonaan.
2. Aseta puutarhaletku ilman taitoksia.
3. Puhdista vesiliitännän siivilä.
4. Tarkasta tuloveden määrä ja lisää sitä tarvittaessa.

Puhdistusainetta ei imetä.

Korkeapainepistooliin on asennettu suihkuputki.
1. Irrota suihkuputki ja työskentele vain korkeapainepistoolilla.

Puhdistusaineletkussa on taitos, se on tukossa tai vuotaa.
1. Aseta puhdistusaineletku ilman taitoksia, puhdista se tai vaihda.

Puhdistusainesuodatin on tukossa.
1. Puhdista puhdistusainesuodatin, katso *Puhdistusainesuodattimen puhdistaminen*.

Laite vuotaa
1. Laitteen vähäinen epätiiviys johtuu tekniikasta. Jos laite vuotaa paljon, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.
Tuote: Painepesuri
Tyyppi: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY (19.01.2027 saakka) (EU) 2023/1230 (alkaen 20.01.2027)
2000/14/EY
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EY
(EU) 2019/1781

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Mitattu: 86
Taattu: 89
K 4 Compact
Mitattu: 87
Taattu: 90

Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puhelin: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.8.2026
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä		
Jännite	V	220-240
Vaihe	~	1
Taajuus	Hz	50-60
Virrankulutus	A	8
Kotelointiluokka		IPX5
Suojaluokka	⧈	II
Verkkosulake (hidas)	A	10
Vesiliitäntä		
Tulopaine (enint.)	MPa	1,2
Tulolämpötila (enint.)	°C	40
Tulomäärä (väh.)	l/min	8
Imunostokorkeus (enint.)	m	0,5
Laitteen tehotiedot		
Käyttöpaine	MPa	11,0

Suurin sallittu paine	MPa	13,0
Pumppausmäärä, vesi	l/min	5,2
Käsiruiskupistoolin rekyylivoima	N	13
Mitat ja painot		
Tyypillinen käyttöpaino	kg	6,7
Pituus	mm	302
Leveys	mm	346
Korkeus	mm	872
Määritetyt arvot EN 60335-2-79 mukaan		
Käden-käsivarren-tärinä a_{hv}	m/s^2	1,9
Epävarmuus käden-käsivarren-tärinä K	m/s^2	0,7
Toistuvat iskutärinät p_F	m/s^2	19,8
Epävarmuus Toistuvat iskutärinät K	m/s^2	5,3
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	73
Epävarmuus äänenpainetaso K_{pA}	dB(A)	3
Äänen tehotaso L_{WA}	dB(A)	86
Taattu äänentehotaso $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app 59
Generelle merknader 59
Sikkerhetsinnretninger 59
Symboler på apparatet 59
Forskriftsmessig bruk 59
Miljøvern 59
Tilbehør og reservedeler 60
Leveringsomfang 60
Apparatoversikt 60
Montering 60
Igangkjøring 60
Bruk 61
Transport 62
Oppbevaring 62
Stell og vedlikehold 62
Hjelp ved feil 62
Garanti 63
EU-samsvarserklæring 63
Tekniske data 63

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
- Kontakt for assistanse og service
- Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer

Last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Generelle merknader



Les denne bruksanvisningen og de medfølgende sikkerhetsinstruksjonene før apparatet brukes første gang. Følg disse instruksene.

Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ *ADVARSEL*

Fare for personskader!

Alvorlige personskader på grunn av manglende, endrede eller uvirksomme sikkerhetsinnretninger.

Ikke bypass eller fjern sikkerhetsinnretningene og ikke ta dem ut av drift. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.

Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet oppstart av apparatet.

Låsemekanisme høytrykkspistol

Låsemekanismen sperrer avtrekkeren på høytrykkspistolen og forhindrer at apparatet slås utilsiktet på.

Auto-stopp-funksjon

Når du slipper avtrekkeren på høytrykkspistolen, slår trykkbryteren av pumpen og høytrykksstrålen stopper. Hvis du trykker inn avtrekkeren, kobles pumpen inn igjen.

Motorvernbryter

Dersom strømforbruket er for høyt, slår motorvernbryteren av apparatet.

Symboler på apparatet



Ikke rett høytrykkstrålen mot personer, dyr, aktiv elektrisk utrustning eller mot selve apparatet.
Beskytt apparatet mot frost.



Apparatet skal ikke kobles til det offentlige drikkevannsnettet med én gang.

Forskriftsmessig bruk

Høytrykksvaskeren skal kun brukes til private formål. Høytrykksvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøy, byggverk, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr osv. med høytrykksvannstråle.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig spillvann, som f.eks. vask av motor og karosseri, skal bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.

Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vanntette arbeidsområder som er koblet til kloakksystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.

Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: *www.karcher.de/REACH*

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.karcher.com*.

Leveringsomfang

Når du pakker ut apparatet, må du bruke bruksanvisningen til å kontrollere at innholdet i pakken er fullstendig og uskadet. Ved manglende deler eller transportskader må du kontakte forhandleren.

Apparatoversikt

Bildeeksempler, detaljer kan variere
Bilder, se grafikksider
Figur A

① Strålerør med smussfreser for gjenstridige flekker

② Strålerør Vario Power for de vanligste rengjøringsoppgavene.
Arbeidstrykket kan økes trinnløst fra SOFT til HARD. For å stille inn arbeidstrykket slipper du avtrekkeren på høytrykkspistolen og dreier strålerøret til ønsket stilling.
Demonter strålerøret og arbeid bare med høytrykkspistolen for å få ut rengjøringsmiddel.

③ Høytrykkspistol

④ Frigjøringstast

⑤ Spak for høytrykkspistolen

⑥ Låsemekanisme høytrykkspistol

⑦ Apparatbryter «0/OFF» / «I/ON»

⑧ Holder til høytrykkspistol

⑨ Transporthåndtak

⑩ Oppbevaring for høytrykksslange/strømkabel

⑪ Holder til strålerør

⑫ Hjul

⑬ Typeskilt

⑭ Klemme for til-/frakobling av høytrykksslangen

⑮ Høytrykksslange

⑯ Holder for rengjøringsmiddelflaske

⑰ *Hageslange

⑱ Kobling for vanntilkoblingen

⑲ **KÄRCHER sugeslange

⑳ Vanntilkobling med innebygd sil

㉑ Strømkabel med støpsel

㉒ Skruer

㉓ Rengjøringsmiddelslange med rengjøringsmiddelfilter

* kreves i tillegg
** leveres som ekstrautstyr

Montering

Illustrasjoner, se grafikkside.
Monter på de løse delene som følger med før apparatet tas i bruk.
Ha klar skruene som følger med og en passende skrutrekker.

Montere transporthåndtaket

1. Monter transporthåndtaket:
   a Sett transporthåndtaket på apparatet.
   b Sikre transporthåndtaket med 4 skruer.
   Figur B

Montere holder til høytrykkspistol

1. Monter oppbevaringen for høytrykkspistolen:
   a Skyv holderen for høytrykkspistolen inn i festet på apparatet.
   b Hold fast holderen for høytrykkspistolen i endeposisjon og sikre med en skrue.
   Figur C

Monter holder til strålerør

1. Monter holderen for strålerørene:
   a Sett holderen for strålerørene inn i festet på apparatet.
   b Hold holderen for strålerørene i endeposisjon og sikre med en skrue.
   Figur D

Monter holder for høytrykksslange/ strømkabel

1. Monter holderen for høytrykksslangen/strømkabelen:
   a Skyv holderen for høytrykksslangen/strømkabelen inn i festet på transporthåndtaket.
   b Hold fast holderen for høytrykksslangen/strømkabelen i endeposisjon og sikre med en skrue.
   Figur E

Monter koblingen for vanntilkoblingen

1. Skru koblingen for vanntilkoblingen på apparatets vanntilkobling.
   Figur F

Igangkjøring

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

OBS

Fare for skader ved drift med oppviklet høytrykksslange.
Skader på høytrykksslangen.
Vikle høytrykksslangen helt av.
Legg høytrykksslangen uten knuter, løkker og vridninger før du bruker apparatet.

2. Vikle høytrykksslangen helt av og løs opp eventuelle knuter, sløyfer og vridninger.
3. Monter høytrykksslangen på apparatet:
   a Trekk opp klemmen på koblingen.
   b Sett høytrykksslangen inn i koblingen.
   c Trykk klemmen på koblingen ned.
   Figur G
4. Monter høytrykksslangen på høytrykkspistolen:
   a Rett inn høytrykksslangen og
   b stikk den inn i høytrykkspistolen til du hører at den går i inngrep.
   Figur H
5. Kontroller at forbindelsen er sikker ved å dra i høytrykksslangen.
6. Sett strømpluggen inn i en stikkontakt.

Vannforsyning

Tilkoblingsverdier se *Tekniske data*eller typeskilt.
Overhold forskriftene fra vannverket.

OBS

Fare for skader på grunn av forurensning eller saltvann.
Skader på apparat og tilbehør
Bruk utelukkende rent vann og ikke saltvann.
Merknad
KÄRCHER anbefaler bruk av et valgfritt KÄRCHER-vannfilter.

Tilkobling til vannledningen

OBS

ATTENTION Fare for skader ved bruk av slangekoblinger fra Mess
Skader på høytrykkspumpen
Bruk kun slangekoblinger med/uten AquaStop-funksjon fra KÄRCHER, slangekoblinger uten AquaStop-funksjon eller slangekoblinger laget av plast med AquaStop-funksjon fra tredjepart.

1. Sett hageslangen på koblingen for vanntilkoblingen.

Merknad
Tekstilforsterket hageslange kreves, diameter minst 1/2 tommer (13 mm), lengde minst 7,5 m med vanlig hurtigkobling.

Figur I

2. Koble hageslangen til vannledningen.
3. Åpne vannkranen helt.

Sug vann fra åpne beholdere

Denne høytrykksspyleren er utstyrt med sugeslange fra KÄRCHER for å suge opp overflatevann,f. eks. fra regntønner eller dammer (maksimal sugehøyde, se kapittel *Tekniske data*).

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.
2. Fyll sugeslangen med vann.
3. Skru sugeslangen på apparatets vanntilkobling og heng den i en vannkilde (f. eks. en regntønne).

Lufte ut apparatet

1. Slå på apparatet «I/ON».
2. Lås opp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
3. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen. Apparatet slås på.
4. La apparatet gå i maksimalt 2 minutter, til vannet kommer ut av høytrykkspistolen uten bobler.
5. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
6. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.

Bruk

OBS

Fare for skader ved tørrkjøring.
Skader på høytrykkspumpen
Ikke bruk apparatet uten vann.
Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå fram i henhold til instruksjonene i kapittel Hjelp ved feil.

Drift med høytrykk

OBS

Fare for skader!
Skader på lakkerte eller følsomme overflater hvis stråleavstanden er for liten eller hvis det brukes et uegnet strålerør.
Hold en stråleavstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakkerte overflater.
Ikke rengjør bilhjul, lakk eller ømfintlige overflater, som tre, med smussfreseren.

1. Sett et strålerør i høytrykkspistolen og lås det ved å dreie det 90° rundt.

Figur J

2. Slå på apparatet «I/ON».
3. Lås opp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
4. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen. Apparatet slås på.

Drift med rengjøringsmiddel

⚠ *FARE*

Helsefare på grunn av rengjøringsmidler.
Alvorlige helseskader
Ta hensyn til sikkerhetsdatabladet fra rengjøringsmiddelprodusenten ved bruk av rengjøringsmidler.
Bruk spesifisert personlig beskyttelsesutstyr.

OBS

Fare for skader å grunn av uegnet rengjøringsmiddel.
Materielle skader
Bruk kun rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER og som er egnet for objektene som skal rengjøres.
Følg sikkerhetshenvisningene, doseringsanbefalingene og henvisningene som følger med rengjøringsmiddelet.
Vær sparsom med bruken av rengjøringsmidler.

OBS

Fare for skader hvis rengjøringsmidler virker for lenge og tørker fast.
Materielle skader
Ikke påfør rengjøringsmidler på varme overflater.
Overhold maksimal virketid.
Ikke la rengjøringsmidler tørke.
Merknad
KÄRCHERs rengjøringsprodukter sikrer problemfri og effektiv drift. Få råd og les informasjonsarkene for våre rengjøringsmidler.
Merknad
Rengjøringsmidler kan bare tilsettes når lansen er demontert.

1. Trekk rengjøringsmiddelslangen ut av apparatet til ønsket lengde.

Figur K

2. Senk rengjøringsmiddelslangen ned i en beholder med rengjøringsmiddel.
3. Demonter lansen fra høytrykkspistolen. Under drift tilsettes rengjøringsmiddelet i lavtrykksstrålen.

Anbefalt rengjøringsmetode

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).
2. Spyl det løsnede smusset av med høytrykksstrålen.

Etter drift med rengjøringsmiddel

1. Spyl apparatet med rent vann i ca. 30 sekunder.

Avbryte driften

1. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen. Når du slipper avtrekkeren, slår apparatet seg av. Høytrykket i systemet opprettholdes.
2. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.

Figur L

3. Slå av apparatet ved arbeidspauser som varer lenger enn 5 minutter «0/OFF».

Avslutte driften

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk!

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

1. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
2. Steng vannkranen.
3. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen og hold den inne i 30 sekunder.
   Det gjenværende trykket i systemet reduseres.
4. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
5. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.
6. Slå av apparatet «0/OFF».
7. Koble apparatet fra vannforsyningen.
8. Trekk støpselet ut av stikkontakten.

Transport

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Trekke apparatet

1. Trekk apparatet etter transporthåndtaket.

Transportere apparatet i kjøretøy

1. Sikre apparatet så det ikke kan skli eller velte.

Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Oppbevare apparatet

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.
2. Trykk på utløserknappen og trekk av høytrykksslangen på høytrykkspistolen.
3. Demonter strålerøret fra høytrykkspistolen.
4. Oppbevar strålerørene og høytrykkspistolen i de tilsvarende holderne.
5. Demonter høytrykksslangen fra apparatet.
6. Plasser høytrykksslangen på apparatet.
7. Plasser strømkabelen med strømpluggen på apparatet.

Ved langvarig lagring må du ta hensyn til tilleggshenvisningene, se *Stell og vedlikehold*.

Frostbeskyttelse

OBS

Fare for skader!

Skader på apparat og tilbehør på grunn av vann som fryser.

Tøm apparatet og tilbehøret fullstendig etter hver bruk.

Beskytt apparatet og tilbehøret mot temperaturer som er lavere enn eller lik 0 °C (32 °F).

1. Koble apparatet fra vannforsyningen.
2. Demonter høytrykksslangen fra apparatet.
3. Slå på apparatet «I/ON».
4. Vent i maksimalt 1 minutt, til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkstilkoblingen.
5. Slå av apparatet «0/OFF».
6. Oppbevar apparatet og tilbehøret i et frostsikkert rom.

Stell og vedlikehold

⚠ FARE

Livsfare ved berøring av spenningsførende deler

Dødelige eller svært alvorlige personskader

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

Apparatet er vedlikeholdsfritt. Det må ikke utføres regelmessige vedlikeholdsarbeider.

Rengjøre silen i vanntilkoblingen

OBS

Fare for skader på grunn av manglende eller skadet sil.

Skader på høytrykkspumpen

Apparatet skal ikke brukes uten sil.

Ikke rengjør silen med harde, spisse gjenstander.

Rengjør silen i vanntilkoblingen ved behov.

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.
2. Ta ut silen.
   Figur M
3. Rengjør silen under rennende vann.
4. Sett silen inn i vanntilkoblingen.

Rengjøre rengjøringsmiddelfilter

Rengjør rengjøringsmiddelfilteret før langtidslagring.

1. Trekk av rengjøringsmiddelfilteret fra rengjøringsmiddelslangen.
   Figur N
2. Rengjør rengjøringsmiddelfilteret under rennende vann.

Hjelp ved feil

⚠ FARE

Livsfare ved berøring av spenningsførende deler

Dødelige eller svært alvorlige personskader

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

Feil har som oftest enkle årsaker, som du selv kan utbedre ved hjelp av oversikten under. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Apparatet går ikke

Spenningsforsyningen er brutt.

1. Sjekk om stikkontakten er plugget inn.
2. Koble inn apparatet.
3. Lås opp spaken for høytrykkspistolen og betjen den.
   Apparatet starter opp, ellers:
4. Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spenning.
5. Trekk støpselet ut av stikkontakten og kontroller om strømkabelen og støpselet er skadet.
   Ved skader må strømkabelen skiftes ut omgående av autorisert kundeservice.

Motorvernbryteren er aktiv.

1. Hvis motoren er overbelastet, slår motorvernbryteren av apparatet.
2. Slå av apparatet.
3. La apparatet avkjøles i 1 time.
4. Slå på apparatet og sett det i drift.
   Hvis feilen oppstår flere ganger, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Apparatet bygger ikke opp trykk

Lansen er i stillingen "SOFT".
1. Drei lansen til stillingen “HARD”.

Vanntilførselen er for liten.
1. Åpne vannkranen helt.
2. Legg hageslangen uten knekk.
3. Kontroller innløpsvannmengden og øk den ved behov, se *Tekniske data*.
4. Forsikre deg om at den maksimale sugehøyden ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Silen er tilsmusset.
1. Rengjør silen, se kapittel *Rengjøre silen i vanntilkoblingen*.

Det er luft er i apparatet.
1. Sikre riktig montering av høytrykks- og hageslangen.
2. Luft apparatet, se *Lufte ut apparatet*.

Store trykksvingninger

Stråledysen i stråledysehodet er tilsmusset.
1. Rengjør stråledysen forfra med en nål og spyl med vann.

Innløpsvannmengden er for liten.
1. Åpne vannkranen helt.
2. Legg hageslangen uten knekk.
3. Rengjør silen i vanntilkoblingen.
4. Kontroller innløpsvannmengden og øk den ved behov.

Rengjøringsmiddel suges ikke opp

Det er montert et strålerør på høytrykkspistolen.
1. Demonter strålerøret og arbeid bare med høytrykkspistolen.

Rengjøringsmiddelslangen har en knekk, er tilstoppet eller lekker.
1. Legg, rengjør eller skift rengjøringsmiddelslangen.

Rengjøringsmiddelslangen er tilstoppet.
1. Rengjør rengjøringsmiddelfilteret, se *Rengjøre rengjøringsmiddelfilter*.

Lekk apparat
1. Litt lekkasje fra apparatet må man regne med. Ved stor utetthet må du kontakte autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produsenten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.
Produkt: Høytrykksspyler
Type: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktiver og forordninger

2006/42/EG (+2009/127/EG) (til 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)
2000/14/EF
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EF
(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)

K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Målt: 86
Garantert: 89
K 4 Compact
Målt: 87
Garantert: 90

Navn og adresse

Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilkobling		
Spenning	V	220-240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strømforbruk	A	8
Beskyttelsesgrad		IPX5
Beskyttelsesklasse	⧈	II
Nettsikring (treg)	A	10
Vanntilkobling		
Tilførselstrykk (maks.)	MPa	1,2
Tilførselstemperatur (maks.)	°C	40
Tilførselsmengde (min.)	l/min	8
Innsugingshøyde (maks.)	m	0,5

Effektspesifikasjoner apparat		
Driftstrykk	MPa	11,0
Maks. tillatt trykk	MPa	13,0
Transportmengde, vann	l/min	5,2
Rekylkraften til høytrykkspistolen	N	13
Mål og vekt		
Gjennomsnittlig driftsvekt	kg	6,7
Lengde	mm	302
Bredde	mm	346
Høyde	mm	872
Registrerte verdier mht. EN 60335-2-79		
Hånd-arm vibrasjon a_{hv}	m/s^2	1,9
Usikkerhet hånd-arm vibrasjon K	m/s^2	0,7
Gjentatte støtvibrasjoner p_F	m/s^2	19,8
Usikkerhet gjentatte støtvibrasjoner K	m/s^2	5,3
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	73
Usikkerhet lydtrykknivå K_{pA}	dB(A)	3
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	86
Garantert lydeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App 64
Generelle henvisninger 64
Sikkerhedsanordninger 64
Symboler på maskinen 64
Korrekt anvendelse 64
Miljøbeskyttelse 64
Tilbehør og reservedele 65
Leveringsomfang 65
Apparatoversigt 65
Montering 65
Første opstart 65
Drift 66
Transport 67
Opbevaring 67
Pleje og vedligeholdelse 67
Hjælp ved fejl 67
Garanti 68
EU-overensstemmelseserklæring 68
Tekniske data 68

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende fordele, når du bruger dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
- Produktinformationer, tilbehørsoversigt og driftsvejledninger
- Hjælp og servicekontakt
- Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere

Download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Generelle henvisninger



Læs denne driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, inden apparatet bruges første gang. Betjen apparatet i henhold til disse.
Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Sikkerhedsanordninger

⚠ *ADVARSEL*

Fare for tilskadekomst!
Alvorlig personskade på grund af manglende, ændrede eller uvirksomme sikkerhedsanordninger.
Undlad at omgå eller fjerne sikkerhedsanordningerne og sætte disse ud af funktion. Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse.

Maskinkontakt

Maskinkontakten forhindrer en utilsigtet start af maskinen.

Lås højtrykspistol

Låsen spærrer højtrykspistolens greb og hindrer, at maskinen starter utilsigtet.

Auto-stop-funktion

Når grebet på højtrykspistolen slippes, frakobler trykkontakten pumpen, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trykkes på grebet, tilkobles pumpen igen.

Motorværn

Maskinens motorværn frakobles ved for højt strømforbrug.

Symboler på maskinen



Ret ikke højtryksstrålen mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.
Beskyt maskinen mod frost.



Tilslut ikke apparatet umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

Korrekt anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug. Højtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber osv. med en højtryksvandstråle.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Rengøringsopgaver, der genererer olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må kun udføres på vaskepladser med olieudskiller.

Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spilde-

vandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.

I nogle lande er det ikke tilladt af tappe vand fra offentlige vandløb.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.karcher.de/REACH

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.karcher.com*.

Leveringsomfang

Når du pakker maskinen ud, skal du ved hjælp af driftsvejledningen kontrollere, at alle dele er i emballagen, og at intet er beskadiget. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler dele eller ved transportskader.

Apparatoversigt

Illustrationer som eksempel, detaljer kan afvige
Illustrationer, se grafiksider
Figur A

(1) Strålerør på roto-jet-dyse til hårdnakket snavs

(2) Strålerør Vario Power til de mest almindelige rengøringsopgaver.
Arbejdstrykket kan øges trinløst fra SOFT til HARD.
Slip højtrykspistolens arm, og drej strålerøret til den ønskede stilling for at indstille arbejdstrykket.
Afmontér strålerøret, og arbejd kun med højtrykspistolen for at påføre rengøringsmiddel.

(3) Højtrykspistol

(4) Udløserknap

(5) Højtrykspistolens arm

(6) Lås højtrykspistol

(7) Apparatkontakt "0/OFF" / "I/ON"

(8) Holder til højtrykspistol

(9) Transportgreb

(10) Opbevaring til højtryksslange/netkabel

(11) Holder til strålerør

(12) Hjul

(13) Typeskilt

(14) Klemme til tilslutning/frakobling af højtryksslangen

(15) Højtryksslange

(16) Flaskeholder til rengøringsmiddel

(17) *Haveslange

(18) Kobling til vandtilslutningen

(19) **KÄRCHER sugeslange

(20) Vandtilslutning med indbygget si

(21) Netkabel med netstik

(22) Skruer

(23) Rengøringsmiddelslange med rengøringsmiddelfilter

* Derudover nødvendigt
** Kan fås som ekstraudstyr

Montering

Figurer, se grafikside.
Inden ibrugtagningen skal de løse dele, der følger med maskinen, monteres.
Gør de medfølgende skruer og den passende skruetrækker klar.

Montering af transportgrebet

1. Montering af transportgrebet:
   a Sæt transportgrebet på apparatet.
   b Fastgør transportgrebet med 4 skruer.
   Figur B

Montering af holderen til højtrykspistolen

1. Montering af holderen til højtrykspistolen:
   a Skub holderen til højtrykspistolen ind i holderen på maskinen.
   b Hold holderen til højtrykspistolen fast i endepositionen, og fastgør den med en skrue.
   Figur C

Montering af holderen til strålerør

1. Montering af holderen til strålerør:
   a Skub holderen til strålerørene ind i holdeanordningen på maskinen.
   b Hold holderen til strålerør fast i endepositionen, og fastgør den med en skrue.
   Figur D

Montering af opbevaring til højtryksslange/netkabel

1. Montering af opbevaringen til højtryksslange/netkabel:
   a Skub opbevaringen til højtryksslangen/netkablet ind i holderen på transportgrebet.
   b Hold opbevaringen til højtryksslangen/nettkablet fast i endepositionen, og fastgør den med en skrue.
   Figur E

Monter koblingen til vandtilslutningen

1. Skru koblingen til vandtilslutningen på maskinens vandtilslutning.
   Figur F

Første opstart

1. Stil enheden på en vandret, plan flade.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved drift med oprullet højtryksslange.
Skader på højtryksslangen
Rul højtryksslangen fuldstændigt af.
Læg højtryksslangen ud uden knuder, sløjfer og snoninger, før du anvender apparatet.

2. Rul højtryksslangen helt af, og læg den uden knuder, sløjfer og snoninger.
3. Montering af højtryksslangen på enheden:
   a Træk klemmen på koblingen op.
   b Sæt højtryksslangen ind i koblingen.
   c Skub klemmen på koblingen ned.
   Figur G
4. Montering af højtryksslangen på højtrykspistolen:
   a Justér højtryksslangen, og
   b stik den ind i højtrykspistolen, indtil det kan høres, at den går i hak.
   Figur H

5. Kontrollér, at forbindelserne er sikre ved at trække i højtrykksslangen.
6. Sæt netstikket i en stikkontakt.

Vandforsyning

Tilslutningsværdier, se *Tekniske data* eller typeskilt. Overhold forskrifterne fra den pågældende vandforsyningsvirksomhed.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af urenheder eller saltvand.

Skader på apparat og tilbehør

Brug kun rent vand og ikke saltvand.

Obs

KÄRCHER anbefaler brug af et Kärcher vandfilter, der fås som tilbehør.

Tilslutning til vandledningen

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved anvendelse af slangekoblinger fra messing med AquaStop-funktion fra andre producenter.

Skader på højtrykspumpen

Anvend udelukkende slangekoblinger med/uden AquaStop-funktion fra KÄRCHER, slangekoblinger uden AquaStop-funktion eller slangekoblinger af kunststof med AquaStop-funktion fra andre producenter.

1. Sæt haveslangen på koblingen til vandtilslutningen.

Obs

Stofforstærket haveslange nødvendig, diameter mindst 1/2 tomme (13 mm), længde mindst 7,5 m med almindelig lynkobling.

Figur I

2. Tilslut haveslangen til vandledningen.
3. Åbn vandhanen helt.

Opsugning af vand fra åbne beholdere

Denne højtryksrenser er udstyret med KÄCHHER sugeslange til opsugning af overfladevand f. eks. fra regnvandstønder eller damme (maksimal opsugningshøjde, se *Tekniske data*).

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.
2. Fyld sugeslangen med vand.
3. Skru sugeslangen på maskinens vandtilslutning, og anbring den i en vandkilde (f.eks. en regntønde).

Udluftning af maskinen

1. Tænd maskinen "I/ON".
2. Lås grebet på højtrykspistolen op.
3. Tryk på grebet på højtrykspistolen. Maskinen tændes.
4. Lad maskinen køre mindst 2 minutter, indtil der kommer vand ud uden bobler ved højtrykspistolen.
5. Slip grebet på højtrykspistolen.
6. Lås grebet på højtrykspistolen.

Drift

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Skader på højtrykspumpen

Anvend ikke apparatet uden vand.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Gå frem i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

Drift med højtryk

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!

Skader på malede eller sarte overflader, hvis stråleafstanden er for lille, eller hvis der anvendes et uegnet strålerør.

Hold en stråleafstand på mindst 30 cm ved rengøring af malede overflader.

Rengør ikke bildæk, lak eller sarte overflader som træ med roto-jet dysen.

1. Sæt et strålerør ind i højtrykspistolen, og fastgør det ved at dreje 90°.

Figur J

2. Tænd maskinen "I/ON".
3. Lås grebet på højtrykspistolen op.
4. Tryk på grebet på højtrykspistolen. Maskinen tændes.

Drift med rengøringsmiddel

⚠ *FARE*

Sundhedsfare på grund af rengøringsmidler.

Alvorlige sundhedsskader

Overhold rengøringsmiddelproducentens sikkerhedsdatablad.

Bær personligt beskyttelsesudstyr som foreskrevet.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af uegnede rengøringsmidler.

Materielle skader

Anvend kun rengøringsmidler, der er godkendt af KÄRCHER og er egnede til objekterne, der skal rengøres.

Overhold sikkerhedsforskrifter, doseringsanbefalinger og henvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

Vær sparsom med rengøringsmidlet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse, fordi rengøringsmidler virker for længe og tørrer.

Materielle skader

Påfør ikke rengøringsmidler på varme overflader.

Overhold den maksimale trækketid.

Lad ikke rengøringsmidler tørre.

Obs

KÄRCHER-rengøringsmidler sørger for fejlfrit, effektivt arbejde. Få rådgivning, og læs vores informationsblade om rengøringsmidler.

Obs

Rengøringsmidler kan kun tilsættes ved afmonteret spraylanse.

1. Træk rengøringsmiddelslangen ud af apparatet til den ønskede længde.

Figur K

2. Nedsænk rengøringsmiddelslangen i en beholder med rengøringsmiddel.
3. Afmontér spraylansen på højtrykspistolen. Under driften tilsættes rengøringsmidlet til lavtrykksstrålen.

Anbefalet rengøringsmetode

1. Spray en lille smule rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (ikke tørre).
2. Skyl den løsnede snavs af med højtryksstrålen.

Efter drift med rengøringsmiddel

1. Skyl maskinen ca. 30 sekunder med rent vand.

Afbrydelse af driften

1. Slip grebet på højtrykspistolen.

Hvis grebet slippes, frakobles maskinen. Højtrykket i systemet bevares.
2. Lås grebet på højtrykspistolen.
Figur L
3. Sluk maskinen "0/OFF" ved arbejdspauser over 5 minutter.

Afslutning af driften

⚠ *FORSIGTIG*

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk

Kvæstelser

Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

1. Slip grebet på højtrykspistolen.
2. Luk vandhanen.
3. Tryk på grebet på højtrykspistolen i 30 sekunder. Det tryk, der er tilbage i systemet, reduceres.
4. Slip grebet på højtrykspistolen.
5. Lås grebet på højtrykspistolen.
6. Sluk maskinen "0/OFF".
7. Afbryd maskinen fra vandforsyningen.
8. Træk netstikket ud af stikkontakten.

Transport

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Træk maskinen

1. Træk maskinen i transportgrebet.

Transporter maskinen i køretøj

1. Maskinen sikres mod at blive forskubbet eller vælte.

Opbevaring

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Opbevaring af apparatet

1. Stil apparatet på en vandret, plan flade.
2. Tryk på udløserknappen, og træk højtryksslangen af højtrykspistolen.
3. Afmonter strålerøret fra højtrykspistolen.
4. Opbevar strålerørene og højtrykspistolen i de pågældende holdere.
5. Afmonter højtryksslangen fra apparatet.
6. Opbevar højtryksslangen på apparatet.
7. Opbevar netkablet med netstikket på apparatet.

Vær opmærksom på ekstra henvisninger før længere tids opbevaring, se *Pleje og vedligeholdelse*.

Frostbeskyttelse

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!

Skader på udstyr og tilbehør på grund af vand, der fryser til is.

Tøm apparat og tilbehør helt efter brug.

Beskyt apparatet og tilbehøret mod temperaturer på mindre end eller lig med 0 °C (32 °F).

1. Afbryd apparatet fra vandforsyningen.
2. Afmonter højtryksslangen fra apparatet.
3. Tænd maskinen "I/ON".
4. Vent maks. 1 minut, til der ikke længere løber vand ud ved højtrykstilslutningen.
5. Sluk maskinen "0/OFF".
6. Opbevar apparatet og udstyret i et frostsikkert rum.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ *FARE*

DANGER Livsfare, hvis spændingsførende dele berøres

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ikke netstikket ud af stikontakten i netkablet.

Maskinen er vedligeholdelsesfrit. at du ikke skal udføre regelmæssig vedligeholdelse.

Rengør sien i vandtilslutningen

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af manglende eller beskadiget si

Skader på højtrykspumpen

Anvend ikke apparatet uden si.

Rengør ikke sien med hårde, spidse genstande.

Rengør sien i vandtilslutningen ved behov.

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.
2. Træk sien ud.
Figur M
3. Rengør sien under rindende vand.
4. Sæt sien ind i vandtilslutningen.

Rengør rengøringsmiddelfiltret

Rengør rengøringsmiddelfilteret inden længere tids opbevaring.

1. Træk rengøringsmiddelfilteret på rengøringsmiddeslangen af.
Figur N
2. Rengør rengøringsmiddelfilteret under rindende vand.

Hjælp ved fejl

⚠ *FARE*

DANGER Livsfare, hvis spændingsførende dele berøres

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ikke netstikket ud af stikontakten i netkablet.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Maskinen kører ikke

Spændingsforsyningen er afbrudt.

1. Kontrollér, om netstikket er tilsluttet.
2. Tænd maskinen.
3. Lås armen på højtrykspistolen op, og aktivér den. Apparatet starter, ellers:
4. Kontrollér, om den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
5. Træk netstikket ud af netstikdåsen, og kontrollér netkablet og netstikket for beskadigelser. Lad omgående den autoriserede kundeservice udskifte netkablet ved skader.

Motorværnet er aktivt.
1. Hvis motoren er overbelastet, frakoblev motorværnet apparatet.
2. Sluk maskinen.
3. Lad apparatet køle af i 1 time.
4. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen.
   Hvis fejlen forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Trykket i apparatet opbygges ikke
Strålerøret befinder sig i positionen "SOFT".
1. Drej strålerøret til positionen "HARD".

Vandtilførslen er for lav.
1. Åbn vandhanen helt.
2. Træk haveslangen uden knæk.
3. Kontrollér tilløbsvandmængden, og forøg den om nødvendigt, se *Tekniske data*.
4. Sørg for, at den maksimale sugehøjde ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Sien er tilsmudset.
1. Rengør sien, se *Rengør sien i vandtilslutningen*.

Der er luft i apparatet.
1. Sørg for, højtryks- og haveslangen er monteret rigtigt.
2. Udluft apparatet, se *Udluftning af maskinen*.

Kraftige tryksvingninger
Stråledysen i stråledysehovedet er tilsmudset.
1. Rengør stråledysen forfra med en nål, og skyl den.

Tilløbsvandmængden er for lav.
1. Åbn vandhanen helt.
2. Træk haveslangen uden knæk.
3. Rengør sien i vandtilslutningen.
4. Kontrollér tilløbsvandmængden, og forøg den efter behov.

Rengøringsmidlet suges ikke ind
Der er monteret et strålerør på højtrykspistolen.
1. Afmontér strålerøret, og arbejd kun med højtrykspistolen.

Rengøringsmiddelslangen er knækket, tilstoppet eller utæt.
1. Installer, rengør eller udskift rengøringsmiddelslangen uden knæk.

Rengøringsmiddelfilteret er tilstoppet.
1. Rengør rengøringsmiddelfilteret, se *Rengør rengøringsmiddelfiltret*.

Maskine utæt
1. En lille utæthed på maskinen er tekniske betinget. Send bud efter den autoriserede kundeservice ved stor utæthed.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.
Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.
Produkt: Højtryksrenser
Type: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktiver og forordninger
2006/42/EF (+2009/127/EF) (indtil 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)
2000/14/EF
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EF
(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces
2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Målt: 86
Garanteret: 89
K 4 Compact
Målt: 87
Garanteret: 90

Navn og adresse
Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilslutning		
Spænding	V	220-240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strømforbrug	A	8
Kapslingsklasse		IPX5
Beskyttelsesklasse	⧈	II

Netsikring (træg)	A	10
Vandtilslutning		
Tilløbstryk (maks.)	MPa	1,2
Tilløbstemperatur (maks.)	°C	40
Tilløbsmængde (min.)	l/min	8
Indsugningshøjde (maks.)	m	0,5
Effektdata maskine		
Driftstryk	MPa	11,0
Maks. tilladt tryk	MPa	13,0
Transportmængde, vand	l/min	5,2
Højtrykspistolens tilbageslagskraft	N	13
Mål og vægt		
Typisk driftsvægt	kg	6,7
Længde	mm	302
Bredde	mm	346
Højde	mm	872
Beregnet værdier iht. EN 60335-2-79		
Hånd-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	1,9
Usikkerhed hånd-arm-vibration K	m/s^2	0,7
Repeated shock p_F	m/s^2	19,8
Usikkerhed repeated shock K	m/s^2	5,3
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	73
Usikkerhed lydtryksniveau K_{pA}	dB(A)	3
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	86
Garanteret lydeffektniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App 69
Üldjuhised 69
Ohutusseadised 69
Seadmel olevad sümbolid 69
Sihtotstarbeline kasutamine 69
Keskkonnakaitse 69
Lisavarustus ja varuosad 70
Tarnekomplekt 70
Ülevaade seadmest 70
Montaaž 70
Kasutuselevõtmine 70
Käitus 71
Transport 72
Ladustamine 72
Korrashoid ja hooldus 72
Abi rikete korral 72
Garantii 73
EL vastavusdeklaratsioon 73
Tehnilised andmed 73

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisnipid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Laadige KÄRCHER Home & Garden App alla oma rakendustepoest ja registreerige oma toode mugavalt.

Üldjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see kasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige sellele vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohutusseadised

⚠ *HOIATUS*

Vigastusoht!

Rasked vigastused puuduvate, muudetud või toimetute ohutusseadiste tõttu.

Ärge hiilige ohutusseadistest mööda ega eemaldage ohutusseadiseid ning ärge tehke neid toimetuks. Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks.

Seadmelüliti

Seadmelüliti hoiab ära seadme tahtmatu käitamise.

Kõrgsurvepüstoli lukusti

Lukusti blokeerib kõrgsurvepüstoli hoova ja hoiab ära seadme tahtmatu käivitamise.

Auto-stopp funktsioon

Kui kõrgsurvepüstolil asuv hoob lahti lastakse, lülitab survelüliti pumba välja ja kõrgsurvejuga peatub. Hoova vajutamisega lülitub pump jälle sisse.

Mootorikaitselüliti

Liiga suure voolutarbe korral lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.

Seadmel olevad sümbolid



Ärge suunake kõrgsurvejuga inimestele, loomadele, aktiivsele elektrilisele varustusele ega seadmele endale.
Kaitske seadet külma eest.



Ärge ühendage seadet otse avalikku joogiveevõrku.

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage kõrgsurvepesurit eranditult eramajapidamises.

Kõrgsurvepesur on ette nähtud masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete jne puhastamiseks kõrgsurve-veejoaga.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.



Puhastustöid, mille puhul tekib õlisisaldusega heitvesi, nt mootoripesu, aluspõranda pesu, tohib teostada ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.

♧ Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult vedelikutihedatel, musta vee kanalisatsiooniga ühendatud tööpindadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.

♧ Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.karcher.de/REACH*

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.karcher.com*.

Tarnekomplekt

Kontrollige seadme lahtipakkimisel kasutusjuhendi abil pakendi sisu täielikkust ja kahjustuste puudumist. Puuduolevate detailide või transpordikahjustuste korral pöörduge palun oma edasimüüja poole.

Ülevaade seadmest

Joonised näitlikud, üksikasjad võivad erineda
Jooniseid vt graafika leheküljedelt
Joonis A

① Mustusefreesiga terasest joatoru raskestieemaldatava mustuse jaoks

② Joatoru Vario Power enamkasutatavateks puhastusülesanneteks.
Töörõhku saab sujuvalt suurendada SOFT pealt HARD peale. Töörõhu seadistamiseks laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti ja keerake joatoru soovitud asendisse.
Puhastusvahendi väljastamiseks demonteerige joatoru ja töötage ainult kõrgsurvepüstoliga.

③ Kõrgsurvepüstol

④ Vabastusklahv

⑤ Kõrgsurvepüstoli hoob

⑥ Kõrgsurvepüstoli lukusti

⑦ Seadmelüliti “0/OFF” / “I/ON”

⑧ Kõrgsurvepüstoli hoidik

⑨ Transpordikäepide

⑩ Kõrgsurvevooliku / võrgukaabli hoidik

⑪ Joatoru hoidik

⑫ Ratas

⑬ Tüübisilt

⑭ Klemm kõrgsurvevooliku ühendamiseks / lahutamiseks

⑮ Kõrgsurvevoolik

⑯ Puhastusvahendi pudeli hoidik

⑰ *Aiavoolik

⑱ Veeühenduse liitmik

⑲ **KÄRCHERi imivoolik

⑳ Paigaldatud sõelaga veeühendus

㉑ Võrgukaabel võrgupistikuga

㉒ Poldid

㉓ Puhastusvahendi voolik puhastusvahendi filtriga

* lisaks nõutav
** valikuliselt saadaval

Montaaž

Jooniseid vt graafika leheküljelt.
Monteerige enne käikuvõtmist lahtised kaasasolevad osad seadme külge.
Pange kaasasolevad kruvid ja nendega sobiv kruvikeeraja valmis.

Transpordikäepideme monteerimine

1. Transpordikäepideme monteerimine:
   a Pistke transpordikäepide seadmele.
   b Kindlustage transpordikäepide 4 poldiga.
   Joonis B

Monteerige kõrsurvepüstoli hoidik

1. Kõrgsurvepüstoli hoidiku monteerimine:
   a Lükake kõrgsurvepüstoli hoidik seadme kinnituspessa.
   b Hoidke kõrgsurvepüstoli hoidikut lõppasendis ja kindlustage poldiga.
   Joonis C

Monteerige joatoru hoidik

1. Joatorude hoidiku monteerimine:
   a Lükake joatorude hoidik seadme kinnituspessa.
   b Hoidke joatorude hoidik lõppasendis ja kindlustage poldiga.
   Joonis D

Kõrgsurvevooliku / võrgukaabli hoidiku monteerimine

1. Kõrgsurvevooliku / võrgukaabli hoidiku monteerimine:
   a Lükake kõrgsurvevooliku / võrgukaabli hoidik transpordikäepidemel asuvasse kinnituspessa.
   b Hoidke kõrgsurvepüstoli / võrgukaabli hoidikut lõppasendis ja kindlustage poldiga.
   Joonis E

Veeühenduse liitmiku monteerimine

1. Kruvige veeühenduse liitmik seadme veeühendusele.
   Joonis F

Kasutuselevõtmine

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht pealekeritud kõrgsurvevoolikuga töötamise ajal.
Kahjustused kõrgsurvevoolikul
Kerige kõrgsurvevoolik täielikult maha.
Asetage kõrgsurvevoolik enne seadme käitamist nii, et selles ei oleks sõlmi, silmuseid ega keerde.

2. Kerige kõrgsurvevoolik täielikult maha ja laotage see sõlmedeta, aasadeta ja keerdudeta laiali.
3. Monteerige kõrgsurvevoolik seadme külge:
   a Tõmmake liitmiku küljes olev klamber üles.
   b Pistke kõrgsurvevoolik liitmikusse.
   c Vajutage liitmiku küljes olev klamber alla.
   Joonis G
4. Monteerige kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstoli külge:

a Joondage kõrgsurvevoolik välja ja
b pistke kõrgsurvepüstolisse, kuni see kuuldavalt fikseerub.

Joonis H

5. Kontrollige kindlaid ühendusi kõrgsurvevoolikust tõmbamisega.
6. Pistke võrgupistik pistikupessa.

Veevarustus

Ühendusväärtusi vt *Tehnilised andmed* või tüübisilt. Järgige veevarustusettevõtte eeskirju.

TÄHELEPANU

Saastumise või soolase vee põhjustatud kahjustuste oht.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Kasutage ainult puhast vett ja ärge kasutage soolvett.

Märkus

KÄRCHER soovitab kasutada KÄRCHERi valikulist veefiltrit.

Ühendus veetoruga

TÄHELEPANU

Kahjustusoht AquaStop-funktsiooniga, kolmandate pakkujate messingist voolikuliitmike kasutamisel.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Kasutage ainult KÄRCHERi AquaStop-funktsiooniga/ funktsioonita voolikuliitmikke, AquaStop-funktsioonita voolikuliitmikke või kolmandate pakkujate AquaStop-funktsiooniga plastist voolikuliitmikke.

1. Pistke aiavoolik veeühenduse liitmikule.

Märkus

Nõutav on kangatugevdusega aiavoolik, läbimõõt vähemalt 1/2 tolli (13 mm), pikkus vähemalt 7,5 m, laiatarbe kiirliitmikuga.

Joonis I

2. Ühendage aiavoolik veetoru külge.
3. Avage veekraan täielikult.

Vee sisseimemine avatud mahutitest

See kõrgsurvepesur sobib KÄRCHERi imivoolikuga pinnavee sisseimemiseks, nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalset sissevõtu kõrgust vt *Tehnilised andmed*).

1. Kruvige liitmik veeühenduselt maha.
2. Täitke imivoolik veega.
3. Keerake imivoolik seadme veeühendusele ja riputage veeallikasse (nt vihmaveetünn).

Õhu eemaldamine seadmest

1. Lülitage seade sisse “I/ON”.
2. Vabastage kõrgsurvepüstoli hoob.
3. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba. Seade lülitub sisse.
4. Laske seadmel maksimaalselt 2 minutit töötada, kuni vesi väljub kõrgsurvepüstolist mullideta.
5. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
6. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.

Käitus

TÄHELEPANU

Kahjustusoht kuivkäigu korral.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Ärge käitage seadet ilma veeta.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.

Käituge vastavalt jaotises Abi rikete korral esitatud juhistele.

Käitamine kõrgsurvega

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!

Kahjustused värvitud või tundlikel pindadel liiga väikese pihustuskauguse korral või ebasobiva joatoru kasutamisel.

Hoidke värvitud pindade puhastamisel vähemalt 30 cm pihustuskaugust.

Ärge puhastage mustusefreesiga autorehve, värvi või tundlikke pindu nagu puit.

1. Pistke joatoru kõrgsurvepüstolisse ja fikseerige 90° pöördega.

Joonis J

2. Lülitage seade sisse “I/ON”.
3. Vabastage kõrgsurvepüstoli hoob.
4. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba. Seade lülitub sisse.

Käitamine puhastusvahendiga

⚠ *OHT*

Oht tervisele puhastusvahendi tõttu.

Raske tervisekahjustus

Järgige puhastusvahendi tootja ohutuskaarti.

Kandke ettekirjutatud isiklikku kaitsevarustust.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht ebasobivate puhastusvahendite tõttu.

varakahjude

Kasutage ainult KÄRCHERi poolt heakskiidetud ja puhastatava objekti jaoks sobilikke puhastusvahendeid.

Järgige puhastusvahendiga kaasasolevaid ohutusjuhiseid, doseerimissoovitusi ja juhiseid.

Kasutage puhastusvahendeid säästlikult.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht puhastusvahendite liiga pika mõjumis- ja kuivamisaja tõttu.

varakahjude

Ärge kandke puhastusvahendeid kuumadele pindadele.

Järgige maksimaalset mõjumisaega.

Ärge laske puhastusvahendil kuivada.

Märkus

KÄRCHERi puhastusvahendid hoolitsevad riketeta, efektiivse töö eest. Palun laske end nõustada ja järgige meie puhastusvahendite teabelehti.

Märkus

Puhastusvahendeid saab juurde segada ainult demonteeritud joatoru korral.

1. Tõmmake puhastusvahendi voolik soovitud pikkuses seadmest välja.

Joonis K

2. Kastke puhastusvahendi voolik puhastusvahendiga täidetud mahutisse.
3. Demonteerige joatoru kõrgsurvepüstolilt. Käituse ajal lisatakse puhastusvahendit madalsurvejoale.

Soovitatav puhastusmeetod

1. Pihustage puhastusvahend säästlikult kuivale pealispinnale ja laske mõjuda (mitte kuivada).
2. Loputage vabanenud mustus kõrgsurvejoaga maha.

Puhastusvahendiga käitamise järel

1. Loputage seadet u 30 sekundit puhta veega.

Käituse katkestamine

1. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.

Hoova lahtilaskmisel lülitub seade välja. Kõrgsurve süsteemis jääb püsima.
2. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.
Joonis L
3. Lülitage üle 5-minutiliste tööpauside korral seade välja “0/OFF”.

Käituse lõpetamine

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastusoht kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu!
Vigastused
Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või seadmest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.
1. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba 30 sekundit. Süsteemi allesjäänud rõhk lastakse välja.
4. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
5. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.
6. Lülitage seade välja “0/OFF”.
7. Lahutage seade veevarustusest.
8. Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Transport

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.
Vigastused ja kahjustused
Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadme tõmbamine

1. Tõmmake seadet transpordikäepidemest.

Seadme transportimine sõidukis

1. Kindlustage seade libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.
Vigastused ja kahjustused
Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadme hoidmine

1. Pange seade horisontaalsele, tasasele pinnale.
2. Vajutage vabastusklahvi ja tõmmake kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist välja.
3. Demonteerige joatoru kõrgsurvepüstolist.
4. Hoidke joatorusid ja kõrgsurvepüstolit vastavates hoidikutes.
5. Demonteerige kõrgsurvevoolik seadme küljest.
6. Pange kõrgsurvevoolik seadmele hoiule.
7. Hoidke võrgukaablit võrgupistikuga seadme küljes.

Enne pikemat ladustamist järgige täiendavaid juhiseid, vt *Korrashoid ja hooldus*.

Külmumiskaitse

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!
Seadme ja tarvikute kahjustused külmunud vee tõttu.
Tühjendage seade ja tarvikud pärast iga kasutamist täielikult.
Kaitske seadet ja tarvikuid temperatuuride eest, mis on väiksemad või võrdsed 0 °C-ga (32 °F).
1. Lahutage veevarustus seadme küljest.
2. Demonteerige kõrgsurvevoolik seadme küljest.
3. Lülitage seade sisse “I/ON”.
4. Oodake maksimaalselt 1 minut, kuni kõrgsurveühendusest ei välju enam vett.
5. Lülitage seade välja “0/OFF”.
6. Hoidke seadet ja tarvikuid külmumiskindlas ruumis.

Korrashoid ja hooldus

⚠ *OHT*

Oht elule pinget juhtivate detailide puudutamisel.
Surmavad või väga rasked vigastused
Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.
Lülitage seade välja.
Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.
Seade on hooldusvaba. Te ei pea regulaarseid hooldustöid teostama.

Sõela puhastamine veeühenduses

TÄHELEPANU

Kahjustusoht puuduva või kahjustatud sõela tõttu.
Kõrgsurvepumba kahjustused
Ärge käitage seadet sõelata.
Ärge puhastage sõela kõvade, teravate esemetega.
Puhastage veeühenduses olevat sõela vajaduse korral.
1. Kruvige liitmik veeühenduselt maha.
2. Tõmmake sõel välja.
Joonis M
3. Puhastage sõela voolava vee all.
4. Pange sõel veeühendusse.

Puhastusvahendi filtri puhastamine

Puhastage puhastusvahendi filter enne pikemat ladustamist.
1. Tõmmake puhastusvahendi filter puhastusvahendi voolikult ära.
Joonis N
2. Puhastage puhastusvahendi filtrit voolava vee all.

Abi rikete korral

⚠ *OHT*

Oht elule pinget juhtivate detailide puudutamisel.
Surmavad või väga rasked vigastused
Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.
Lülitage seade välja.
Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.
Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetamata rikete korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

Seade ei tööta

Pingevarustus on katkenud.
1. Kontrollige, kas võrgupistik on sisse pistetud.
2. Lülitage seade sisse.
3. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob lahti ja vajutage seda.
Seade käivitub, vastasel juhul:
4. Kontrollige, kas tüübisildil esitatud pinge langeb kokku vooluallika pingega.
5. Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja ja kontrollige võrgukaablit ja võrgupistikut kahjustuste suhtes.
Laske kahjustuste korral võrgukaabel volitatud klienditeenindusel viivitamatult välja vahetada.

Mootorikaitselüliti on aktiivne.
1. Kui mootor on ülekoormatud, lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.
2. Lülitage seade välja.
3. Laske seadmel 1 tund maha jahtuda.

4. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku. Kui rike esineb korduvalt, siis laske seadet kontrollida klienditeenindusel.

Seade ei saavuta rõhku

Joatoru on asendis "SOFT".

1. Keerake joatoru asendisse “HARD”.

Vee pealevool on liiga väike.

1. Avage veekraan täielikult.
2. Paigaldage aiavoolik murdekohtadeta.
3. Kontrollige sissevooluvee kogust ja vajaduse korral suurendage seda, vt *Tehnilised andmed*.
4. Kindlustage, et maksimaalset imemiskõrgust ei ole ületatud, vt *Tehnilised andmed*.

Sõel on määrdunud.

1. Puhastage sõela, vt *Sõela puhastamine veeühenduses*.

Seadmes on õhku.

1. Tehke kindlaks kõrgsurve- ja aiavooliku õige montaaž.
2. Eemaldage õhk seadmest, vt *Õhu eemaldamine seadmest*.

Tugevad rõhukõikumised

Joadüüsi peas olev joadüüs on määrdunud.

1. Puhastage joadüüsi eest nõelaga ja peske läbi.

Sissevooluvee kogus on liiga väike.

1. Avage veekraan täielikult.
2. Paigaldage aiavoolik murdekohtadeta.
3. Puhastage veeühenduses olevat sõela.
4. Kontrollige sissevooluvee kogust ja vajadusel suurendage seda.

Puhastusvahendit ei imeta sisse

Kõrgsurvepüstolile on monteeritud joatoru.

1. Demonteerige joatoru ja töötage ainult kõrgsurvepüstoliga.

Puhastusvahendi voolik on murdunud, ummistunud või lekib.

1. Paigaldage, puhastage või asendage puhastusvahendi voolik murreteta.

Puhastusvahendi filter on ummistunud.

1. Puhastage puhastusvahendi filtrit, vt *Puhastusvahendi filtri puhastamine*.

Seade ebatihe

1. Seadme vähene ebatihedus on tehniliselt tingitud. Tugeva ebatiheduse korral võtke ühendust volitatud klienditeenindusega.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.
Toode: Kõrgsurvepesur
Tüüp: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ) (kuni 19.01.2027) (EL) 2023/1230 (alates 20.01.2027)
2000/14/EÜ
2011/65/EL
2014/30/EL
2009/125/EÜ
(EL) 2019/1781

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Kohaldatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Mõõdetud: 86
Garanteeritud: 89
K 4 Compact
Mõõdetud: 87
Garanteeritud: 90

Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnilised andmed

Elektriühendus		
Pinge	V	220-240
Faas	~	1
Sagedus	Hz	50-60
Voolutarve	A	8
Kaitseliik		IPX5
Kaitseklass	⧈	II
Võrgukaitse (inertne)	A	10
Veevõtuühendus		
Juurdevoolurõhk (maks.)	MPa	1,2
Juurdevoolu temperatuur (maks.)	°C	40

Juurdevoolu kogus (min.)	l/min	8
Sissevõtu kõrgus (maks.)	m	0,5
Seadme võimsusandmed		
Tööröhk	MPa	11,0
Maks. lubatud rõhk	MPa	13,0
Juurdevoolu kogus, vesi	l/min	5,2
Kõrgsurvepüstoli tagasilöögijõud	N	13
Mõõtmed ja kaalud		
Tüüpiline töökaal	kg	6,7
Pikkus	mm	302
Laius	mm	346
Kõrgus	mm	872
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt		
Labakäsi-käsivars-vibratsioon a_{hv}	m/s^2	1,9
Labakäsi-käsivars-vibratsiooni määramatus K	m/s^2	0,7
Korduvad tõukevibratsioonid p_F	m/s^2	19,8
Korduvate tõukevibratsioonide määramatus K	m/s^2	5,3
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	73
Helirõhutaseme määramatus K_{pA}	dB(A)	3
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	86
Garanteeritud helivõimsustase $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietotne 74
Vispārīgas norādes 74
Drošības ierīces 74
Simboli uz ierīces 74
Noteikumiem atbilstoša lietošana 74
Apkārtējās vides aizsardzība 74
Piederumi un rezerves daļas 75
Piegādes komplekts 75
Ierīces pārskats 75
Montāža 75
Ekspluatācijas uzsākšana 75
Ekspluatācija 76
Transportēšana 77
Uzglabāšana 77
Kopšana un apkope 77
Palīdzība traucējumu gadījumā 77
Garantija 78
ES atbilstības deklarācija 78
Tehniskie dati 79

KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, jūs varat izmantot šādas ierīces lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas
- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiešsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Lejupielādējiet KÄRCHER Home & Garden lietotni no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu produktu.

Vispārīgas norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet šo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes Rīkojieties saskaņā ar tām.
Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Drošības ierīces

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Savainojumu gūšanas risks!
Nopietni savainojumi iztrūkstošu, pārveidotu vai neefektīvu drošības ierīču dēļ.
Neapejiet vai nenoņemiet drošības ierīces un neatslēdziet to funkcijas. Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

Ierīces slēdzis

Ierīces slēdzis novērš neparedzētu ierīces iedarbināšanu.

Augstspiediena pistoles fiksators

Fiksators nobloķē augstspiediena pistoles sviru un novērš neapzinātu ierīces ieslēgšanos.

Auto-Stop funkcija

Atlaižot augstspiediena pistoles sviru, spiediena slēdzis izslēdz sūkni un augstspiediena strūkla tiek pārtraukta. Ja svira tiek nospiesta, sūknis atkal ieslēdzas.

Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk augsta strāvas patēriņa gadījumā motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

Simboli uz ierīces



Nevērsiet augstspiediena staru uz personām, dzīvniekiem, aktīvu elektrisko aprīkojumu vai pašu iekārtu.
Aizsargājiet ierīci pret salu.



Nepieslēdziet ierīci tieši pie dzeramā ūdens tīkla.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājsaimniecībā.
Augstspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, būvju, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūklu.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri nepareizas apstrādes vai utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Tīrīšanas darbus, kuros notekūdens satur eļļu, piemēram, motora mazgāšanu, zemgrīdas mazgāša-

nu, drīkst veikt tikai mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.

Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidruma noteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.

Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.karcher.de/REACH*

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.karcher.com*.

Piegādes komplekts

Izpakojot ierīci, ar lietošanas instrukcijas starpniecību pārbaudiet iepakojuma saturu, vai tas ir pilnīgs un nav bojāts. Ja trūkst piederumu vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, sazinieties, lūdzu, ar savu izplatītāju.

Ierīces pārskats

Attēli ir kā piemēri, detaļas var atšķirties
Attēlus skatiet grafiku lappusēs
Attēls A

① Netīrumu frēzētāja strūklas caurule noturīgiem netīrumiem

② Strūklas caurule Vario Power biežāk veicamajiem tīrīšanas uzdevumiem.
Darba spiedienu iespējams palielināt bezpakāpju veidā no “SOFT” (rāmi) līdz “HARD” (spēcīgi). Lai iestatītu darba spiedienu, atlaist augstspiediena pistoles sviru un strūklas cauruli pagriezt vēlamajā pozīcijā.
Lai uzklātu tīrīšanas līdzekli, demontējiet strūklas cauruli un strādājiet tikai ar augstspiediena pistoli.

③ Augstspiediena pistole

④ Atbloķēšanas poga

⑤ Augstspiediena pistoles svira

⑥ Augstspiediena pistoles fiksators

⑦ Ierīces slēdzis “0/OFF” / “I/ON”

⑧ Augstspiediena pistoles novietne

⑨ Transportēšanas rokturis

⑩ Augstspiediena šļūtenes / tīkla kabeļa uzglabāšanas novietne

⑪ Strūklas cauruļu novietne

⑫ Ritenis

⑬ Datu plāksnīte

⑭ Skava augstspiediena šļūtenes pievienošanai / atvienošanai

⑮ Augstspiediena šļūtene

⑯ Tīrīšanas līdzekļa pudeles turētājs

⑰ *Dārza šļūtene

⑱ Ūdens pieslēguma savienojums

⑲ **KÄRCHER sūkšanas šļūtene

⑳ Ūdens pieslēgums ar iebūvētu sietu

㉑ Tīkla kabelis ar tīkla spraudni

㉒ Skrūves

㉓ Tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtene ar tīrīšanas līdzekļa filtru

* papildus nepieciešams
** pieejams pēc izvēles

Montāža

Attēlus skatiet grafika lappusē.
Nenostiprinātās detaļas piestipriniet pie ierīces pirms lietošanas sākuma.
Sagatavojiet komplektā pievienotās skrūves un atbilstošu skrūvgriezi.

Transportēšanas roktura montāža

1. Transportēšanas roktura montāža:
   a Uzspraudiet transportēšanas rokturi uz ierīces.
   b Ar 4 skrūvēm piestipriniet transportēšanas rokturi.
   Attēls B

Augstspiediena pistoles novietnes montāža

1. Augstspiediena pistoles novietnes montāža:
   a Iebīdiet augstspiediena pistoles novietni tai paredzētajā ietverē pie ierīces.
   b Turiet augstspiediena pistoles novietni gala pozīcijā un nostipriniet to ar skrūvi.
   Attēls C

Strūklas cauruļu novietnes montāža

1. Strūklas cauruļu novietnes montāža:
   a Iebīdiet strūklas cauruļu novietni tai paredzētajā ietverē pie ierīces.
   b Turiet strūklas cauruļu novietni gala pozīcijā un nostipriniet to ar skrūvi.
   Attēls D

Augstspiediena šļūtenes / tīkla kabeļa uzglabāšanas novietnes montāža

1. Uzstādīt augstspiediena šļūtenes / tīkla kabeļa uzglabāšanas novietni:
   a Augstspiediena šļūtenes / tīkla kabeļa novietni iebīdiet tai paredzētajā ietverē uz transportēšanas roktura.
   b Turiet augstspiediena šļūtenes / tīkla kabeļa novietni gala pozīcijā un nostipriniet to ar skrūvi.
   Attēls E

Ūdens pieslēguma savienojuma montāža

1. Ūdens pieslēguma savienojumu piestipriniet ar skrūvēm pie ierīces ūdens pieslēguma.
   Attēls F

Ekspluatācijas uzsākšana

1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, strādājot ar uztītu augstspiediena šļūteni.
Augstspiediena šļūtenes bojājumi
Pilnībā notiniet augstspiediena šļūteni.
Pirms ierīces ekspluatācijas izkārtojiet augstspiediena šļūteni bez mezgliem, cilpām vai saliekumiem.

2. Pilnībā notiniet augstspiediena šļūteni un izvietojiet bez mezgliem, cilpām un saliekumiem.
3. Pievienojiet ierīcei augstspiediena šļūteni:
   a Pavelciet uz augšu savienojuma skavu.
   b Iespraudiet augstspiediena šļūteni savienojumā.
   c Nospiediet uz leju savienojuma skavu.
   Attēls G
4. Pievienojiet augstspiediena šļūteni augstspiediena pistolei:
   a Izlīdziniet augstspiediena šļūteni un
   b iespraudiet to augstspiediena pistolē, līdz tā dzirdami nofiksējas.
   Attēls H
5. Pārbaudiet, vai savienojumi ir droši, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.
6. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.

Ūdens padeve

Pieslēguma vērtības skatīt *Tehniskie dati* vai tipa datu plāksnītē.
Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma noteikumus.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, ko rada netīrumi vai sālsūdens.
Ierīces un piederumu bojājumi
Izmantojiet tikai tīru ūdeni, nevis sālsūdeni.
Norādījum
KÄRCHER iesaka izmantot pēc izvēles pieejamo KÄRCHER ūdens filtru.

Pieslēgums ūdensvadam

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, izmantojot citu piegādātāju šļūteņu savienotājus no misiņa ar AquaStop funkciju.
Augstspiediena sūkņa bojājumi
Izmantojiet tikai KÄRCHER šļūteņu savienotājus ar/bez AquaStop funkcijas, šļūteņu savienotājus bez AquaStop funkcijas vai plastmasas šļūteņu savienotājus ar AquaStop funkciju no citiem piegādātājiem.
1. Ievietojiet dārza šļūteni ūdens pieslēguma savienojumā.

Norādījum
Nepieciešama dārza šļūtene ar tekstila armējumu, diametrs vismaz 1/2 collas (13 mm), garums vismaz 7,5 m, ar standarta ātro savienotāju.
   Attēls I
2. Pieslēdziet dārza šļūteni pie ūdensvada.
3. Pilnībā atveriet ūdens krānu.

Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm

Šis augstspiediena tīrītājs ir aprīkots ar KÄRCHER sūkšanas šļūteni virszemes ūdens iesūkšanai, piem. no lietusūdens mucām vai dīķiem (maksimālo iesūkšanas augstumu skatīt *Tehniskie dati*).
1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.
2. Piepildiet sūkšanas šļūteni ar ūdeni.
3. Sūkšanas šļūteni pieskrūvējiet pie ierīces ūdens pieslēguma un ievietojiet ūdens padeves avotā (piem., lietusūdens mucā).

Ierīces atgaisošana

1. Ieslēdziet ierīci “I/ON” (Iesl.).
2. Atbloķējiet augstspiediena pistoles sviru.
3. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru.
   Ierīce ieslēdzas.
4. Ļaujiet ierīcei darboties līdz 2 minūtēm, līdz ūdens izplūst no augstspiediena pistoles bez burbulīšiem.
5. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
6. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.

Ekspluatācija

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.
Augstspiediena sūkņa bojājumi
Nedarbiniet ierīci bez ūdens.
Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tā neveido spiedienu.
Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.

Ekspluatācija ar augstspiedienu

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!
Krāsotu vai jutīgu virsmu bojājumi, ja strūklas attālums ir pārāk īss vai tiek izmantota nepiemērota strūklas caurule.
Tīrot lakotas virsmas, ievērojiet vismaz 30 cm strūklas atstatumu,
Neizmantojiet netīrumu frēzētāju, tīrot autoriepas, lakotas vai trauslas virsmas, piemēram, koka virsmas.
1. Ievietojiet strūklas cauruli augstspiediena pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
   Attēls J
2. Ieslēdziet ierīci “I/ON” (Iesl.).
3. Atbloķējiet augstspiediena pistoles sviru.
4. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru.
   Ierīce ieslēdzas.

Ekspluatācija ar tīrīšanas līdzekli

⚠ *BĪSTAMI*

Tīrīšanas līdzekļu kaitējums veselībai.
Nopietns kaitējums veselībai
Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapu.
Valkājiet norādītos individuālos aizsardzības līdzekļus.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu dēļ.
Materiālie zaudējumi
Izmantojiet tikai KÄRCHER apstiprinātus tīrīšanas līdzekļus, kas piemēroti attiecīgajām tīrāmajām virsmām.
Ievērojiet drošības norādījumus, dozēšanas ieteikumus un norādes, kas pievienotas tīrīšanas līdzekļiem.
Izmantojiet tīrīšanas līdzekļus taupīgi.

IEVĒRĪBAI

Pārāk ilgas tīrīšanas līdzekļu iedarbības un nožūšanas radīts bojājumu risks.
Materiālie zaudējumi
Neuzklājiet tīrīšanas līdzekli uz karstām virsmām.
Ievērojiet maksimālo iedarbības laiku.
Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nožūt.
Norādījum
KÄRCHER tīrīšanas līdzekļi nodrošina nevainojamu, efektīvu darbību. Lūdzu, konsultējieties un ievērojiet mūsu tīrīšanas līdzekļu informācijas lapas.
Norādījum
Tīrīšanas līdzekļus var pievienot tikai tad, kad strūklas caurule ir demontēta.
1. Izvelciet tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni no ierīces vēlamajā garumā.
   Attēls K
2. Tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni iegremdējiet tvertnē ar tīrīšanas līdzekli.
3. Demontējiet strūklas cauruli no augstspiediena pistoles.
   Darbības laikā tīrīšanas līdzeklis tiek piejaukts zema spiediena ūdens strūklai.

Ieteicamā tīrīšanas metode

1. Tīrīšanas līdzekli taupīgi uzsmidzināt uz sausas virsmas un ļaut iedarboties (neļaut nožūt).
2. Lielākos netīrumus noskalot ar augstspiediena strūklu.

Pēc lietošanas ar tīrīšanas līdzekļiem

1. Skalojiet ierīci apm. 30 sekundes ar tīru ūdeni.

Darbības pārtraukšana

1. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
   Kad svira tiek atlaista, ierīce izslēdzas. Sistēmā tiek uzturēts augstspiediens.
2. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.
   Attēls L
3. Ja darbs tiek pārtraukts uz laiku ilgāk par 5 minūtēm, izslēdziet ierīci “0/OFF” (Izsl.).

Ekspluatācijas pabeigšana

⚠ *UZMANĪBU*

Savainojumu risks, izplūstot augstspiediena ūdenim!

Traumas

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

1. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
2. Aizveriet ūdens krānu.
3. Uz 30 sekundēm nospiediet augstspiediena pistoles sviru.
   Sistēmā atlikušais spiediens tiek samazināts.
4. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
5. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.
6. Izslēdziet ierīci “0/OFF”.
7. Atvienojiet ierīci no ūdens padeves.
8. Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Transportēšana

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīces vilkšana

1. Ierīci vilkt, turot aiz transportēšanas roktura.

Ierīces pārvietošana transportlīdzeklī

1. Nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos.

Uzglabāšana

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīces uzglabāšana

1. Novietojiet iekārtu uz horizontālas, līdzenas virsmas.
2. Nospiediet atbloķēšanas pogu un atvienojiet augstspiediena šļūteni no augstspiediena pistoles.
3. Demontējiet strūklas cauruli no augstspiediena pistoles.
4. Ievietojiet strūklas caurules un augstspiediena pistoli tiem piemērotajās uzglabāšanas novietnēs.
5. Demontējiet augstspiediena šļūteni no ierīces.
6. Augstspiediena šļūteni novietojiet pie ierīces.
7. Tīkla kabeli ar tīkla spraudni novietojiet pie ierīces.

Pirms ilgākas uzglabāšanas ievērojiet papildu norādījumus, skat. *Kopšana un apkope*.

Pretaizsalšanas aizsardzība

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Ierīces un piederumu bojājumi ūdens sasalšanas rezultātā.

Pēc katras lietošanas reizes pilnībā iztukšojiet ierīci un piederumus.

Sargājiet ierīci un piederumus no temperatūras, kas ir zemāka vai vienāda ar 0 °C (32 °F).

1. Atvienojiet ūdens padevi no ierīces.
2. Demontējiet augstspiediena šļūteni no ierīces.
3. Ieslēdziet ierīci “I/ON” (Iesl.).
4. Gaidiet maks. 1 minūti, līdz no augstspiediena pieslēguma vairs neizplūst ūdens.
5. Izslēdziet ierīci “0/OFF”.
6. Novietojiet ierīci un piederumus uzglabāšanai telpā, kas aizsargāta no sala.

Kopšana un apkope

⚠ *BĪSTAMI*

Dzīvības apdraudējums, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nāvējošas vai smagas traumas

Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Ierīcei nav nepieciešama tehniskā apkope. tas nozīmē, ka nav nepieciešams veikt nekādus regulārus apkopes darbus.

Ūdens pieslēgvietas sieta tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks neesoša vai bojāta sieta dēļ.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Nedarbiniet ierīci bez sieta.

Netīriet sietu ar cietiem, asiem priekšmetiem.

Vajadzības gadījumā iztīriet ūdens pieslēgvietas sietu.

1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.
2. Izvelciet sietu.
   Attēls M
3. Iztīriet sietu zem tekoša ūdens.
4. Ievietojiet sietu ūdens pieslēgvietā.

Tīrīšanas līdzekļa filtra tīrīšana

Pirms ilgākas uzglabāšanas iztīriet tīrīšanas līdzekļa filtru.

1. Noņemiet tīrīšanas līdzekļa filtru no tīrīšanas līdzekļa šļūtenes.
   Attēls N
2. Iztīriet tīrīšanas līdzekļa filtru zem tekoša ūdens.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ *BĪSTAMI*

Dzīvības apdraudējums, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nāvējošas vai smagas traumas

Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši, un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Ierīce nedarbojas

Ir pārtraukta sprieguma padeve.
1. Pārbaudiet, vai tīkla spraudnis ir iesprausts.
2. Ieslēdziet ierīci.
3. Atbloķējiet un nospiediet augstspiediena pistoles sviru.
   Ierīce ieslēdzas, pretējā gadījumā:
4. Pārbaudiet, vai sakrīt sprieguma norāde uz tipa plāksnītes ar strāvas avota sprieguma.
5. Izvelciet tīkla spraudni no tīkla kontaktligzdas un pārbaudiet, vai tīkla kabelis un tīkla spraudnis nav bojāti.
   Bojājumu gadījumā tīkla kabeli nekavējoties uzticiet nomainīt pilnvarotam klientu servisam.

Ir aktīvs motora aizsardzības slēdzis.
1. Ja motors ir pārslogots, motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.
2. Izslēdziet ierīci.
3. Ļaujiet ierīcei 1 stundu atdzist.
4. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.
   Ja traucējums atkārtojas vairākkārt, uzticiet veikt ierīces pārbaudi klientu servisā.

Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu
Strūklas caurule ir pozīcijā "SOFT".
1. Pagrieziet strūklas cauruli pozīcijā “HARD”.

Ūdens padeve ir pārāk maza.
1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.
2. Izvietojiet dārza šļūteni bez salocījumiem.
3. Pārbaudiet ieplūdes ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, palieliniet to, skatīt *Tehniskie dati*.
4. Pārliecinieties, ka nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums, skatīt *Tehniskie dati*.

Siets ir netīrs.
1. Notīriet sietu, skatīt *Ūdens pieslēgvietas sieta tīrīšana*.

Ierīcē ir gaiss.
1. Pārliecinieties, vai augstspiediena šļūtene un dārza šļūtene ir pareizi pievienotas.
2. Atgaisojiet ierīci, skatīt *Ierīces atgaisošana*.

Spēcīgas spiediena svārstības
Strūklas sprausla strūklas sprauslas uzgalī ir netīra.
1. Iztīriet strūklas sprauslu no priekšpuses ar adatu un izskalojiet ar ūdeni.

Ieplūdes ūdens daudzums ir pārāk mazs.
1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.
2. Izvietojiet dārza šļūteni bez salocījumiem.
3. Iztīrīt sietu ūdens pieslēgumā.
4. Pārbaudiet ieplūdes ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, palieliniet to.

Tīrīšanas līdzeklis netiek iesūkts
Pie augstspiediena pistoles ir uzstādīta strūklas caurule.
1. Demontējiet strūklas cauruli un strādājiet tikai ar augstspiediena pistoli.

Tīrīšanas līdzekļa šļūtene ir salocīta, nosprostota vai tai ir noplūde.
1. Iztaisnojiet, iztīriet vai nomainiet tīrīšanas līdzekļa šļūteni.

Tīrīšanas līdzekļa filtrs ir aizsērējis.
1. Tīrīšanas līdzekļa filtra tīrīšana, skatīt *Tīrīšanas līdzekļa filtra tīrīšana*.

Ierīce nav hermētiska
1. Neliels nehermētiskums ir tehniski paredzēts. Izteikta nehermētiskuma gadījumā vērsieties autorizētā klientu servisā.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.
Produkts: Augstspiediena tīrītājs
Tips: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktīvas un regulas
2006/42/EK (+2009/127/EK) (līdz 19.01.2027.) (ES) 2023/1230 (no 20.01.2027.)
2000/14/EK
2011/65/ES
2014/30/ES
2009/125/EK
(EU) 2019/1781

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras
2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Izmērīts: 86
Nodrošināts: 89
K 4 Compact
Izmērīts: 87
Nodrošināts: 90

Nosaukums un adrese
Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālrunis: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendene (Winnenden), 01.08.2026.
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Tehniskie dati

Strāvas pieslēgums		
Spriegums	V	220-240
Fāze	~	1
Frekvence	Hz	50-60
Strāvas patēriņš	A	8
Drošinātāja veids		IPX5
Aizsardzības klase	⧈	II
Tīkla drošinātājs (inertais)	A	10
Ūdens pieslēgums		
Pieplūdes spiediens (maks.)	MPa	1,2
Pievades temperatūra (maks.)	°C	40
Pieplūdes daudzums (min.)	l/min	8
Iesūkšanas augstums (maks.)	m	0,5
Ierīces veiktspējas dati		
Darba spiediens	MPa	11,0
Maks. pieļaujamais spiediens	MPa	13,0
Padeves apjoms, ūdens	l/min	5,2
Augstspiediena pistoles atsitiena spēks	N	13
Izmēri un svars		
Raksturīgais ekspluatācijas svars	kg	6,7
Garums	mm	302
Platums	mm	346
Augstums	mm	872
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79		
Plaukstas-rokas-vibrācija a_{hv}	m/s^2	1,9
Nenoteiktība Plaukstas-rokas-vibrācija K	m/s^2	0,7
Atkārtotas triecienvibrācijas p_F	m/s^2	19,8
Nenoteiktība Atkārtotas triecienvibrācijas K	m/s^2	5,3
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	73
Nenoteiktība Skaņas spiediena līmenis K_{pA}	dB(A)	3
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	86
Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programa 79
Bendrieji nurodymai 79
Saugos įtaisai 79
Mašinos simboliai 80
Naudojimas laikantis nurodymų 80
Aplinkos apsauga 80
Priedai ir atsarginės dalys 80
Tiekimo rinkinys 80
Įrenginio apžvalga 80
Montavimas 80
Atidavimas eksploatuoti 81
Eksploatavimas 81
Gabenimas 82
Sandėliavimas 82
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra 83
Trikčių šalinimas 83
Garantija 83
ES atitikties deklaracija 84
Techniniai duomenys 84

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

Su "KÄRCHER Home & Garden" programa, naudodamiesi savo prietaisu turėsite šiuos privalumus:

- Naudojimo patarimai ir ekspertų žinios
- Informacija apie produktą, priedų apžvalga ir eksploatavimo instrukcija
- Pagalbos ir techninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Atsisiųskite programą „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo programų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktą.

Bendrieji nurodymai



Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus. Atsižvelkite į juos. Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Saugos įtaisai

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Sužalojimų pavojus!

Sunkūs sužalojimai dėl trūkstamos, pakeistos ar neveiksmingos saugos įrangos.

Neužblokuokite arba nepašalinkite saugos įtaisų ir nepadarykite jų neveiksmingų. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Įrenginio jungiklis

Įrenginio jungiklis užkerta kelią netyčiniam prietaiso veikimui.

Aukšto slėgio pistoleto fiksatorius

Fiksatorius užblokuoja aukšto slėgio pistoleto svertą ir užkelta kelią netyčiniam prietaiso paleidimui.

Automatinio sustabdymo funkcija

Atleidus aukšto slėgio pistoleto svertą, pneumatinis jungiklis išjungia siurblį ir aukšto slėgio srovė nutrūksta. Nuspaudus svertą, siurblys vėl įsijungia.

Apsauginis variklio jungiklis

Suvartojant per daug elektros, apsauginis variklio jungiklis prietaisą išjungia.

Mašinos simboliai



Nenukreipkite aukštojo slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.
Saugokite įrenginį nuo šalčio.



Nejunkite įrenginio tiesiogiai prie viešųjų geriamojo vandens tinklų.

Naudojimas laikantis nurodymų

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačiai. Aukšto slėgio valymo įrenginys skirtas aukšto slėgio vandens srove valyti mašinas, transporto priemones, statinius, įrankius, fasadus, terasas, sodo įrankius ir pan.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., baterijų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Valymo darbus, kurių metu susidaro alyvos turinčios nuotekos, pvz., variklių valymas, automobilių dugno plovimas, atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.

Darbus naudojant valiklius leidžiama taikyti tik vandeniui atspariems darbiniams paviršiams su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Užtikrinkite, kad valiklis nepatektų į vandens telkinius arba įsiskverbtų į dirvožemį.

Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.karcher.de/REACH*

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.
Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.karcher.com*.

Tiekimo rinkinys

Išpakavę prietaisą, naudodamiesi naudojimo instrukcija patikrinkite, ar kartoninėje dėžėje yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Jeigu trūksta priedų arba aptikote gabenant padarytų pažeidimų, praneškite apie tai savo pardavėjui.

Įrenginio apžvalga

Iliustracijos yra pavyzdžiai, detalės gali skirtis
Paveikslai pateikti grafikų puslapyje
Paveikslas A

① Purkštas su purvo grandikliu įsisenėjusiems nešvarumams

② Purškimo antgalis „Vario Power“ įprastoms valymo užduotims.
Darbinį slėgį galima tolydžiai didinti nuo „MAŽASIS“ iki „DIDYSIS“. Norėdami nustatyti darbinį slėgį, atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pasukite purkštą į norimą padėtį.
Norėdami pašalinti valymo priemonę, srovės vamzdį nuo aukštojo slėgio pistoleto.

③ Aukštojo slėgio pistoletas

④ Atleidimo mygtukas

⑤ Aukštojo slėgio pistoleto svirtis

⑥ Aukštojo slėgio pistoleto fiksatorius

⑦ Prietaiso jungiklis „0/OFF“ / „I/ON“ („0 / IŠJUNGTA“ / „I / ĮJUNGTA“)

⑧ Auštojo slėgio pistoleto dėtuvė

⑨ Gabenimo rankena

⑩ Aukštojo slėgio žarnos dėtuvė / tinklo kabelis

⑪ Purkšto dėtuvė

⑫ Ratas

⑬ Identifikacinė plokštelė

⑭ Spaustukas aukštojo slėgio žarnai prijungti / atjungti

⑮ Didžiaslėgė žarna

⑯ Valiklio buteliuko laikiklis

⑰ *Sodo žarna

⑱ Vandens tiekimo jungties mova

⑲ **KÄRCHER siurbimo žarna

⑳ Vandens tiekimo jungtis su sumontuotu sietu

㉑ Maitinimo tinklo laidas su tinklo kištuku

㉒ Varžtai

㉓ Valymo priemonės žarna su valymo priemonių filtru

*papildomai reikalinga
** įsigyjama pasirinktinai

Montavimas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje.
Prieš naudojimą sumontuokite prietaise atskiras kartu pristatytas dalis.
Pasiruoškite kartu pristatytus varžtus ir jiems tinkamą atsuktuvą.

Gabenimo rankenos montavimas

1. Gabenimo rankenos montavimas
   a Į įrenginį įstatykite gabenimo rankeną.
   b Pritvirtinkite gabenimo rankeną 4 varžtais.
   Paveikslas B

Aukštojo slėgio pistoleto dėtuvės montavimas

1. Didelio slėgio pistoleto dėtuvės montavimas:
   a Įstumkite didelio slėgio pistoleto dėtuvę į įrenginio laikiklį.

b Laikykite didelio slėgio pistoleto dėtuvę galutinėje padėtyje ir pritvirtinkite ją varžtu.
Paveikslas C

Purkšto dėtuvės montavimas

1. Purkšto dėtuvės montavimas:
   a Įstumkite purkšto dėtuvę į įrenginio laikiklį.
   b Laikykite purkšto dėtuvę galutinėje padėtyje ir pritvirtinkite ją varžtu.
   Paveikslas D

Aukštojo slėgio žarnos / tinklo kabelio dėtuvės montavimas

1. Aukštojo slėgio žarnos / tinklo kabelio dėtuvės montavimas:
   a Aukštojo slėgio žarnos / tinklo kabelio dėtuvę įstumkite gabenimo rankenos laikiklį.
   b Didelio slėgio žarnos / tinklo kabelio dėtuvę laikykite galutinėje padėtyje ir pritvirtinkite ją varžtu.
   Paveikslas E

Movos vandens jungčiai montavimas

1. Užsukite movą vandens jungčiai ant prietaiso vandens jungties.
   Paveikslas F

Atidavimas eksploatuoti

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dirbant su suvyniota aukšto slėgio žarna.
Aukšto slėgio žarnos apgadinimas
Nuvyniokite visą aukštojo slėgio žarną.
Prieš naudodami prietaisą aukšto slėgio žarną paguldykite be mazgų, kilpų ar susisukimų.

2. Visiškai išvyniokite visą aukšto slėgio žarną ir ištiesinkite visus mazgus, kilpas bei susisukusias vietas.
3. Atjunkite aukštojo slėgio žarną nuo prietaiso:
   a Iš movos ištraukite spaustuką.
   b Aukštojo slėgio žarną įkiškite į jungtį.
   c Paspauskite žemyn jungties spaustuką.
   Paveikslas G
4. Sumontuokite aukštojo slėgio žarną ant aukštojo slėgio pistoleto:
   a Sulygiuokite aukštojo slėgio žarną ir
   b įkiškite į aukštojo slėgio pistoletą – turi būti girdima, kaip ji užfiksuojama.
   Paveikslas H
5. Patikrinkite, ar sujungimai patikimi, patraukdami aukšto slėgio žarną.
6. Įkiškite maitinimo kištuką į lizdą.

Vandens tiekimas

Prijungimo vertes žr. *Techniniai duomenys* arba vardinė lentelė.
Atsižvelkite į vandens tiekimo įmonės taikomas nuostatas.

DĖMESIO

Užteršimo ar sūraus vandens sukeltos žalos rizika.
Žala įrenginiui ir priedams
Naudokite tik švarų, o ne sūrų vandenį.
Pastaba
KÄRCHER rekomenduoja naudoti papildomą KÄRCHER vandens filtrą.

Jungtis su vandentiekio linija

DĖMESIO

Naudojant iš žalvario pagamintas žarnų jungtis su „AquaStop“ funkcija jungtis kyla pažeidimų pavojus.
Aukšto slėgio siurblio pažeidimas
Naudokite tik KÄRCHER žarnų movas su/be „AquaStop“ funkcijos, žarnų movas be „AquaStop“ funkcijos arba žarnų movas iš plastiko su „AquaStop“ funkcija iš trečiųjų šalių tiekėjų.

1. Užmaukite sodo žarną ant vandens tiekimo jungties movos.

Pastaba
Reikalinga armuota sodo žarna, skersmuo ne mažesnis kaip 1/2 col. (13 mm), ne trumpesnė kaip 7,5 m, su prekybinius standartus atitinkančia sparčiaja jungtimi.
Paveikslas I

2. Prijunkite sodo žarną prie vandens tiekimo linijos.
3. Iki galo atsukite vandens čiaupą.

Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų

Šis didelio slėgio valytuvas turi KÄRCHER siurbimo žarną, skirtą paviršiniam vandeniui siurbti, pvz., iš lietaus vandens talpyklų arba tvenkinių (didžiausias įsiurbimo aukštis nurodytas, žr. *Techniniai duomenys*).

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jungties.
2. Pripildykite siurbimo žarną vandeniu.
3. Užsukite siurbimo žarną ant įrenginio vandens tiekimo jungties ir įdėkite į vandens šaltinį (pvz., lietaus vandens statinę).

Prietaiso ventiliavimas

1. Įjunkite prietaisą „I / ON“.
2. Panaikinkite aukštojo slėgio pistoleto sverto blokavimą.
3. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Prietaisas įsijungia.
4. Paleiskite prietaisą veikti daugiausia 2 minutes, kol vanduo iš aukštojo slėgio pistoleto ims tekėti be oro burbuliukų.
5. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
6. Užfiksuokite aukštojo slėgio pistoleto svertą.

Eksploatavimas

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbliai veikia sausai.
Aukšto slėgio siurblio pažeidimas
Įrenginio be vandens nenaudokite.
Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Vykdykite Trikčių šalinimas pateiktus nurodymus.

Auštojo slėgio režimas

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!
Dažytų arba neatsparių paviršių pažeidimai, jeigu srovės atstumas yra per mažas arba naudojamas netinkamas purkštas.
Valydami dažytus paviršius užtikrinkite bent 30 cm srovės atstumą nuo dažyto paviršiaus.
Automobilių padangų, dažų arba jautrių paviršių, tokių kaip medis, nevalykite su purvo skutikliu.

1. Įkiškite purkštą į aukštojo slėgio pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90°.
   Paveikslas J
2. Įjunkite prietaisą „I / ON“.

3. Panaikinkite aukštojo slėgio pistoleto sverto blokavimą.
4. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Įrenginys įsijungia.

Darbas su valymo priemone

⚠ *PAVOJUS*

Valymo priemonių keliamas pavojus sveikatai.
Didelė žala sveikatai
Naudodami valiklį laikykitės gamintojo saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų.
Dėvėkite numatytas asmenines apsaugos priemones.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dėl netinkamos valymo priemonės.
Materialinė žala
Naudokite tik KÄRCHER patvirtintas valymo priemones ir tokia, kurios tinka valomiems objektams.
Laikykitės saugos nuorodų, dozavimo rekomendacijų ir nurodymų, kurie pridedami prie valymo priemonės.
Valymo priemonę naudokite taupiai.

DĖMESIO

Pažeidimo rizika dėl per ilgai veikiančių ir išdžiūstančių valiklių gali būti padaryta žala.
Materialinė žala
Nepaskleiskite valiklio ant karštų paviršių.
Laikykitės maksimalios poveikio trukmės.
Užtikrinkite, kad valiklis neišdžiūtų.
Pastaba
„Kärcher“ plovikliai užtikrina nepriekaištingą ir efektyvų darbą. Kreipkitės patarimo ir peržiūrėkite mūsų ploviklių informacinius lapus.
Pastaba
Valiklį leidžiama įmaišyti tik pasirinkus veikimą naudojant išmontuotą srovės vamzdį.

1. Iš prietaiso ištraukite norimo ilgio valymo priemonės įsiurbimo žarną.
   Paveikslas K
2. Valymo priemonės žarną įmerkite į valymo priemonės tirpalo talpyklą.
3. Atjunkite purkštą nuo didelio slėgio pistoleto. Eksploatuojant valymo priemonė maišoma su žemojo slėgio srove.

Rekomenduojamas valymo būdas

1. Taupiai užpurkškite valymo priemonės ant sauso paviršiaus ir leiskite jai veikti (nedžiovinkite).
2. Nuplaukite atsilaisvinusį purvą aukšto slėgio srove.

Baigus eksploatuoti su valymo priemone

1. Skalaukite prietaisą apie 30 sekundžių švariu vandeniu.

Eksploatavimo nutraukimas

1. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Kai svertas atleidžiamas, prietaisas išjungiamas. Aukštasis slėgis sistemoje nėra panaikinamas.
2. Užfiksuokite aukštojo slėgio pistoleto svertą. **Paveikslas L**
3. Darydami ilgesnes negu 5 minučių darbo pertraukas prietaisą išjunkite „0/OFF“.

Eksploatavimo užbaigimas

⚠ *ATSARGIAI*

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekančio vandens
Sužalojimai
Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

1. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Spauskite aukšto slėgio pistoleto svertą 30 sekundžių.
   Sistemoje dar likęs slėgis panaikinamas.
4. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
5. Užfiksuokite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
6. Išjunkite prietaisą „0/OFF“.
7. Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo.
8. Ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.

Gabenimas

⚠ *ATSARGIAI*

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.
Sužalojimai ir apgadinimai
Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Prietaiso traukimas

1. Traukite prietaisą už gabenimo rankenos.

Prietaiso vežimas transporto priemonėje

1. Apsaugokite prietaisą nuo slydimo ir apvirtimo.

Sandėliavimas

⚠ *ATSARGIAI*

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.
Sužalojimai ir apgadinimai
Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Prietaiso sandėliavimas

1. Pastatykite prietaisą ant horizontalaus, lygaus paviršiaus.
2. Nuspauskite didelio slėgio pistoleto atskyrimo mygtuką ir atskirkite didelio slėgio žarną nuo didelio slėgio pistoleto.
3. Atjunkite purkštą nuo didelio slėgio pistoleto.
4. Į atitinkamas dėtuves sudėkite purkštą ir didelio slėgio pistoletą
5. Atjunkite didelio slėgio žarną nuo įrenginio.
6. Sudėkite aukštojo slėgio žarną ant prietaiso.
7. Maitinimo kabelį su kištuku padėkite ant prietaiso.

Prieš padėdami į saugojimo vietą ilgesniam laikui, atkreipkite dėmesį į papildomus nurodymus, žr. *Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra*.

Apsauga nuo šalčio

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!
Užšalęs vanduo pažeidžia įrenginį ir priedą.
Po kiekvieno naudojimo visiškai ištuštinkite įrenginį ir priedus.
Saugokite įrenginį ir priedus nuo žemesnės nei 0 °C (32 °F) temperatūros.

1. Atjunkite įrenginį nuo vandens tiekimo.
2. Atjunkite didelio slėgio žarną nuo įrenginio.
3. Įjunkite prietaisą „I / ON“.
4. Palaukite ne ilgiau kaip 1 minutę, kol iš aukštojo slėgio jungties nustos tekėjęs vanduo.
5. Išjunkite prietaisą „0/OFF“.
6. Įrenginį su visais priedais laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ *PAVOJUS*

Pavojus gyvybei liečiant įtampingąsias dalis.
Mirtini arba itin sunkūs sužeidimai
Nelieskite jokios įtampingosios dalies.
Išjunkite prietaisą.
Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.

Prietaisui techninės priežiūros nereikia. nereikia imtis jokių reguliarių techninės priežiūros darbų.

Vandens jungties sieto valymas

DĖMESIO

Rizika sugadinti dėl trūkstamo arba pažeisto sieto.
Aukšto slėgio siurblio pažeidimas
Įrenginio be sieto nenaudokite.
Nevalykite sieto kietais, smailais daiktais.

Jeigu būtina, išvalykite vandens tiekimo jungties sietą.

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jungties.
2. Ištraukite sietą.
   Paveikslas M
3. Nuplaukite sietą po tekančiu vandeniu.
4. Įdėkite sietą į vandens jungtį.

Valiklio filtro valymas

Jeigu ketinate sandėliuoti ilgesnį laiką, išvalykite valiklio filtrą.

1. Nutraukite valymo priemonės įsiurbimo žarną su valymo priemonių filtru.
   Paveikslas N
2. Nuplaukite valymo priemonių filtrą po tekančiu vandeniu.

Trikčių šalinimas

⚠ *PAVOJUS*

Pavojus gyvybei liečiant įtampingąsias dalis.
Mirtini arba itin sunkūs sužeidimai
Nelieskite jokios įtampingosios dalies.
Išjunkite prietaisą.
Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisas neveikia

Maitinimas nutrūko.

1. Patikrinkite, ar tinklo kištukas įkištas.
2. Įjunkite mašiną.
3. Atfiksuokite ir paspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
   Prietaisas įsijungia, priešingu atveju:
4. Patikrinkite, ar ant tipo plokštelės nurodyta įtampa atitinka elektros šaltinio įtampą.
5. Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo ir patikrinkite, ar nepažeistas tinklo kabelis ir tinklo kištukas.
   Jei yra pažeidimų, tinklo kabelį nedelsdami patikėkite pakeisti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

Variklio apsauginis jungiklis yra aktyvus.

1. Jeigu variklis perkraunamas, variklio apsauginis jungiklis išjungia prietaisą.
2. Išjunkite prietaisą.
3. Palaukite 1 sekundę, kol prietaisas atauš.
4. Įjunkite įrenginį ir naudokite.
   Jeigu triktis pasireiškia dažniau, prietaisą patikrinkite klientų aptarnavimo centre.

Įrenginyje nesukuriamas slėgis

Srovės vamzdis yra „SOFT“ padėtyje.

1. Purkštą pasukite į „HARD“ padėtį.

Vandens tiekimas per mažas.

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.
2. Sodo žarną tieskite be susisukimų.
3. Patikrinkite įleidžiamojo vandens kiekį ir, jei reikia, padidinkite jį, žr. *Techniniai duomenys*.
4. Užtikrinkite, kad nebūtų viršytas didžiausias įsiurbimo aukštis, žr. *Techniniai duomenys*.

Užterštas sietas.

1. Sieto valymas, žr. skyrių *Vandens jungties sieto valymas*.

Prietaise yra oro.

1. Įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna ir sodo žarna yra tinkamai pritvirtintos.
2. Iš prietaiso išleiskite orą, žr. *Prietaiso ventiliavimas*.

Dideli slėgio svyravimai

Purškimo antgalis galvutėje yra nešvarus.

1. Išvalykite purškimo antgalį iš priekio adata ir praskalaukite.

Tiekiamo vandens kiekis yra per mažas

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.
2. Sodo žarną tieskite be susisukimų.
3. Išvalykite vandens tiekimo jungties sietą.
4. Patikrinkite įleidžiamojo vandens kiekį ir, jei reikia, padidinkite jį.

Valiklis nėra siurbiamas

Ourškimo antgalis sumontuotas ant aukštojo slėgio pistoleto.

1. Srovės vamzdį nuo aukštojo slėgio pistoleto.

Plovimo priemonės žarna susiraizgiusi, užsikimšusi arba nesandari.

1. Plovimo priemonės žarną tieksite, valykite arba pakeiskite be sulenkimų.

Užsikimšo plovimo priemonės filtras.

1. Valiklio filtro valymas, žr. *Valiklio filtro valymas*.

Prietaisas nesandarus

1. Nedidelis prietaiso nesandarumas techniškai galimas. Dėl didelio nesandarumo kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)
Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.
Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys
Tipas: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktyvos ir reglamentai
2006/42/EB (+2009/127/EB) (iki 2027 01 19) (ES) 2023/1230 (nuo 2027 01 20)
2000/14/EB
2011/65/ES
2014/30/ES
2009/125/EB
(EU) 2019/1781

Taikomi darnieji standartai
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra
2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Išmatuotas: 86
Garantuojamas: 89
K 4 Compact
Išmatuotas: 87
Garantuojamas: 90

Pavadinimas ir adresas
Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2026 m. rugpjūčio 1 d.
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

Techniniai duomenys

Elektros jungtis		
Įtampa	V	220-240
Fazė	~	1
Dažnis	Hz	50-60
Srovės suvartojimas	A	8
Saugiklio rūšis		IPX5
Apsaugos klasė	⧈	II
Maitinimo tinklo saugiklis (inertinis)	A	10
Vandens jungtis		
Įleidimo slėgis (maks.)	MPa	1,2
Įleidimo temperatūra (maks.)	°C	40
Tiekiamas kiekis (min.)	l/min	8
Įsiurbimo aukštis (maks.)	m	0,5
Įrenginio galios duomenys		
Darbinis slėgis	MPa	11,0
Maks. leistinas slėgis	MPa	13,0
Tiekimo pajėgumas, vanduo	l/min	5,2
Rankinio purškimo pistoleto atatrankos jėga	N	13
Matmenys ir svoriai		
Tipinis darbinis svoris	kg	6,7
Ilgis	mm	302
Plotis	mm	346
Aukštis	mm	872
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79		
Plaštakos-rankos-vibracija a_{hv}	m/s^2	1,9
Neapibrėžtis plaštakos-rankos-vibracija K	m/s^2	0,7
Pasikartojantis smūgis p_F	m/s^2	19,8
Pasikartojančio smūgio neapibrėžtis K	m/s^2	5,3
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	73
Garso slėgio lygio K neapibrėžtis $_{pA}$	dB(A)	3
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	86
garantuotas garso galios lygis $L_{WA, d}$	dB(A)	89

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden 85
Ogólne wskazówki 85
Wyposażenie zabezpieczające 85
Symbole na urządzeniu 85
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 85
Ochrona środowiska 85
Akcesoria i części zamienne 85
Zakres dostawy 85
Schemat urządzenia 86
Montaż 86
Uruchomienie 86
Eksploatacja 87
Transport 88
Przechowywanie 88
Czyszczenie i konserwacja 88
Usuwanie usterek 89
Gwarancja 89
Deklaracja zgodności UE 89
Dane techniczne 90

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden oferuje następujące korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i instrukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele więcej

Pobierz aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z aplikacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Ogólne wskazówki



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.
Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Wyposażenie zabezpieczające

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
Poważne obrażenia z powodu braku, modyfikacji lub nieskuteczności wyposażenia zabezpieczającego.
Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Blokada pistoletu wysokociśnieniowego

Blokada unieruchamia dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Funkcja automatycznego zatrzymania

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu wysokociśnieniowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę wysokociśnieniową i wysokociśnieniowy strumień wody ustaje. Po naciśnięciu dźwigni pompa ponownie się włącza.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

Symbole na urządzeniu



Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na inne osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.
Chronić urządzenie przed mrozem.



Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.
Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itd. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.



Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.



Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.



Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.karcher.de/REACH*

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.karcher.com*.

Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania urządzenia sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i uszkodzeń, korzystając z instrukcji obsługi. W przypadku

stwierdzenia brakujących części lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Schemat urządzenia

Ilustracje są przykładowe, mogą się różnić szczegółami
Ilustracje: patrz strony z rysunkami
Rysunek A

① Lanca z dyszą rotacyjną do uporczywych zabrudzeń

② Lanca Vario Power do najczęstszych zastosowań w ramach czyszczenia.
Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać od poziomu SOFT do HARD. Aby ustawić ciśnienie robocze, należy zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i obrócić lancę w żądane położenie.
Aby rozpylić środek czyszczący, należy zdemontować lancę i pracować z samym pistoletem wysokociśnieniowym.

③ Pistolet wysokociśnieniowy

④ Przycisk zwalniający

⑤ Dźwignia pistoletu wysokociśnieniowego

⑥ Blokada pistoletu wysokociśnieniowego

⑦ Wyłącznik urządzenia „0/OFF" / „I/ON"

⑧ Schowek na pistolet wysokociśnieniowy

⑨ Uchwyt transportowy

⑩ Schowek na wąż wysokociśnieniowy / przewód zasilający

⑪ Schowek na lance

⑫ Koło

⑬ Tabliczka znamionowa

⑭ Zacisk do podłączania / odłączania węża wysokociśnieniowego

⑮ Wąż wysokociśnieniowy

⑯ Uchwyt na butelkę ze środkiem czyszczącym

⑰ *Wąż ogrodowy

⑱ Złączka przyłącza wody

⑲ **Wąż ssący KÄRCHER

⑳ Przyłącze wody z wbudowanym sitkiem

㉑ Przewód zasilający z wtyczką sieciową

㉒ Śruby

㉓ Wąż z filtrem środka czyszczącego

* konieczne dodatkowo
** opcjonalnie dostępne

Montaż

Ilustracje patrz strona z grafikami.
Przed uruchomieniem zamontować do urządzenia dostarczone luzem części.
Przygotować dostarczone śruby i odpowiedni wkrętak.

Montaż uchwytu transportowego

1. Montaż uchwytu transportowego:
   a Zamocować uchwyt transportowy na urządzeniu.
   b Zabezpieczyć uchwyt transportowy 4 śrubami.
   Rysunek B

Montaż schowka na pistolet wysokociśnieniowy

1. Montaż schowka na pistolet wysokociśnieniowy:
   a Wsunąć schowek na pistolet wysokociśnieniowy w uchwyt na urządzeniu.
   b Przytrzymać schowek na pistolet wysokociśnieniowy w pozycji krańcowej i zabezpieczyć go śrubą.
   Rysunek C

Montaż schowka na lance

1. Montaż schowka na lance:
   a Wsunąć schowek na lance w uchwyt na urządzeniu.
   b Przytrzymać schowek na lance w pozycji krańcowej i zabezpieczyć go śrubą.
   Rysunek D

Montaż schowka na wąż wysokociśnieniowy / przewód zasilający

1. Zamontować schowek na wąż wysokociśnieniowy / przewód zasilający:
   a Wsunąć schowek na wąż wysokociśnieniowy / przewód zasilający w mocowanie na uchwycie transportowym.
   b Przytrzymać schowek na wąż wysokociśnieniowy / przewód zasilający w pozycji krańcowej i zabezpieczyć go śrubą.
   Rysunek E

Montaż złączki przyłącza wody

1. Przykręcić złączkę przyłącza wody na urządzeniu.
   Rysunek F

Uruchomienie

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas pracy ze zwiniętym wężem wysokociśnieniowym.
Uszkodzenie węża wysokociśnieniowego
Całkowicie odwinąć wąż wysokociśnieniowy.
Przed uruchomieniem urządzenia należy ułożyć wąż wysokociśnieniowy bez węzłów, pętli i skręceń.

2. Całkowicie rozwinąć wąż wysokociśnieniowy i ułożyć go bez węzłów, pętli i skręceń.
3. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do urządzenia:
   a Pociągnąć do góry zacisk na sprzęgle.
   b Włożyć wąż wysokociśnieniowy do zacisku.
   c Nacisnąć zacisk na sprzęgle w dół.
   Rysunek G
4. Włożyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu wysokociśnieniowego:
   a Ustawić wąż wysokociśnieniowy i
   b podłączyć do pistoletu wysokociśnieniowego, aż słyszalnie się zablokuje.
   Rysunek H
5. Sprawdzić bezpieczne połączenia poprzez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.
6. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Zasilanie wodą

Parametry przyłącza patrz *Dane techniczne* lub tabliczka znamionowa.
Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez zanieczyszczenia lub słoną wodę.
Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów
Należy używać wyłącznie czystej wody słodkiej.
Wskazówka
KÄRCHER zaleca stosowanie opcjonalnego filtra wody KÄRCHER.

Podłączenie do instalacji wodnej

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas korzystania ze złączek węży wykonanych z mosiądzu z funkcją AquaStop innych dostawców.
Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej
Stosować wyłącznie złączki węży z funkcją AquaStop lub bez funkcji AquaStop firmy KÄRCHER, złączki węży bez funkcji AquaStop lub złączki węży wykonane z tworzywa sztucznego z funkcją AquaStop innych dostawców.

1. Podłączyć wąż ogrodowy do złączki przyłącza wody.

Wskazówka
Wymagany jest wzmocniony wąż ogrodowy, średnica co najmniej 1/2 cala (13 mm), długość co najmniej 7,5 m, z dostępną w handlu szybkozłączką.

Rysunek I

2. Podłączyć wąż ogrodowy do instalacji wodnej.
3. Całkowicie odkręcić kran.

Zasysanie wody z otwartych zasobników

Ta myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona w wąż ssący KÄRCHER do zasysania wody powierzchniowej, np. ze zbiorników wody deszczowej lub stawów (maksymalna wysokość zasysania patrz *Dane techniczne*).

1. Odkręcić złączkę od przyłącza wody.
2. Napełnić wąż ssawny wodą.
3. Przykręcić wąż ssawny do przyłącza wody urządzenia i włożyć do źródła wody (np. zbiornika z wodą deszczową).

Odpowietrzanie urządzenia

1. Włączyć urządzenie „I/ON”.
2. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.
4. Urządzenie powinno pracować przez maksymalnie 2 minuty, do momentu, aż z pistoletu wysokociśnieniowego będzie się wydostawać woda bez pęcherzyków.
5. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.

Eksploatacja

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho.
Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej
Nie używać urządzenia bez wody.
Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w Usuwanie usterek.

Praca z wysokim ciśnieniem

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Uszkodzenie pomalowanych lub wrażliwych powierzchni w przypadku zbyt małego odstępu strumieni lub używania nieodpowiedniej rury strumieniowej.
Zachować odległość strumienia min. 30 cm podczas czyszczenia lakierowanych powierzchni.
Nie czyścić opon, lakieru ani delikatnych powierzchni, np. drewna, za pomocą dyszy rotacyjnej.

1. Włożyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i zablokować poprzez obrót o 90°.

Rysunek J

2. Włączyć urządzenie „I/ON”.
3. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Zagrożenia dla zdrowia z powodu środków czyszczących.
Poważne zagrożenie dla zdrowia
Należy przestrzegać karty charakterystyki dostarczonej przez producenta środków czyszczących.
Należy nosić zalecane osobiste wyposażenie ochronne.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu stosowania nieodpowiednich środków czyszczących.
Szkody materialne
Stosować wyłącznie środki czyszczące, które są dopuszczone przez firmę KÄRCHER i przeznaczone do czyszczonych obiektów.
Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, zaleceń dotyczących dozowania i wskazówek dołączonych do środków czyszczących.
Należy oszczędnie używać środków czyszczących.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zbyt długiego oddziaływania i zasychania środków czyszczących.
Szkody materialne
Nie stosować środka czyszczącego na gorące powierzchnie.
Przestrzegać maksymalnego czasu działania.
Nie dopuszczać do zaschnięcia środka czyszczącego.
Wskazówka
Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Zachęcamy do skorzystania z porady i zapoznania się z naszymi broszurami informacyjnymi o naszych środkach czyszczących.
Wskazówka
Tylko podczas pracy ze zdemontowaną lancą można dodawać środki czyszczące.

1. Wyciągnąć z urządzenia na żądaną długość wąż środka czyszczącego.

Rysunek K

2. Zanurzyć wąż środka czyszczącego w pojemniku ze środkiem czyszczącym.

3. Zdemontować lancę z pistoletu wysokociśnieniowego.
   Podczas pracy do niskiego strumienia wody dodawany jest środek czyszczący.

Zalecana metoda czyszczenia

1. Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
2. Spłukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

Po zakończeniu pracy ze środkiem czyszczącym

1. Płukać urządzenie przez ok. 30 sekund w czystej wodzie.

Przerywanie pracy

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
   Po zwolnieniu dźwigni urządzenie wyłącza się. W układzie pozostaje wysokie ciśnienie.
2. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
   Rysunek L
3. Podczas przerw w pracy trwających dłużej niż 5 minut wyłączyć urządzenie „0/OFF".

Zakończenie pracy

⚠ *OSTROŻNIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem

Obrażenia

Wąż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
2. Zamknąć kurek wody.
3. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i przytrzymać 30 s.
   Ciśnienie pozostające w układzie zostaje zredukowane.
4. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
5. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Wyłączyć urządzenie „0/OFF".
7. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
8. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Transport

⚠ *OSTROŻNIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i uszkodzenia

Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Ciągnięcie urządzenia

1. Ciągnąć urządzenie za uchwyt transportowy.

Transport urządzenia pojazdem

1. Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i upadkiem.

Przechowywanie

⚠ *OSTROŻNIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i uszkodzenia

Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na równej, poziomej powierzchni.
2. Nacisnąć przycisk zwalniający i odłączyć wąż wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Zdemontować lancę z pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Lance i pistolet wysokociśnieniowy schować do odpowiednich schowków.
5. Zdemontować wąż wysokociśnieniowy z urządzenia.
6. Umieścić wąż wysokociśnieniowy na urządzeniu.
7. Schować przewód zasilający z wtyczką sieciową do urządzenia.

Przed dłuższym przechowywaniem zapoznać się z dodatkowymi wskazówkami, patrz *Czyszczenie i konserwacja*.

Ochrona przeciwmrozowa

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów na skutek zamarznięcia wody.

Po każdym użyciu należy całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.

Chronić urządzenie i akcesoria przed temperaturami niższymi lub równymi 0°C (32°F).

1. Odłączyć urządzenie od zasilania wodą.
2. Zdemontować wąż wysokociśnieniowy z urządzenia.
3. Włączyć urządzenie „I/ON".
4. Poczekać maks. 1 minutę, aż z przyłącza wysokociśnieniowego przestanie wypływać woda.
5. Wyłączyć urządzenie „0/OFF".
6. Przechowywać urządzenie z akcesoriami w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Zagrożenie życia w wyniku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem

Śmiertelne lub poważne obrażenia

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.

Urządzenie jest bezobsługowe. nie trzeba wykonywać żadnych regularnych czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie sitka w przyłączu wody

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu braku lub uszkodzenia sitka.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Nie eksploatować urządzenia bez sitka.

Nie czyścić sitka twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami.

W razie potrzeby oczyścić sitko w przyłączu wody.

1. Odkręcić złączkę od przyłącza wody.
2. Wyjąć sitko.
   Rysunek M
3. Umyć sitko pod bieżącą wodą.
4. Włożyć sitko do przyłącza wody.

Czyszczenie filtra środka czyszczącego

Przed dłuższym składowaniem należy wyczyścić filtr środka czyszczącego.

1. Odłączyć filtr środka czyszczącego od węża środka czyszczącego.
   Rysunek N
2. Wyczyścić filtr środka czyszczącego pod bieżącą wodą.

Usuwanie usterek

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Zagrożenie życia w wyniku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem

Śmiertelne lub poważne obrażenia

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Urządzenie nie działa

Zasilanie napięciowe zostało przerwane.

1. Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest podłączona.
2. Włączyć urządzenie.
3. Odblokować i nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
   Urządzenie uruchomi się, w przeciwnym razie:
4. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
5. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
   W razie uszkodzenia należy niezwłocznie zlecić wymianę przewodu zasilającego w autoryzowanym serwisie.

Wyłącznik ochronny silnika jest aktywny.

1. W przypadku przeciążenia silnika wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Poczekać 1 godzinę, aż urządzenie ostygnie.
4. Włączyć i uruchomić urządzenie.
   W razie kilkukrotnego wystąpienia usterki należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi.

Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

Dysza znajduje się w położeniu "SOFT".

1. Obrócić lancę w położenie “HARD”.

Za mały dopływ wody.

1. Całkowicie odkręcić kran.
2. Ułożyć wąż ogrodowy bez załamań.
3. Sprawdzić objętość doprowadzanej wody i w razie potrzeby zwiększyć ją, patrz *Dane techniczne*.
4. Upewnić się, że nie została przekroczona maksymalna wysokość zasysania, patrz *Dane techniczne*.

Sitko jest zanieczyszczone.

1. Wyczyścić sitko, patrz *Czyszczenie sitka w przyłączu wody*.

W urządzeniu znajduje się powietrze.

1. Należy upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy i wąż ogrodowy są prawidłowo zamocowane.
2. Odpowietrzyć urządzenie, patrz *Odpowietrzanie urządzenia*.

Mocne wahania ciśnienia

Dysza w głowicy dyszy strumieniowej jest zabrudzona.

1. Wyczyścić dyszę strumieniową igłą i przepłukać wodą od przodu.

Ilość doprowadzanej wody jest za mała.

1. Całkowicie odkręcić kran.
2. Ułożyć wąż ogrodowy bez załamań.
3. Oczyścić sitko w przyłączu wody.
4. Sprawdzić objętość doprowadzanej wody i w razie potrzeby zwiększyć ją.

Środek czyszczący nie jest zasysany

Lanca jest zamontowana na pistolecie wysokociśnieniowym.

1. Zdemontować lancę i pracować z samym pistoletem wysokociśnieniowym.

Wąż środka czyszczącego jest zagięty, zatkany lub nieszczelny.

1. Ułożyć wąż środka czyszczącego bez załamań, wyczyścić lub wymienić go.

Filtr środka czyszczącego jest zatkany.

1. Wyczyścić filtr środka czyszczącego, patrz *Czyszczenie filtra środka czyszczącego*.

Urządzenie nieszczelne

1. Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie. Przy mocnej nieszczelności skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE) (do 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (od 20.01.2027)
2000/14/WE
2011/65/UE
2014/30/UE
2009/125/WE
(UE) 2019/1781

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Zmierzony: 86
Gwarantowany: 89
K 4 Compact
Zmierzony: 87
Gwarantowany: 90

Nazwa i adres
Administrator dokumentacji:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.08.2026 r.
Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne		
Napięcie	V	220-240
Faza	~	1
Częstotliwość	Hz	50-60
Pobór prądu	A	8
Stopień ochrony		IPX5
Klasa ochrony	⧈	II
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	10
Przyłącze wody		
Ciśnienie dopływu (maks.)	MPa	1,2
Temperatura dopływu (maks.)	°C	40
Ilość dopływu (min.)	l/min	8
Wysokość zasysania (maks.)	m	0,5
Wydajność urządzenia		
Ciśnienie robocze	MPa	11,0
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	13,0
Ilość pobieranej wody	l/min	5,2
Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego	N	13
Wymiary i masa		
Typowy ciężar roboczy	kg	6,7
Długość	mm	302
Szerokość	mm	346
Wysokość	mm	872
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79		
Drgania przenoszone przez kończyny górne$_{hv}$	m/s^2	1,9
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s^2	0,7
Powtarzające się drgania uderzeniowe p_F	m/s^2	19,8
Niepewność pomiaru Powtarzające się drgania uderzeniowe K	m/s^2	5,3
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	73
Niepewność poziomu ciśnienia akustycznego K_{pA}	dB(A)	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	86
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás 90
Általános utasítások 90
Biztonsági berendezések 91
A készülék szimbólumai 91
Rendeltetésszerű alkalmazás 91
Környezetvédelem 91
Tartozékok és pótalkatrészek 91
A csomagolás tartalma 91
A készülék áttekintése 91
Szerelés 92
Üzembe helyezés 92
Üzemeltetés 93
Szállítás 93
Tárolás 93
Ápolás és karbantartás 94
Üzemzavarok elhárítása 94
Garancia 95
EU-megfelelőségi nyilatkozat 95
Műszaki adatok 95

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással a következő előnyöket élvezheti a készülék használata során:
- Alkalmazási tippek és szakértői ismeretek
- Termékinformáció, tartozék áttekintés és használati utasítás
- Segítségnyújtás és szervizelés
- Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más

Töltse le a Kärcher Home & Garden alkalmazást az App Store-ból, és kényelmesen regisztrálja a terméket.

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Cselekedjen az említett dokumentum szerint.
Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Biztonsági berendezések

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Sérülésveszély!

Hiányzó, módosított vagy hatástalan biztonsági berendezések miatti súlyos sérülések.

A biztonsági berendezések megkerülése, eltávolítása vagy hatástalanítása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

Készülék kapcsoló

A készülék kapcsoló megakadályozza a készülék véletlenszerű működtetését.

Magasnyomású pisztoly retesze

A retesz lezárja a magasnyomású pisztoly karját, és megakadályozza a készülék véletlen elindítását.

Auto-stop funkció

A magasnyomású pisztolyon található kar elengedésével a nyomáskapcsoló lekapcsolja a szivattyút, és a magasnyomású sugár leáll. Ha a kart megnyomjuk, a szivattyú ismét bekapcsol.

Motorvédő kapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

A készülék szimbólumai



Ne irányítsa a magasnyomású sugarat személyekre, állatokra, működő elektromos berendezésekre vagy közvetlenül a készülékre.
Óvja a készüléket a fagytól.



A készüléket ne csatlakoztassa közvetlenül a nyilvános ivóvízhálózatra.

Rendeltetésszerű alkalmazás

Kizárólag magánháztartásban használja a magasnyomású mosót.
A magasnyomású mosó gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek stb. magasnyomású vízsugárral történő tisztítására.

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.

Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Olyan tisztítási munkálatokat, amelyek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik – pl. motormosás, alvázmosás –, csak olajleválasztóval rendelkező mosóhelyeken szabad végezni.

Tisztítószerekkel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószerek nem kerülhetnek vizekbe vagy talajba.

A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.karcher.de/REACH*

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.karcher.com*.

A csomagolás tartalma

A készülék kicsomagolásakor használja a használati útmutatót és annak segítségével bizonyosodjon meg a szállítási csomagolás teljességéről és épségéről. Hiányzó alkatrészek vagy szállítási sérülések esetén kérjük, forduljon forgalmazójához.

A készülék áttekintése

Az illusztrációk példaként szolgálnak, a részletek eltérőek lehetnek
Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon
Ábra A

① Durva szennyeződések esetén használt szennymaró szórócső

② Vario Power szórócső a leggyakoribb tisztítási feladatokhoz.
A munkanyomás fokozatmentesen SOFT-ról HARD-ra növelhető. A munkanyomás beállításához engedje el a magasnyomású pisztoly emelőjét, és fordítsa szórócsövet a kívánt állásba.
A tisztítószer kijuttatásához válassza le a szórócsövet, és csak a magasnyomású pisztollyal dolgozzon.

③ Magasnyomású pisztoly

④ Kioldó gomb

⑤ Magasnyomású pisztoly karja

⑥ Magasnyomású pisztoly retesz

⑦ „0/OFF” / „I/ON” készülék kapcsoló

⑧ A magasnyomású pisztoly tartója

⑨ Szállító fogó

⑩ Magasnyomású tömlő / hálózati vezeték tárolása

⑪ Szórócsövek tárolása

⑫ Kerék

⑬ Ismertető címke

⑭ Bilincs a magasnyomású tömlő csatlakoztatásához/leválasztásához

⑮ Magasnyomású tömlő

⑯ Tisztítószer-palack tartó

⑰ *Kerti tömlő

⑱ Vízcsatlakozás csatlakozója

⑲ **KÄRCHER szívótömlő

⑳ Vízcsatlakozás beszerelt szitával

(21) Hálózati dugasszal rendelkező hálózati kábel

(22) Csavarok

(23) Tisztítószer szűrővel rendelkező tisztítószer tömlő

**további tartozék
** opcionálisan beszerezhető

Szerelés

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalon.
Üzembe helyezés előtt szerelje a készülékre a külön mellékelt alkatrészeket.
Készítse elő a mellékelt csavarokat és a megfelelő csavarhúzót.

A szállító fogó telepítése

1. A szállító fogó telepítése:
   a A szállító fogót telepítse a készülékre.
   b A szállító fogót rögzítse 4 csavarral.
   Ábra B

A magasnyomású pisztoly tartójának telepítése

1. A magasnyomású pisztoly tartójának telepítése:
   a A magasnyomású pisztoly tartóját tolja a készüléken található tartóba.
   b A magasnyomású pisztoly tartóját helyezze a végállásba és rögzítse egy csavarral.
   Ábra C

A szórócsövek tartójának telepítése

1. A szórócsövek tartójának telepítése:
   a A szórócsövek tartóját tolja a készüléken található tartóba.
   b A szórócső tartót helyezze a végállásba és rögzítse egy csavarral.
   Ábra D

Magasnyomású tömlő tárolása / hálózati vezeték felszerelése

1. A magasnyomású tömlő tárolása / hálózati vezeték felszerelése:
   a A magasnyomású tömlő/hálózati vezeték tartóját tolja a szállító fogó tartójába.
   b A magasnyomású tömlő/hálózati vezeték tartóját helyezze a végállásba és rögzítse egy csavarral.
   Ábra E

Szereljen csatlakozót a vízcsatlakozásra

1. Csavarozza a vízcsatlakozás csatlakozóját a készülék vízcsatlakozására.
   Ábra F

Üzembe helyezés

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

FIGYELEM

Sérülésveszély a tekercselt magasnyomású tömlő használata esetén.
Károk a magasnyomású tömlőn
Teljesen tekerje le a magasnyomású tömlőt.
A magasnyomású tömlőt a készülék használata előtt csomók, hurkok és csavarodások nélkül fektesse le.

2. Tekerje le teljesen a magasnyomású tömlőt és csomók, hurkok és csavarodások nélkül fektesse le.
3. Szerelje fel a magasnyomású tömlőt a készülékre:
   a A bilincseket húzza a csatlakozóra.
   b A magasnyomású tömlőt helyezze a csatlakozóba.
   c A csatlakozónál lévő bilincset nyomja lefelé.
   Ábra G
4. Szerelje fel a magasnyomású tömlőt a magasnyomású pisztolyra:
   a Állítsa be a magasnyomású tömlőt és
   b helyezze a magasnyomású pisztolyba, míg hallhatóan rögzül.
   Ábra H
5. Ellenőrizze a biztonságos kapcsolatot a magasnyomású tömlő meghúzásával.
6. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy aljzathoz.

Vízellátás

A csatlakoztatási értékeket lásd *Műszaki adatok* vagy a típustáblát.
Kérjük, vegye figyelembe a vízművek mindenkor érvényes előírásait is.

FIGYELEM

Szennyeződés vagy sósvíz okozta károsodás veszélye.
A készülék és a tartozékok sérülései
Használjon kizárólag tiszta vizet; sósvíz használata tilos
Megjegyzés
A KÄRCHER javasolja az opcionális KÄRCHER vízszűrő használatát.

Csatlakoztatás a vízvezetékhez

FIGYELEM

Károsodás veszélye a harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval ellátott sárgaréz tömlőcsatlakozók használatakor
A magasnyomású pumpa károsodása
Csak KÄRCHER AquaStop-funkcióval rendelkező vagy anélküli tömlőcsatlakozókat, AquaStop-funkció nélküli tömlőcsatlakozókat vagy harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval rendelkező műanyag tömlőcsatlakozókat használjon.

1. Dugja a kerti tömlőt a vízcsatlakozáshoz szolgáló csatlakozóra.
   Megjegyzés
   Szöveterősítésű kerti tömlő szükséges, minimális átmérője 1/2 hüvelyk (13 mm), minimális hossza 7,5 m, kereskedelemből beszerezhető gyorscsatlakozóval)
   Ábra I
2. A kerti tömlőt csatlakoztassa a vízvezetékhez.
3. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

Vízkiszívás a nyitott tartályból

A KÄRCHER szívótömlővel rendelkező magasnyomású tisztítót használja felületi vizek kiszívására p l. esővíztároló-hordókból vagy tavakból (a maximális szívómagasságot lásd *Műszaki adatok*).

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.
2. A szívótömlőt töltse fel tiszta vízzel.
3. A szívótömlőt csavarozza a készülék vízcsatlakozásához és helyezze egy vízforrásba (p l. egy esővíztároló-hordóba).

A készülék légtelenítése

1. Kapcsolja be a készüléket „I/ON”.
2. Oldja fel a magasnyomású pisztoly karjának reteszelését.
3. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját.
   A készülék bekapcsol.

4. Járassa a készüléket maximum 2 percig, míg a víz buborékmentesen folyik ki a magasnyomású pisztolyból.
5. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
6. Reteszelje a magasnyomású pisztoly karját.

Üzemeltetés

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.
A magasnyomású pumpa károsodása
Ne használja a készüléket víz nélkül.
Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

Magasnyomáson történő üzemeltetés

FIGYELEM

Károsodás veszély!
A festett vagy érzékeny felületek megsérülhetnek, ha a szórástávolság túl rövid, vagy ha nem megfelelő szórócső kerül használatra.
Tartson legalább 30 cm szórástávolságot a fényezett felületek tisztításakor.
A gumiabroncsok és a fényezett vagy érzékeny felületek, pl. fafelületek, tisztítása szennymaróval tilos.

1. Csatlakoztasson egy szórócsövet a magasnyomású pisztolyba és rögzítse 90°-os elfordítással.
   Ábra J
2. Kapcsolja be a készüléket „I/ON”.
3. Oldja ki a magasnyomású pisztoly karjának reteszét.
4. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját.
   A készülék bekapcsol.

Tisztítószerrel történő üzemeltetés

⚠ *VESZÉLY*

Egészségügyi kockázat a tisztítószerek miatt.
Súlyos egészségkárosodás
Tisztítószerek használata esetén kérjük, vegye figyelembe a gyártó biztonsági adatlapját is.
Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést.

FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószerek miatti sérülésveszély.
Anyagi károk
Használjon kizárólag a KÄRCHER által jóváhagyott és a tisztítandó tárgyakhoz alkalmas tisztítószereket.
Tartsa be a tisztítószerhez mellékelt biztonsági tanácsokat, adagolási javaslatokat és útmutatásokat.
Takarékosan használja a tisztítószereket.

FIGYELEM

A tisztítószerek hosszan tartó hatása és szárítása a készülék rongálódását okozhatják.
Anyagi károk
A tisztítószer felvitele forró felületekre tilos.
Ügyeljen a maximális hatásidőre.
Soha ne hagyja a tisztítószert megszáradni.
Megjegyzés
A Kärcher tisztítószerei problémamentes és hatékony működést biztosítanak. Kérjük, kérjen tanácsot, és tekintse meg tisztítószereink tájékoztatóit.
Megjegyzés
A tisztítószereket kizárólag leszerelt szórócső esetén adagolja.

1. Húzza ki a készülékből a tisztítószer-tömlőt az óhajtott hosszúságban.
   Ábra K
2. A tisztítószer-tömlőt merítse egy tisztítószertartályba.
3. Válassza le a szórócsövet a magasnyomású pisztolyról.
   Üzem közben a tisztítószer az alacsony nyomású sugárhoz adódik.

Ajánlott tisztítási módszer

1. A tisztítószert takarékosan szórja a száraz felületre és hagyja hatni (ne száradjon meg).
2. A feloldott szennyeződést mossa le a magasnyomású sugárral.

Tisztítószeres használat után

1. Öblítse át a készüléket kb. 30 másodpercig tiszta vízzel.

Az üzemeltetés megszakítása

1. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
   Ha a kart elengedjük, a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomás a rendszerben megmarad.
2. Reteszelje a magasnyomású pisztoly karját.
   Ábra L
3. 5 percnél hosszabb munkaszünet esetén kapcsolja ki a készüléket („0/OFF”).

Az üzemeltetés befejezése

⚠ *VIGYÁZAT*

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszivárgása miatt!
Sérülések
A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

1. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. A magasnyomású pisztoly karját nyomja 30 másodpercig.
   A rendszerben visszamaradt nyomás megszűnik.
4. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
5. Reteszelje a magasnyomású pisztoly karját.
6. Kapcsolja ki a készüléket - „0/OFF” pozíció.
7. Válassza le a készüléket a vízellátásról.
8. Húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót az aljzatból.

Szállítás

⚠ *VIGYÁZAT*

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.
Sérülések és károsodások
Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék húzása

1. A készüléket a szállító fogónál húzza.

A készülék szállítása járműveken

1. Biztosítsa ki a készüléket elcsúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ *VIGYÁZAT*

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.
Sérülések és károsodások
Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék tárolása

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.
2. Nyomja meg a kioldógombot és válassza le a magasnyomású tömlőt a magasnyomású pisztolyról.
3. Válassza le a szórócsövet a magasnyomású pisztolyról.
4. A szórócsövet és a magasnyomású pisztolyt helyezze a megfelelő tartókba.
5. Válassza le a magasnyomású tömlőt a készülékről.
6. Helyezze a magasnyomású tömlőt a készülékhez.
7. Helyezze a hálózati kábelt a készülék hálózati dugaszába.

Hosszabb raktározás előtt vegye figyelembe a kiegészítő utasításokat, lásd a *Ápolás és karbantartás*. fejezetet.

Fagyvédelem

FIGYELEM

Károsodás veszély!

A megfagyott víz a készülék és a tartozékok rongálódását okozhatja.

Minden egyes használat után ürítse ki teljesen a készüléket és tartozékokat.

Védje a készüléket és a tartozékokat a 0°C (32°F) alatti vagy az azzal egyenlő hőmérséklettől.

1. Válassza le a vízellátást a készülékről.
2. Válassza le a magasnyomású tömlőt a készülékről.
3. Kapcsolja be a készüléket „I/ON".
4. Legfeljebb egy percig várjon, amíg nem folyik ki több víz a magasnyomású csatlakozóból.
5. Kapcsolja ki a készüléket - „0/OFF" pozíció.
6. A készüléket és tartozékokat tárolja egy fagymentes helyiségben.

Ápolás és karbantartás

⚠ *VESZÉLY*

A feszültség alatt álló alkatrészekkel történő érintkezés életveszélyes

Halálos és súlyos sérülések

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos. Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljból.

A készülék nem igényel karbantartást. rendszeres karbantartási munkálatok kivitelezése nem szükséges.

A vízcsatlakozás szitájának tisztítása

FIGYELEM

Hiányzó vagy sérült szita okozta károsodás veszélye.

A magasnyomású pumpa károsodása

A készülék használata szűrő nélkül tilos.

Ne tisztítsa a szűrőt kemény, hegyes tárgyakkal.

Ha szükséges tisztítsa meg a vízcsatlakozásban található szűrőt.

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.
2. Húzza ki a szitát.
   Ábra M
3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt.
4. Telepítse a szűrőt a vízcsatlakozásba.

Tisztítószer szűrő tisztítása

Tisztítsa meg a tisztítószer szűrőt hosszabb raktározási időszak előtt.

1. Húzza le a tisztítószer szűrőt a tisztítószer-tömlőről.
   Ábra N
2. Tisztítsa meg a tisztítószer szűrőt folyó víz alatt.

Üzemzavarok elhárítása

⚠ *VESZÉLY*

A feszültség alatt álló alkatrészekkel történő érintkezés életveszélyes

Halálos és súlyos sérülések

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos. Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljból.

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

A készülék nem üzemel

Az áramellátás megszakadt.

1. Ellenőrizze, hogy a hálózati dugasz be van-e dugva.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Reteszelje ki és működtesse a magasnyomású pisztoly karját.
   A készülék elindul, ellenkező esetben:
4. Ellenőrizze, hogy az ismertető címkén megadott feszültség megegyezik az áramforrás feszültségével.
5. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati dugaljból, és ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati dugaszt, hogy nem sérült-e.
   Amennyiben a hálózati kábelen sérülést észlel, azonnal forduljon az engedélyezett ügyfélszolgálathoz és igényelje a sérült kábel cseréjét.

A motorvédő kapcsoló aktív.

1. Ha a motor túlterhelt, a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. Hagyja lehűlni a készüléket 1 órán keresztül.
4. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe. Ha az üzemzavar többször lép fel, ellenőriztesse a készüléket az ügyfélszolgálattal.

A készülék nem kerül nyomás alá

A szórócső „SOFT" helyzetben van.

1. Fordítsa a szórócsövet „HARD" helyzetbe.

A vízbevitel túl kicsi.

1. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
2. A kerti tömlőt fektesse törések nélkül.
3. Ellenőrizze a beáramló víz mennyiségét, és szükség esetén növelje, lásd *Műszaki adatok*.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a maximális szívási magasság nincs túllépve, lásd *Műszaki adatok*.

A szűrő szennyeződött.

1. Tisztítsa meg a szűrőt, lásd *A vízcsatlakozás szitájának tisztítása*.

A készülékben levegő található.

1. Biztosítsa a magasnyomású és a kerti tömlő megfelelő szerelését.
2. Légtelenítse a készüléket, lásd *A készülék légtelenítése*.

Erős nyomásingadozások

A fúvóka piszkos a fúvókafejben.

1. Tisztítsa meg a fúvókát egy tűvel, és öblítse át.

Túl csekély a beáramló víz mennyisége.

1. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
2. A kerti tömlőt fektesse törések nélkül.
3. Tisztítsa meg a vízcsatlakozás szitáját.
4. Ellenőrizze a beáramló víz mennyiségét, és szükség esetén növelje.

A készülék nem szívja a tisztítószert

A magasnyomású pisztolyra egy szórócső van szerelve.

1. Válassza le a szórócsövet és csak a magasnyomású pisztollyal dolgozzon.

A tisztítószertömlő megtört, eltömődött vagy szivárog.

1. Telepítse megtörés nélkül, tisztítsa meg vagy cserélje ki a tisztítószer tömlőt.

A tisztítószer szűrő eltömődött.

1. Tisztítószer szűrő tisztítása, lásd *Tisztítószer szűrő tisztítása*.

A készülék tömítetlen

1. A készülék csekély tömítetlensége műszakilag indokolt. Erős tömítetlenség esetén keresse fel a hivatalos ügyfélszolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)
A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések" menüjében.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti. Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.
Termék: Magasnyomású mosó
Típus: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Irányelvek és rendeletek
2006/42/EK (+2009/127/EK) (2027.01.19-ig) (EU) 2023/1230 (2027.01.20-tól)
2000/14/EK
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EK
(EU) 2019/1781

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK: V. melléklet

Zajteljesítményszint dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Mért: 86
Szavatolt: 89
K 4 Compact
Mért: 87
Szavatolt: 90

Név és cím
Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás		
Feszültség	V	220-240
Fázis	~	1
Frekvencia	Hz	50-60
Áramfelvétel	A	8
Védettség		IPX5
Érintésvédelmi osztály	⧈	II
Hálózati biztosíték (lassú kioldású)	A	10
Vízcsatlakozás		
Hozzáfolyási nyomás (max.)	MPa	1,2
Hozzáfolyási hőmérséklet (max.)	°C	40
Hozzáfolyási mennyiség (min.)	l/min	8
Szívómagasság (max.)	m	0,5
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Üzemi nyomás	MPa	11,0
Max. engedélyezett nyomás	MPa	13,0
Szállítási mennyiség, víz	l/min	5,2
A magasnyomású pisztoly visszalökőereje	N	13
Méretek és súlyok		
Jellemző üzemi súly	kg	6,7
Hosszúság	mm	302
Szélesség	mm	346
Magasság	mm	872
Az EN 60335-2-79 szerint meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibráció a_{hv}	m/s^2	1,9
Kéz-kar-vibráció bizonytalanság K	m/s^2	0,7
Ismétlődő ütésrezgések p_F	m/s^2	19,8
Bizonytalanság Ismétlődő ütésrezgések K	m/s^2	5,3
Zajszint L_{pA}	dB(A)	73

Bizonytalanság - Hangnyomásszint K_{pA}	dB(A)	3
L zajteljesítményszint$_{WA}$	dB(A)	86
Garantált hangteljesítményszint $L_{WA,d}$	dB(A)	89

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Aplikace KÄRCHER Home & Garden 96
Obecné pokyny 96
Bezpečnostní zařízení 96
Symboly na přístroji 96
Použití ke stanovenému účelu 96
Ochrana životního prostředí 96
Příslušenství a náhradní díly 96
Objem dodávky 96
Přehled přístroje 97
Montáž 97
Uvedení do provozu 97
Provoz 98
Přeprava 99
Skladování 99
Péče a údržba 99
Nápověda při poruchách 99
Záruka 100
EU prohlášení o shodě 100
Technické údaje 100

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

S aplikací KÄRCHER Home & Garden získáte při používání svého přístroje následující výhody:

- Tipy k používání a odborné znalosti
- Informace o produktu, přehled příslušenství a návody k použití
- Nápověda a kontakt na servis
- Internetový obchod - exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Stáhněte si aplikaci KÄRCHER Home & Garden z obchodu App Store a pohodlně zaregistrujte svůj produkt.

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento provozní návod a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jeho obsahem.
Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Bezpečnostní zařízení

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu!

Vážná zranění v důsledku chybějících, upravených nebo neúčinných bezpečnostních zařízení.
Neobcházejte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení, ani je nevyřazujte z činnosti. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Hlavní spínač

Hlavní spínač brání nechtěnému provozu přístroje.

Zajištění vysokotlaké pistole

Zajištění zablokuje páku vysokotlaké pistole a zabrání neúmyslnému zapnutí přístroje.

Funkce automatického zastavení

Při uvolnění páky vysokotlaké pistole vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký paprsek se zastaví. Při stlačení páky se čerpadlo opět zapne.

Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

Symboly na přístroji



Nesměřujte vysokotlaký proud kapaliny na osoby, zvířata, aktivní elektrická zařízení ani na přístroj samotný.
Přístroj chraňte před mrazem.



Přístroj nepřipojujte přímo k veřejnému vodovodnímu řádu.

Použití ke stanovenému účelu

Vysokotlaký čistič používejte výhradně pro soukromé domácí použití.
Vysokotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, zdiva, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní atd. vysokotlakým vodním paprskem.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.



Práce s čisticími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázaný.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.karcher.de/REACH*

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.karcher.com*.

Objem dodávky

Při vybalení přístroje zkontrolujte obsah balení pomocí návodu k použití s ohledem na úplnost a poškození.
V případě chybějících součástí nebo škody vzniklé při přepravě prosím informujte svého prodejce.

Přehled přístroje

Ilustrace jsou příkladné, detaily se mohou lišit
Obrázky viz obrazová příloha
Ilustrace A

(1) Pracovní nástavec, fréza na nečistoty v případě odolného znečištění

(2) Pracovní nástavec Vario Power pro nejběžnější úlohy čištění.
Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od SOFT do HARD. Pro nastavení pracovního tlaku uvolněte páku vysokotlaké pistole a pracovní nástavec otočte do požadované polohy.
Pro aplikaci čisticího prostředku odmontujte pracovní nástavec a pracujte jen s vysokotlakou pistolí.

(3) Vysokotlaká pistole

(4) Uvolňovací tlačítko

(5) Páka vysokotlaké pistole

(6) Zajištění vysokotlaké pistole

(7) Hlavní spínač „0/OFF" / „I/ON"

(8) Místo uložení pro vysokotlakou pistoli

(9) Přepravní držadlo

(10) Úložiště vysokotlaké hadice / síťového kabelu

(11) Místo uložení pracovních nástavců

(12) Kolo

(13) Typový štítek

(14) Svorka pro připojení / odpojení vysokotlaké hadice

(15) Vysokotlaká hadice

(16) Držák na láhev s čisticím prostředkem

(17) *Zahradní hadice

(18) Spojka pro vodní přípojku

(19) **Sací hadice KÄRCHER

(20) Vodní přípojka s vestavěným sítem

(21) Síťový kabel se síťovou zástrčkou

(22) Šrouby

(23) Hadice pro čisticí prostředky s filtrem čisticího prostředku

* dodatečně nutné
** k dispozici jako volitelné příslušenství

Montáž

Ilustrace viz strana s obrázky.
Před uvedením do provozu namontujte volně přiložené součástky na přístroj.
Připravte si dodané šrouby a příslušný šroubovák.

Montáž přepravního držadla

1. Montáž přepravního držadla:
   a Nasaďte přepravní držadlo na přístroj.
   b Přepravní držadlo zajistěte 4 šrouby.
   Ilustrace B

Montáž úložiště pro vysokotlakou pistoli

1. Montáž úložiště pro vysokotlakou pistoli:
   a Úložiště pro vysokotlakou pistoli zasuňte do uchycení na přístroji.
   b Držte uchycení vysokotlaké pistole v koncové poloze a zajistěte je šroubem.
   Ilustrace C

Montáž úložiště pro pracovní nástavce

1. Montáž úložiště pro pracovní nástavce:
   a Úložiště pro pracovní nástavce zasuňte do uchycení na přístroji.
   b Držte uchycení pro pracovní nástavce v koncové poloze a zajistěte je šroubem.
   Ilustrace D

Montáž úložiště vysokotlaké hadice / síťového kabelu

1. Montáž úložiště vysokotlaké hadice / síťového kabelu:
   a Úložiště vysokotlaké hadice / síťového kabelu zasuňte do úchytu na přepravním držadle.
   b Držte úložiště vysokotlaké hadice / síťového kabelu v koncové poloze a zajistěte je šroubem.
   Ilustrace E

Montáž spojky pro vodní přípojku

1. Našroubujte spojku pro vodní přípojku na vodní přípojku přístroje.
   Ilustrace F

Uvedení do provozu

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

POZOR

Nebezpečí poškození při provozu s navinutou vysokotlakou hadicí.
Poškozená vysokotlaká hadice
Vysokotlakou hadici odviňte úplně.
Před uvedením přístroje do provozu úplně rozložte vysokotlakou hadici bez uzlů, smyček a zákrutů.

2. Vysokotlakou hadici úplně odviňte a roztáhněte ji bez uzlů, smyček a zákrutů.
3. Namontujte vysokotlakou hadici na přístroj:
   a Vytáhněte svorku na spojce nahoru.
   b Vysokotlakou hadici zastrčte do spojky.
   c Stiskněte svorku na spojce.
   Ilustrace G
4. Vysokotlakou hadici namontujte do vysokotlaké pistole:
   a Vyrovnejte vysokotlakou hadici a
   b zasuňte ji do vysokotlaké pistole, až slyšitelně zaskočí.
   Ilustrace H
5. Zkontrolujte bezpečná spojení zatáhnutím za vysokotlakou hadici.
6. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Přívod vody

Připojovací hodnoty viz *Technické údaje* nebo typový štítek.
Dodržujte předpisy stanovené vodárnou.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku znečištění nebo slané vody.
Poškození přístroje a příslušenství
Používejte výhradně čistou vodu a ne slanou vodu.
Upozornění
KÄRCHER doporučuje používat volitelně dostupný vodní filtr KÄRCHER.

Připojení k vodovodu

POZOR

Nebezpečí poškození při použití hadicových spojek z mosazi s funkcí AquaStop od třetích stran.
Poškození vysokotlakého čerpadla
Používejte výhradně hadicové spojky s funkcí AquaStop nebo bez ní od společnosti KÄRCHER, hadicové spojky bez funkce AquaStop nebo plastové hadicové spojky s funkcí AquaStop od třetích stran.

1. Zahradní hadici nastrčte na spojku pro vodní přípojku.

Upozornění
Zahradní hadice vyztužená tkaninou, průměr nejméně 1/2 palce (13 mm), délka nejméně 7,5 m, s běžně dostupnou rychlospojkou.

Ilustrace I

2. Zahradní hadici připojte k vodovodu.
3. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.

Nasávání vody z otevřených nádrží

Tento vysokotlaký čistič je vhodný pro odsávání povrchové vody sací hadicí KÄRCHER, např.z kádí na dešťovou vodu nebo rybníčků (maximální sací výška viz *Technické údaje*).

1. Odšroubujte spojku z vodní přípojky.
2. Sací hadici naplňte vodou.
3. Sací hadici našroubujte na vodní přípojku přístroje a zavěste ji do vodního zdroje (např.. káď na dešťovou vodu).

Odvzdušnění přístroje

1. Zapněte přístroj „I/ON".
2. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole.
   Přístroj se zapne.
4. Nechte přístroj běžet po dobu nanejvýše 2 minut, dokud u vysokotlaké pistole nevystoupí voda bez bublinek.
5. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
6. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.

Provoz

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.
Poškození vysokotlakého čerpadla
Neprovozujte přístroj bez vody.
Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut.
Postupujte podle pokynů v Nápověda při poruchách.

Provoz s vysokým tlakem

POZOR

Nebezpečí poškození!
Poškození lakovaných nebo citlivých povrchů, pokud je vzdálenost paprsku vody příliš krátká nebo se používá nevhodný pracovní nástavec.
Dodržujte vzdálenost paprsku vody nejméně 30 cm při čištění lakovaných povrchů.
Pneumatiky, lak či citlivé povrchy jako dřevo nečistěte frézou na nečistoty.

1. Nasaďte pracovní nástavec do vysokotlaké pistole a zajistěte ho otočením o 90°.

Ilustrace J

2. Zapněte přístroj „I/ON".
3. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
4. Stiskněte páku vysokotlaké pistole.
   Přístroj se zapne.

Provoz s čisticím prostředkem

⚠ NEBEZPEČÍ

Zdravotní rizika způsobená čisticími prostředky.
Vážné poškození zdraví
Řiďte se bezpečnostním listem výrobce čisticích prostředků.
Noste předepsané osobní ochranné pracovní prostředky.

POZOR

Nebezpečí poškození nevhodnými čisticími prostředky.
Věcné škody
Používejte pouze čisticí prostředky schválené firmou KÄRCHER a vhodné pro čištěné předměty.
Řiďte se bezpečnostními pokyny, doporučeními k dávkování a pokyny přiloženými k čisticímu prostředku.
Používejte čisticí prostředky úsporně.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku příliš dlouhého působení a zasychání čisticích prostředků.
Věcné škody
Nenanášejte čisticí prostředky na horké povrchy.
Dodržujte maximální dobu působení.
Nenechávejte čisticí prostředky zaschnout.

Upozornění
Čisticí prostředky KÄRCHER zajišťují bezproblémový a efektivní provoz. Požádejte o radu a řiďte se našimi informačními listy o čisticích prostředcích.

Upozornění
Čistící prostředky lze přidávat výhradně při odmontovaném pracovním nástavci.

1. Hadici pro čisticí prostředky vytáhněte z přístroje v požadované délce.

Ilustrace K

2. Ponořte hadici pro čisticí prostředky do nádoby s čisticím prostředkem.
3. Odmontujte pracovní nástavec z vysokotlaké pistole.
   Za provozu je čisticí prostředek přidáván do nízkotlakého paprsku.

Doporučená metoda čištění

1. Nastříkejte úsporným způsobem čisticí prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).
2. Uvolněnou nečistotu opláchněte vysokotlakým paprskem.

Po provozu s čisticím prostředkem

1. Přístroj vypláchněte čistou vodou po dobu cca 30 sekund.

Přerušení provozu

1. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
   Při uvolnění páky se čerpadlo vypne. Vysoký tlak zůstane v systému zachován.
2. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.

Ilustrace L

3. V případě pracovních přestávek nad 5 minut přístroj vypněte „0/OFF".

Ukončení provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem!
Zranění

Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

1. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole po dobu 30 sekund.
   Systém se zbaví zbylého tlaku.
4. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
5. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.
6. Vypněte přístroj „0/OFF“.
7. Odpojte přístroj od zásobování vodou.
8. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Přeprava

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Tažení přístroje

1. Přístroj tahejte za přepravní držadlo.

Přeprava přístroje ve vozidle

1. Zajistěte přístroj proti sklouznutí a překlopení.

Skladování

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Skladování přístroje

1. Umístěte zařízení na vodorovný, rovný povrch.
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko na vysokotlaké pistoli a odpojte vysokotlakou hadici od vysokotlaké pistole.
3. Odmontujte pracovní nástavec z vysokotlaké pistole.
4. Pracovní nástavce a vysokotlakou pistoli uložte na příslušné úložiště.
5. Odpojte vysokotlakou hadici od přístroje.
6. Uložte vysokotlakou hadici v přístroji.
7. Uschovejte síťový kabel a síťovou zástrčku do přístroje.

Před delším skladování dbejte na dodatečná upozornění, viz *Péče a údržba*.

Ochrana před mrazem

POZOR

Nebezpečí poškození!

Poškození přístroje a příslušenství v důsledku zamrzání vody.

Po každém použití přístroj a příslušenství zcela vyprázdněte.

Chraňte přístroj a příslušenství před teplotami nižšími nebo rovnými 0 °C (32 °F).

1. Odpojte přístroj od přívodu vody.
2. Odpojte vysokotlakou hadici od přístroje.
3. Zapněte přístroj „I/ON“.
4. Vyčkejte maximálně 1 minutu, dokud voda zcela nepřestane unikat z přípojky vysokého tlaku.
5. Vypněte přístroj „0/OFF“.
6. Přístroj a příslušenství skladujte v prostoru odolném proti mrazu.

Péče a údržba

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Ohrožení života při dotyku částí pod napětím

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Přístroj je bezúdržbový. nemusíte provádět pravidelné údržbářské práce.

Čištění síta ve vodní přípojce

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku chybějícího nebo poškozeného síta.

Poškození vysokotlakého čerpadla

Neprovozujte přístroj bez síta.

Nečistěte síto tvrdými, ostrými předměty.

V případě potřeby vyčistěte síto ve vodní přípojce.

1. Odšroubujte spojku na vodní přípojce.
2. Vytáhněte síto.
   Ilustrace M
3. Síto očistěte pod tekoucí vodou.
4. Síto vsaďte do vodní přípojky.

Čištění filtru čisticího prostředku

Očistěte filtr čisticího prostředku před delším uskladněním.

1. Stáhněte filtr čisticího prostředku z hadice pro čisticí prostředek.
   Ilustrace N
2. Filtr čisticího prostředku očistěte pod tekoucí vodou.

Nápověda při poruchách

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Ohrožení života při dotyku částí pod napětím

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Přístroj neběží

Elektrické napájení bylo přerušeno.

1. Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zapojena.
2. Zapněte přístroj.
3. Odjistěte a stiskněte páku vysokotlaké pistole. Přístroj se spustí, jinak:
4. Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku shoduje s napětím zdroje el. proudu.
5. Odpojte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky a zkontrolujte síťový kabel a síťovou zástrčku, zda nejsou poškozené.
   Poškozený síťový kabel nechte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem.

Ochranný jistič motoru je aktivní.

1. Pokud je motor přetížen, ochranný jistič motoru přístroj vypne.
2. Vypněte přístroj.
3. Nechte přístroj vychladnout po dobu 1 hodiny.

4. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu. Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickým servisem.

Nedochází k natlakování přístroje

Pracovní nástavec je v poloze „SOFT“.
1. Otočte pracovní nástavec do polohy „HARD“.

Přívod vody je příliš malý.
1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zahradní hadici položte bez zauzlování.
3. Zkontrolujte množství přívodní vody a v případě potřeby je zvyšte, viz *Technické údaje*.
4. Ujistěte se, že není překročena maximální sací výška, viz *Technické údaje*.

Síto je znečištěné.
1. Vyčistěte síto, viz *Čištění síta ve vodní přípojce*.

V přístroji je vzduch.
1. Zajistěte správnou montáž vysokotlaké a zahradní hadice.
2. Odvzdušněte přístroj, viz *Odvzdušnění přístroje*.

Silné výkyvy tlaku

Tryska v hlavě trysky je znečištěná.
1. Vyčistěte trysku zepředu jehlou a propláchněte ji vodou.

Množství přívodní vody je příliš nízké.
1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zahradní hadici položte bez zauzlování.
3. Vyčistěte sítko ve vodní přípojce.
4. Zkontrolujte množství přívodní vody a v případě potřeby je zvyšte.

Nedochází k nasávání čisticího prostředku

Na vysokotlaké pistoli je namontovaný pracovní nástavec.
1. Odmontujte pracovní nástavec a pracujte jen s vysokotlakou pistolí.

Hadice pro čisticí prostředek je zalomená, ucpaná nebo netěsná.
1. Hadici pro čisticí prostředek položte, vyčistěte nebo vyměňte bez zalomení.

Filtr čisticího prostředku je ucpaný.
1. Čištění filtru čisticího prostředku, viz *Čištění filtru čisticího prostředku*.

Přístroj netěsný

1. Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny. V případě silné netěsnosti se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.
Výrobek: Vysokotlaký čistič
Typ: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Směrnice a nařízení

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19. ledna 2027) (EU) 2023/1230 (od 20 ledna 2027)
2000/14/ES
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/ES
(EU) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Použitý postup posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Naměřeno: 86
Zaručeno: 89
K 4 Compact
Naměřeno: 87
Zaručeno: 90

Jméno a adresa

Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrické připojení		
Napětí	V	220-240
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	50-60
Odběr proudu	A	8
Krytí		IPX5
Třída krytí	⧈	II
Síťové jištění (se zpožděnou reakcí)	A	10

Vodní přípojka		
Přívodní tlak (max.)	MPa	1,2
Vstupní teplota (max.)	°C	40
Vstupní množství (min.)	l/min	8
Sací výška (max.)	m	0,5
Výkonnostní údaje přístroje		
Provozní tlak	MPa	11,0
Max. přípustný tlak	MPa	13,0
Čerpané množství, voda	l/min	5,2
Reaktivní síla vysokotlaké pistole	N	13
Rozměry a hmotnosti		
Typická provozní hmotnost	kg	6,7
Délka	mm	302
Šířka	mm	346
Výška	mm	872
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79		
Vibrace ruka-paže a_{hv}	m/s^2	1,9
Nejistota vibrací ruka-paže K	m/s^2	0,7
Opakované rázové vibrace p_F	m/s^2	19,8
Nejistota Opakované rázové vibrace K	m/s^2	5,3
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	73
Nejistota hladiny akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	86
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

KÄRCHER Home & Garden App 101
Všeobecné pokyny 101
Bezpečnostné zariadenia 101
Symboly na prístroji 101
Používanie v súlade s účelom 101
Ochrana životného prostredia 101
Príslušenstvo a náhradné diely 102
Rozsah dodávky 102
Prehľad prístroja 102
Montáž 102
Uvedenie do prevádzky 103
Prevádzka 103
Preprava 104
Skladovanie 104
Starostlivosť a údržba 104
Pomoc pri poruchách 105
Záruka 105
EÚ vyhlásenie o zhode 105
Technické údaje 106

KÄRCHER Home & Garden App

S aplikáciou KÄRCHER Home & Garden profitujete pri používaní vášho prístroja z nasledujúcich výhod:

- Tipy týkajúce sa používania a znalosti expertov
- Produktové informácie, prehľad príslušenstva a návody na obsluhu
- Pomocné informácie a kontakt na servisné oddelenie
- Internetový obchod – exkluzívne ponuky a mnoho ďalšieho

Z vášho obchodu s aplikáciami si stiahnite aplikáciu KÄRCHER Home & Garden a pohodlne si zaregistrujte váš produkt.

Všeobecné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.

Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečenstvo vzniku poranení!

Vážne poranenia spôsobené chýbajúcimi, zmenenými alebo neúčinnými bezpečnostnými zariadeniami. Neobchádzajte, neodstraňujte a neznefunkčňujte bezpečnostné zariadenia. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

Spínač prístroja

Spínač prístroja zabráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

Blokovanie vysokotlakovej pištole

Blokovanie zablokuje páku vysokotlakovej pištole a zabráni neúmyselnému zapnutiu prístroja.

Funkcia automatického zastavenia

Pri uvoľnení páky na vysokotlakovej pištoli tlakový spínač vypne čerpadlo a vysokotlakový prúd sa zastaví. Keď sa páka stlačí, čerpadlo sa znovu zapne.

Motorový istič

Pri príliš vysokom príkone sa motorový istič prístroja vypne.

Symboly na prístroji



Vysokotlakový prúd sa nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj.
Prístroj chráňte pred mrazom.



Nepripájajte prístroj bezprostredne na verejnú sieť pitnej vody.

Používanie v súlade s účelom

Vysokotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.

Vysokotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, stavebných objektov, nástrojov, fasád, terás, záhradných prístrojov atď. vysokotlakovým prúdom vody.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvi-

dácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Čistiace práce, pri ktorých sa do odpadovej vody dostávajú zvyšky oleja, napr. umývanie motora, podvozku, sa smú vykonávať iba v umývačkách s odlučovačom oleja.

Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.

Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.karcher.de/REACH*

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.karcher.com*.

Rozsah dodávky

Pri rozbaľovaní zariadenia pomocou návodu na použitie skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený. V prípade chýbajúcich dielov alebo pri poškodeniach spôsobených prepravou sa obráťte na vášho predajcu.

Prehľad prístroja

Obrázky ako príklad, podrobnosti sa môžu líšiť
Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami
Obrázok A

(1) Pracovný nadstavec s rotačnou dýzou na odolné nečistoty

(2) Pracovný nadstavec Vario Power pre najbežnejšie čistiace úkony.
Pracovný tlak možno plynulo zvyšovať od SOFT po HARD. Na nastavenie pracovného tlaku uvoľnite páku vysokotlakovej pištole a pracovný nadstavec otočte do požadovanej polohy.
Na aplikáciu čistiaceho prostriedku demontujte pracovný nadstavec a pracujte iba s vysokotlakovou pištoľou.

(3) Vysokotlaková pištoľ

(4) Uvoľňovacie tlačidlo

(5) Páčka vysokotlakovej pištole

(6) Blokovanie vysokotlakovej pištole

(7) Spínač prístroja “0/OFF” / “I/ON”

(8) Úložný priestor pre vysokotlakovú pištoľ

(9) Prepravné držadlo

(10) Úložný priestor pre vysokotlakovú hadicu

(11) Úložný priestor pre pracovné nadstavce

(12) Koleso

(13) Typový štítok

(14) Svorka na pripojenie/odpojenie vysokotlakovej hadice

(15) Vysokotlaková hadica

(16) Držiak pre fľašu s čistiacim prostriedkom

(17) *Záhradná hadica

(18) Spojka pre prípojku vody

(19) **Sacia hadica KÄRCHER

(20) Prípojka vody so zabudovaným sitkom

(21) Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou

(22) Skrutky

(23) Hadica na čistiaci prostriedok s filtrom čistiaceho prostriedku

* dodatočne potrebné
** voliteľne dostupné

Montáž

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami.
Pred uvedením do prevádzky na prístroj namontujte voľné priložené diely.
Pripravte dodané skrutky a vhodný skrutkovač.

Montáž prepravného držadla

1. Namontujte prepravné držadlo:
   a Prepravné držadlo nasaďte na prístroj.
   b Prepravné držadlo zaistite 4 skrutkami.
   Obrázok B

Montáž úložného priestoru pre vysokotlakovú pištoľ

1. Namontujte úložný priestor pre vysokotlakovú pištoľ:
   a Úložný priestor pre vysokotlakovú pištoľ zasuňte do uchytenia na prístroji.
   b Úložný priestor pre vysokotlakovú pištoľ pevne podržte v koncovej polohe a zaistite ho skrutkou.
   Obrázok C

Montáž úložného priestoru pre pracovné nadstavce

1. Namontujte úložný priestor pre pracovné nadstavce:
   a Úložný priestor pre pracovné nadstavce zasuňte do uchytenia na prístroji.
   b Úložný priestor pre pracovné nadstavce pevne podržte v koncovej polohe a zaistite ho skrutkou.
   Obrázok D

Montáž úložného priestoru pre vysokotlakovú hadicu/sieťový kábel

1. Montáž úložného priestoru pre vysokotlakovú hadicu/sieťový kábel:
   a Úložný priestor pre vysokotlakovú hadicu/sieťový kábel zasuňte do uchytenia na prepravnom držadle.
   b Úložný priestor pre vysokotlakovú hadicu/sieťový kábel pevne podržte v koncovej polohe a zaistite skrutkou.
   Obrázok E

Montáž spojky pre prípojku vody

1. Spojku pre prípojku vody priskrutkujte na prípojku vody prístroja.
   Obrázok F

Uvedenie do prevádzky

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri prevádzke s navinutou vysokotlakovou hadicou.
Poškodenie vysokotlakovej hadice
Úplne odviňte vysokotlakovú hadicu.
Pred prevádzkou prístroja uložte vysokotlakovú hadicu bez uzlov, slučiek a skrútení.

2. Vysokotlakovú hadicu úplne odviňte a rozložte bez uzlov, slučiek a skrútenia.
3. Namontujte vysokotlakovú hadicu na prístroj:
   a Svorku na spojke vytiahnite nahor.
   b Vysokotlakovú hadicu zasuňte do spojky.
   c Zatlačte svorku na spojke nadol.
   Obrázok G
4. Vysokotlakovú hadicu namontujte na vysokotlakovú pištoľ.
   a Zarovnajte vysokotlakovú hadicu a
   b zasuňte ju do vysokotlakovej pištole tak, aby počuteľne zapadla.
   Obrázok H
5. Potiahnutím vysokotlakovej hadice skontrolujte, či sú spojenia bezpečné.
6. Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.

Napájanie vodou

Prípojné hodnoty nájdete v časti *Technické údaje* alebo na typovom štítku.
Dodržiavajte predpisy dodávateľa vody.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku znečistenia, resp. slanej vody.
Poškodenie prístroja a príslušenstva
Používajte výlučne čistú vodu a nepoužívajte slanú vodu.
Upozornenie
Spoločnosť KÄRCHER odporúča používať voliteľný vodný filter KÄRCHER.

Pripojenie k vodovodnému potrubiu

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri použití hadicových spojok z mosadze s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.
Poškodenie vysokotlakového čerpadla
Používajte výlučne hadicové spojky s funkciou/bez funkcie AquaStop od spoločnosti KÄRCHER, hadicové spojky bez funkcie AquaStop alebo hadicové spojky z plastu s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.

1. Záhradnú hadicu nastrčte na spojku pre prípojku vody.

Upozornenie
Potrebná záhradná hadica vystužená tkaninou, priemer minimálne 1/2 palca (13 mm), dĺžka minimálne 7,5 m, s bežne dostupnou rýchlospojkou.
Obrázok I

2. Záhradnú hadicu pripojte na vodovodné potrubie.
3. Celkom otvorte kohútik na vodu.

Nasávanie vody z otvorených nádrží

Tento vysokotlakový čistič je spolu so sacou hadicou KÄRCHER vhodný na nasávanie povrchovej vody, napr. z dažďových sudov alebo rybníkov (pre maximálnu saciu výšku pozri *Technické údaje*).

1. Odskrutkujte spojku na prípojke vody.
2. Saciu hadicu naplňte vodou.
3. Saciu hadicu naskrutkujte na prípojku vody prístroja a zaveste ju do vodného zdroja (napr. sud na dažďovú vodu).

Odvzdušnenie prístroja

1. Zapnite prístroj “I/ON”.
2. Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
3. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole.
   Prístroj sa zapne.
4. Prístroj nechajte bežať maximálne 2 minúty, až kým z vysokotlakovej pištole nezačne vytekať voda bez vzduchových bubliniek.
5. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
6. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.

Prevádzka

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.
Poškodenie vysokotlakového čerpadla
Prístroj neprevádzkujte bez vody.
Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Postupujte podľa pokynov v kapitole Pomoc pri poruchách.

Prevádzka s vysokým tlakom

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení!
Poškodenia lakovaných alebo citlivých povrchov pri príliš malej vzdialenosti prúdu vody alebo pri použití nevhodného pracovného nadstavca.
Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte minimálne 30 cm vzdialenosť prúdu vody.
Pneumatiky, lak alebo citlivé povrchy ako drevo nečistite rotačnou dýzou.

1. Pracovný nadstavec zasuňte do vysokotlakovej pištole a zaistite ho otočením o 90°.
   Obrázok J
2. Zapnite prístroj “I/ON”.
3. Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
4. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole.
   Prístroj sa zapne.

Prevádzka s čistiacim prostriedkom

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Ohrozenie zdravia čistiacimi prostriedkami.
Vážne poškodenie zdravia
Riaďte sa kartou bezpečnostných údajov od výrobcu čistiaceho prostriedku.
Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov.
Vecné škody
Používajte len čistiace prostriedky schválené spoločnosťou KÄRCHER na čistenie daných predmetov.
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, odporúčania týkajúce sa dávkovania a pokyny, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.
Zaobchádzajte úsporne s čistiacimi prostriedkami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku dlhodobého pôsobenia a zaschnutia čistiacich prostriedkov.
Vecné škody
Čistiace prostriedky nenanášajte na horúce povrchy.
Dodržujte maximálny čas pôsobenia.
Čistiace prostriedky nenechajte zaschnúť.

Upozornenie
Čistiace prostriedky od spoločnosti KÄRCHER zaručujú bezproblémovú a efektívnu prácu. Nechajte si poradiť a dodržiavajte naše informačné prospekty o čistiacich prostriedkoch.
Upozornenie
Čistiace prostriedky sa môžu primiešavať iba pri demontovanom pracovnom nadstavci.
1. Hadicu na čistiaci prostriedok v požadovanej dĺžke vytiahnite z prístroja.
   Obrázok K
2. Hadicu na čistiaci prostriedok ponorte do nádrže s čistiacim prostriedkom.
3. Z vysokotlakovej pištole odmontujte pracovný nadstavec.
   Počas prevádzky sa čistiaci prostriedok primiešava do nízkotlakového prúdu.

Odporúčaná metóda čistenia

1. Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušiť).
2. Uvoľnené nečistoty opláchnite vysokotlakovým prúdom.

Po prevádzke s čistiacim prostriedkom

1. Prístroj cca 30 sekúnd preplachujte čistou vodou.

Prerušenie prevádzky

1. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
   Po uvoľnení páčky sa prístroj vypne. Vysoký tlak v systéme zostane zachovaný.
2. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
   Obrázok L
3. Počas pracovných prestávok dlhších ako 5 minút prístroj vypnite “0/OFF”.

Ukončenie prevádzky

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom!
Poranenia
Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.
1. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
2. Zatvorte kohútik na vodu.
3. Páčku vysokotlakovej pištole stlačte na 30 sekúnd. Dôjde k odstráneniu zvyšného tlaku zo systému.
4. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
5. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
6. Vypnite prístroj „0/OFF“.
7. Prístroj odpojte od napájania vodou.
8. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Preprava

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.
Poranenia a poškodenia.
Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Ťahanie prístroja

1. Prístroj ťahajte pomocou prepravného držadla.

Preprava prístroja vo vozidle

1. Prístroj zaistite proti skĺznutiu a prevráteniu.

Skladovanie

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.
Poranenia a poškodenia.
Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Uschovanie prístroja

1. Prístroj umiestnite na vodorovnú, rovnú plochu.
2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vysokotlakovú hadicu stiahnite z vysokotlakovej pištole.
3. Z vysokotlakovej pištole odmontujte pracovný nadstavec.
4. Pracovné nadstavce a vysokotlakovú pištoľ umiestnite do príslušných úložných priestorov.
5. Vysokotlakovú hadicu odmontujte z prístroja.
6. Vysokotlakovú hadicu uložte na prístroji.
7. Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou uschovajte na prístroji.

Pred dlhším uskladnením dbajte na doplňujúce pokyny, pozrite si kapitolu *Starostlivosť a údržba*.

Ochrana pred mrazom

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení!
Poškodenia prístroja a príslušenstva spôsobené mrznúcou vodou.
Prístroj a príslušenstvo po každom ich použití úplne vyprázdnite.
Prístroj a príslušenstvo chráňte pred teplotami nižšími alebo rovnajúcimi sa 0 °C (32 °F).
1. Prístroj odpojte od napájania vodou.
2. Vysokotlakovú hadicu odmontujte z prístroja.
3. Zapnite prístroj “I/ON”.
4. Počkajte maximálne 1 minútu, kým už z vysokotlakovej prípojky prestane vytekať voda.
5. Vypnite prístroj „0/OFF“.
6. Prístroj a príslušenstvo uskladnite v miestnosti chránenej pred mrazom.

Starostlivosť a údržba

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo ohrozenia života pri kontakte s dielmi pod napätím
Smrteľné alebo ťažké poranenia
Nedotýkajte sa častí pod napätím.
Vypnite prístroj.
Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
Prístroj je bezúdržbový. Nemusíte vykonávať žiadne pravidelné údržbové práce.

Čistenie sitka v prípojke vody

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku chýbajúceho alebo poškodeného sitka.
Poškodenie vysokotlakového čerpadla
Prístroj neprevádzkujte bez sitka.
Nečistite sitko tvrdými, špicatými predmetmi.
V prípade potreby vyčistite sitko v prípojke vody.
1. Odskrutkujte spojku na prípojke vody.
2. Vytiahnite sitko.
   Obrázok M
3. Sitko očistite pod tečúcou vodou.
4. Sitko vložte do prípojky vody.

Čistenie filtra na čistiace prostriedky

Pred dlhším uskladnením vyčistite filter na čistiaci prostriedok.

1. Filter na čistiaci prostriedok stiahnite z hadice na čistiaci prostriedok.
   Obrázok N
2. Filter na čistiace prostriedky očistite pod tečúcou vodou.

Pomoc pri poruchách

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo ohrozenia života pri kontakte s dielmi pod napätím

Smrteľné alebo ťažké poranenia

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Prístroj nebeží

Napájanie napätím je prerušené.

1. Skontrolujte, či je sieťová zástrčka zapojená.
2. Zapnite prístroj.
3. Odblokujte a stlačte páčku vysokotlakovej pištole. Zariadenie sa spustí, inak:
4. Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku súhlasí s napätím zdroja prúdu.
5. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a skontrolujte, či nie sú sieťový kábel a sieťová zástrčka poškodené.
   Sieťový kábel v prípade poškodenia bezodkladne nechajte vymeniť autorizovaným zákazníckym servisom.

Motorový istič je aktívny.

1. Keď je motor preťažený, motorový istič vypne prístroj.
2. Vypnite prístroj.
3. Prístroj nechajte na 1 hodinu vychladnúť.
4. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky. Ak sa porucha vyskytne viackrát, prístroj nechajte skontrolovať v zákazníckom servise.

Prístroj nedosahuje požadovaný tlak

Pracovný nadstavec je v polohe „SOFT“.

1. Pracovný nadstavec otočte do polohy „HARD“.

Prívod vody je príliš slabý.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.
2. Uložte záhradnú hadicu bez zalomenia.
3. Skontrolujte množstvo privádzanej vody a v prípade potreby ho zvýšte, pozri *Technické údaje*.
4. Uistite sa, že nie je prekročená maximálna nasávacia výška, pozri *Technické údaje*.

Sitko je znečistené.

1. Vyčistite sitko, pozri *Čistenie sitka v prípojke vody*.

V prístroji sa nachádza vzduch.

1. Zabezpečte správnu montáž vysokotlakovej a záhradnej hadice.
2. Odvzdušnite prístroj, pozrite si *Odvzdušnenie prístroja*.

Silné výkyvy tlaku

Prúdová dýza v hlave prúdovej dýzy je znečistená.

1. Prúdovú dýzu očistite ihlou a prepláchnite.

Množstvo privádzanej vody je príliš nízke.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.
2. Uložte záhradnú hadicu bez zalomenia.
3. Očistite sitko v prípojke vody.
4. Skontrolujte množstvo privádzanej vody a v prípade potreby ho zvýšte.

Čistiaci prostriedok sa nenasáva

Na vysokotlakovej pištole je namontovaný pracovný nadstavec.

1. Demontujte pracovný nadstavec a pracujte iba s vysokotlakovou pištoľou.

Hadica na čistiaci prostriedok je zalomená, upchatá alebo netesná.

1. Uložte hadicu na čistiaci prostriedok bez zalomenia, vyčistite ju alebo ju vymeňte.

Filter čistiaceho prostriedku je upchatý.

1. Vyčistite filter na čistiace prostriedky, pozri *Čistenie filtra na čistiace prostriedky*.

Netesný prístroj

1. Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená. V prípade veľkej netesnosti poverte autorizovaný zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Výrobok: Vysokotlakový čistič
Typ: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Smernice a nariadenia

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19.01.2027) (EÚ) 2023/1230 (od 20.01.2027)
2000/14/ES
2011/65/EÚ
2014/30/EÚ
2009/125/ES
(EÚ) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)

K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Namerané: 86
Zaručené: 89
K 4 Compact

Namerané: 87
Zaručené: 90

Meno a adresa

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.08.2026
Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrická prípojka		
Napätie	V	220-240
Fáza	~	1
Frekvencia	Hz	50-60
Odber prúdu	A	8
Stupeň ochrany		IPX5
Trieda ochrany	⧈	II
Zaistenie siete (zotrvačné)	A	10
Prípojka vody		
Prívodný tlak (max.)	MPa	1,2
Teplota vody na prítoku (max.)	°C	40
Privádzané množstvo (min.)	l/min	8
Nasávacia výška (max.)	m	0,5
Výkonové údaje prístroja		
Prevádzkový tlak	MPa	11,0
Max. povolený tlak	MPa	13,0
Prietok, voda	l/min	5,2
Sila spätného nárazu vysokotlakovej pištole	N	13
Rozmery a hmotnosti		
Typická prevádzková hmotnosť	kg	6,7
Dĺžka	mm	302
Šírka	mm	346
Výška	mm	872
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79		
Vibrácie ruky a ramena A_{hv}	m/s^2	1,9
Neistota – vibrácie ruka-rameno K	m/s^2	0,7
Opakované rázové vibrácie p_F	m/s^2	19,8
Neistota – opakované rázové vibrácie K	m/s^2	5,3
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	73
Neistota – hladina akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	86
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 106
Splošni napotki 106
Varnostne naprave 106
Simboli na napravi 107
Namenska uporaba 107
Zaščita okolja 107
Pribor in nadomestni deli 107
Obseg dobave 107
Pregled naprave 107
Montaža 107
Začetni zagon 108
Obratovanje 108
Prevažanje 109
Skladiščenje 109
Nega in vzdrževanje 110
Pomoč pri motnjah 110
Garancija 110
Izjava EU o skladnosti 110
Tehnični podatki 111

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden imate pri uporabi svoje naprave naslednje prednosti:

- Nasveti za uporabo in strokovno znanje
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Pomoč in kontakt za servis
- Spletna trgovina - ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Prenesite aplikacijo KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikacijami in preprosto registrirajte svoj izdelek.

Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Varnostne naprave

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost telesnih poškodb!

Hude telesne poškodbe zaradi manjkajočih, spremenjenih ali neučinkovitih varnostnih naprav.

Ne obidite ali odstranite varnostnih naprav in ne onemogočite njihovega delovanja. Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti.

Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nenameren vklop naprave.

Zapahnitev visokotlačne pištole

Zapahnitev blokira ročico visokotlačne pištole in preprečuje nenameren vklop naprave.

Avtomatska ustavitev

Pri sprostitvi ročice na visokotlačni pištoli tlačno stikalo izklopi črpalko in visokotlačni curek se prekine. Pri pritisku ročice se črpalka spet vklopi.

Zaščitno stikalo motorja

Če je poraba električnega toka prevelika, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.

Simboli na napravi



Ne usmerjajte visokotlačnega curka proti osebam, živalim, priključeni električni opremi ali proti sami napravi.
Napravo zaščitite pred zamrzovanjem.



Naprave ni dovoljeno priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.

Namenska uporaba

Visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.
Visokotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnih naprav itd. z visokotlačnim curkom.

Zaščita okolja

Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.

Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Čistilna dela, pri katerih nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja, npr. pri čiščenju motorjev ali podvozij, je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.

Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.

Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih držav ni dovoljen.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.karcher.de/REACH*

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.karcher.com*.

Obseg dobave

Ko razpakirate napravo, s pomočjo navodil za uporabo preverite popolnost vsebine in morebitne poškodbe. Če je oprema pomanjkljiva ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite trgovca.

Pregled naprave

Slike so primeri, podrobnosti se lahko razlikujejo
Glejte slike na straneh s slikami
Slika A

(1) Brizgalna cev z rezkarjem blata za trdovratno umazanijo

(2) Brizgalna cev Vario Power za običajna čistilna dela. Delovni tlak je mogoče brezstopenjsko nastaviti s položaja SOFT na položaj HARD. Za nastavitev delovnega tlaka spustite ročico visokotlačne pištole in obrnite brizgalno cev v želeni položaj.
Za nanos čistila odstranite brizgalno cev in uporabljajte samo visokotlačno pištolo.

(3) Visokotlačna pištola

(4) Tipka za sprostitev

(5) Ročica visokotlačne pištole

(6) Zapah visokotlačne pištole

(7) Stikalo naprave “0/OFF” / “I/ON”

(8) Mesto za shranjevanje visokotlačne pištole

(9) Transportni ročaj

(10) Mesto za shranjevanje visokotlačne gibke cevi/ omrežnega kabla

(11) Mesto za shranjevanje brizgalnih cevi

(12) Kolo

(13) Tipska ploščica

(14) Objemka za priključitev/odklop visokotlačne gibke cevi

(15) Visokotlačna gibka cev

(16) Nosilec plastenke za čistilo

(17) *Vrtna gibka cev

(18) Sklopka za priključek za vodo

(19) **Sesalna gibka cev KÄRCHER

(20) Priključek za vodo z vgrajenim sitom

(21) Omrežni kabel z električnim vtičem

(22) Vijaki

(23) Gibka cev za čistilo s filtrom za čistilo

* dodatno potrebno
* opcijsko na voljo

Montaža

Glejte slike na strani s slikami.
Pred zagonom naprave montirajte priložene dele na napravo.
Pripravite priložene vijake in njim ustrezen izvijač.

Namestitev transportnega ročaja

1. Namestitev transportnega ročaja:
   a Pritrdite transportni ročaj na napravo.
   b Transportni ročaj pritrdite s 4 vijaki.
   Slika B

Montaža mesta za shranjevanje visokotlačne pištole

1. Montaža mesta za shranjevanje visokotlačne pištole
   a Mesto za shranjevanje visokotlačne pištole potisnite v držalo na napravi.
   b Mesto za shranjevanje visokotlačne pištole držite v končnem položaju in ga pritrdite z vijakom.
   Slika C

Montaža mesta za shranjevanje brizgalne cevi

1. Montaža mesta za shranjevanje brizgalne cevi:
   a Mesto za shranjevanje brizgalne cevi potisnite v držalo na napravi.
   b Mesto za shranjevanje brizgalne cevi držite v končnem položaju in ga pritrdite z vijakom.
   Slika D

Montaža mesta za shranjevanje visokotlačne gibke cevi/omrežnega kabla

1. Montaža mesta za shranjevanje visokotlačne gibke cevi/omrežnega kabla:
   a Mesto za shranjevanje visokotlačne gibke cevi/omrežnega kabla potisnite v držalo na transportnem ročaju.
   b Mesto za shranjevanje visokotlačne gibke cevi/omrežnega kabla držite v končnem položaju in ga pritrdite z vijakom.
   Slika E

Montaža priključka za vodo

1. Sklopko priključka za vodo privijte na priključek za vodo na napravi.
   Slika F

Začetni zagon

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

POZOR

Nevarnost poškodovanja med delovanjem z navito visokotlačno gibko cevjo.

Škoda na visokotlačni gibki cevi

V celoti odvijte visokotlačno gibko cev.

Visokotlačno gibko cev pred uporabo naprave popolnoma odvijte brez vozlov, zank ali zvijanj.

2. V celoti odvijte visokotlačno gibko cev in jo položite tako, da je brez vozlov, zank ali zvijanja.
3. Montaža visokotlačne gibke cevi na napravo:
   a Sponko na priključku povlecite navzgor.
   b Visokotlačno gibko cev vtaknite v priključek.
   c Sponko na priključku potisnite navzdol.
   Slika G
4. Montaža visokotlačne gibke cevi na visokotlačno pištolo:
   a Poravnajte visokotlačno gibko cev in
   b jo vtaknite v visokotlačno pištolo tako, da se slišno zaskoči.
   Slika H
5. Zanesljivost priključitve preverite s tem, da povlečete za visokotlačno gibko cev.
6. Omrežni vtič priključite v vtičnico.

Dovod vode

Za priključne vrednosti glejte *Tehnični podatki* ali tipsko ploščico.

Upoštevajte predpise vodovodnega podjetja.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi onesnaženja ali slane vode.

Poškodbe naprave in pribora

Uporabljajte izključno čisto vodo in ne slane vode.

Napotek

KÄRCHER priporoča uporabo dodatnega vodnega filtra KÄRCHER.

Priključitev na vodovod

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri uporabi cevnih sklopk iz medenine s funkcijo AquaStop tretjih ponudnikov.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Uporabljajte samo cevne sklopke s funkcijo AquaStop ali brez nje podjetja KÄRCHER, cevne sklopke brez funkcije AquaStop ali cevne sklopke iz umetne mase s funkcijo AquaStop drugih tretjih ponudnikov.

1. Nataknite cev za zalivanje na sklopko priključka za vodo.

Napotek

Potrebna je s tkanino ojačana gibka cev za zalivanje, premer najmanj 13 mm (1/2 palca), dolžina najmanj 7,5 m, s komercialno dostopno hitro sklopko.

Slika I

2. Priključite cev za zalivanje na vodovodno omrežje.
3. Povsem odprite vodovodno pipo.

Sesanje vode iz odprtih posod

Ta visokotlačni čistilnik s sesalno gibko cevjo KÄRCHER je primeren za sesanje površinske vode, na primer iz soda za deževnico ali ribnika (za največjo višino sesanja glejte *Tehnični podatki*).

1. Sklopko odvijte s priključka za vodo.
2. Sesalno gibko cev napolnite z vodo.
3. Sesalno gibko cev privijte na priključek za vodo na napravi in jo spustite v vodni vir (na primer sod za deževnico).

Odzračevanje naprave

1. Vklopite napravo, “I/ON”.
2. Sprostite ročico na visokotlačni pištoli.
3. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli. Naprava se vklopi.
4. Pustite napravo delovati največ 2 minuti, da iz visokotlačne pištole začne izstopati voda brez mehurčkov.
5. Spustite ročico visokotlačne pištole.
6. Zapahnite ročico visokotlačne pištole.

Obratovanje

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Naprave ne uporabljajte brez vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

Obratovanje z visokim tlakom

POZOR

Nevarnost poškodovanja!

Poškodbe pobarvanih ali občutljivih površin, če je razdalja curka prekratka ali če je uporabljena neprimerna brizgalna cev.

Pri čiščenju lakiranih površin ohranjajte razdaljo curka najmanj 30 cm.

Ne čistite avtomobilskih pnevmatik, lakiranih in občutljivih površin, npr. lesa, z rezkarjem blata.

1. Vtaknite brizgalno cev v visokotlačno pištolo in jo pritrdite z zasukom za 90°.
   Slika J
2. Vklopite napravo, “I/ON”.
3. Sprostite ročico na visokotlačni pištoli.
4. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli.
   Naprava se vklopi.

Obratovanje z detergentom

⚠ *NEVARNOST*

Nevarnosti za zdravje zaradi čistil.
Resna škoda za zdravje
Upoštevajte varnostni list proizvajalca čistila.
Uporabljajte predpisano osebno varovalno opremo.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi neprimernih čistil.
Materialna škoda
Uporabljajte samo čistila, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER in so primerna za predmete, ki jih nameravate čistiti.
Upoštevajte varnostna navodila, priporočila za doziranje in navodila, ki so priložena čistilom.
Čistila dozirajte gospodarno.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi predolgega časa učinkovanja in sušenja čistil.
Materialna škoda
Čistil ne nanašajte na vroče površine.
Upoštevajte najdaljši čas učinkovanja.
Ne dovolite, da se čistilo posuši.
Napotek
Čistila podjetja KÄRCHER zagotavljajo nemoteno, učinkovito delo. Posvetujte se z nami ali upoštevajte naše gradivo z informacijami o čistilih.
Napotek
Detergente je mogoče dodajati samo pri odstranjeni razpršilni sulici.

1. Povlecite želeno dolžino gibke cevi za čistilo iz ohišja.
   Slika K
2. Gibko cev za čistilo potopite v posodo s čistilom.
3. Odstranite razpršilno sulico z visokotlačne pištole.
   Med obratovanjem se detergent dodaja nizkotlačnemu curku.

Priporočena metoda čiščenja

1. Čistilo varčno poprškite po suhi površini in pustite, da učinkuje (naj se ne posuši).
2. Odstranjeno umazanijo sperite z visokotlačnim curkom.

Po obratovanju s čistilom

1. Napravo približno 30 sekund izpirajte s čisto vodo.

Prekinitev obratovanja

1. Spustite ročico visokotlačne pištole.
   Če spustite ročico, se naprava izklopi. Visok tlak v napravi se ohrani.
2. Zapahnite ročico visokotlačne pištole.
   Slika L
3. Pred premori med delom, daljšimi od 5 minut, izklopite napravo tako, da jo preklopite na “0/OFF”.

Konec uporabe

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom!
Telesne poškodbe
Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

1. Spustite ročico visokotlačne pištole.
2. Zaprite vodovodno pipo.
3. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli za 30 sekund.
   Tlak, ki je še prisoten v sistemu, se sprosti.
4. Spustite ročico visokotlačne pištole.
5. Zapahnite ročico visokotlačne pištole.
6. Izklopite napravo, “0/OFF”.
7. Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
8. Izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Prevažanje

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.
Telesne poškodbe in poškodovanja
Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Vlečenje naprave

1. Napravo vlecite tako, da držite transportni ročaj.

Transport naprave na vozilu

1. Napravo zavarujte pred zdrsom in prevrnitvijo.

Skladiščenje

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.
Telesne poškodbe in poškodovanja
Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Shranjevanje naprave

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.
2. Pritisnite tipko za sprostitev in ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole.
3. Odstranite brizgalno cev z visokotlačne pištole.
4. Brizgalno cev in visokotlačno pištolo shranite v ustrezna mesta za shranjevanje.
5. Odstranite visokotlačno gibko cev z naprave.
6. Visokotlačno gibko cev shranite v napravo.
7. Omrežni kabel z omrežnim vtičem shranite v napravo.

Pred daljšim skladiščenjem upoštevajte dodatna navodila, glejte *Nega in vzdrževanje*.

Zaščita pred zmrzovanjem

POZOR

Nevarnost poškodovanja!
Poškodbe na napravi in priboru zaradi zmrzovanja vode.
Po vsaki uporabi napravo in pribor popolnoma izpraznite.
Napravo in pribor zaščitite pred temperaturami, ki so nižje ali enake 0 °C (32 °F).

1. Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
2. Odstranite visokotlačno gibko cev z naprave.
3. Vklopite napravo, “I/ON”.
4. Počakajte največ 1 minuto, da iz visokotlačnega priključka več ne izstopa voda.
5. Izklopite napravo, “0/OFF”.
6. Napravo in pribor shranite v prostoru, kjer ni zmrzali.

Nega in vzdrževanje

⚠ *NEVARNOST*

Smrtno nevarno ob dotiku delov pod napetostjo
Smrtne ali hude telesne poškodbe
Ne dotikajte se delov pod napetostjo.
Izklopite napravo.
Izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.
Naprave ni treba vzdrževati. da vam ni treba izvajati rednih vzdrževalnih del.

Čiščenje sita v priključku za vodo

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi manjkajočega ali poškodovanega sita.
Poškodba visokotlačne črpalke.
Naprave ne uporabljajte brez sita.
Sita ne čistite s trdimi, koničastimi predmeti.
Po potrebi očistite sito v priključku za vodo.
1. Sklopko odvijte s priključka za vodo.
2. Izvlecite sito.
   Slika M
3. Očistite sito pod tekočo vodo.
4. Vstavite sito v priključek za vodo.

Čiščenje filtra za čistilo

Pred daljšim skladiščenjem očistite filter za čistilo.
1. Snemite filter za čistilo z gibke cevi.
   Slika N
2. Očistite filter za čistilo pod tekočo vodo.

Pomoč pri motnjah

⚠ *NEVARNOST*

Smrtno nevarno ob dotiku delov pod napetostjo
Smrtne ali hude telesne poškodbe
Ne dotikajte se delov pod napetostjo.
Izklopite napravo.
Izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.
Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščeno servisno službo.

Naprava ne deluje
Napajanje z električno energijo je prekinjeno.
1. Preverite, ali je omrežni vtič vklopljen.
2. Vklopite napravo.
3. Odklenite in aktivirajte ročico na visokotlačni pištoli. Naprava se zažene, v nasprotnem primeru:
4. Preverite, ali napetost vira električnega toka ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici.
5. Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice in preverite, ali je omrežni kabel ali vtič poškodovan.
   Poškodovani omrežni kabel mora takoj zamenjati pooblaščena servisna služba.

Zaščitno stikalo motorja je aktivno.
1. Če je motor preobremenjen, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.
2. Izklopite napravo.
3. Pustite, da se naprava ohlaja 1 uro.
4. Vklopite napravo in jo začnite uporabljati.
   Če se motnja ponovi, oddajte napravo v pregled servisni službi.

Naprava ne vzpostavi tlaka
Brizgalna cev je v položaju "SOFT".
1. Brizgalno cev obrnite v položaj “HARD”.

Dovod vode ni zadosten.
1. Povsem odprite vodovodno pipo.
2. Cev za zalivanje položite brez pregibov.
3. Preverite količino dovodne vode in jo po potrebi povečajte, glejte *Tehnični podatki*.
4. Zagotovite, da največja višina sesanja ni prekoračena, glejte *Tehnični podatki*.

Sito je umazano.
1. Očistite sito, glejte *Čiščenje sita v priključku za vodo*.

V napravi se nahaja zrak.
1. Prepričajte se, da sta visokotlačna gibka cev in vrtna cev pravilno nameščeni.
2. Odzračite napravo, glejte *Odzračevanje naprave*.

Močno nihanje tlaka
Brizgalna šoba v glavi brizgalne šobe je umazana.
1. Brizgalno šobo očistite z iglo in jo izperite.

Količina dovodne vode ni zadostna.
1. Povsem odprite vodovodno pipo.
2. Cev za zalivanje položite brez pregibov.
3. Očistite sito v priključku za vodo.
4. Preverite količino dovodne vode in jo po potrebi povečajte.

Ni vsesavanja čistilnega sredstva
Na visokotlačni pištoli je nameščena brizgalna cev.
1. Odstranite brizgalno cev in uporabljajte samo visokotlačno pištolo.

Gibka cev za čistilo je prepognjena, zamašena ali pušča.
1. Položite, očistite ali zamenjajte cev za čistilo brez pregibov.

Filter za čistilo je zamašen.
1. Čiščenje filtra za čistilo, glejte *Čiščenje filtra za čistilo*.

Naprava je netesna
1. Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti. V primeru večje netesnosti stopite v stik s servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
Izdelek: Visokotlačni čistilnik
Tip: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktive in uredbe
2006/42/ES (+2009/127/ES) (do 19. 1. 2027) (EU) 2023/1230 (od 20. 1. 2027)
2000/14/ES
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/ES
(EU) 2019/1781

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Veljaven postopek ocene skladnosti
2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Izmerjeno: 86
Zajamčeno: 89
K 4 Compact
Izmerjeno: 87
Zajamčeno: 90

Ime in naslov
Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 8. 2026
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnični podatki

Električni priključek		
Napetost	V	220-240
Število faz	~	1
Frekvenca	Hz	50-60
Poraba toka	A	8
Stopnja zaščite		IPX5
Razred zaščite	⧈	II
Omrežna varovalka (počasna)	A	10
Priključek za vodo		
Tlak na dotoku (maks.)	MPa	1,2
Temperatura na dotoku (maks.)	°C	40
Količina dotoka (min.)	l/min	8
Višina sesanja (maks.)	m	0,5
Podatki o zmogljivosti naprave		
Obratovalni tlak	MPa	11,0
Maks. dovoljeni tlak	MPa	13,0
Črpalna količina, voda	l/min	5,2
Sila vzvratnega sunka visokotlačne pištole	N	13
Mere in mase		
Tipična delovna masa	kg	6,7
Dolžina	mm	302
Širina	mm	346
Višina	mm	872
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79		
Vibracije dlani in rok a_{hv}	m/s^2	1,9
Negotovost vibracije dlani in rok K	m/s^2	0,7
Ponavljajoče se udarne vibracije p_F	m/s^2	19,8
Negotovost ponavljajoče se udarne vibracije K	m/s^2	5,3
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	73
Negotovost ravni zvočnega tlaka K_{pA}	dB(A)	3
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	86
Zagotovljena raven jakosti zvoka $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App 111
Informații generale 112
Dispozitivele de siguranță 112
Simbolurile de pe aparat 112
Utilizarea conform destinaţiei 112
Protecţia mediului 112
Accesorii şi piese de schimb 112
Pachet de livrare 112
Prezentare generală a aparatului 112
Montajul 113
Punerea în funcțiune 113
Utilizarea 114
Transportarea 114
Depozitarea 115
Îngrijirea și întreținerea 115
Remedierea defecțiunilor 115
Garanţie 116
Declaraţie de conformitate UE 116
Date tehnice 116

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
- Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare
- Contact pentru asistență și service
- Magazin online - oferte exclusive și multe altele

Descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați cu ușurință produsul.

Informații generale

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de funcționare și indicațiile de siguranță aferente. Acționați conform acestor instrucțiuni.
Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Dispozitivele de siguranţă

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de rănire!
Leziuni grave cauzate de lipsa, modificarea sau ineficiența dispozitivelor de siguranță.
Ocolirea, îndepărtarea sau scoaterea din funcțiune a dispozitivelor de siguranță este interzisă. Scopul dispozitivelore de siguranţă este protejarea utilizatorului.

Comutator aparat

Comutatorul aparatului împiedică funcţionarea accidentală a aparatului.

Sistem de blocare pistol de înaltă presiune

Dispozitivul de blocare blochează maneta pistolului de înaltă presiune şi împiedică pornirea accidentală a aparatului.

Funcţia Oprire automată

Când maneta pistolului de înaltă presiune este eliberat, comutatorul de presiune opreşte pompa, iar jetul de înaltă presiune se opreşte. Dacă maneta este trasă, pompa porneşte din nou.

Întrerupător de protecţie a motorului

Dacă consumul de curent este prea mare, întrerupătorul de protecţie a motorului opreşte aparatul.

Simbolurile de pe aparat



Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre alte persoane, animale, echipamente electrice aflate în funcțiune sau spre aparatul de curățat.
Evitați expunerea aparatului la îngheț.



Nu conectați aparatul direct la rețeaua publică de apă potabilă.

Utilizarea conform destinaţiei

Aparatul de curăţat cu înaltă presiune este destinat exclusiv uzului casnic.
Aparatul de curăţat cu înaltă presiune este destinat pentru curăţarea maşinilor, autovehiculelor, construcţiilor, utilajelor, faţadelor, teraselor, aparatelor de grădinărit etc. cu jet de apă cu înaltă presiune.

Protecţia mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile preţioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot reprezenta un potenţial pericol pentru sănătatea oamenilor şi pentru mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deşeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Lucrări de curăţare care produc apă uzată uleioasă, de ex. la spălarea motoarelor, spălarea caroseriei pot fi efectuate numai în spălătorii cu separatoare de ulei.

Lucrări cu soluţie de curăţat pot fi efectuate numai pe suprafeţe de lucru etanşe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteţi ca soluţia de curăţat să ajungă în ape sau sol.

Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele ţări.

Indicaţii privind componentele (REACH)
Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute sunt disponibile la adresa: *www.karcher.de/REACH*

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.
Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.karcher.com*.

Pachet de livrare

Pe durata despachetării aparatului folosiți manualul de utilizare în scopul verificării caracterului complet al pachetului de livrare și pentru a vă asigura de lipsa oricăror semne de deteriorare. În cazul în care constatați lipsuri de piese sau dacă observați semne de deteriorare survenite pe durata transportării, contactați imediat comerciantul dvs.

Prezentare generală a aparatului

Imaginile sunt cu titlu de exemplu, detaliile pot să difere
Pentru imagini, consultați paginile cu grafice
Figura A

(1) Lance cu duză rotativă pentru îndepărtarea murdăriei dure

(2) Lance Vario Power pentru cele mai frecvente sarcini de curățare.
Presiunea de lucru poate fi crescută continuu de la SOFT până la HARD. Pentru setarea presiunii de lucru, eliberați pârghia pistolului de înaltă presiune și rotiți lancea în poziția dorită.
Pentru aplicarea detergentului, demontați lancea și lucrați numai cu pistolul de înaltă presiune.

(3) Pistol de înaltă presiune

(4) Buton de eliberare

(5) Pârghia pistolului de înaltă presiune

(6) Blocajul pistolului de înaltă presiune

(7) Întrerupător principal „0/OFF” / „I/ON”

(8) Suportul pistolului de înaltă presiune

(9) Mâner de transport

(10) Suport pentru furtunul de înaltă presiune/cablu de rețea

(11) Suportul de lănci

(12) Roată

(13) Plăcuță de tip

(14) Clemă pentru racordarea/deconectarea furtunului de înaltă presiune

⑮ Furtunul de înaltă presiune

⑯ Suportul pentru recipientul cu substanța de curățare

⑰ *Furtun de grădină

⑱ Cuplaj pentru conectarea la sursa de apă

⑲ **Furtun de aspirare KÄRCHER

⑳ Conectare la sursa de apă cu sită încorporată

㉑ Cablu de rețea cu fișă de rețea

㉒ Șuruburi

㉓ Furtun pentru substanța de curățare, cu filtru de substanță de curățare

* necesar suplimentar
** disponibil opțional

Montajul

Pentru imagini, consultați pagina de grafice.
Înainte de punerea în funcţiune, montaţi pe aparat piesele fixate lejer.
Pregătiţi şuruburile livrate şi şurubelniţa corespunzătoare.

Montarea mânerului de transport

1. Montarea mânerului de transport:
   a Montați mânerul de transport pe aparat.
   b Fixați mânerul de transport cu 4 șuruburi.
   Figura B

Montarea suportului pistolului de înaltă presiune

1. Montarea suportului pistolului de înaltă presiune:
   a Glisați suportul pistolului de înaltă presiune în suportul de pe aparat.
   b Țineți suportul pistolului de înaltă presiune în poziția finală și fixați-l cu un șurub.
   Figura C

Montarea suportului de lance

1. Montarea suportului de lance:
   a Glisați suportul de lance în suportul de pe aparat.
   b Țineți suportul de lance în poziția finală și fixați-l cu un șurub.
   Figura D

Montarea suportului pentru furtunul de înaltă presiune/cablul de rețea

1. Montarea suportului pentru furtunul de înaltă presiune/cablul de rețea:
   a Glisați suportul furtunului de înaltă presiune/cablului de rețea în suportul de la mânerul de transport.
   b Țineți suportul furtunului de înaltă presiune/cablului la rețea în poziția finală și fixați-l cu un șurub.
   Figura E

Montarea cuplajului pentru conectarea la sursa de apă

1. Înşurubaţi cuplajul pentru conectarea la sursa de apă la conectarea la sursa de apă a aparatului.
   Figura F

Punerea în funcțiune

1. Plasați dispozitivul pe o suprafață orizontală și plană.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare în timpul funcționării cu un furtun de înaltă presiune înfășurat.
Daune la furtunul de înaltă presiune
Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune.
Așezați furtunul de înaltă presiune fără noduri, bucle sau răsuciri înainte de a utiliza aparatul.

2. Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune și pozați-l fără noduri, bucle și răsuciri.
3. Montați furtunul de înaltă presiune la dispozitiv:
   a Trageți în sus clema de la cuplaj.
   b Introduceți furtunul de înaltă presiune în cuplaj.
   c Apăsați în jos clema de la cuplaj.
   Figura G
4. Montați furtunul de înaltă presiune la pistolul de înaltă presiune::
   a Aliniați furtunul de înaltă presiune și
   b introduceți-l în pistolul de înaltă presiune, până când se înclichetează.
   Figura H
5. Verificați dacă racordurile sunt fixe, trăgând de furtunul de înaltă presiune.
6. Introduceți ștecărul de rețea în priză.

Alimentarea cu apă

Valori de racordare, vezi *Date tehnice* sau plăcuța de identificare.
Acordați atenție regulamentului comunicat de furnizorul de apă.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza apei murdare sau sărate.
Deteriorarea aparatului şi a accesoriilor
Folosiți doar apă curată, utilizarea de apă sărată fiind interzisă.
Indicaţie
KÄRCHER recomandă utilizarea unui filtru de apă KÄRCHER opțional.

Racordul la conducta de apă

ATENŢIE

Pericol de deteriorare la utilizarea cuplajelor de furtun din alamă, cu funcție AquaStop de la furnizori terți.
Deteriorarea pompei de înaltă presiune
Utilizați numai cuplaje de furtun cu/fără funcție AquaStop de la KÄRCHER, cuplaje de furtun fără funcție AquaStop sau cuplaje de furtun din plastic cu funcție AquaStop de la furnizori terți.

1. Introduceţi furtunul de grădină la cuplajul pentru conectarea la sursa de apă.

Indicaţie
Furtun de grădină necesar, armat cu țesături, diametru de cel puțin 1/2 țoli (13 mm), lungime de cel puțin 7,5 m, cu cuplaj rapid disponibil în comerț.
Figura I

2. Racordați furtunul de grădină la conducta de apă.
3. Deschideţi complet robinetul de apă.

Aspirarea apei din recipientele deschise

Acest aparat de curățare de înaltă presiune este dotat cu furtunul de aspirare KÄRCHER poate fi utilizat pentru aspirarea apei de suprafață, de ex. din recipiente

apă de ploaie sau iazuri (pentru înălțimea maximă de aspirare, vezi capitolul *Date tehnice*).

1. Deșurubați cuplajul de la racordul de apă.
2. Umpleți furtunul de aspirare cu apă.
3. Înșurubați furtunul de aspirare pe racordul de apă al aparatului și pe o sursă de apă (de ex. recipient de apă de ploaie).

Dezaerarea aparatului

1. Porniţi aparatul „I/ON”.
2. Deblocaţi maneta pistolului de înaltă presiune.
3. Apăsaţi maneta pistolului de înaltă presiune. Aparatul pornește.
4. Lăsaţi aparatul să funcţioneze maxim 2 minute, până când apa din pistolul de înaltă presiune nu mai conţine bule de aer.
5. Eliberaţi maneta pistolului de înaltă presiune.
6. Blocaţi maneta pistolului de înaltă presiune.

Utilizarea

ATENŢIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.
Deteriorarea pompei de înaltă presiune
Nu utilizați aparatul fără apă.
Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform indicațiilor menționate în Remedierea defecţiunilor.

Utilizarea cu presiune ridicată

ATENŢIE

Pericol de deteriorare!
În cazul suprafețelor vopsite sau sensibile riscul de deteriorare survine dacă distanța de jet este prea mică sau în cazul utilizării unei lance necorespunzătoare.
În cazul curățării suprafețelor vopsite păstrați o distanță jet minimă de 30 cm până la suprafața în cauză.
Curățarea cu duza rotativă a anvelopelor de mașină, a suprafețelor vopsite sau sensibile, cum sunt suprafețele din lemn, ar fi lemnul, este interzisă.

1. Introduceți o lance în pistolul de înaltă presiune şi fixaţi-o prin rotire la 90°.
   Figura J
2. Porniţi aparatul „I/ON”.
3. Deblocaţi pârghia pistolului de înaltă presiune.
4. Apăsaţi pârghia pistolului de înaltă presiune. Aparatul pornește.

Utilizarea cu detergent

⚠ *PERICOL*

Pericol pentru sănătate cauzat de substanța de curățare.
Afectare gravă a sănătății
În cazul utilizării substanțelor de curățare acordați atenție și fișei de date de siguranță furnizată de producător. Purtați echipamentul personal de protecție indicat.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza substanței de curățare inadecvate!
Pagube materiale
Folosiți doar substanțe de curățare aprobate de KÄRCHER și adecvate pentru obiectele care trebuie curățate.
Respectați indicațiile de siguranță, recomandările de dozare și instrucțiunile care însoțesc agenții de curățare.
Folosiți cu moderație agenții de curățare.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza acționării îndelungate și a uscării substanței de curățare.
Pagube materiale
Nu aplicați substanță de curățare pe suprafețele fierbinți.
Respectați timpul maxim de acționare.
Evitați uscarea agentului de curățare.
Indicație
Detergentul KÄRCHER asigură o funcționare eficientă și fără probleme. Vă rugăm să solicitați sfatul și să consultați fișele noastre cu informații despre detergent.
Indicație
Adăugarea detergentului este posibilă doar cu lancea de pulverizare demontată.

1. Trageți furtunul pentru substanța de curățare din aparat, la lungimea dorită.
   Figura K
2. Scufundați furtunul pentru substanța de curățare într-un recipient cu substanță de curățare.
3. Demontați lancea de pulverizare de pe pistolul de înaltă presiune.
   În timpul utilizării, detergentul este adăugat la jetul de joasă presiune.

Metoda de curăţare recomandată

1. Pulverizaţi cu moderaţie soluţie de curăţat pe suprafaţa uscată şi lasaţi să acţioneze (nu să se usuce).
2. Clătiţi murdăria dizolvată cu jetul de apă de înaltă presiune.

După funcţionarea cu soluţie de curăţat

1. Spălaţi aparatul aprox. 30 de secunde cu apă curată.

Întreruperea utilizării

1. Eliberaţi maneta pistolului de înaltă presiune. Dacă maneta este eliberată, aparatul se opreşte. Se menţine presiunea înaltă din sistem.
2. Blocaţi maneta pistolului de înaltă presiune.
   Figura L
3. În cazul pauzelor de lucru care depăşesc 5 minute, opriţi aparatul „0/OFF”.

Finalizarea utilizării

⚠ *PRECAUŢIE*

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune!
Răniri
Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

1. Eliberaţi mânerul pistolului de înaltă presiune.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Apăsaţi mânerul pistolului de înaltă presiune timp de 30 de secunde.
   Presiunea rămasă în sistem este eliminată.
4. Eliberaţi mânerul pistolului de înaltă presiune.
5. Blocaţi mânerul pistolului de înaltă presiune.
6. Opriți aparatul „0/OFF”.
7. Decuplați aparatul de la alimentarea cu apă.
8. Scoateți fișa de rețea din priză.

Transportarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.
Accidentări și deteriorare

Pe durata transportării și depozitării aparatului acordați atenție și greutății aparatului.

Tragerea aparatului

1. Trageţi aparatul de mânerul pentru transport.

Transportarea aparatului în vehicul

1. Asiguraţi aparatul împotriva alunecării şi basculării.

Depozitarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Accidentări și deteriorare

Pe durata transportării și depozitării aparatului acordați atenție și greutății aparatului.

Depozitarea aparatului

1. Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă plană şi netedă.
2. Apăsaţi butonul de eliberare şi decuplaţi furtunul de înaltă presiune de la pistolul de înaltă presiune.
3. Demontaţi lancea de pe pistolul de înaltă presiune.
4. Depozitaţi lancea şi pistolul de înaltă presiune în suporturile corespunzătoare.
5. Decuplaţi furtunul de înaltă presiune de la aparat.
6. Depozitaţi furtunul de înaltă presiune pe aparat.
7. Aşezaţi cablul de reţea cu fişa de reţea în aparat.

Înainte de o depozitare mai îndelungată, respectați indicațiile suplimentare, vezi *Îngrijirea și întreținerea*.

Protecţia împotriva îngheţului

ATENŢIE

Pericol de deteriorare!

Înghețarea apei poate cauza deteriorarea aparatului și a accesoriilor.

Goliți complet aparatul și accesoriile după fiecare utilizare.

Preveniți expunerea aparatului și accesoriilor la temperaturi mai mici sau egale cu 0 °C (32°F).

1. Decuplaţi aparatul de la alimentarea cu apă.
2. Decuplaţi furtunul de înaltă presiune de la aparat.
3. Porniţi aparatul „I/ON”.
4. Aşteptaţi maxim 1 minut până când din racordul de înaltă presiune nu mai iese apă.
5. Opriți aparatul „0/OFF”.
6. Depozitaţi aparatul și accesoriile într-un spaţiu protejat împotriva îngheţului.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ *PERICOL*

Pericol de moarte din cauza contactului cu piesele sub tensiune.

Răniri mortale sau foarte grave

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriți aparatul.

Scoateți fișa de rețea din priza de rețea.

Dispozitivul nu necesită întreținere. Efectuarea în mod regulat a lucrărilor de întreținere nu este necesară.

Curățarea filtrului de la racordul de apă

ATENŢIE

Risc de deteriorare din cauza sitei deteriorate sau lipsă.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Utilizarea aparatului fără filtru este interzisă.

Nu curățați sita cu obiecte dure, ascuțite.

Dacă este cazul, curățați filtrul din racordul de apă.

1. Deșurubați cuplajul de la racordul de apă.
2. Scoateți filtrul.
   Figura M
3. Curăţaţi filtrul sub jet de apă.
4. Montați filtrul în racordul de apă.

Curăţaţi filtrul pentru detergent

Curățați filtrul pentru substanța de curățare înainte de o depozitare mai îndelungată.

1. Scoateți filtru pentru substanța de curățare din furtunul pentru substanța de curățare.
   Figura N
2. Curățați filtrul de substanță de curățare sub jet de apă curentă.

Remedierea defecţiunilor

⚠ *PERICOL*

Pericol de moarte din cauza contactului cu piesele sub tensiune.

Răniri mortale sau foarte grave

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriţi aparatul.

Scoateți fișa de rețea din priza de rețea.

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu ajutorul următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Aparatul nu funcţionează

Alimentarea cu tensiune este întreruptă.

1. Verificați dacă fișa de rețea este conectată.
2. Porniți dispozitivul.
3. Deblocați și acționați pârghia pistolului de înaltă presiune.
   Aparatul pornește, în caz contrar:
4. Verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa cu caracteristici coincide cu tensiunea sursei de curent.
5. Scoateți fișa de rețea din priza de rețea și verificați dacă există deteriorări la nivelul cablului de rețea și al fișei de rețea.
   În caz de deteriorare a cablului de rețea, contactați serviciul de relații cu clienți autorizat și solicitați înlocuirea cablului de rețea.

Comutatorul de protecție a motorului este activ.

1. Dacă motorul se supraîncălzește, comutatorul de protecție a motorului oprește aparatul.
2. Opriţi aparatul.
3. Lăsați aparatul să se răcească timp de 1 oră.
4. Porniţi aparatul şi puneţi-l în funcţiune.
   Dacă defecţiunea apare de mai multe ori, aparatul trebuie verificat la serviciul de asistență clienți.

Aparatul nu generează presiune

Lancea este în poziția „SOFT”.

1. Rotiți lancea în poziția „HARD”.

Alimentarea cu apă este prea redusă.

1. Deschideţi complet robinetul de apă.
2. Aşezați furtunul de grădină fără îndoituri.
3. Verificați volumul de alimentare cu apă și măriți-l dacă este necesar, consultați *Date tehnice*.
4. Asigurați-vă de faptul că înălțimea de aspirare maximă nu este depășită, consultați *Date tehnice*.

Sita este murdară.

1. Curățați filtrul, vezi capitolul *Curățarea filtrului de la racordul de apă*.

Există aer în aparat.

1. Asigurați-vă că furtunul de înaltă presiune și furtunul de grădină sunt montate corect.
2. Aerisiți aparatul, consultați *Dezaerarea aparatului*.

Variaţii de presiune puternice
Duza de pulverizat din capul pentru duza de pulverizat este murdară.
1. Curăţaţi duza de pulverizat din faţă cu un ac şi clătiţio cu apă.

Alimentarea cu apă este prea redusă.
1. Deschideţi complet robinetul de apă.
2. Aşezaţi furtunul de grădină fără îndoituri.
3. Curăţaţi sita racordului la sursa de apă.
4. Verificaţi volumul de alimentare cu apă şi măriţi-l dacă este necesar.

Substanţa de curăţare nu este aspirată
Lancea este montată la pistolul de înaltă presiune.
1. Demontaţi lancea şi lucraţi numai cu pistolul de înaltă presiune.

Furtunul pentru substanţa de curăţare este îndoit, înfundat sau neetanş.
1. Aşezaţi fără îndoituri furtunul pentru substanţa de curăţare, curăţaţi-l sau înlocuiţi-l.

Filtrul pentru substanţa de curăţare este înfundat.
1. Curăţaţi filtrul pentru detergent, vezi *Curăţaţi filtrul pentru detergent*.

Aparatul nu este etanş
1. O uşoară neetanşeitate a aparatului este necesară din punct de vedere tehnic. În caz de neetanşeitate serioasă, contactaţi serviciul de asistenţă clienţi autorizat.

Garanţie

În fiecare ţară sunt valabile condiţiile de garanţie acordate de distribuitorul nostru din ţara respectivă. Eventuale defecţiuni survenite la aparat în perioada de garanţie vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecţiuni de fabricaţie sau de material. Pentru a beneficia de garanţie, prezentaţi-vă cu chitanţa de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultaţi pagina din spate)
Pentru mai multe informaţii privind garanţia (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesaţi meniul „Descărcări" din opţiunea Service al paginii web al reprezentanţei KÄRCHER din ţara dvs.

Declaraţie de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menţionat mai jos este conform cu dispoziţiile relevante ale directivelor şi regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea. Prezenta declaraţie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Produs: Aparat de curăţat cu înaltă presiune
Tip: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Directive şi regulamente
2006/42/CE (+2009/127/CE) (până la 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (de la 20.01.2027)
2000/14/UE
2011/65/UE
2014/30/UE
2009/125/UE
(UE) 2019/1781

Norme armonizate aplicate
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedura aplicată de evaluare a conformităţii
2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Măsurat: 86
Garantat: 89
K 4 Compact
Măsurat: 87
Garantat: 90

Numele şi adresa
Persoana responsabilă pentru documentaţie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului Director.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Date tehnice

Conexiune electrică		
Tensiune	V	220-240
Fază	~	1
Frecvenţă	Hz	50-60
Curent absorbit	A	8
Grad de protecţie		IPX5
Clasă de protecţie	⧈	II
Siguranţă pentru reţea (temporizată)	A	10
Conectare la sursa de apă		
Presiune de alimentare (max.)	MPa	1,2
Temperatură de alimentare (max.)	°C	40
Cantitate alimentată (min.)	l/min	8
Înălţime de aspirare (max.)	m	0,5
Date privind puterea aparatului		
Presiune de lucru	MPa	11,0
Presiune maximă admisă	MPa	13,0
Debit de pompare, apă	l/min	5,2
Forţă de recul a pistolului de înaltă presiune	N	13

Dimensiuni şi greutăţi		
Greutate tipică în timpul funcţionării	kg	6,7
Lungime	mm	302
Lăţime	mm	346
Înălţime	mm	872
Valori calculate conform EN 60335-2-79		
Vibrația mână-braț a_{hv}	m/s^2	1,9
Incertitudine vibrație mână-braț K	m/s^2	0,7
Vibrații de șoc repetate p_F	m/s^2	19,8
Incertitudine vibrații-șoc-repetate K	m/s^2	5,3
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	73
Incertitudine nivel de presiune acustică K_{pA}	dB(A)	3
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	86
Nivel garantat de presiune acustică $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 117
Opće napomene 117
Sigurnosni uređaji 117
Simboli na uređaju 117
Namjenska uporaba 117
Zaštita okoliša 117
Pribor i zamjenski dijelovi 118
Sadržaj isporuke 118
Pregled uređaja 118
Montaža 118
Puštanje u pogon 118
Rad 119
Transport 120
Skladištenje 120
Njega i održavanje 120
Pomoć u slučaju smetnji 120
Jamstvo 121
EU izjava o sukladnosti 121
Tehnički podaci 122

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

S aplikacijom KÄRCHER Home & Garden imate sljedeće prednosti kada koristite svoj uređaj:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribor i upute za uporabu
- Pomoć i kontakt za servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Opće napomene



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove upute za uporabu i priložene sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.
Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosni uređaji

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od ozljeda!
Ozbiljne ozljede zbog nedostajućih, modificiranih odn. neučinkovitih sigurnosnih uređaja.
Nemojte zaobilaziti odn. uklanjati sigurnosne uređaje ili ih učiniti neučinkovitima. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Zapor visokotlačne ručne prskalice

Zapor blokira ručicu visokotlačne ručne prskalice i sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Kad pustite ručicu visokotlačne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja se visokotlačni mlaz. Kad pritisnete ručicu pumpa se natrag uključuje.

Zaštitna sklopka motora

Pri visokoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju



Ne usmjeravajte visokotlačni mlaz prema osobama, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom uređaju.
Zaštitite uređaj od mraza.



Nemojte ovaj uređaj priključivati neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Namjenska uporaba

Koristite visokotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.
Visokotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja itd. mlazom vode pod visokim tlakom.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Radovi čišćenja kod kojih nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja, smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.

Radovi sa sredstvima za čišćenje smiju se provoditi samo na radnim površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prljavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.

Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.karcher.de/REACH*

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.karcher.com*.

Sadržaj isporuke

Prilikom raspakiranja uređaja, pomoću uputa za uporabu provjerite je li sadržaj pakiranja kompletan i postoje li oštećenja. U slučaju nedostatka dijelova ili šteta nastalih prilikom transporta obratite se svom prodavaču.

Pregled uređaja

Ilustracije su primjerne, detalji se mogu razlikovati
Vidi slike na stranici sa slikama
Slika A

(1) Cijev za prskanje sa strugalom za prljavštinu za tvrdokornu prljavštinu

(2) Cijev za prskanje Vario Power za uobičajene zadatke čišćenja.
Radni tlak može se kontinuirano podesiti od stupnja SOFT (blago) do stupnja HARD (snažno). Za namještanje radnog tlaka, otpustite ručicu visokotlačne ručne prskalice i cijev za prskanje okrenite u željeni položaj.
Za nanošenje sredstva za čišćenje demontirajte cijev za prskanje i radite samo s visokotlačnom ručnom prskalicom.

(3) Visokotlačna ručna prskalica

(4) Tipka za otpuštanje

(5) Ručica visokotlačne ručne prskalice

(6) Zapor visokotlačne ručne prskalice

(7) Sklopka uređaja „0/OFF" (ISKLJ.) / „I/ON" (UKLJ.)

(8) Prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu

(9) Transportna ručka

(10) Prihvatni držač za visokotlačno crijevo / mrežni kabel

(11) Prihvatni držač za cijevi za prskanje

(12) Kotač

(13) Natpisna pločica

(14) Stezaljka za spajanje / odvajanje visokotlačnog crijeva

(15) Visokotlačno crijevo

(16) Držač za bocu sredstva za čišćenje

(17) *Vrtno crijevo

(18) Spojka za priključak za vodu

(19) **KÄRCHER usisno crijevo

(20) Priključak za vodu s ugrađenom mrežicom

(21) Mrežni kabel sa strujnim utikačem

(22) Vijci

(23) Crijevo za sredstvo za čišćenje s filtrom sredstva za čišćenje

* dodatno potrebno
** može se nabaviti opcionalno

Montaža

Vidi slike na stranici sa slikama.
Prije puštanja u pogon na uređaj montirajte dijelove koji su priloženi nepričvršćeni.
Pripremite vijke dostavljene s uređajem i prikladan odvijač.

Montaža transportne ručke

1. Montaža transportne ručke:
   a Nataknite transportnu ručku na uređaj.
   b Transportnu ručku pričvrstite s 4 vijka.
   Slika B

Montaža prihvatnog držača za visokotlačnu ručnu prskalicu

1. Montaža prihvatnog držača za visokotlačnu ručnu prskalicu:
   a Gurnite prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu u prihvatnik na uređaju.
   b Držite prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu u krajnjem položaju i pričvrstite ga vijkom.
   Slika C

Montaža prihvatnog držača za cijevi za prskanje

1. Montaža prihvatnog držača za cijevi za prskanje:
   a Gurnite prihvatni držač za cijevi za prskanje u prihvatnik na uređaju.
   b Držite prihvatni držač za cijevi za prskanje u krajnjem položaju i pričvrstite ga vijkom.
   Slika D

Montaža prihvatnog držača za visokotlačno crijevo / mrežnog kabela

1. Montirati prihvatni držač za visokotlačno crijevo / mrežni kabel:
   a Gurnite prihvatni držač za visokotlačno crijevo / mrežni kabel u prihvatnik na transportnoj ručki.
   b Držite prihvatni držač za visokotlačno crijevo / mrežni kabel u krajnjem položaju i pričvrstite ga vijkom.
   Slika E

Montaža spojke za priključak za vodu

1. Spojku za priključak za vodu navrnite na priključak uređaja za vodu.
   Slika F

Puštanje u pogon

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu s namotanim visokotlačnim crijevom.
Oštećenja na visokotlačnom crijevu
Odmotajte visokotlačno crijevo u cijelosti.
Prije rada s uređajem položite visokotlačno crijevo bez čvorova, petlji i uvijanja.

2. Potpuno odmotajte visokotlačno crijevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja.
3. Montirajte visokotlačno crijevo na uređaj:
   a Povucite stezaljku na spojki prema gore.
   b Utaknite visokotlačno crijevo u spojku.

c Stisnite stezaljku na spojki prema dolje.
Slika G

4. Montirajte visokotlačno crijevo na visokotlačnu ručnu prskalicu
   a Poravnajte visokotlačno crijevo i
   b utaknite ga u visokotlačnu ručnu prskalicu sve dok se čujno ne uglavi.
   Slika H
5. Sigurnost spojeva provjerite povlačenjem za visokotlačno crijevo.
6. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

Opskrba vodom

Vrijednosti priključka, vidi *Tehnički podaci* ili natpisnu pločicu.
Pridržavajte se propisa poduzeća za opskrbu vodom.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog kontaminacije odnosno slane vode.
Oštećenja na uređaju i priboru
Koristite samo čistu, a ne slanu vodu.
Napomena
KÄRCHER preporučuje uporabu opcionalnog filtra za vodu tvrtke KÄRCHER.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri uporabi spojki crijeva izrađenih od mjeda s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.
Oštećenja visokotlačne pumpe
Koristite samo spojke crijeva sa/bez funkcije AquaStop tvrtke KÄRCHER, spojke crijeva bez funkcije AquaStop ili plastične spojke crijeva s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.

1. Vrtno crijevo nataknite na spojku za priključak za vodu.

Napomena
Potrebno vrtno crijevo ojačano vlaknima, promjera najmanje 1/2 inča (13 mm), duljine najmanje 7,5 m, s brzom spojkom dostupnom u trgovinama.
Slika I

2. Priključite vrtno crijevo na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz otvorenih spremnika

Ovaj visokotlačni čistač je s KÄRCHER usisnim crijevom prikladan za usisavanje površinske vode,npr. iz bačvi za kišnicu ili stajaćih voda (maksimalnu usisnu visinu vidi *Tehnički podaci*).

1. Odvrnite spojku s priključka za vodu.
2. Usisno crijevo napunite čistom vodom.
3. Usisno crijevo navrnite na priključak za vodu uređaja i objesite u izvor vode (npr. bačva za kišu).

Odzračivanje uređaja

1. Uključite uređaj „I/ON" (UKLJ.).
2. Deblokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
3. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
4. Pustite uređaj da radi maksimalno 2 minute sve dok voda ne bude istjecala na visokotlačnoj ručnoj prskalici bez mjehurića.
5. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
6. Blokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.

Rad

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:
Oštećenja visokotlačne pumpe
Ne upotrebljavajte uređaj bez vode.
Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute.
Postupite prema uputama u Pomoć u slučaju smetnji.

Rad s visokim tlakom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!
Oštećenja lakiranih odn. osjetljivih površina ako je udaljenost mlaza premala odn. ako se koristi neodgovarajuća cijev za prskanje.
Održavajte udaljenost mlaza od najmanje 30 cm pri čišćenju lakiranih površina.
Automobilske gume, lak ili osjetljive površine poput drveta ne čistite strugalom za prljavštinu.

1. Cijev za prskanje utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu i uglavite je okretanjem za 90°.
   Slika J
2. Uključite uređaj „I/ON" (UKLJ.).
3. Deblokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
4. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ *OPASNOST*

Zdravstvene opasnosti od sredstava za čišćenje.
Ozbiljne posljedice po zdravlje
Pridržavajte se sigurnosno tehničkog lista proizvođača sredstva za čišćenje.
Nosite propisanu osobnu zaštitnu opremu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih sredstava za čišćenje.
Materijalna šteta
Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje koja je odobrila tvrtka KÄRCHER, a koja su prikladna za predmete koje treba očistiti.
Pridržavajte se sigurnosnih naputaka, preporuka za doziranje i napomena priloženih uz sredstvo za čišćenje.
Trošite sredstva za čišćenje štedljivo.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog predugog djelovanja i sušenja sredstva za čišćenje.
Materijalna šteta
Nemojte nanositi sredstva za čišćenje na vruće površine.
Pridržavajte se maksimalnog vremena djelovanja.
Nemojte dopustiti da se sredstva za čišćenje osuše.
Napomena
Sredstva za čišćenje tvrtke KÄRCHER osiguravaju besprijekoran i učinkovit rad. Molimo vas da potražite savjet i pogledate naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.
Napomena
Sredstva za čišćenje mogu se primiješati samo pri demontiranoj cijevi za prskanje.

1. Crijevo sredstva za čišćenje izvucite iz uređaja u željenoj duljini.
   Slika K
2. Crijevo sredstva za čišćenje uronite u spremnik sa sredstvom za čišćenje.

3. Demontirajte cijev za prskanje s visokotlačne ručne prskalice.
   U toku rada sredstvo za čišćenje dodaje se niskotlačnom mlazu.

Preporučena metoda čišćenja

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhu površinu i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).
2. Odvojenu prljavštinu isperite visokotlačnim mlazom.

Nakon rada sa sredstvom za pranje

1. Uređaj nakon oko 30 sekundi isperite čistom vodom.

Prekid rada

1. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
   Kad pustite ručicu, uređaj se isključuje. Visoki tlak u sustavu ostaje očuvan.
2. Blokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
   Slika L
3. Pri stankama u radu duljim od 5 minuta isključite uređaj „0/OFF" (ISKLJ.).

Završetak rada

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom

Ozljede

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

1. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice na 30 sekundi.
   Sustav se rastlačuje od preostalog tlaka.
4. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
5. Blokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
6. Isključite uređaj „0/OFF" (ISKLJ.).
7. Odvojite uređaj od dovoda vode.
8. Izvucite strujni utikač iz utičnice.

Transport

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Vuča uređaja

1. Vucite uređaj za sobom držeći ga za transportnu ručku.

Transport uređaja u vozilu

1. Osigurajte uređaj od klizanja ili prevrtanja.

Skladištenje

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložite na vodoravnu, ravnu površinu.
2. Pritisnite tipu za otpuštanje i odvojite visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice.
3. Demontirajte cijev za prskanje s visokotlačne ručne prskalice.
4. Pospremite cijevi za prskanje i visokotlačnu ručnu prskalicu u odgovarajuće prostore za odlaganje.
5. Demontirajte visokotlačno crijevo s uređaja.
6. Visokotlačno crijevo spremite na uređaju.
7. Spremite mrežni kabel s utikačem na uređaj.

Prije duljeg skladištenja pridržavajte se dodatnih napomena, vidi *Njega i održavanje*.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenje uređaja i pribora uslijed smrzavanja vode.
Nakon svake uporabe potpuno ispraznite uređaj i pribor.
Zaštitite uređaj i pribor od temperatura nižih ili jednakih 0 °C (32 °F).

1. Odvojite dovod vode s uređaja.
2. Demontirajte visokotlačno crijevo s uređaja.
3. Uključite uređaj „I/ON" (UKLJ.).
4. Pričekajte maksimalno 1 minutu dok na priključku visokog tlaka više ne istječe voda.
5. Isključite uređaj „0/OFF" (ISKLJ.).
6. Uređaj i pribor čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.

Njega i održavanje

⚠ *OPASNOST*

OPASNOST Opasnost po život pri dodirivanju dijelova pod naponom

Smrtonosne ili najteže ozljede
Ne dodirujte dijelove pod naponom.
Isključite uređaj.
Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.

Uređaj ne zahtijeva održavanje. ne morate provoditi nikakve redovne radove održavanja.

Čišćenje mrežice u priključku za vodu

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog nedostatka ili oštećenja mrežice.

Oštećenja visokotlačne pumpe
Ne upotrebljavajte uređaj bez sita.
Nemojte čistiti mrežicu tvrdim, oštrim predmetima.

Po potrebi očistite sito u priključku za vodu.

1. Odvrnite spojku s priključka za vodu.
2. Izvadite mrežicu.
   Slika M
3. Očistite mrežicu pod tekućom vodom.
4. Umetnite mrežicu u priključak za vodu.

Čišćenje filtra sredstva za pranje

Prije duljeg skladištenja očistite filtar sredstva za čišćenje.

1. Skinite filtar sredstva za čišćenje s crijeva sredstva za čišćenje.
   Slika N
2. Očistite filtar sredstva za čišćenje pod tekućom vodom.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ *OPASNOST*

OPASNOST Opasnost po život pri dodirivanju dijelova pod naponom

Smrtonosne ili najteže ozljede
Ne dodirujte dijelove pod naponom.
Isključite uređaj.
Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Napajanje je prekinuto.

1. Provjerite je li mrežni utikač uključen u utičnicu.
2. Uključite uređaj.
3. Deblokirajte i pritisnite polugu visokotlačne ručne prskalice.
   Uređaj se pokreće, u protivnom:
4. Provjerite odgovara li napon izvora struje naponu navedenom na natpisnoj pločici.
5. Izvucite strujni kabel iz mrežne utičnice i provjerite jesu li strujni kabel i strujni utikač oštećeni.
   Oštećeni strujni kabel smjesta dajte da obnovi ovlaštena servisna služba.

Zaštitna sklopka motora je aktivna.

1. Ako je motor preopterećen, zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.
2. Isključite uređaj.
3. Ostavite uređaj da se hladi 1 sat.
4. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
   Ako se smetnja ponovi više puta, neka servisna služba provjeri uređaj.

Uređaj se ne puni tlakom

Cijev za prskanje je u položaju "SOFT".

1. Okrenite cijev za prskanje u položaj "HARD".

Dovod vode je nedostatan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite vrtno crijevo bez savijanja.
3. Provjerite količinu dovodne vode i povećajte je ako je potrebno, vidi *Tehnički podaci*.
4. Provjerite da nije prekoračena maksimalna usisna visina, vidi *Tehnički podaci*.

Mrežica je onečišćena.

1. Očistite mrežicu, vidi *Čišćenje mrežice u priključku za vodu*.

U uređaju ima zraka.

1. Provjerite jesu li visokotlačno i vrtno crijevo ispravno montirani.
2. Odzračite uređaj, vidi *Odzračivanje uređaja*.

Jaka kolebanja tlaka

Mlaznica u glavi mlaznice je prljava.

1. Očistite mlaznicu s prednje strane iglom i isperite je vodom.

Količina dovodne vode je premala.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite vrtno crijevo bez savijanja.
3. Očistite sito u priključku za vodu.
4. Provjerite količinu dovodne vode i povećajte je ako je potrebno.

Sredstvo za čišćenje se ne usisava

Na visokotlačnu ručnu prskalicu montirana je cijev za prskanje.

1. Demontirajte cijev za prskanje i radite samo s visokotlačnom ručnom prskalicom.

Crijevo sredstva za čišćenje je savijeno, začepljeno ili propušta.

1. Položite, očistite ili zamijenite crijevo sredstva za čišćenje bez savijanja.

Filtar sredstva za čišćenje je začepljen.

1. Očistite filtar sredstva za čišćenje, vidi *Čišćenje filtra sredstva za pranje*.

Uređaj propušta

1. Mala količina propuštanja uređaja tehnički je uvjetovana. U slučaju jakog propuštanja obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod “Preuzimanja”.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.
Proizvod: Visokotlačni čistač
Tip: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU) 2023/1230 (od 20.01.2027.)
2000/14/EZ
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EZ
(EU) 2019/1781

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Izmjereno: 86
Zajamčeno: 89
K 4 Compact
Izmjereno: 87
Zajamčeno: 90

Ime i adresa

Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.08.2026.
Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak		
Napon	V	220-240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50-60
Potrošnja struje	A	8
Vrsta zaštite		IPX5
Klasa zaštite	⧈	II
Strujni osigurač (tromi)	A	10
Priključak za vodu		
Dovodni tlak (maks.)	MPa	1,2
Temperatura dovodne vode (maks.)	°C	40
Količina dovodne vode (min.)	l/min	8
Usisna visina (maks.)	m	0,5
Podaci o snazi uređaja		
Radni tlak	MPa	11,0
Maks. dopušteni tlak	MPa	13,0
Protočna količina, voda	l/min	5,2
Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice	N	13
Dimenzije i težine		
Tipična težina pri radu	kg	6,7
Duljina	mm	302
Širina	mm	346
Visina	mm	872
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79		
Vibracije šake-ruke a_{hv}	m/s^2	1,9
Nesigurnost vibracija šake-ruke K	m/s^2	0,7
Ponavljajuće udarne vibracije p_F	m/s^2	19,8
Nesigurnost ponavljajućih udarnih vibracija K	m/s^2	5,3
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	73
Nesigurnost razine zvučnog tlaka K_{pA}	dB(A)	3
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	86
Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA, d}$	dB(A)	89

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 122
Opšte napomene..... 122
Sigurnosni uređaji 122
Simboli na uređaju 123
Namenska upotreba..... 123
Zaštita životne sredine 123
Pribor i rezervni delovi..... 123
Obim isporuke 123
Pregled uređaja..... 123
Montaža 123
Puštanje u rad 124
Rad..... 124
Transport..... 125
Skladištenje..... 125
Nega i održavanje 126
Pomoć u slučaju smetnji 126
Garancija..... 126
EU izjava o usklađenosti 127
Tehnički podaci 127

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Sa KÄRCHER Home & Garden aplikacijom, imate koristi od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Preporuke za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i uputstva za upotrebu
- Pomoć i kontakt sa servisom
- Onlajn prodavnica – ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz prodavnice aplikacija i jednostavno registrujte svoj proizvod.

Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte uputstva za rad i priložene sigurnosne napomene. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Sigurnosni uređaji

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od povreda!

Ozbiljne povrede zbog nedostajućih, izmenjenih ili neefikasnih sigurnosnih uređaja.

Nemojte zaobilaziti ili uklanjati sigurnosne uređaje i nemojte ih deaktivirati. Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.

Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava slučajno pokretanje uređaja.

Bravica visokopritisne ručne prskalice

Bravica zaključava polugu visokopritisne ručne prskalice i sprečava slučajno pokretanje uređaja.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Prilikom otpuštanja poluge na visokopritisnoj ručnoj prskalici, presostat isključuje pumpu i zaustavlja visokopritisni mlaz. Ukoliko se poluga pritisne, pumpa se ponovo uključuje.

Zaštitni prekidač motora

Ako je potrošnja struje previsoka, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju



Visokopritisni mlaz ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sami uređaj.
Zaštitite uređaj od smrzavanja.



Nemojte priključivati uređaj neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Namenska upotreba

Visokopritisni čistač koristite isključivo za privatna domaćinstva.
Visokopritisni čistač je namenjen za čišćenje mašina, vozila, građevina, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. vodenim mlazom pod visokim pritiskom.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Radovi na čišćenju, pri kojima nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila, smeju da se vrše samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.

Radovi sa deterdžentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.

Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.karcher.de/REACH*

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.karcher.com*.

Obim isporuke

Prilikom otpakivanja uređaja na osnovu uputstva za rad proverite da li je upakovana jedinica kompletna i da li ima oštećenja. Ukoliko nedostaju delovi ili u slučaju transportnih oštećenja, obratite se vašem distributeru.

Pregled uređaja

Slike kao primjer, detalji mogu da odstupaju
Slike, pogledajte strane sa grafikonima
Slika A

① Cev za prskanje glodala za tvrdokornu prljavštinu
② Cev za prskanje Vario Power za najčešće poslove čišćenja.
Radni pritisak može da se podešava kontinualno, od stepena SOFT do stepena HARD. Za podešavanje radnog pritiska, otpustite polugu visokopritisne ručne prskalice i cev za prskanje okrenite u željeni položaj.
Za izbacivanje sredstva za čišćenje, demontirajte cev za prskanje i radite samo sa visokopritisnom ručnom prskalicom.
③ Visokopritisna ručna prskalica
④ Taster za otpuštanje
⑤ Poluga visokopritisne ručne prskalice
⑥ Bravica visokopritisne ručne prskalice
⑦ Prekidač uređaja „0/OFF" / „I/ON"
⑧ Prihvatni držač za visokopritisnu ručnu prskalicu
⑨ Transportna ručka
⑩ Prihvatni držač visokopritisnog creva / mrežnog kabla
⑪ Prihvatni držač za cevi za prskanje
⑫ Točak
⑬ Natpisna pločica
⑭ Stezaljka za spajanje / odspajanje visokopritisnog creva
⑮ Visokopritisno crevo
⑯ Držač za boce deterdženta
⑰ *Baštensko crevo
⑱ Spojnica za priključak za vodu
⑲ **KÄRCHER usisno crevo
⑳ Priključak za vodu sa ugrađenim sitom
㉑ Strujni kabl sa strujnim utikačem
㉒ Zavrtnji
㉓ Crevo za deterdžent sa filterom za deterdžent

* dodatno potrebno
** opciono dostupno:

Montaža

Slike vidi na stranici sa grafikama.
Pre puštanja u pogon, na uređaj montirajte nepričvršćene priložene delove.
Pripremite isporučene zavrtnje i odgovarajući odvijač.

Montaža transportne ručke

1. Montaža transportne ručke:
   a Pričvrstite transportnu ručku na uređaj.
   b Učvrstite transportnu ručku sa 4 vijka.
   Slika B

Montaža prihvatnog držača za visokopritisne ručne prskalice

1. Montaža prihvatnog držača za visokopritisne ručne prskalice:
   a Ugurajte prihvatni držač za visokopritisne ručne prskalice u prihvatnik.

b Držite prihvatni držač visokopritisne prskalice u krajnjem položaju i pričvrstite ga zavrtnjem.
Slika C

Montaža prihvatnog držača cevi za prskanje

1. Montaža držača prihvatnog držača cevi za prskanje:
   a Umetnite prihvatni držač za cevi za prskanje u prihvatnik na uređaju.
   b Držite prihvatni držač za čelične cevi u krajnjem položaju i pričvrstite ga zavrtnjem
   Slika D

Montaža prihvatnog držača visokopritisnog creva / mrežnog kabla

1. Montaža prihvatnog držača visokopritisnog creva / mrežnog kabla:
   a Gurnite prihvatni držač za visokopritisno crevo / mrežni kabl u prihvatnik na transportnoj ručki.
   b Prihvatni držač visokopritisnog creva / mrežnog voda zadržite u krajnjem položaju i osigurajte ga zavrtnjem.
   Slika E

Montaža spojnice za priključak za vodu

1. Spojnicu za priključak za vodu pričvrstite na priključak za vodu uređaja.
   Slika F

Puštanje u rad

1. Postavite uređaj na horizontalnu, ravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja prilikom rada sa odmotanim visokopritisnim crevom.
Oštećenja na visokopritisnom crevu
Visokopritisno crevo odmotajte do kraja.
Odmotajte do kraja visokopritisno crevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja pre upotrebe uređaja.

2. Potpuno odmotajte visokopritisno crevo i položite ga bez čvorova, petlji i savijanja.
3. Montirajte visokopritisno crevo na uređaj:
   a Povucite stezaljku na spojnici prema gore.
   b Utaknite visokopritisno crevo u spojnicu.
   c Pritisnite stezaljku na spojnici prema dole.
   Slika G
4. Montirajte visokopritisno crevo na visokopritisni pištolj:
   a Centrirajte visokopritisno crevo i
   b utaknite ga u visokopritisni pištolj sve dok čujno ne nalegne.
   Slika H
5. Proverite povlačenjem bezbednost spojeva na visokopritisnom crevu.
6. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

Snabdevanje vodom

Za priključne vrednosti pogledajte *Tehnički podaci* ili tipsku pločicu.
Poštovati propise preduzeća za vodosnabdevanje.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled kontaminacije ili slane vode.
Oštećenja na uređaju i priboru
Koristite samo čistu vodu a ne slanu vodu.
Napomena
KÄRCHER preporučuje korišćenje opcionog KÄRCHER filtera za vodu.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

PAŽNJA Opasnost od oštećenja prilikom korišćenja spojnica creva od mesinga sa AquaStop funkcijom drugih ponuđača.
Oštećenja na visokopritisnoj pumpi
Koristite isključivo spojnice creva sa/bez funkcije AquaStop kompanije KÄRCHER, spojnice creva bez funkcije AquaStop ili spojnice creva od plastike sa funkcijom AquaStop drugih proizvođača.

1. Baštensko crevo utaknite na spojnicu za crevo za vodu.

Napomena
Neophodno baštensko crevo ojačano pletivom, prečnik najmanje 1/2 inča (13 mm), dužina najmanje 7,5 m, sa običnom brzom spojnicom.
Slika I

2. Baštensko crevo priključite na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara

Ovaj čistač pod visokim pritiskom opremljen je usisnim crevom KÄCHHER za usisavanje površinske vode, npr. iz buradi sa kišnicom ili stajaćih voda (za maksimalnu usisnu visinu pogledati *Tehnički podaci*).

1. Odvrnite spojnicu na priključku za vodu.
2. Usisno crevo napunite vodom.
3. Usisno crevo pričvrstite na priključak za vodu na uređaju i zakačite ga na neki izvor vode (npr. bure za kišnicu).

Odzračivanje uređaja

1. Uključite uređaj „I/ON".
2. Deblokirajte polugu visokopritisne ručne prskalice.
3. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
4. Uređaj ostavite da radi maksimalno 2 minuta, dok iz ručne prskalice visokog pritiska ne počne da izlazi voda bez mehurića.
5. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
6. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.

Rad

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.
Oštećenja na visokopritisnoj pumpi
Nemojte koristiti uređaj bez vode.
Isključite uređaj, ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

Režim rada sa visokim pritiskom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!
Oštećenje obojenih ili osetljivih površina ako je rastojanje u odnosu na mlaz premalo ili ako se koristi neodgovarajuća mlaznica.
Prilikom čišćenja lakiranih površina održavajte odstojanje u odnosu na mlaz od najmanje 30 cm.
Automobilske gume, lak i osetljive površine kao što je drvo čistite pomoću glodala za prljavštinu.

1. Cev za prskanje utaknite u ručnu prskalicu visokog pritiska i fiksirajte je okretanjem za 90°.
   Slika J
2. Uključite uređaj „I/ON".
3. Deblokirajte polugu visokopritisne ručne prskalice.
4. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice.

Uređaj se uključuje.

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po zdravlje usled sredstva za čišćenje.

Ozbiljno oštećenje zdravlja

Pri korišćenju sredstava za čišćenje pridržavajte se bezbednosnog lista proizvođača sredstva za čišćenje.

Nosite propisanu ličnu zaštitnu opremu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled neodgovarajućeg sredstva za čišćenje.

Materijalna šteta

Koristite samo sredstva za čišćenje koja je odobrila kompanija KÄRCHER i koja su pogodna za objekte koji se trebaju očistiti.

Obratite pažnju na bezbednosne napomene, preporuke za doziranje i napomene koje su priložene uz deterdžent.

Upotrebljavajte deterdžent ravionalno.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled dužeg izlaganja i sušenja sredstava za čišćenje.

Materijalna šteta

Nemojte nanositi sredstvo za čišćenje na vruće površine.

Pridržavajte se maksimalnog vremena delovanja.

Nemojte ostavljati da se sredstvo za čišćenje osuši.

Napomena

KÄRCHER sredstva za čišćenje obezbeđuju nesmetan i efikasan rad. Molimo Vas da se posavetujete i obratite pažnju na naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.

Napomena

Sredstva za čišćenje se mogu dodavati samo kada je cev za prskanje demontirana.

1. Izvući crevo sredstva za čišćenje iz uređaja na željenu dužinu.
   Slika K
2. Uroniti crevo za sredstvo za čišćenje u posudu sa sredstvom za čišćenje.
3. Demontirati cev za prskanje sa visokopritisnog pištolja.
   Tokom rada se sredstvo za čišćenje dodaje mlazu pod niskim pritiskom.

Preporučena metoda čišćenja

1. Po suvoj površini štedljivo naprskajte sredstvo za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).
2. Rastvorenu nečistoću isperite visokopritisnim mlazom.

Posle režima rada sa deterdžentom

1. Uređaj oko 30 sekundi ispirajte čistom vodom.

Prekid rada

1. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska. Kada se otpusti poluga, uređaj se isključuje. U sistemu se zadržava visoki pritisak.
2. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.
   Slika L
3. U slučaju pauze u radu duže od 5 minuta, isključite uređaj „0/OFF".

Završetak rada

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povrede zbog vode koja izlazi pod visokim pritiskom!

Povrede

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

1. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Polugu ručne prskalice visokog pritiska pritiskajte oko 30 sekundi.
   Eliminiše se pritisak koji je preostao u sistemu.
4. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
5. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.
6. Isključite uređaj „0/OFF".
7. Uređaj odvojite sa snabdevanja vodom.
8. Mrežni utikač izvući iz utičnice.

Transport

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Vuča uređaja

1. Uređaj vucite za transportnu ručku.

Transport uređaja u vozilu

1. Zaštite uređaj od klizanja i prevrtanja.

Skladištenje

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

1. Odložite uređaj na horizontalnu, ravnu površinu.
2. Pritisnite taster za otpuštanje i odvojite crevo visokog pritiska sa visokopritisne prskalice.
3. Odvojite cev za prskanje sa visokopritisne prskalice.
4. Spremite cevi za prskanje i visokopritisnu ručnu prskalicu u odgovarajući prihvatni držač.
5. Demontirajte visokopritisno crevo sa uređaja.
6. Visokopritisno crevo čuvajte na uređaju.
7. Stavite kabl za napajanje sa utikačem na uređaj.

Pre dužeg skladištenja obratite pažnju na dodatne napomene, pogledajte *Nega i održavanje*.

Zaštita od mraza

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenja uređaja i pribora izazvano zamrzavanjem vode.

Potpuno ispraznite uređaj i dodatnu opremu nakon svake upotrebe.

Zaštitite uređaj i dodatnu opremu od temperatura manjih ili jednakih 0°C (32°F).

1. Odvojite snabdevanje vodom na uređaju.
2. Demontirajte visokopritisno crevo na uređaju.
3. Uključite uređaj „I/ON".
4. Sačekajte maksimalno jedan minut dok iz priključka visokog pritiska ne prestane da izlazi voda.

5. Isključite uređaj „0/OFF”.
6. Uređaj i pribor čuvajte u prostoriji zaštićenoj od mraza.

Nega i održavanje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život prilikom dodirivanja delova pod naponom.
Smrtne ili teške povrede
Nemojte dodirivati delove koji provode napon.
Isključite uređaj.
Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
Uređaj ne zahteva održavanje. Uređaj ne zahteva redovno održavanje.

Čišćenje sita u priključku za vodu

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled nedostajućeg ili oštećenog sita.
Oštećenja na visokopritisnoj pumpi
Nikada nemojte rukovati uređajem bez sita.
Nemojte čistiti sito tvrdim, oštrim predmetima.
Po potrebi očistite sito na priključku za vodu.
1. Odvrnite spojnicu na priključku za vodu.
2. Izvucite sito.
   Slika M
3. Sito očistite pod mlazom vode.
4. Sito postavite na priključak za vodu.

Čišćenje filtera za deterdžent

Pre dužeg skladištenja očistite filter za deterdžent.
1. Izvucite filter za deterdžent na crevu za deterdžent.
   Slika N
2. Filter deterdženta očistite pod mlazom vode.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po život prilikom dodirivanja delova pod naponom.
Smrtne ili teške povrede
Nemojte dodirivati delove koji provode napon.
Isključite uređaj.
Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi
Napajanje naponom je prekinuto.
1. Proverite da li je mrežni utikač priključen.
2. Uključite uređaj.
3. Deblokirajte i aktivirajte polugu visokopritisne ručne prskalice.
   Uređaj se pokreće, u suprotnom:
4. Proverite da li napon koji je naznačen na natpisnoj pločici odgovara naponu izvora struje.
5. Izvucite mrežni utikač iz utičnice i proverite da li je kabl oštećen.
   U slučaju oštećenja, mrežni kabl bez odlaganja zamenite preko ovlašćene servisne službe.

Prekidač za zaštitu motora je aktivan.
1. Ako je motor preopterećen, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.
2. Isključite uređaj.
3. Ostavite uređaj da se hladi 1 sat.
4. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
   Ukoliko se smetnja javlja više puta, uređaj treba da proveri servisna služba.

Ne podiže se pritisak u uređaju
Cev za prskanje se nalazi u položaju „SOFT”.
1. Okrenite cev za prskanje u položaj „HARD”.

Dovod vode je nedovoljan.
1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite baštensko crevo bez savijanja.
3. Proverite količinu ulazne vode i, po potrebi, povećajte, pogledajte *Tehnički podaci*.
4. Uverite se da nije prekoračena maksimalna usisna visina, pogledati *Tehnički podaci*.

Sito je zaprljano.
1. Očistite sito, pogledajte pogledati *Čišćenje sita u priključku za vodu*.

U uređaju ima vazduha.
1. Postarajte se za pravilnu montažu visokopritisnog i baštenskog creva.
2. Odzračite uređaj, pogledajte *Odzračivanje uređaja*.

Velike oscilacije pritiska
Mlaznica na glavi je zaprljana.
1. Očistite mlaznicu iglom i isperite je sa prednje strane.

Količina ulazne vode je suviše niska.
1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite baštensko crevo bez savijanja.
3. Očistite sito na priključku za vodu.
4. Proverite količinu ulazne vode i po potrebi je povećajte.

Nema usisavanja deterdženta
Na visokopritisnoj ručnoj prskalici je montirana cev za prskanje.
1. Demontirajte cev za prskanje i radite samo sa visokopritisnom ručnom prskalicom.

Crevo deterdženta je savijeno, začepljeno ili propušta.
1. Crevo deterdženta položite bez savijanja, očistite ili zamenite.

Filter deterdženta je začepljen.
1. Očistiti filter sredstva za čišćenje, pogledati *Čišćenje filtera za deterdžent*.

Uređaj nezaptiven
1. Manja nezaptivenost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače nezaptivenosti angažujte servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.
Proizvod: Visokopritisni čistač
Tip: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU) 2023/1230 (od 20.01.2027.)
2000/14/EZ
2011/65/EU
2014/30/EU
2009/125/EZ
(EU) 2019/1781

Primenjene harmonizovane norme
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Izmereno: 86
Garantovano: 89
K 4 Compact
Izmereno: 87
Garantovano: 90

Naziv i adresa
Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak		
Napon	V	220-240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50-60
Potrošnja struje	A	8
Vrsta zaštite		IPX5
Klasa zaštite	⧈	II
Strujni osigurač (inertan)	A	10
Priključak za vodu		
Dovodni pritisak (maks.)	MPa	1,2
Dovodna temperatura (maks.)	°C	40
Dovodna količina (min.)	l/min	8
Usisna visina (maks.)	m	0,5
Podaci o snazi uređaja		
Radni pritisak	MPa	11,0
Maks. dozvoljeni pritisak	MPa	13,0
Protočna količina, voda	l/min	5,2
Povratna udarna sila visokopritisne ručne prskalice	N	13
Dimenzije i težine		
Tipična radna težina	kg	6,7
Dužina	mm	302
Širina	mm	346
Visina	mm	872
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-79		
Vibracija šake i ruke a_{hv}	m/s^2	1,9
Nesigurnost vibracije šake i ruke K	m/s^2	0,7
Ponovljene udarne vibracije p_F	m/s^2	19,8
Nesigurnost ponovljenih udarnih vibracija K	m/s^2	5,3
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	73
Nesigurnost nivoa zvučnog pritiska K_{pA}	dB(A)	3
Nivo zvučne snage L_{WA}	dB(A)	86
Garantiovani nivo zvučne snage $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

KÄRCHER Home & Garden App 128
Γενικές υποδείξεις..... 128
Διατάξεις ασφαλείας 128
Σύμβολα επάνω στη συσκευή 128
Ενδεδειγμένη χρήση..... 128
Προστασία του περιβάλλοντος..... 128
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 128
Περιεχόμενα συσκευασίας..... 128
Παρουσίαση συσκευής..... 129
Τοποθέτηση..... 129
Θέση σε λειτουργία..... 129
Λειτουργία..... 130
Μεταφορά..... 131
Αποθήκευση..... 131
Φροντίδα και συντήρηση 131
Αντιμετώπιση βλαβών..... 132
Εγγύηση 132
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ..... 133
Τεχνικά στοιχεία 133

KÄRCHER Home & Garden App

Με την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε κατά τη χρήση της συσκευής σας να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες προϊόντος, επισκόπηση αξεσουάρ και εγχειρίδια λειτουργίας
- Επικοινωνία υποστήριξης και εξυπηρέτησης
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - Αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών και καταχωρήστε εύκολα το προϊόν σας.

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.
Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Διατάξεις ασφαλείας

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού!

Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ελλιπών, τροποποιημένων ή ανενεργών διατάξεων ασφαλείας.
Μην παρακάμπτετε και μην αφαιρείτε τις διατάξεις ασφαλείας και μην τις νεκρώνετε. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης της συσκευής αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Ασφάλιση πιστολιού υψηλής πίεσης

Η ασφάλεια κλειδώνει τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης και αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Λειτουργία Auto-Stop (αυτόματο σταμάτημα)

Αν απελευθερωθεί η σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης, ο διακόπτης πίεσης απενεργοποιεί την αντλία και η ριπή υψηλής πίεσης σταματάει. Αν πιεστεί η σκανδάλη, η αντλία ενεργοποιείται ξανά.

Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχάνημα.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Μην στρέφετε τη δέσμη υψηλής πίεσης σε ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.
Προστατέψτε τη συσκευή από την παγωνιά.



Μην συνδέετε τη συσκευή κατευθείαν στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.

Ενδεδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.

Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.

Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.karcher.de/REACH*

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.karcher.com*.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας της συσκευής ελέγξτε τα περιεχόμενα για ελλείψεις και ζημιές με τη βοήθεια

του εγχειριδίου λειτουργίας. Σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα ή που έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

Παρουσίαση συσκευής

Οι απεικονίσεις είναι παραδείγματα, οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν
Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων
Εικόνα A

① Σωλήνας ψεκασμού τούρμπο μπεκ για επίμονους ρύπους

② Σωλήνας ψεκασμού Vario Power για τις συνηθέστερες εργασίες καθαρισμού.
Η πίεση εργασίας μπορεί να αυξάνεται αδιαβάθμητα από SOFT μέχρι HARD. Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, αφήστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης και περιστρέψτε τον σωλήνα ψεκασμού στην επιθυμητή θέση.
Για να διαμοιράσετε καθαριστικό υγρό αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού και εργαστείτε μόνο με το πιστόλι υψηλής πίεσης.

③ Πιστόλι υψηλής πίεσης

④ Κουμπί απελευθέρωσης

⑤ Μοχλός πιστολιού υψηλής πίεσης

⑥ Ασφάλεια πιστολιού υψηλής πίεσης

⑦ Διακόπτης συσκευής "0/OFF" / "I/ON"

⑧ Θήκη φύλαξης για πιστόλι υψηλής πίεσης

⑨ Λαβή μεταφοράς

⑩ Θήκη φύλαξης του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης / καλωδίου ηλεκτρικού ρεύματος

⑪ Θήκη φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού

⑫ Τροχός

⑬ Πινακίδα τύπου

⑭ Σφιγκτήρας για τη σύνδεση/αποσύνδεση του σωλήνα υψηλής πίεσης

⑮ Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης

⑯ Στήριγμα για φιάλη καθαριστικού

⑰ *Λάστιχο κήπου

⑱ Σύνδεσμος για τη σύνδεση νερού

⑲ *Λάστιχο αναρρόφησης KÄRCHER

⑳ Σύνδεση νερού με ενσωματωμένη σήτα

㉑ Ηλεκτρικό καλώδιο με βύσμα δικτύου

㉒ Βίδες

㉓ Λάστιχο απορρυπαντικού με φίλτρο απορρυπαντικού

*Απαιτείται επιπλέον
** Διατίθεται προαιρετικά

Τοποθέτηση

Για τα σχήματα δείτε τη σελίδα διαγραμμάτων.
Πριν από την έναρξη χρήσης συναρμολογήστε τα λυμένα παρεχόμενα εξαρτήματα στη συσκευή.
Να έχετε διαθέσιμες τις παρεχόμενες βίδες και το κατάλληλο κατσαβίδι.

Τοποθέτηση λαβής μεταφοράς

1. Τοποθετήστε τη λαβή μεταφοράς:
   a Συνδέστε τη λαβή μεταφοράς στη συσκευή.
   b Στερεώστε τη λαβή μεταφοράς με 4 βίδες.
   Εικόνα B

Τοποθέτηση θήκης φύλαξης για πιστόλι υψηλής πίεσης

1. Τοποθετήστε τη θήκη φύλαξης για πιστόλι υψηλής πίεσης:
   a Σπρώξτε τη θήκη φύλαξης για το πιστόλι υψηλής πίεσης στην υποδοχή στη συσκευή.
   b Κρατήστε τη θήκη φύλαξης για το πιστόλι υψηλής πίεσης στην τελική θέση και στερεώστε την με μια βίδα.
   Εικόνα C

Τοποθέτηση θήκης φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού

1. Τοποθετήστε τη θήκη φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού:
   a Εισάγετε τη θήκη φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού στην υποδοχή στη συσκευή.
   b Κρατήστε τη θήκη φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού στην τελική θέση και στερεώστε την με μία βίδα.
   Εικόνα D

Θήκη φύλαξηςγια εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης/συναρμολόγηση καλωδίου ηλεκτρικού ρεύματος

1. Θήκη φύλαξης για εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης/συναρμολόγηση καλωδίου ηλεκτρικού ρεύματος:
   a Εισάγετε τη θήκη φύλαξης για το λάστιχο υψηλής πίεσης / το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος στην υποδοχή στη χειρολαβή μεταφοράς.
   b Κρατήστε τη θήκη φύλαξης για το λάστιχο υψηλής πίεσης ή το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος στην τελική θέση και στερεώστε την με μια βίδα.
   Εικόνα E

Συναρμολόγηση του συνδέσμου για τη σύνδεση νερού

1. Βιδώστε το σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού στη σύνδεση νερού της συσκευής.
   Εικόνα F

Θέση σε λειτουργία

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη λειτουργία με τυλιγμένο το λάστιχο υψηλής πίεσης!
Ζημιές στο λάστιχο υψηλής πίεσης
Ξετυλίξτε εντελώς το λάστιχο υψηλής πίεσης.
Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία απλώστε το λάστιχο υψηλής πίεσης χωρίς κόμπους, θηλιές ή συστροφές.

2. Ξετυλίξτε τελείως το λάστιχο υψηλής πίεσης και απλώστε το χωρίς κόμπους, θηλιές και συστροφές.
3. Σύνδεση του λάστιχου υψηλής πίεσης στη συσκευή:
   a Τραβήξτε προς τα πάνω τον σφιγκτήρα στον σύνδεσμο.
   b Συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης στον σύνδεσμο.

c Πιέστε προς τα κάτω τον σφιγκτήρα του συνδέσμου.

Εικόνα G

4. Σύνδεση του λάστιχου υψηλής πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης:
   a Ευθυγραμμίστε το λάστιχο υψηλής πίεσης και
   b συνδέστε το στο πιστόλι υψηλής πίεσης, έτσι ώστε να ακουστεί που ασφαλίζει.

   Εικόνα H
5. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι ασφαλείς τραβώντας το λάστιχο σωλήνα ψηλής πίεσης.
6. Συνδέστε το φις ρεύματος σε μια πρίζα.

Παροχή νερού

Για τιμές σύνδεσης βλέπε *Τεχνικά στοιχεία* ή πινακίδα τύπου.

Τηρείτε τους κανονισμούς της εταιρείας υδροδότησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών λόγω μόλυνσης ή αλμυρού νερού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό και όχι θαλασσινό νερό.

Υπόδειξη

Η KÄRCHER συνιστά τη χρήση ενός προαιρετικού φίλτρου νερού KÄRCHER.

Σύνδεση σε σωλήνα νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη χρήση μπρούτζινων συνδέσμων ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με/χωρίς λειτουργία AquaStop της Kärcher, συνδέσμους ελαστικών σωλήνων χωρίς λειτουργία AquaStop ή πλαστικούς συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.

1. Εισαγάγετε το λάστιχο κήπου στο σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού.

Υπόδειξη

Απαιτείται λάστιχο κήπου ενισχυμένο με ύφανση, διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσα (13 mm), μήκος τουλάχιστον 7,5 m, με συνήθη ταχυσύνδεσμο του εμπορίου.

Εικόνα I

2. Συνδέστε το λάστιχο κήπου στον σωλήνα νερού.
3. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

Το παρόν πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης είναι κατάλληλο μαζί με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης KÄRCHER για αναρρόφηση επιφανειακών υδάτων, π.Β. από βαρέλια βρόχινου νερού ή από τεχνητές λιμνούλες (για μέγιστο ύψος αναρρόφησης βλ. *Τεχνικά στοιχεία*).

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.
2. Γεμίστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με νερό.
3. Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης στην υποδοχή νερού της συσκευής και αναρτήστε τον σε μια πηγή νερού (π.χ. βαρέλι βροχής).

Εξαέρωση συσκευής

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το "I/ON".
2. Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
3. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται.
4. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει το πολύ για 2 λεπτά, μέχρι το νερό να εξέρχεται χωρίς φυσαλίδες από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
5. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
6. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

Λειτουργία με υψηλή πίεση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

Ζημιά σε βαμμένες ή ευαίσθητες επιφάνειες εάν η απόσταση ψεκασμού είναι πολύ μικρή ή εάν χρησιμοποιείται ακατάλληλος σωλήνας ψεκασμού.

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τις βαμμένες επιφάνειες.

Μην καθαρίζετε ελαστικά αυτοκινήτων, βερνίκι ή ευαίσθητες επιφάνειες όπως ξύλο με το τούρμπο μπεκ.

1. Συνδέστε έναν σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.

   Εικόνα J
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το "I/ON".
3. Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
4. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται.

Λειτουργία με υγρό καθαρισμού

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

Κίνδυνοι για την υγεία από τα υγρά καθαρισμού.

Σοβαρές βλάβες στην υγεία

Τηρείτε το φύλλο στοιχείων ασφαλείας του κατασκευαστή του μέσου καθαρισμού.

Να φοράτε τον προβλεπόμενο ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από ακατάλληλα καθαριστικά υγρά.

Υλικές ζημιές

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά υγρά εγκεκριμένα από την KÄRCHER και κατάλληλα για τα αντικείμενα που πρόκειται να καθαρίσετε.

Τηρείτε τις παρεχόμενες υποδείξεις ασφαλείας, τις συστάσεις δοσολογίας και τις οδηγίες για τα υγρά καθαρισμού.

Χρησιμοποιείτε μικρές ποσότητες υγρών καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω μεγάλης διάρκειας δράσης και στεγνώματος των υγρών καθαρισμού.

Υλικές ζημιές

Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού πάνω σε καυτές επιφάνειες.

Τηρείτε τον μέγιστο χρόνο δράσης.

Μην αφήνετε τα μέσα καθαρισμού να στεγνώσουν.

Υπόδειξη
Τα καθαριστικά KÄRCHER διασφαλίζουν την απρόσκοπτη, αποτελεσματική λειτουργία. Ενημερωθείτε και διαβάστε τα ενημερωτικά φυλλάδια για τα καθαριστικά.
Υπόδειξη
Τα καθαριστικά υγρά μπορούν να προστίθενται μόνο με βγαλμένη την κάνη ψεκασμού.
1. Βγάλτε από τη συσκευή στο επιθυμητό μήκος το λάστιχο για το υγρό καθαρισμού.
   Εικόνα K
2. Βυθίστε το λάστιχο απορρυπαντικού για το υγρό καθαρισμού σε δοχείο με απορρυπαντικό.
3. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
   Κατά τη λειτουργία το υγρό καθαρισμού προστίθεται στη ριπή χαμηλής πίεσης.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
2. Ξεπλύνετε τη διαλυμένη βρωμιά με το πιστόλι υψηλής πίεσης.

Μετά τη λειτουργία με απορρυπαντικό

1. Ξεπλύνετε τη συσκευή για περ. 30 δευτερόλεπτα με καθαρό νερό.

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
   Εάν αφήσετε τη σκανδάλη, το μηχάνημα απενεργοποιείται. Η υψηλή πίεση στο σύστημα διατηρείται.
2. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
   Εικόνα L
3. Σε περίπτωση διαλειμμάτων εργασίας με διάρκεια πάνω από 5 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή με τη θέση "0/OFF".

Τερματισμός λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση!
Τραυματισμοί
Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

1. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης για 30 δευτερόλεπτα.
   Η πίεση που υπάρχει στο σύστημα εκτονώνεται.
4. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
5. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή στη θέση "0/OFF".
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή νερού.
8. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.
Τραυματισμοί και ζημιές
Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Τράβηγμα της συσκευής

1. Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά της συσκευής σε όχημα

1. Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.
Τραυματισμοί και ζημιές
Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Φύλαξη συσκευής

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Πιέστε το πλήκτρο απόσπασης και αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι.
3. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
4. Τοποθετήστε τους σωλήνες ψεκασμού και το πιστόλι υψηλής πίεσης στις αντίστοιχες θήκες φύλαξης.
5. Αποσυνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης από τη συσκευή.
6. Αποθηκεύστε το λάστιχο υψηλής πίεσης στη συσκευή.
7. Τοποθετήστε το καλώδιο δικτύου με το βύσμα δικτύου στη συσκευή.

Για αποθήκευση μεγαλύτερης διάρκειας, λάβετε υπόψη τις επιπλέον υποδείξεις, βλ. *Φροντίδα και συντήρηση*.

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!
Ζημιά στη συσκευή και τα εξαρτήματα λόγω παγωμένου νερού.
Μετά από κάθε χρήση αδειάζετε τελείως τη συσκευή και τα εξαρτήματα.
Προστατεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα από θερμοκρασίες κάτω ή ίσες με 0 °C (32 °F).

1. Αποσυνδέστε την παροχή νερού από τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης από τη συσκευή.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το "I/ON".
4. Περιμένετε το πολύ 1 λεπτό, μέχρι να μην εξέρχεται πλέον νερό από την υποδοχή υψηλής πίεσης.
5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή στη θέση "0/OFF".
6. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε χώρο χωρίς κίνδυνο παγετού.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θάνατος όταν αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.
Σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί
Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.
Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.
Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Στη συσκευή δεν είναι απαραίτητο να γίνονται τακτικές εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω απόντος ή χαλασμένου φίλτρου.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης
Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο.
Μην καθαρίζετε το φίλτρο με σκληρά, μυτερά αντικείμενα.

Αν χρειάζεται, καθαρίζετε το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο.
   Εικόνα M
3. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή νερού.

Καθαρισμός του φίλτρου απορρυπαντικού

Πριν από αποθήκευση για μεγάλο διάστημα καθαρίστε το φίλτρο καθαριστικού υγρού.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο καθαριστικού υγρού από το λάστιχο καθαριστικού υγρού.
   Εικόνα N
2. Καθαρίστε το φίλτρο καθαριστικού υγρού με τρεχούμενο νερό.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

Κίνδυνος θάνατος όταν αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί
Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.
Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Η ηλεκτρική τροφοδοσία έχει διακοπεί.

1. Ελέγξτε αν το φις ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Απασφαλίστε και πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
   Η συσκευή ξεκινάει, διαφορετικά:
4. Ελέγξτε αν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
5. Αποσυνδέστε το φις ρεύματος από την πρίζα και ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φις για τυχόν ζημιές.
   Αν το καλώδιο έχει ζημιές αναθέστε άμεσα την αντικατάστασή του σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα είναι ενεργός.

1. Εάν ο κινητήρας υπερθερμανθεί, ο προστατευτικός διακόπτης απενεργοποιεί τη συσκευή.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 1 ώρα.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.
   Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής σε κάποιον συνεργάτη της Kärcher.

Η συσκευή δεν έχει πίεση

Το ακροφύσιο βρίσκεται στη θέση "SOFT".

1. Γυρίστε το σωλήνα εκτόξευσης στη θέση "HARD".

Η παροχή νερού είναι πολύ μικρή.

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.
2. Απλώστε το λάστιχο κήπου χωρίς τσακίσματα.
3. Ελέγξτε την ποσότητα του νερού εισόδου και αυξήστε την εάν είναι απαραίτητο, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.
4. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

Το φίλτρο είναι λερωμένο.

1. Καθαρίστε τη σήτα, βλ. *Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού*.

Μέσα στη συσκευή υπάρχει αέρας.

1. Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο υψηλής πίεσης και το λάστιχο κήπου έχουν τοποθετηθεί σωστά.
2. Εξαερώστε τη συσκευή, βλέπε *Εξαέρωση συσκευής*.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

Το ακροφύσιο ψεκασμού στην κεφαλή είναι βρώμικο.

1. Καθαρίστε το ακροφύσιο από μπροστά με μια βελόνα και ξεπλύνετέ το.

Η ποσότητα παροχής νερού είναι πολύ μικρή

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.
2. Απλώστε το λάστιχο κήπου χωρίς τσακίσματα.
3. Καθαρίζετε το φίλτρο στη σύνδεση νερού.
4. Ελέγξτε την ποσότητα του νερού εισόδου και εάν είναι απαραίτητο, αυξήστε την.

Δεν γίνεται αναρρόφηση του καθαριστικού υγρού

Συνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης.

1. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.

Το λάστιχο καθαριστικού υγρού έχει τσακίσει, έχει βουλώσει ή έχει διαρροή.

1. Τοποθετήστε το λάστιχο καθαριστικού υγρού χωρίς τσακίσματα, καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το.

Το φίλτρο καθαριστικού υγρού είναι βουλωμένο.

1. Καθαρίστε το φίλτρο του καθαριστικού υγρού, βλέπε *Καθαρισμός του φίλτρου απορρυπαντικού*.

Μη στεγανή συσκευή

1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης διαρροής, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.
Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης
Τύπος: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί
2006/42/EK (+2009/127/EK) (έως 19.01.2027) (ΕΕ)
2023/1230 (από 20.01.2027)
2000/14/EK
2011/65/ΕΕ
2014/30/ΕΕ
2009/125/EK
(ΕΕ) 2019/1781

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης
2000/14/EK: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Μετρημένη: 86
Εγγυημένη: 89
K 4 Compact
Μετρημένη: 87
Εγγυημένη: 90

Όνομα και διεύθυνση
Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/08/01
Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση		
Τάση	V	220-240
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	50-60
Κατανάλωση ρεύματος	A	8
Τύπος προστασίας		IPX5
Κατηγορία προστασίας	⧈	II
Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαθυστέρηση)	A	10
Σύνδεση νερού		
Πίεση παροχής (μέγ.)	MPa	1,2
Θερμοκρασία παροχής (μέγ.)	°C	40
Ποσότητα παροχής (ελάχ.)	l/min	8
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Πίεση λειτουργίας	MPa	11,0
Μέγ. επιτρεπτή πίεση	MPa	13,0
Παροχή, νερό	l/min	5,2
Δύναμη οπισθοδρόμησης του πιστολιού υψηλής πίεσης	N	13
Διαστάσεις και βάρη		
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	6,7
Μήκος	mm	302
Πλάτος	mm	346
Ύψος	mm	872
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79		
Κραδασμοί-στο χέρι-βραχίονα α_{hv}	m/s^2	1,9
Αβεβαιότητα-μέτρησης-κραδασμών-στο χέρι-βραχίονα K	m/s^2	0,7
Επαναλαμβανόμενες-κραδασμικές-κρούσεις p_F	m/s^2	19,8
Αβεβαιότητα επαναλαμβανόμενοι κραδασμοί K	m/s^2	5,3
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	73
Αβεβαιότητα στάθμης ηχητικής πίεσης K_{pA}	dB(A)	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	86
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Приложение KÄRCHER Home & Garden 134
Общие указания 134
Предохранительные устройства 134
Символы на устройстве 134
Использование по назначению 134
Защита окружающей среды 134
Принадлежности и запчасти 134
Комплект поставки 135
Обзор устройства 135
Монтаж 135
Первоначальная настройка 135
Эксплуатация 136
Транспортировка 137
Хранение 137
Уход и техническое обслуживание 138
Помощь при неисправностях 138
Гарантия 139
Декларация о соответствии стандартам ЕС ... 139
Технические характеристики 139

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden App вы получаете следующие преимущества при использовании своего устройства:

- Советы по применению и экспертные знания
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации
- Помощь и контакты сервисной службы
- Интернет-магазин – эксклюзивные предложения и многое другое

Загрузить приложение KÄRCHER Home & Garden App из своего App Store и легко зарегистрировать свой продукт.

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ней. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Предохранительные устройства

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность травмирования!

Серьезные травмы из-за отсутствия, модификации или неактивности предохранительных устройств.

Не игнорируйте, не удаляйте и не деактивируйте предохранительные устройства.

Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Выключатель питания

Выключатель питания препятствует непреднамеренной работе устройства.

Фиксатор пистолета высокого давления

Фиксатор блокирует рычаг пистолета высокого давления и предотвращает непреднамеренный запуск устройства.

Функция автоматического останова

При отпускании рычага на пистолете высокого давления реле давления отключает насос, и струя высокого давления останавливается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Автоматический выключатель двигателя

В случае слишком высокого потребления тока автоматический выключатель двигателя отключает устройство.

Символы на устройстве



Не направлять струю высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство.
Защитить устройство от мороза.



Не подключать устройство непосредственно к коммунальной хозяйственно-питьевой водопроводной сети.

Использование по назначению

Использовать аппарат высокого давления только в быту.

Аппарат высокого давления предназначен для очистки машин, транспортных средств, строений, инструментов, фасадов, террас, садовой техники и т. д. струей воды под высоким давлением.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.

Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.

Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.karcher.de/REACH*

Принадлежности и запчасти

Использовать только оригинальные принадлежности и запчасти, они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях см. на сайте*www.karcher.com*.

Комплект поставки

При распаковке устройства проверить содержимое упаковки на комплектность и отсутствие повреждений, используя инструкцию по эксплуатации. При обнаружении недостающих деталей или повреждений, полученных во время транспортировки, обратиться в торговую организацию, продавшую устройство.

Обзор устройства

Рисунки приведены в качестве примера, детали могут отличаться
Рисунки см. на страницах с рисунками
Рисунок A

① Струйная трубка с грязевой фрезой для удаления затвердевшей грязи

② Струйная трубка Vario Power для основных задач очистки.
Рабочее давление можно плавно повышать от SOFT (низкое) до HARD (высокое). Для настройки рабочего давления следует отпустить рычаг высоконапорного пистолета и повернуть струйную трубку в нужное положение.
Для нанесения моющих средств отсоединить струйную трубку и работать только высоконапорным пистолетом.

③ Высоконапорный пистолет

④ Кнопка разблокировки

⑤ Рычаг высоконапорного пистолета

⑥ Фиксатор высоконапорного пистолета

⑦ Выключатель устройства «0/OFF»/«I/ON»

⑧ Отсек для хранения высоконапорного пистолета

⑨ Транспортировочная ручка

⑩ Приспособление для хранения шланга высокого давления/сетевого кабеля

⑪ Приспособление для хранения струйной трубки

⑫ Колесо

⑬ Заводская табличка

⑭ Зажим для подсоединения/отсоединения шланга высокого давления

⑮ Шланг высокого давления

⑯ Держатель для контейнера с моющим средством

⑰ *Садовый шланг

⑱ Муфта для подвода воды

⑲ **Всасывающий шланг KÄRCHER

⑳ Патрубок подвода воды со встроенным сетчатым фильтром

㉑ Сетевой кабель со штепсельной вилкой

㉒ Винты

㉓ Всасывающий шланг для моющего средства с фильтром для моющего средства

* требуется дополнительно
**приобретается опционально

Монтаж

Рисунки см. на страницах с рисунками.
Перед вводом в эксплуатацию установить незакрепленные прилагаемые части на устройстве. Подготовить входящие в комплект поставки винты и соответствующую отвертку.

Установка ручки для транспортировки

1. Установка ручки для транспортировки:
   a Установить ручку для транспортировки на устройстве.
   b Закрепить ручку для транспортировки 4 винтами.
   Рисунок B

Установка приспособления для хранения пистолета высокого давления

1. Установка приспособления для хранения пистолета высокого давления:
   a Вставить приспособление для хранения пистолета высокого давления в крепление на устройстве.
   b Удерживать приспособление для хранения пистолета высокого давления в крайнем положении и закрепить его винтом.
   Рисунок C

Установка приспособления для хранения струйных трубок

1. Установка приспособления для хранения струйных трубок:
   a Вставить приспособление для хранения струйных трубок в крепление на устройстве.
   b Удерживать приспособление для хранения струйных трубок в крайнем положении и закрепить его винтом.
   Рисунок D

Монтаж приспособления для хранения шланга высокого давления/сетевого кабеля

1. Монтаж приспособления для хранения шланга высокого давления/сетевого кабеля:
   a Вставить приспособление для хранения шланга высокого давления/сетевого кабеля в крепление на ручке для транспортировки.
   b Удерживать приспособление для хранения шланга высокого давления/сетевого кабеля в крайнем положении и закрепить его винтом.
   Рисунок E

Установка муфты для подвода воды

1. Привинтить муфту для подвода воды к патрубку для подвода воды на устройстве.
   Рисунок F

Первоначальная настройка

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при работе с намотанным шлангом высокого давления.
Повреждения шланга высокого давления
Полностью размотайте шланг высокого давления.
Перед эксплуатацией устройства разложите шланг высокого давления без узлов, петель и перекручиваний.

2. Полностью размотать шланг высокого давления и разложить его без узлов, петель и перекручиваний.
3. Установка шланга высокого давления на устройство:
   a Поднять зажим на муфте.
   b Вставить шланг высокого давления в муфту.
   c Прижать зажим на муфте вниз.
   Рисунок G
4. Установка шланга высокого давления на пистолет высокого давления:
   a Выровнять шланг высокого давления и
   b вставить в пистолет высокого давления до щелчка.
   Рисунок H
5. Проверить надежность соединений, потянув за шланг высокого давления.
6. Вставить сетевую вилку в розетку.

Подача воды

Параметры подключения см. *Технические характеристики* или на заводской табличке. Соблюдать предписания предприятия водоснабжения.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за загрязнений или соленой воды.
Повреждения устройства и принадлежности
Используйте только чистую несоленую воду.
Примечание
Компания KÄRCHER рекомендует использовать дополнительный фильтр для воды KÄRCHER.

Подключение к водопроводу

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при использовании латунных шланговых муфт с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.
Повреждение насоса высокого давления
Используйте только шланговые муфты с функцией AquaStop или без нее от KÄRCHER, шланговые муфты без функции AquaStop или пластиковые шланговые муфты с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

1. Установить садовый шланг на муфту для подвода воды.

Примечание
Необходим армированный садовый шланг, минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм), минимальная длина 7,5 м, со стандартной быстроразъемной муфтой.
Рисунок I

2. Подсоединить садовый шланг к водопроводу.
3. Полностью открыть водопроводный кран.

Подача воды из открытых резервуаров

Этот аппарат высокого давления подходит для забора поверхностной воды с помощью всасывающего шланга KÄRCHER, например,из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. *Технические характеристики*).

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
2. Заполнить всасывающий шланг водой.
3. Привинтить всасывающий шланг к патрубку для подвода воды на устройстве и поместить его в источник воды (например, в бочку для дождевой воды).

Удаление воздуха из устройства

1. Включить устройство «I/ON».
2. Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
3. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.
4. Дать устройству поработать в течение максимум 2 минут, пока вода не начнет выходить из высоконапорного пистолета без пузырьков.
5. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
6. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.
Повреждение насоса высокого давления
Не эксплуатируйте устройство без воды.
Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Действуйте в соответствии с инструкциями в Помощь при неисправностях.

Режим работы с высоким давлением

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!
Повреждение окрашенных или чувствительных поверхностей из-за слишком короткого расстояния струи или использования неподходящей струйной трубки.
При очистке окрашенных поверхностей соблюдать расстояние не менее 30 см.
Не чистить автомобильные шины, окрашенные или чувствительные поверхности с использованием грязевой фрезы.

1. Вставить струйную трубку в высоконапорный пистолет и зафиксировать ее, повернув на 90°.
   Рисунок J
2. Включить устройство «I/ON».
3. Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
4. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.

Эксплуатация с чистящим средством

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для здоровья от моющих средств.
Серьезный ущерб здоровью
Соблюдайте паспорт безопасности производителя моющего средства.
Используйте предписанные средства индивидуальной защиты.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неподходящих моющих средств.
Материальный ущерб

Используйте только моющие средства, одобренные KÄRCHER и подходящие для очищаемых объектов.
Соблюдайте указания по безопасности, рекомендации по дозировке и указания к моющим средствам.
Экономно используйте моющие средства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком длительного воздействия и засыхания моющих средств.
Материальный ущерб
Не наносите моющее средство на горячие поверхности.
Соблюдайте максимальное время воздействия.
Не допускать высыхания моющего средства.

Примечание
Использование моющих средств KÄRCHER обеспечивает бесперебойную, эффективную работу. Вы можете обратиться за консультацией или соблюдать наши информационные листки по моющим средствам.

Примечание
Чистящие средства можно добавлять только при снятой струйной трубке.

1. Вытащить шланг для моющего средства на необходимую длину из устройства.
   Рисунок K
2. Опустить шланг для моющего средства в емкость с моющим средством.
3. Отсоединить струйную трубку от пистолета высокого давления.
   Во время работы чистящее средство добавляется к струе низкого давления.

Рекомендованный метод очистки

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (не высыхать).
2. Смыть загрязнения струей высокого давления.

После эксплуатации с моющим средством

1. Промыть устройство чистой водой в течение прибл. 30 секунд.

Приостановка работы

1. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета. При отпускании рычага устройство выключается. Высокое давление в системе сохраняется.
2. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.
   Рисунок L
3. Во время перерывов в работе более 5 минут устройство следует выключать «0/OFF».

Окончание работы

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением!
Травмы
Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

1. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
2. Закрыть водопроводный кран.
3. Нажимать рычаг высоконапорного пистолета в течение 30 секунд.
   Оставшееся в системе давление сбрасывается.
4. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
5. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.
6. Выключить устройство «0/OFF».
7. Отсоединить устройство от системы водоснабжения.
8. Извлечь штепсельную вилку из розетки.

Транспортировка

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.
Травмы и повреждения
Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Волочение устройства

1. Тянуть устройство за транспортировочную ручку.

Транспортировка устройства в транспортном средстве

1. Зафиксировать устройство от смещения и опрокидывания.

Хранение

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.
Травмы и повреждения
Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Хранение устройства

1. Поставить аппарат на ровную горизонтальную поверхность.
2. Нажать кнопку разблокировки на пистолете высокого давления и отсоединить шланг высокого давления от пистолета.
3. Отсоединить струйную трубку от пистолета высокого давления.
4. Уложить струйные трубки и пистолет высокого давления в соответствующие приспособления для хранения.
5. Отсоединить шланг высокого давления от устройства.
6. Уложить шланг высокого давления на устройстве.
7. Сложить сетевой кабель и сетевую вилку на устройстве.

Соблюдать дополнительные указания перед длительным хранением, см. *Уход и техническое обслуживание*.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!
Повреждение устройства и принадлежностей из-за замерзания воды.
Полностью опорожняйте устройство и принадлежности после каждого использования.
Защищайте устройство и принадлежности от температур ниже или равных 0 °C (32 °F).

1. Перекрыть подачу воды на устройство.

2. Отсоединить шланг высокого давления от устройства.
3. Включить устройство «I/ON».
4. Подождать не более 1 минуты, пока на патрубке высокого давления не перестанет выступать вода.
5. Выключить устройство «0/OFF».
6. Хранить устройство и принадлежности в защищенном от мороза помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность для жизни при прикосновении к токоведущим частям

Смертельные или очень серьезные травмы

Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Устройство не требует технического обслуживания. Не нужно проводить регулярное техническое обслуживание.

Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за отсутствия или повреждения сетчатого фильтра.

Повреждение насоса высокого давления

Не эксплуатируйте устройство без сетчатого фильтра.

Не чистите сетчатый фильтр твердыми острыми предметами.

При необходимости очистить сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды.

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
2. Вынуть сетчатый фильтр.
   Рисунок M
3. Промыть сетчатый фильтр под проточной водой.
4. Вставить сетчатый фильтр в патрубок для подвода воды.

Очистка фильтра для чистящего средства

Перед длительным хранением очистить фильтр для моющего средства.

1. Снять фильтр для моющего средства со шланга для моющего средства.
   Рисунок N
2. Промыть фильтр моющего средства под проточной водой.

Помощь при неисправностях

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность для жизни при прикосновении к токоведущим частям

Смертельные или очень серьезные травмы

Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Устройство не работает

Питание прервано.

1. Проверить, вставлена ли сетевая вилка в розетку.
2. Включить устройство.
3. Разблокировать и нажать рычаг высоконапорного пистолета.
   Устройство запустится, в противном случае:
4. Проверить соответствие напряжения, указанного на заводской табличке, напряжению источника питания.
5. Извлечь сетевую вилку из розетки и проверить сетевой кабель и сетевую вилку на наличие повреждений.
   В случае повреждений сетевой кабель следует немедленно заменить в авторизованной сервисной службе.

Сработал защитный автомат двигателя.

1. Если двигатель перегрет, защитный автомат двигателя отключает устройство.
2. Выключить устройство.
3. Дать устройству остыть в течение 1 часа.
4. Включить устройство и ввести в эксплуатацию. Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе.

Давление в устройстве не создается

Струйная трубка находится в положении «SOFT».

1. Повернуть струйную трубку в положение «HARD».

Слишком слабая подача воды.

1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Уложить садовый шланг без перегибов.
3. Проверить количество подаваемой воды и при необходимости увеличить его, см. *Технические характеристики*.
4. Убедиться, что максимальная высота всасывания не превышена, см. *Технические характеристики*.

Сетчатый фильтр загрязнен.

1. Очистить сетчатый фильтр, см. главу *Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды*.

В устройстве присутствует воздух.

1. Убедиться, что шланг высокого давления и садовый шланг установлены правильно.
2. Удалить воздух из устройства, см. *Удаление воздуха из устройства*.

Сильные перепады давления

Струйное сопло в головке струйного сопла загрязнено.

1. Очистить струйное сопло спереди иглой и промыть его водой.

Слишком малое количество подаваемой воды.

1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Уложить садовый шланг без перегибов.
3. Очистить сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды.
4. Проверить количество подаваемой воды и при необходимости увеличить его.

Моющее средство не всасывается

На пистолете высокого давления установлена струйная трубка.

1. Отсоединить струйную трубку и работать только пистолетом высокого давления.

Шланг для моющего средства перегнут, засорен или протекает.
1. Проложить шланг для моющего средства без перегибов, очистить или заменить его.

Фильтр моющего средства засорен.
1. Очистить фильтр для моющего средства, см. *Очистка фильтра для чистящего средства*.

Устройство негерметично
1. Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратиться в авторизованную сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)
Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.
Изделие: Моющий аппарат высокого давления
Тип: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Директивы и регламенты
2006/42/EC (+2009/127/EC) (до 19.01.2027) (EC) 2023/1230 (с 20.01.2027)
2000/14/EC
2011/65/EC
2014/30/EC
2009/125/EC
(EC) 2019/1781

Примененные гармонизированные стандарты
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Примененный метод оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Измерено: 86
Гарантировано: 89
K 4 Compact
Измерено: 87
Гарантировано: 90

Имя и адрес
Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Виннденден, 01.08.2026
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технические характеристики

Электрическое подключение		
Напряжение	V	220-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60
Потребляемый ток	A	8
Степень защиты		IPX5
Степень защиты	⧈	II
Сетевой предохранитель (инертный)	A	10
Соединение для подвода воды		
Давление на входе (макс.)	MPa	1,2
Температура на входе (макс.)	°C	40
Объем подачи (мин.)	l/min	8
Высота всасывания (макс.)	m	0,5
Рабочие характеристики устройства		
Рабочее давление	MPa	11,0
Макс. допустимое давление	MPa	13,0

Производительность, вода	l/min	5,2
Сила отдачи пистолета высокого давления	N	13
Размеры и вес		
Типичный рабочий вес	kg	6,7
Длина	mm	302
Ширина	mm	346
Высота	mm	872
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79		
Вибрация на руке/кисти a_{hv}	m/s^2	1,9
Погрешность значения вибрации на руке/кисти K	m/s^2	0,7
Повторяющиеся ударные вибрации p_F	m/s^2	19,8
Погрешность повторяющихся ударных вибраций K	m/s^2	5,3
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	73
Погрешность уровня звукового давления K_{pA}	dB(A)	3
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	86
Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

KÄRCHER Home & Garden App 140
Загальні вказівки 140
Запобіжні пристрої 140
Символи на пристрої 140
Використання за призначенням 140
Охорона довкілля 140
Приладдя та запасні деталі 141
Комплект поставки 141
Огляд пристрою 141
Збирання 141
Початкове налаштування 142
Експлуатація 142
Транспортування 143
Зберігання 143
Догляд і технічне обслуговування 144
Допомога в разі несправностей 144
Гарантія 145
Декларація про відповідність стандартам ЄС . 145
Технічні характеристики 145

KÄRCHER Home & Garden App

З додатком KÄRCHER Home & Garden App ви отримуєте такі переваги під час використання вашого пристрою:

- Поради щодо застосування та експертні знання
- Інформація про продукт, огляд приладдя та інструкції з експлуатації
- Допомога і контакти для сервісного обслуговування
- Інтернет-магазин - ексклюзивні пропозиції та багато іншого

Завантажити додаток KÄRCHER Home & Garden App з вашого App Store і зручно зареєструвати свій продукт.

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.
Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Запобіжні пристрої

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Небезпека травмування!
Серйозні травми через відсутність, модифікацію або неактивність запобіжних пристроїв.
Не ігноруйте, не видаляйте та не деактивуйте запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.

Вимикач пристрою

Вимикач пристрою запобігає ненавмисній роботі пристрою.

Фіксатор високонапірного пістолета

Фіксатор блокує важіль високонапірного пістолета та захищає від ненавмисного запуску пристрою.

Функція автоматичного зупинення

Якщо важіль високонапірного пістолета відпускається, манометричний вимикач вимикає насос і подача води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову вмикається.

Захисний вимикач двигуна

У разі надмірної напруги в мережі захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.

Символи на пристрої



Не спрямовувати струмінь високого тиску на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на самий пристрій. Забезпечити захист пристрою від морозу.



Не підключайте пристрій до загальної мережі питного водопостачання.

Використання за призначенням

Використовувати миючий апарат високого тиску тільки у домашньому господарстві.
Миючий апарат високого тиску призначений для миття машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, садово-городнього інвентарю та ін. струменем води під високим тиском.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі

неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.

Роботи з миючими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.

Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.karcher.de/REACH*

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.
Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.karcher.com*.

Комплект поставки

Розпаковуючи пристрій, перевірити вміст упаковки на комплектність та відсутність пошкоджень, користуючись інструкцією з експлуатації. У разі відсутності будь-яких деталей або наявності пошкоджень, отриманих під час транспортування, слід звернутися до свого дилера.

Огляд пристрою

Рисунки є прикладами, деталі можуть відрізнятися
Рисунки див. на сторінках з рисунками
Малюнок A

(1) Струминна трубка з грязьовою фрезою для видалення затверділого бруду

(2) Струминна трубка Vario Power для основних завдань очищення.
Робочий тиск можна плавно підвищувати від SOFT (низький) до HARD (високий). Для налаштування робочого тиску слід відпустити важіль високонапірного пістолета й повернути струминну трубку в бажане положення.
Для нанесення мийного засобу зняти струминну трубку і працювати лише з високонапірним пістолетом.

(3) Високонапірний пістолет

(4) Кнопка відпуску

(5) Важіль високонапірного пістолета

(6) Фіксатор високонапірного пістолета

(7) Вимикач пристрою «0/OFF»/«I/ON»

(8) Місце для зберігання високонапірного пістолета

(9) Ручка для транспортування

(10) Пристрій для зберігання шланга високого тиску / мережевого кабелю

(11) Пристрій для зберігання струминної трубки

(12) Колесо

(13) Заводська табличка

(14) Затискач для підключення/відключення шланга високого тиску

(15) Шланг високого тиску

(16) Тримач для пляшки з мийним засобом

(17) *Садовий шланг

(18) Муфта для підведення води

(19) **Всмоктувальний шланг KÄRCHER

(20) Патрубок підведення води зі встановленим сітчастим фільтром

(21) Мережевий кабель зі штепсельною вилкою

(22) Гвинти

(23) Шланг мийного засобу з фільтром для мийного засобу

* потрібно додатково
** замовляється окремо

Збирання

Рисунки див. на сторінці з зображеннями.
Перед введенням в експлуатацію встановити незакріплені частини, що додаються, на пристрої. Підготувати гвинти, що входять до комплекту поставки, і відповідну викрутку.

Установлення ручки для транспортування

1. Установлення ручки для транспортування:
   a Встановити ручку для транспортування на пристрої.
   b Закріпити ручку для транспортування 4 гвинтами.
   Малюнок B

Установлення пристрою для зберігання високонапірного пістолета

1. Установлення пристрою для зберігання високонапірного пістолета:
   a Вставити пристрій для зберігання високонапірного пістолета у гніздо на пристрої.
   b Тримати пристрій для зберігання високонапірного пістолета у кінцевому положенні та закріпити його гвинтом.
   Малюнок C

Установлення пристрою для зберігання струминних трубок

1. Установлення пристрою для зберігання струминних трубок:
   a Вставити пристрій для зберігання струминних трубок у гніздо на пристрої.
   b Тримати пристрій для зберігання струминних трубок у кінцевому положенні та закріпити його гвинтом.
   Малюнок D

Установлення пристрою для зберігання шланга високого тиску / мережевого кабелю

1. Установлення пристрою для зберігання шланга високого тиску / мережевого кабелю:
   a Вставити пристрій для зберігання шланга високого тиску / мережевого кабелю у гніздо на ручці для транспортування.
   b Тримати пристрій для зберігання шланга високого тиску / мережевого кабелю у кінцевому положенні та закріпити його гвинтом.
   Малюнок E

Встановлення муфти для підведення води

1. Пригвинтити муфту для підведення води до патрубку для підведення води на пристрої.
   Малюнок F

Початкове налаштування

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час роботи з намотаним шлангом високого тиску.
Пошкодження шланга високого тиску
Повністю розмотайте шланг високого тиску. Перед початком роботи з пристроєм розкладіть шланг високого тиску без вузлів, петель і скручувань.

2. Повністю розмотати шланг високого тиску та прокласти його без вузлів, петель та перекручень.
3. Установлення шланга високого тиску на пристрої:
   a Підняти затискач на муфті.
   b Вставити шланг високого тиску у муфту.
   c Притиснути затискач на муфті донизу.
   Малюнок G
4. Установлення шланга високого тиску на пістолет високого тиску:
   a Вирівняти шланг високого тиску та
   b вставити у пістолет високого тиску до клацання.
   Малюнок H
5. Перевірити надійність з'єднань, потягнувши за шланг високого тиску.
6. Вставити мережеву вилку в розетку.

Подача води

Параметри підключення див. *Технічні характеристики* або на заводській табличці. Дотримуватись приписів підприємства водопостачання.

УВАГА

Небезпека пошкодження через забруднення або солону воду.
Пошкодження пристрою та приладдя
Використовуйте тільки чисту несолону воду.
Вказівка
KÄRCHER рекомендує використовувати додатковий фільтр для води KÄRCHER.

Підключення до водопроводу

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі використання латунних шлангових муфт з функцією AquaStop від сторонніх виробників.
Пошкодження насоса високого тиску
Використовуйте тільки шлангові муфти з функцією AquaStop або без неї виробництва KÄRCHER, шлангові муфти без функції AquaStop або пластикові шлангові муфти з функцією AquaStop сторонніх виробників.

1. Встановити садовий шланг на муфту для підведення води.

Вказівка
Потрібен армований садовий шланг, мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм), мінімальна довжина 7,5 м, зі стандартним швидкорознімним з'єднанням.
Малюнок I

2. Приєднати садовий шланг до водопроводу.
3. Повністю відкрити водопровідний кран.

Подавання води з відкритих резервуарів

Цей апарат високого тиску підходить для всмоктування поверхневої води за допомогою всмоктувального шланга KÄRCHER, наприклад,з бочок для дощової води або ставків (максимальну висоту всмоктування див. *Технічні характеристики*).

1. Відкрутити муфту на патрубку для підведення води.
2. Заповнити всмоктувальний шланг водою.
3. Пригвинтити всмоктувальний шланг до патрубка для підведення води на пристрої і помістити в джерело води (наприклад, в бочку для дощової води).

Видалення повітря з пристрою

1. Увімкнути пристрій «I/ON».
2. Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
3. Натиснути важіль високонапірного пістолета. Пристрій вмикається.
4. Дати пристрою попрацювати протягом максимум 2 хвилин, поки вода не почне виходити з високонапірного пістолета без бульбашок.
5. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
6. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.

Експлуатація

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.
Пошкодження насоса високого тиску
Не експлуатуйте пристрій без води.
Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Дійте відповідно до інструкцій у Допомога в разі несправностей.

Експлуатація під високим тиском

УВАГА

Небезпека пошкодження!
Пошкодження пофарбованих або чутливих поверхонь, якщо відстань від струменя занадто мала або використовується невідповідна струминна трубка.
Під час очищення пофарбованих поверхонь дотримуватися відстані не менше 30 см.

Не очищувати автомобільні шини, пофарбовані або чутливі поверхні з використанням грязьової фрези.

1. Вставити струминну трубку в високонапірний пістолет і зафіксувати її, повернувши на 90°.
   Малюнок J
2. Увімкнути пристрій «I/ON».
3. Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
4. Натиснути важіль високонапірного пістолета.
   Пристрій вмикається.

Експлуатація з мийним засобом

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека для здоров'я через мийні засоби.

Серйозна шкода здоров'ю

Дотримуйтесь паспорту безпеки виробника мийного засобу.

Використовуйте приписані засоби індивідуального захисту.

УВАГА

Небезпека пошкодження через непридатні мийні засоби.

Матеріальні збитки

Використовуйте лише мийні засоби, схвалені компанією KÄRCHER та придатні для очищуваного об'єкта.

Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки, рекомендацій щодо дозування та вказівок до мийних засобів.

Використовуйте мийний засіб ощадливо.

УВАГА

Небезпека пошкодження через надто довгу дію та засихання мийних засобів.

Матеріальні збитки

Не наносьте мийний засіб на гарячі поверхні.

Дотримуйтесь максимального часу дії.

Не допускайте висихання мийного засобу.

Вказівка

Мийні засоби KÄRCHER гарантують безперебійну, ефективну роботу. Рекомендуємо звернутися за консультацією або дотримуватись інформаційних матеріалів про наші мийні засоби.

Вказівка

Мийні засоби можна додавати тільки за демонтованої струменевої трубки.

1. Шланг для мийного засобу витягти з пристрою на потрібну довжину.
   Малюнок K
2. Опустити шланг для мийного засобу в ємність з мийним засобом.
3. Зняти струменеву трубку з пістолета високого тиску.
   Під час роботи мийний засіб додається до струменя низького тиску.

Рекомендований метод чищення

1. Ощадливо розпилити мийний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не витирати).
2. Розчинений бруд змити струменем води під високим тиском.

Після роботи з мийним засобом

1. Промити пристрій чистою водою протягом прибл. 30 секунд.

Переривання роботи

1. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
   Якщо важіль відпускається, пристрій вимикається. Високий тиск в системі зберігається.
2. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.
   Малюнок L
3. Під час перерв у роботі понад 5 хвилин пристрій слід вимикати «0/OFF».

Завершення роботи

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском!

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

1. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
2. Закрити водопровідний кран.
3. Натискати важіль високонапірного пістолета протягом 30 секунд.
   Тиск, що залишився в системі, скидається.
4. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
5. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.
6. Вимкнути пристрій «0/OFF».
7. Від'єднати пристрій від системи водопостачання.
8. Витягнути штепсельну вилку з розетки.

Транспортування

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми і пошкодження

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Волочіння пристрою

1. Тягнути пристрій за ручку для транспортування.

Транспортування пристрою в транспортному засобі

1. Зафіксувати пристрій від зсунення й перекидання.

Зберігання

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми і пошкодження

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Зберігання пристрою

1. Поставити пристрій на рівній горизонтальній поверхні.
2. Натиснути кнопку розблокування і від'єднати шланг високого тиску від пістолета.
3. Зняти струминну трубку з високонапірного пістолета.
4. Скласти струминні трубки і високонапірний пістолет на відповідні пристрої для зберігання.
5. Від'єднати шланг високого тиску від пристрою.
6. Укласти шланг високого тиску на пристрої.
7. Покласти мережевий кабель зі штепсельною вилкою на пристрій.

Дотримуватися додаткових вказівок перед тривалим зберіганням, див. *Догляд і технічне обслуговування*.

Захист від морозу

УВАГА

Небезпека пошкодження!
Пошкодження пристрою та приладдя через замерзання води.
Повністю спорожняйте пристрій та приладдя після кожного використання.
Захищайте пристрій та приладдя від впливу температури нижче або що дорівнює 0 °C (32 °F).

1. Перекрити подачу води на пристрої.
2. Від'єднати шланг високого тиску від пристрою.
3. Увімкнути пристрій «I/ON».
4. почекати не більше 1 хвилини, поки на патрубку високого тиску не припинить виступати вода.
5. Вимкнути пристрій «0/OFF».
6. Зберігати пристрій і приладдя у захищеному від морозу приміщенні.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека для життя у разі дотику до частин, що знаходяться під напругою
Смертельні або тяжкі травми
Не торкайтесь струмопровідних частин.
Вимикайте пристрій.
Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

Пристрій не потребує технічного обслуговування.
Пристрій не потребує регулярного технічного обслуговування.

Очищення сітчастого фільтра в патрубку для підведення води

УВАГА

Небезпека пошкодження через відсутність або пошкодження сітчастого фільтра.
Пошкодження насоса високого тиску
Не експлуатуйте пристрій без сітчастого фільтра.
Не чистіть сітчастий фільтр твердими гострими предметами.

Якщо потрібно, очистити сітчастий фільтр в патрубку для підведення води.

1. Відкрутити муфту на патрубку для підведення води.
2. Витягти сітчастий фільтр.
   Малюнок M
3. Промити сітчастий фільтр під проточною водою.
4. Вставити сітчастий фільтр в патрубок для підведення води.

Очищення фільтру миючого засобу

Перед тривалим зберіганням очистити фільтр мийного засобу.

1. Зняти фільтр мийного засобу зі шланга для мийного засобу.
   Малюнок N
2. Промити фільтр мийного засобу під проточною водою.

Допомога в разі несправностей

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека для життя у разі дотику до частин, що знаходяться під напругою
Смертельні або тяжкі травми
Не торкайтесь струмопровідних частин.
Вимикайте пристрій.
Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Пристрій не працює

Перервано електроживлення.

1. Перевірити, що штепсельна вилка вставлена в розетку.
2. Увімкнути пристрій.
3. Розблокувати і натиснути важіль високонапірного пістолета.
   Пристрій запускається, в іншому випадку:
4. Перевірити відповідність напруги, зазначеної на заводській табличці, напрузі джерела живлення.
5. Витягнути штепсельну вилку з розетки і перевірити мережевий кабель і штепсельну вилку на наявність пошкоджень.
   У разі пошкодження негайно звернутися для заміни мережевого кабелю до авторизованої сервісної служби.

Захисний вимикач двигуна активний.

1. Якщо двигун перегрітий, захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.
2. Вимкнути пристрій.
3. Дати пристрою охолонути впродовж 1 години.
4. Увімкнути пристрій і запустити його.
   Якщо несправність з'являється багато разів, доручити перевірку пристрою сервісній службі.

У пристрої не створюється тиск

Струминна трубка знаходиться в положенні «SOFT».

1. Повернути струминну трубку в положення «HARD».

Занадто слабка подача води.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Прокласти садовий шланг без перегинів.
3. Перевірити об'єм води, що подається, та збільшити його за потреби, див. *Технічні характеристики*.
4. Переконатись, що максимальна висота всмоктування не перевищена, див. *Технічні характеристики*.

Сітчастий фільтр забруднений.

1. Очистити сітчастий фільтр, див. *Очищення сітчастого фільтра в патрубку для підведення води*.

У пристрої є повітря.

1. Переконатися, що шланг високого тиску та садовий шланг під'єднані правильно.
2. Видалити повітря з пристрою, див. *Видалення повітря з пристрою*.

Великі перепади тиску

Струминне сопло у головці струминного сопла забруднене.

1. Прочистити струминне сопло голкою спереду і промити водою.

Об'єм води, що подається, занадто низький.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Прокласти садовий шланг без перегинів.
3. Очистити сітчастий фільтр в патрубку для підведення води.
4. Перевірити об'єм води, що подається, та збільшити його за потреби.

Мийний засіб не всмоктується

На високонапірному пістолеті встановлена струминна трубка.
1. Зняти струминну трубку і працювати лише з високонапірним пістолетом.

Шланг для мийного засобу зігнутий, засмічений або протікає.
1. Прокласти шланг для мийного засобу без перегинів, очистити або замінити.

Фільтр для мийного засобу засмічений.
1. Очистити фільтр мийного засобу, див. *Очищення фільтру миючого засобу*.

Пристрій негерметичний
1. Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями. У разі сильної негерметичності звернутися до авторизованої сервісної служби.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність.
Виріб: Миючий апарат високого тиску
Тип: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Директиви та регламенти
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС) (до 19.01.2027) (ЄС) 2023/1230 (з 20.01.2027)
2000/14/ЄС
2011/65/ЄС
2014/30/ЄС
2009/125/ЄС
(ЄС) 2019/1781

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/ЄС: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Виміряний: 86
Гарантований: 89
K 4 Compact
Виміряний: 87
Гарантований: 90

Ім'я та адреса
Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Німеччина)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Віннденден, 01.08.2026
Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технічні характеристики

Електричне підключення		
Напруга	V	220-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60
Споживання струму	A	8
Ступінь захисту		IPX5
Клас захисту	⧈	II
Запобіжник мережі (інерційний)	A	10
Патрубок для підключення водопостачання		
Тиск на вході (макс.)	MPa	1,2
Температура на вході (макс.)	°C	40
Витрата на вході (мін.)	l/min	8
Висота всмоктування (макс.)	m	0,5
Робочі характеристики пристрою		
Робочий тиск	MPa	11,0
Макс. допустимий тиск	MPa	13,0
Об'єм подачі, вода	l/min	5,2
Сила віддачі високонапірного пістолета	N	13
Розміри та вага		
Типова робоча вага	kg	6,7
Довжина	mm	302
Ширина	mm	346
Висота	mm	872
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79		
Значення вібрації на руці / кисті a_{hv}	m/s^2	1,9

Похибка значення вібрації на руці / кисті K	m/s^2	0,7
Повторювані ударні вібрації p_F	m/s^2	19,8
Похибка повторюваних ударних вібрацій K	m/s^2	5,3
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	73
Похибка рівня звукового тиску K_{pA}	dB(A)	3
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	86
Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы 146
Жалпы нұсқаулар 146
Қорғаныс құрал-жабдықтары 146
Құрылғыдағы белгілер 146
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану 146
Қоршаған ортаны қорғау 146
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер 147
Жеткізілім жинағы 147
Құрылғының сыртқы келбеті 147
Орнату 147
Пайдалануға беру 148
Пайдалану 148
Тасымалдау 149
Сақтау 149
Күтім және техникалық қызмет көрсету 150
Ақаулар кезіндегі көмек 150
Кепілдік 151
Техникалық мағлұматтар 151

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- Көмек және қызмет көрсету бойынша байланыс деректері
- Интернет-дүкен - эксклюзивті ұсыныстар және тағы басқалар

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасын қосымшалар дүкенінен жүктеп алыңыз және өніміңізді оңай тіркеңіз.

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғашқы рет қолдану алдында, осы пайдалану бойынша нұсқауларды және қоса берілген қауіпсіздік туралы нұсқауларды оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз.

Ары қарай пайдалану немесе келесі иесіне беру үшін, екі нұсқаулықты да сақтап қойыңыз.

Қорғаныс құрал-жабдықтары

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Жарақат алу қаупі бар!

Қауіпсіздік құрылғыларының болмауына, өзгертілуіне немесе тиімсіздігіне байланысты ауыр жарақаттар.

Қауіпсіздік құрылғыларын айналып өтпеңіз немесе алып тастамаңыз немесе оларды тиімсіз етпеңіз. Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

Ажыратқыш

Ажыратқыш құрылғының кездейсоқ қосылуына кедергі болады.

Жоғары тегеурінді пистолеттің фиксаторы

Фиксатор жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттайды және құрылғының кездейсоқ іске қосылуына кедергі болады.

Автоматты түрде өшу функциясы

Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігі жіберілген кезде сорғының пневматикалық ажыратқышы өшеді және жоғары тегеурінді ағыс тоқтайды. Тетікті басқан кезде сорғы қайтадан қосылады.

Қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы

Тоқты артық тұтынған кезде қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы құрылғыны өшіреді.

Құрылғыдағы белгілер



Жоғарғы қысым ағынын адамдарға, жануарларға, белсенді электр жабдықтарына немесе құрылғының өзіне бағыттамаңыз.

Құрылғыны аяздан қорғаңыз.



Құрылғыны қоғамдық ауыз су жеткізу желісіне тікелей қоспаңыз.

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Жууға арналған аппаратты тек үй шаруашылығына арналған қысымда ғана пайдаланыңыз.

Қысыммен жуу аппараты машиналарды, тасымалдау құралдарын, құрылымдарды, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бай-бақша жабдықтарын қысымды ағынның көмегімен тазалауға арналған.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.



Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындайтын жұмыстарды (мысалы,

қозғалтқыштарын, түптерін жуу) майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі.

♧ Жуғыш құралдармен жұмыстарды кәрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.

♧ Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.karcher.de/REACH*

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат *www.karcher.com* веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Құрылғыны қаптамадан шығарған кезде қаптаманың ішіндегісінің жиынтықтылығын және зақымданулардың бар-жоғын тексеру үшін пайдалану нұсқаулығын пайдаланыңыз. Бөлшектер жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғының сыртқы келбеті

Суреттер үлгілі, мәліметтер әртүрлі болуы мүмкін
Суреттерді кескіндер берілген беттерден қараңыз
Сурет A

① Қиын кетірілетін дақтар үшін фрезалары бар бүріккіш түтік

② Тазалаудың жалпы жұмыстарына арналған Vario Power бүріккіш түтік
Жұмыс қысымын «ЖҰМСАҚ» күйден «ҚАТТЫ» күйге баяу көтеруге болады. Жұмыс қысымын реттеу үшін жоғары қысымды пистолеттің тұтқасын босатып, бүріккіш түтікті қажетті күйге бұраңыз.
Жуғыш құралды пайдалану үшін ағынды құбырды бөлшектеп, тек қана жоғары тегеурінді пистолетті пайдаланыңыз.

③ Жоғары тегеурінді пистолет

④ Босату түймесі

⑤ Жоғары қысымды пистолет тұтқасы

⑥ Жоғары қысымды пистолеттің фиксаторы

⑦ «0/OFF»/«I/ON» ажыратқышы

⑧ Жоғары қысымды пистолетті сақтау

⑨ Тасымалдау тұтқасы

⑩ Жоғары қысымды пистолетті сақтауға арналған бөлік/ Желілік кабель

⑪ Ағынды құбырларды сақтау

⑫ Дөңгелек

⑬ Зауыт тақтайшасы

⑭ Жоғары тегеурінді құбыршекті қосуға/ажыратуға арналған қысқыш

⑮ Жоғары тегеурінді құбыршек

⑯ Жуғыш зат бөтелкесінің ұстағышы

⑰ *Бақша құбыршегі

⑱ Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтасы

⑲ **KÄRCHER бақша құбыршегі

⑳ Су жеткізуге арналған кіріктірілген елегі бар жалғағыш

㉑ Қуат ашасы бар желілік кабель

㉒ Бұрандалар

㉓ Жуғыш құрал сүзгісі бар жуғыш құрал құбыршегі

* қосымша талап етіледі
** қосымша қол жетімді

Орнату

Суреттерді графикалық беттен қараңыз.
Пайдалануға енгізер алдында бекітілмеген бөлшектерді монтаждаңыз.
Жиынтықтан бұранданы және сәйкес келетін бұрауышты дайындап қойыңыз.

Тасымалдау тұтқасын орнатыңыз

1. Тасымалдау тұтқасын орнатыңыз:
   a Тасымалдау тұтқасын құрылғыға бекітіңіз.
   b Тасымалдау тұтқасын 4 бұрандамен бекітіңіз.
   Сурет B

Жоғары қысымды пистолетке арналған қойманы орнатыңыз

1. Жоғары қысымды пистолетке арналған қойманы орнатыңыз:
   a Жоғары қысымды пистолетке арналған қойманы құрылғыдағы ұстағышқа сырғытыңыз.
   b Жоғары қысымды пистолетке арналған қойманы соңғы күйінде нық ұстаңыз және бұрандамен бекітіңіз.
   Сурет C

Бүріккіш түтікке арналған қойманы орнатыңыз

1. Бүріккіш түтікке арналған қойманы орнатыңыз:
   a Бүріккіш түтікке арналған қойманы құрылғыдағы ұстағышқа итеріңіз.
   b Бүріккіш түтікке арналған қойманы соңғы күйінде нық ұстаңыз және бұрандамен бекітіңіз.
   Сурет D

Жоғары қысымды құбыршекті сақтауға арналған бөлік/желілік кабельді орнату

1. Жоғары қысымды құбыршекті сақтауға арналған бөлік/желілік кабельді орнату:
   a Жоғары қысымды құбыршекке /желілік кабельге арналған сақтау бөлігін тасымалдау тұтқасындағы бекіткішке итеріңіз.
   b Жоғары қысымды құбыршекке /желілік кабельге арналған сақтау бөлігін соңғы

қалыпта ұстап тұрып, оны бұрандамен бекітіңіз.
Сурет E

Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны монтаждау

1. Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз.
Сурет F

Пайдалануға беру

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Оралған жоғары қысымды құбыршекпен жұмыс істеу кезінде зақымдану қаупі.
Жоғары қысымды шлангтың зақымдануы
Жоғары қысымды құбыршекті толық тарқатыңыз.
Құрылғыны қолданар алдында жоғары қысымды құбыршекті толығымен шешіп, оны түйіндерсіз, ілмектерсіз және бұрамай салыңыз.

2. Жоғары қысымды шлангты толығымен шешіңіз және барлық түйіндерсіз, ілмектерсіз және бұралуларсыз қойыңыз.
3. Жоғары тегеурінді құбыршекті құрылғыға бекітіңіз:
   a Муфтадағы қысқышты көтеріңіз.
   b Жоғары тегеурінді құбыршекті муфтаға салыңыз.
   c Муфтадағы қысқышты төменге басыңыз.
   Сурет G
4. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз:
   a Жоғары тегеурінді құбыршекті туралаңыз және
   b жоғары тегеурінді пистолетке ол естілетіндей дыбыспен сарт етіп жабылғанша сала беріңіз.
   Сурет H
5. Жоғары тегеурінді құбыршекті тартып, бекіністің сенімділігін тексеріңіз.
6. Желілік ашаны розеткаға салыңыз.

Су беру

Қосылу параметрлерін қараңыз *Техникалық мағлұматтар*немесе зауыттық тақтайшаны тексеріңіз.
Сумен жабдықтау кәсіпорнының нұсқауларын сақтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ластану немесе тұзды су салдарынан зақымдану қаупі бар.
Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар Тұзды емес, тек таза суды қолданыңыз.
Нұсқау
Kärcher компаниясы қосымша Kärcher су сүзгісін қолдануды ұсынады.

Су құбырына қосылу

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Үшінші тарап жеткізушілерінен болған AquaStop функциясы арқылы өлшеуден жасалған шланг муфталарын пайдалану кезіндегі зақымдану қаупі
Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру KÄRCHER компаниясының AquaStop функциясы бар/жоқ шланг муфталарын, AquaStop функциясы жоқ шланг муфталарын немесе үшінші тарап жеткізушілерінің AquaStop функциясы бар пластикалық шланг муфталарын ғана пайдаланыңыз.

1. Бақша құбыршегін су жеткізуге арналған жалғағыштың муфтасына орнатыңыз.

Нұсқау
Матамен нығайтылған бақшаға арналған шланг қажет, диаметрі – кемінде 1/2 дюйм (13 мм), стандартты жылдам байланыстыратын жалғағышпен ұзындығы – кемінде 7,5 м.
Сурет I

2. Бақша құбыршегін су құбырына қосыңыз.
3. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.

Ашық ыдыстардан суды айдаңыз

Бұл жоғары қысымды жуғыш KÄRCHER сору құбыршегімен беткі суды соруға жарамды, мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеден (ағызудың максималды биіктігін *Техникалық мағлұматтар* қараңыз).

1. Су қосылымындағы муфтаны бұрап алыңыз.
2. Сору құбыршегін сумен толтырыңыз.
3. Сорғыш шлангіні құрылғыдағы су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз және су көзіне (мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеге) іліп қойыңыз.

Құрылғыдағы ауаны жою

1. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
2. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттан ашыңыз.
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз. Құрылғы қосылады.
4. Құрылғыны су жоғары тегеурінді пистолеттен көпіршіктерсіз шықпағанша максимум 2 минут жұмыс істетіңіз.
5. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
6. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.

Пайдалану

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.
Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру
Құрылғыны сусыз пайдаланбаңыз.
Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Ақаулар кезіндегі көмек-тараудағы нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

Жоғары қысыммен жұмыс істеу режимі

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зақымдану қаупі!
Ағынның тым қысқа қашықтығына немесе жарамсыз ағын түтігін пайдалануға байланысты боялған немесе сезімтал беттердің зақымдары. Боялған беттерді тазалау кезінде 30 см-ден кем емес шегініс сақтаңыз.
Автомобиль шиналарын, лағын немесе сезімтал беттерін фреза көмегімен тазаламаңыз.

1. Тетікті жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз және оны 90°-қа бұрай отырып, бекітіңіз.
Сурет J
2. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттан ашыңыз.
4. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз. Құрылғы қосылады.

Жуғыш затпен тазалау

⚠ ҚАУІП

Жуғыш құралдар салдарынан денсаулыққа тигізілетін зиян.

Денсаулыққа ауыр зиян

Тазалау құралы өндірушісінің қауіпсіздік деректер парағын қараңыз.

Көзделген жеке қорғаныс құралдарын киіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жарамсыз жуғыш құралдар салдарынан зақымдану қаупі.

Мүліктік залалдар

Тек KÄRCHER бекіткен және тазаланатын заттарға жарамды жуғыш құралдарды пайдаланыңыз.

Жуғыш құралдармен бірге берілген қауіпсіздің техникасы бойынша нұсқауларын, мөлшерлеу бойынша ұсыныстарды және нұсқауларды орындаңыз.

Жуғыш құралдарды үнемді пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тазалау құралдарының тым ұзақ әсер етуіне және кебуіне байланысты зақымдану қаупі бар.

Мүліктік залалдар

Жуғыш құралды ыстық беттерге қолданбаңыз.

Максималды әсер ету уақытын ескеріңіз.

Тазартқыш құралдың кебуіне жол бермеңіз.

Нұсқау

KÄRCHER тазалағыш заттары ақаусыз, тиімді жұмысты қамтамасыз етеді. Кеңес алыңыз және біздің тазалағыш заттар туралы ақпаратты парақшаларымыздан қараңыз.

Нұсқау

Тазалау құралдарын тек ағынды құбырды бөлшектегеннен кейін ғана араластыруға болады.

1. Құрылғыдан тазалау құралының шлангісінің қажетті ұзындығын тартыңыз.
   Сурет K
2. Жуғыш құрал құбыршегін жуғыш құрал бар ыдысқа батырыңыз.
3. Жоғары тегеурінді пистолеттегі бүріккіш түтікті бөлшектеңіз.
   Жұмыс кезінде жуғыш құрал төмен қысымды ағынға қосылады.

Ұсынылатын жуу тәсілі

1. Жуғыш құралды үнемдей отырып, құрғақ бетке шашыңыз және сіңуге қалдырыңыз (кептірмей).
2. Еріген балшықты жоғары тегеурінді ағыспен шайып тастаңыз.

Жуғыш құралмен жуғаннан кейін

1. Құрылғыны 30 секунд бойы таза сумен жуып тастаңыз.

Жұмысты тоқтату

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз. Тетігі жіберілген кезде, құрылғы өшеді. Жүйеде жоғары қысым қалады.
2. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.
   Сурет L
3. Жұмыс кезінде 5 минуттан аса үзілістерде құрылғыны өшіріп жүріңіз («0/OFF»).

Жұмыстың аяқталуы

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі!

Жарақаттар

Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
2. Су құбырының шүмегін жабыңыз.
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін 30 секунд бойы басып тұрыңыз.
   Жүйеде қалған қысым төмендетіледі.
4. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
5. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.
6. Құрылғыны өшіріңіз («0/OFF»).
7. Құрылғыны су құбырының желісінен ажыратыңыз.
8. Желі істікшесін розеткадан ажыратыңыз.

Тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат алу және зақымдану қаупі

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны сүйреу

1. Құрылғыны тасымалдау тұтқасынан сүйреңіз.

Автомобильмен тасымалдау

1. Құрылғыны қисаймайтындай және құламайтындай етіп бекітіңіз.

Сақтау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат алу және зақымдану қаупі

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны ұстау

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.
2. Босату түймесін басып, жоғары қысымды шлангты жоғары қысымды пистолеттен ажыратыңыз.
3. Жоғары қысымды пистолеттегі бүріккіш түтікті бөлшектеңіз.
4. Бүріккіш түтікті және жоғары қысымды пистолетті тиісті қоймаға қойыңыз.
5. Жоғары қысымды шлангті құрылғыдан бөлшектеңіз.
6. Уберите шланг высокого давления для хранения на устройстве.
7. Желілік кабель мен ашаны құрылғыға орналастырыңыз.

Ұзақ сақтау алдында қосымша нұсқауларды, *Күтім және техникалық қызмет көрсету* бөлімін қараңыз.

Аяздан қорғау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зақымдану қаупі!

Судың қатуына байланысты құрылғы мен керек-жарақтардың зақымдалуы.

Құрылғы мен керек-жарақтарды әр қолданғаннан кейін толығымен босатыңыз.
Құрылғыны және керек-жарақтарды 0 °C (32 °F) төмен немесе оған тең температурадан қорғаңыз.
1. Құрылғыдағы су құбырының желісін ажыратыңыз.
2. Жоғары қысымды шлангті құрылғыдан бөлшектеңіз.
3. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
4. Жоғары тегеурінді жалғағыштан су ағып біткенше максимум 1 минут күтіңіз.
5. Құрылғыны өшіріңіз («0/OFF»).
6. Құрылғыны және керек-жарақтарды құрғақ және аяздан қорғалған бөлмеде сақтаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ҚАУІП

Кернеу өткізгіш бөлшектерге қол тигізу салдарынан өмірге төндірілетін қауіп.
Өлімге әкелетін немесе ауыр жарақаттар
Ток өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.
Құрылғыны өшіріңіз.
Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.
Құрылғы техникалық қызмет көрсетпейді. оған қызмет көрсету бойынша тұрақты жұмыстар жүргізу қажет емес.

Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жетіспейтін немесе зақымдалған елек салдарынан зақымдану қаупі.
Жоғары қысымды соргыға зақым келтіру
Құрылғыны елексіз пайдаланбаңыз.
Електі қатты, өткір заттармен тазаламаңыз.
Қажет болса, електі су жеткізуге арналған жалғағышта тазартыңыз.
1. Су қосылымындағы муфтаны бұрап алыңыз.
2. Електі шығарыңыз.
   Сурет M
3. Електі су ағысының астында жуып алыңыз.
4. Електі су жеткізуге арналған жалғағышқа салыңыз.

Жуғыш құралға арналған сүзгіні тазалау

Ұзақ сақтау кезеңінің алдында жуғыш құралға арналған сүзгіні тазалап тұрыңыз.
1. Жуғыш құрал шлангісіндегі жуғыш құралға арналған сүзгіні алып тастаңыз.
   Сурет N
2. Жуғыш құралға арналған сүзгіні ағынды су астында жуып алыңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ҚАУІП

Кернеу өткізгіш бөлшектерге қол тигізу салдарынан өмірге төндірілетін қауіп.
Өлімге әкелетін немесе ауыр жарақаттар
Ток өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.
Құрылғыны өшіріңіз.
Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.
Ақаулар көп жағдайда қарапайым себептер салдарынан болады, оларды келесі шолуды пайдаланып өз бетінше жоюыңызға болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Құрылғы жұмыс істемейді
Қуат көзі ажыратылған.
1. Қуат ашасының розеткаға қосылғанын тексеріңіз.
2. Құрылғыны қосыңыз.
3. Жоғары қысымды пистолеттің тұтқасын ашып, оны басыңыз.
   Құрылғы іске қосылады, әйтпесе:
4. Фирмалық тақтада көрсетілген кернеу қорек көзінің кернеуімен сәйкес келе ме, жоқ па, тексеріңіз.
5. Қуат ашасын желілік розеткадан ажыратыңыз және қуат кабелін мен қуат ашасының зақымдалмауын тексеріңіз.
   Зақымдану байқалған жағдайда желі кабелін уәкілетті қызмет көрсету орталығына дереу ауыстыртыңыз.

Моторды қорғау қосқышы қосулы.
1. Мотор шамадан тыс жүктелсе, моторды қорғау қосқышы құрылғыны өшіреді.
2. Құрылғыны өшіріңіз.
3. Құрылғыны 1 сағат салқындатыңыз.
4. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз.
   Егер ақаулар жиі туындап жатса, онда құрылғыны қызмет көрсету орталығында тексерту қажет.

Құрылғы қысым тудырмайды
Бүріккіш түтік «ЖҰМСАҚ» күйде.
1. Бүріккіш түтікті «ҚАТТЫ» күйіне бұраңыз.

Судың берілуі жеткіліксіз.
1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.
2. Бақша құбыршегін бүгілусіз төсеңіз.
3. Кіретін судың мөлшерін тексеріңіз және қажет болса көбейтіңіз, *Техникалық мағлұматтар* бөлімін қараңыз.
4. Ең жоғары сору биіктігінен асып кетпегендігіне көз жеткізіңіз, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.

Елек ластанған.
1. Електі тазалаңыз, *Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау* қараңыз.

Құрылғыда ауа бар.
1. Жоғары қысымды құбыршек пен бақша құбыршегінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
2. Құрылғыны желдетіңіз, *Құрылғыдағы ауаны жою* қараңыз.

Қысымның күшті айырмасы
Ағынды саптама басы ластанған.
1. Ағынды саптаманы инемен тазалап, алдыңғы жағынан шайыңыз.

Кіріс су мөлшері өте аз.
1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.
2. Бақша шлангісін бүгілусіз төсеңіз.
3. Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалаңыз.
4. Кіретін судың мөлшерін тексеріңіз және қажет болса көбейтіңіз.

Тазалау құралы сіңбейді
Жоғары қысымды пистолетке ағынды құбыр орнатылған.
1. Ағынды құбырды бөлшектеңіз және жоғары қысымды пистолетпен пайдаланыңыз.

Жуғыш құрал шлангісі қысылып қалған, бітеліп қалған немесе ағып жатыр.
1. Жуғыш құрал шлангісін майыстырмай салып, тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.

Жуғыш құралға арналған сүзгі бітеліп қалған.
1. Жуғыш құралға арналған сүзгіні тазалау, *Жуғыш құралға арналған сүзгіні тазалау* қараңыз.

Құрылғының саңылаулылығы
1. Құрылғының шағын саңылаулылығын оның конструкциясы қамтамасыз етеді. Күшті саңылаулылық кезінде авторландырылған сервистік қызметке жүгініңіз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.
(Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.
Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290
3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
2 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны
Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

Электр желісіне қосу		
Кернеу	V	220-240
Фаза	~	1
Жиілік	Hz	50-60
Тұтынылатын тоқ	A	8
Қорғаныс класы		IPX5
Қорғау класы	⧈	II
Желіні шамадан тыс жүктелуден қорғау (инерциялық)	A	10
Суды қосу		
Енгізу қысымы (макс.)	MPa	1,2
Енгізу температурасы (макс.)	°C	40
Енгізу саны (мин.)	l/min	8
Сору биіктігі (макс.)	m	0,5
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Жұмыс қысымы	MPa	11,0
Максималды қолжетімді қысым	MPa	13,0
Берілетін мөлшері, су	l/min	5,2
Жоғары тегеурінді пистолеттің кері тебу күші	N	13
Өлшемдері мен өнімдер		
Типтік жұмыс салмағы	kg	6,7
Ұзындығы	mm	302
Ені	mm	346
Биіктігі	mm	872
EN 60335-2-79 стандартына сәйкес есептелінетін мән		
Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	1,9
Қол дірілін өлшеудегі дәлсіздік K	m/s^2	0,7
Қайталанатын импульстік тербелуі p_F	m/s^2	19,8
Қайталанатын импульстік тербелуді өлшеудегі дәлсіздік параметрі K	m/s^2	5,3
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	73
Дыбыс қысымы деңгейін өлшеудегі дәлсіздік K_{pA}	dB(A)	3
Дыбыстық шуылдың деңгейі $L_{Ылғал таратқыштық}$	dB(A)	86
Кепілдендірілген дыбыс қуатының деңгейі $L_{WA,d}$	dB(A)	89

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Приложение KÄRCHER Home & Garden 151
Общи указания 152
Предпазни устройства 152
Символи върху уреда 152
Употреба по предназначение 152
Защита на околната среда 152
Аксесоари и резервни части 152
Комплект на доставката 152
Преглед на уреда 152
Монтаж 153
Пускане в експлоатация 153
Експлоатация 154
Транспортиране 155
Съхранение 155
Грижа и поддръжка 155
Помощ при повреди 156
Гаранция 156
Декларация за съответствие на ЕС 157
Технически данни 157

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden можете да се възползвате от следните предимства при използването на вашия уред:
- Съвети за употреба и експертиза
- Информация за продукта, описание на аксесоарите и инструкции за работа
- Помощ и контакт за сервиз
- Онлайн магазин - ексклузивни оферти и много други

Изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и удобно регистрирайте Вашия продукт.

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това ръководство за експлоатация и приложените указания за защита. Процедирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Предпазни устройства

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност от нараняване!

Сериозни наранявания поради липсващи, модифицирани или неефективни защитни приспособления.

Не заобикаляйте или премахвайте защитните приспособления и не ги изключвайте.

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

Блокировка на пистолета за работа под високо налягане

Блокировката спира лоста на пистолета за работа под високо налягане и предотвратява непреднамереното стартиране на уреда.

Функция Автоматично спиране

Ако се освободи лостът на пистолета за работа под високо налягане, пневматичният прекъсвач изключва помпата и струята под високо налягане спира. Щом лостът се натисне, помпата се включва отново.

Защитен прекъсвач на двигателя

При твърде високо потребление на ток защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.

Символи върху уреда



Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.
Пазете уреда от замръзване.



Не свързвайте уреда непосредствено към обществената мрежа за питейна вода.

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частно домакинство.
Уредът за почистване под високо налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и т.н. с водна струя под високо налягане.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.



Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадни води, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.



Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непропускащи течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.



В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.karcher.de/REACH*

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.karcher.com*.

Комплект на доставката

При разопаковането на уреда проверете съдържанието на опаковката за пълнота и повреди с помощта на инструкцията за експлоатация. При липсващи части или наличие на транспортни повреди, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Преглед на уреда

Изображенията са примерни, детайлите могат да се различават
За изображенията вижте страниците с графики Фигура A

(1) Струйна тръба, фреза за боклука за упорити замърсявания

(2) Струйна тръба Vario Power за най-обичайните работи по почистването.
Работното налягане може да се увеличава безстепенно от SOFT до HARD. За регулиране на работното налягане пуснете лоста на пистолета с високо налягане и завъртете струйната тръба до желаното положение.
За нанасяне на почистващ препарат демонтирайте струйната тръба и работете само с пистолета с високо налягане.

(3) Пистолет за работа под високо налягане

(4) Бутон за освобождаване

(5) Лост на пистолета с високо налягане

⑥ Блокировка на пистолета за работа под високо налягане

⑦ Прекъсвач на уреда “0/OFF” / “I/ON”

⑧ Съхраняване за пистолет с високо налягане

⑨ Дръжка за транспортиране

⑩ Място за съхраняване на маркуча с високо налягане/мрежовия кабел

⑪ Място за съхранение на тръби за разпръскване

⑫ Гума

⑬ Типова табелка

⑭ Скоба за свързване/откачане на маркуча с високо налягане

⑮ Маркуч за високо налягане

⑯ Държач за бутилка с почистващ препарат

⑰ *Градински маркуч

⑱ Съединител за връзката за водата

⑲ **Смукателен маркуч KÄRCHER

⑳ Връзка за водата с вградена цедка

㉑ Мрежов кабел с мрежов щепсел

㉒ Винтове

㉓ Маркуч за почистващото средство с филтър за почистващото средство

* закупува се допълнително
** доставя се по избор

Монтаж

Вижте изображенията на страницата с графики.
Преди пускането в експлоатация монтирайте отделните приложени части към уреда.
Пригответе доставените с уреда винтове и подходящата за тях отвертка.

Монтиране на ръчка за транспортиране

1. Монтиране на транспортната ръкохватка:
   a Поставете транспортната ръкохватка на уреда.
   b Фиксирайте транспортната ръкохватка с 4 винта.
   Фигура B

Монтиране на място за съхраняване на пистолет с високо налягане

1. Монтиране на държач за пистолет с високо налягане:
   a Плъзнете държача за пистолет с високо налягане в отвора на уреда.
   b Задръжте държача за пистолет с високо налягане в крайна позиция и го фиксирайте с винт.
   Фигура C

Монтиране на място за съхраняване на струйни тръби

1. Монтиране на държач за струйни тръби:
   a Плъзнете държача за струйни тръби в отвора на уреда.
   b Задръжте държача за струйни тръби в крайна позиция и го фиксирайте с винт.
   Фигура D

Монтиране на държача за съхраняване на маркуча с високо налягане/мрежовия кабел

1. Монтиране на държача за съхраняване на маркуча с високо налягане/мрежовия кабел:
   a Плъзнете държача за съхраняване на маркуча с високо налягане/мрежовия кабел в затягането на ръчката за транспортиране.
   b Задръжте държача за съхраняване на маркуча с високо налягане/мрежовия кабел в крайна позиция и го фиксирайте с винт.
   Фигура E

Монтиране на куплунг за извода за вода

1. Завинтете куплунга за извода за вода на извода за вода на уреда.
   Фигура F

Пускане в експлоатация

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при експлоатация с навит маркуч с високо налягане.
Увреждания на маркуча за работа под високо налягане
Развийте напълно маркуча с високо налягане. Преди да започнете работа с уреда, развийте напълно маркуча с високо налягане без възли, примки или усуквания.

2. Развийте напълно маркуча за работа под високо налягане и го опънете без възли, примки и усуквания.
3. Монтирайте маркуча за работа под високо налягане към уреда:
   a Издърпайте нагоре скобата на съединителя.
   b Пъхнете маркуча за работа под високо налягане в съединителя.
   c Натиснете надолу скобата на съединителя.
   Фигура G
4. Монтирайте маркуча за високо налягане към пистолета за високо налягане:
   a Подравнете маркуча за високо налягане и
   b го пъхнете в пистолета за работа под високо налягане, докато се чуе фиксирането му.
   Фигура H
5. Проверете сигурните връзки, като дръпнете маркуча за работа под високо налягане.
6. Включете щепсела за захранване в контакт.

Захранване с вода

Присъединителни стойности — вижте *Технически данни* или типова табелка.
Спазвайте предписанията на водоснабдителното предприятие.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замърсявания или солена вода.
Повреди по уреда и принадлежностите
Използвайте само чиста, а не солена вода.
Указание
KÄRCHER препоръчва използването на допълнителен воден филтър KÄRCHER.

Свързване към водопровода

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при използване на съединители за маркучи, изработени месинг.
Повреда на помпата за високо налягане
Използвайте само съединители за маркучи с/без функция AquaStop от KÄRCHER, съединители за маркучи без функция AquaStop или съединители за маркучи от пластмаса с функция AquaStop от трети доставчици.

1. Поставете градинския маркуч на куплунга за извода за вода.

Указание
Необходим е армиран градински маркуч, минимален диаметър 1/2 цол (13 mm), минимална дължина 7,5 m, със стандартен бързодействащ съединител.

Фигура I

2. Свържете градинския маркуч към водопровода.
3. Отворете напълно крана за водата.

Засмукване на вода от открити резервоари

Тази водоструйка е оборудвана със смукателен маркуч на KÄRCHER за засмукване на повърхностна вода, напр. от варели за дъждовна вода или малки езера (максимална смукателна височина вижте *Технически данни*).

1. Развийте съединителя от връзката за водата.
2. Напълнете смукателния маркуч с вода.
3. Завийте смукателния маркуч към водното съединение на уреда и го поставете във водоизточник (напр. варел за дъждовна вода).

Обезвъздушаване на уреда

1. Включете уреда “I/ON”.
2. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Уредът се включва.
4. Оставете уреда да работи максимално 2 минути, докато водата започне да изтича без мехурчета от пистолета за работа под високо налягане.
5. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход!
Повреда на помпата за високо налягане
Не използвайте уреда без вода.
Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Процедирайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

Работа с високо налягане

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!
Повреди на боядисани или чувствителни повърхности при твърде малко разстояние на струята или използване на неподходяща струйна тръба.
Спазвайте отстояние на струята от поне 30 см при почистване на лакирани повърхности.
Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с фрезата за замърсявания.

1. Пъхнете тръба за разпръскване в пистолета за работа под високо налягане и я фиксирайте със завъртане на 90°.

Фигура J

2. Включете уреда “I/ON”.
3. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
4. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Уредът се включва.

Експлоатация с почистващи препарати

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето поради средства за почистване.
Сериозно увреждане на здравето
Съблюдавайте информационния лист за безопасност на производителя на почистващи препарати.
Носете предписаното лично защитно оборудване.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради неподходящи средства за почистване.
Материални щети
Използвайте само средства за почистване, които са одобрени от KÄRCHER и са подходящи за почистваните обекти.
Спазвайте указанията за безопасност, препоръките за дозиране и инструкциите, приложени към почистващите препарати.
Използвайте по-пестеливо почистващите препарати.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради прекалено дълго действие и изсъхване на средствата за почистване.
Материални щети
Не нанасяйте средствата за почистване върху горещи повърхности.
Спазвайте максималното време на въздействие.
Не оставяйте почистващия препарат да засъхне.

Указание
Почистващите препарати на KÄRCHER осигуряват безпроблемна и ефективна работа.
Моля, потърсете съвет и спазвайте указанията в нашите информационни листовки за почистващите препарати.

Указание
Почистващите препарати могат да се добавят само при демонтирана тръба за разпръскване.

1. Издърпайте маркуча за перилен препарат до желаната дължина от уреда.

Фигура K

2. Потопете маркуча в резервоар със средство за почистване.
3. Демонтирайте струйника от пистолета за високо налягане.
   По време на експлоатацията почистващият препарат се смесва с потока с ниско налягане.

Препоръчани методи за почистване

1. Напръскайте икономично почистващия препарат върху сухата повърхност и оставете да подейства (не изсушавайте).

2. Отмийте разтворената мръсотия със струята под високо налягане.

След работа с почистващи препарати

1. Изплаквайте уреда ок. 30 секунди с чиста вода.

Прекъсване на работата

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Щом лостът се отпусне, уредът се изключва. Високото налягане в системата се запазва.
2. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Фигура L
3. При прекъсвания на работата за повече от 5 минути изключете уреда “0/OFF”.

Приключване на работата

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване при изтичане на вода под високо налягане!

Наранявания

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
2. Затворете крана за водата.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане за 30 секунди.
   Останалото в системата налягане се освобождава.
4. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
5. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Изключете уреда “0/OFF”.
7. Отделете уреда от захранването с вода.
8. Извадете мрежовия щепсел от контакта.

Транспортиране

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на уреда.

Теглене на уреда

1. Теглете уреда за дръжката за транспортиране.

Транспортиране на уреда в превозно средство

1. Подсигурете уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на уреда.

Съхранение на уреда

1. Паркирайте уреда на хоризонтална, равна повърхност.
2. Натиснете бутона и извадете маркуча за високо налягане от пистолета за високо налягане.
3. Демонтирайте струйната тръба от пистолета с високо налягане.
4. Поставете струйните тръби и пистолета за високо налягане в съответните държачи.
5. Демонтирайте маркуча за високо налягане от уреда.
6. Приберете маркуча за работа под високо налягане в уреда.
7. Приберете мрежовия кабел с мрежовия щепсел в уреда.

Преди по-продължително съхранение обърнете внимание на допълнителните указания, вижте *Грижа и поддръжка*.

Защита от замръзване

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

Повреди на уреда и принадлежностите поради замръзване на водата.

След всяка употреба изпразвайте напълно уреда и принадлежностите.

Пазете уреда и принадлежностите от температури, по-ниски или равни на 0°C (32°F).

1. Разделете водоснабдяването от уреда.
2. Демонтирайте маркуча за високо налягане от уреда.
3. Включете уреда “I/ON”.
4. Изчакайте максимално 1 минута, докато от извода за високо налягане вече не изтича вода.
5. Изключете уреда “0/OFF”.
6. Съхранявайте уреда и принадлежностите в помещение, в което няма опасност от замръзване.

Грижа и поддръжка

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност за живота при докосване на части под напрежение

Смъртоносни или особено тежки наранявания

Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете щепсела от контакта.

Уредът не се нуждае от поддръжка. не трябва да извършвате редовни дейности по поддръжката

Почистване на цедката в извода за вода

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради липсващо или повредено сито.

Повреда на помпата за високо налягане

Не използвайте уреда без цедка.

Не почиствайте ситото с твърди, остри предмети.

Почиствайте ситото във връзката за вода при необходимост.

1. Развийте съединителя от връзката за водата.
2. Извадете цедката.
   Фигура M
3. Почистете цедката под течаща вода.
4. Поставете цедката в извода за вода.

Почистване на филтъра за почистващ препарат

Почистете филтъра за детергент преди продължително съхранение.

1. Извадете филтъра за детергент от маркуча за детергент.
   Фигура N
2. Почистете филтъра за почистващото средство под течаща вода.

Помощ при повреди

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност за живота при докосване на части под напрежение

Смъртоносни или особено тежки наранявания
Не докосвайте части под напрежение.
Изключете уреда.
Извадете щепсела от контакта.

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Уредът не работи

Захранването е прекъснато.

1. Проверете дали щепселът е включен в контакта.
2. Включете уреда.
3. Отключете и натиснете лоста на пистолета с високо налягане.
   В противен случай устройството се стартира:
4. Проверете дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
5. Издърпайте щепсела от контакта и проверете захранващия кабел и щепсела за повреди.
   При повреди захранващ кабел трябва незабавно да бъде подменен от оторизиран сервизен център.

Превключвателят за защита на двигателя е активен.

1. Ако двигателят се пренатоварил, защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.
2. Изключете уреда.
3. Оставете уреда да се охлади за 1 час.
4. Включете уреда и го пуснете в експлоатация.
   Ако повредата настъпва многократно, предайте уреда за проверка от сервиза.

Уредът не постига налягане

Струйната тръба се намира в положение "SOFT".

1. Завъртете струйната тръба в положение "HARD".

Подаването на вода е твърде слабо.

1. Отворете напълно крана за водата.
2. Поставете градинския маркуч без прегъвания.
3. Проверете обема на входящата вода и го увеличете, ако е необходимо, вижте *Технически данни*.
4. Уверете се, че максималната височина на засмукване не е превишена, вижте *Технически данни*.

Ситото е замърсено.

1. Почистете ситото, вж. *Почистване на цедката в извода за вода*.

В уреда има въздух.

1. Уверете се, че маркучът за високо налягане и градинският маркуч са монтирани правилно.
2. Обезвъздушете уреда, вижте *Обезвъздушаване на уреда*.

Силни колебания на налягането

Струйната дюза в главата на дюзата е замърсена.

1. Почистете дюзата отпред с игла и я изплакнете.

Обемът на входящата вода е твърде малък.

1. Отворете напълно крана за водата.
2. Поставете градинския маркуч без прегъвания.
3. Почистете цедката в извода за вода.
4. Проверете обема на входящата вода и го увеличете, ако е необходимо.

Не се засмуква почистващ препарат

На пистолета за високо налягане е монтирана струйна тръба.

1. Демонтирайте струйната тръба и работете само с пистолета за високо налягане.

Маркучът за миещ препарат е прегънат, запушен или неуплътнен.

1. Поставете, почистете или сменете маркуча за детергент без прегъвания.

Филтърът за детергент е запушен.

1. Почистване на филтъра за почистващото средство, вижте *Почистване на филтъра за почистващ препарат*.

Уредът не е херметичен

1. Малка липса на херметичност е обусловена технически. При значителна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервиз.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласувана с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителят носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.
Продукт: Уред за почистване под високо налягане
Тип: K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure, K 4 Compact

Директиви и регламенти
2006/42/EO (+2009/127/EO) (до 19.01.2027 г.) (EC) 2023/1230 (от 20.01.2027 г.)
2000/14/EO
2011/65/EC
2014/30/EC
2009/125/EO
(EC) 2019/1781

Приложими хармонизирани стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието
2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)
K 4, K 4 Start, K 4 Start Plus, K 4 Premium, KHD 4, K 4 Pure
Измерено: 86
Гарантирано: 89
K 4 Compact
Измерено: 87
Гарантирано: 90

Име и адрес
Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Винненден, 2026/08/01
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технически данни

Електрическо свързване		
Напрежение	V	220-240
Фаза	~	1
Честота	Hz	50-60
Потребление на ток	A	8
Тип защита		IPX5
Клас защита	⧈	II
Предпазител (инертен)	A	10
Извод за вода		
Налягане на постъпващата вода (макс.)	MPa	1,2
Температура на постъпващата вода (макс.)	°C	40
Количество на постъпващата вода (мин.)	l/min	8
Височина на засмукване (макс.)	m	0,5
Данни за мощността на уреда		
Работно налягане	MPa	11,0
Макс. допустимо налягане	MPa	13,0
Дебит, вода	l/min	5,2
Реактивна сила на пистолета за работа под високо налягане	N	13
Размери и тегла		
Типично собствено тегло	kg	6,7
Дължина	mm	302
Широчина	mm	346
Височина	mm	872
Установени стойности съгласно EN 60335-2-79		
Вибрация ръка - рамо a_{hv}	m/s^2	1,9
Неопределеност на вибрацията ръка - рамо K	m/s^2	0,7
Повтарящи се ударни вибрации p_F	m/s^2	19,8
Неопределеност Повтарящи се ударни вибрации K	m/s^2	5,3
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	73
Неустойчивост ниво на звуково налягане K_{pA}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	86
Гарантирано ниво на мощност на звука $L_{WA, d}$	dB(A)	89

Запазваме си правото на технически промени.

البيانات الفنية

توصيل الطاقة		
الفلطية	V	220-240
الطور	~	1
التردد	Hz	50-60
تيار الشحن	A	8
نوع الحماية		IPX5
فئة الحماية	⧈	II
مصهر الشبكة (محمول)	A	10
وصلة المياه		
ضغط التدفق (الأقصى)	MPa	1,2
درجة حرارة التدفق (القصوى)	C°	40
كمية التدفق (الدنيا)	l/min	8
مستوى الشفط (الأقصى)	m	0,5
أداء الجهاز		
ضغط التشغيل	MPa	11,0
الضغط الأقصى المسموح به	MPa	13,0
كمية الإمداد، المياه	l/min	5,2
قوة ارتجاع مسدس الضغط العالي	N	13
الأبعاد الوزن		
وزن التشغيل النمطي	kg	6,7
الطول	mm	302
العرض	mm	346
الارتفاع	mm	872
القيم المسجلة وفقًا للمواصفة EN 60335-2-79		
اهتزاز اليد والذراع $_{hv}$	m/s^2	1,9
عدم التأكد من اهتزاز اليد والذراع K	m/s^2	0,7
اهتزازات صدمات متكررة $_{E}$	m/s^2	19,8
عدم التأكد من اهتزازات الصدمات المتكررة	m/s^2	5,3
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	dB(A)	73
عدم التأكد من مستوى ضغط الصوت- كيلو $_{باسكال}$	dB(A)	3
مستوى قدرة الصوت L_{WA}	dB(A)	86
مستوى طاقة الصوت المضمون $L_{WA,d}$	dB(A)	89

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

قبل فترات التخزين الطويلة، يُرجى مراعاة الإرشادات الإضافية، انظر العناية والصيانة.

الحماية من التجمد

تنبيه

خطر حدوث أضرار!

الأضرار التي تلحق بالمعدات والملحقات الناجمة عن المياه المتجمدة.

أفرغ الجهاز والملحقات بالكامل بعد كل استخدام.

وفر الحماية للجهاز والملحقات من درجات حرارة الأقل من 0 م (32 درجة فهرنهايت) أو التي تساوي هذه القيمة.

1. فصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
2. فك خرطوم الضغط العالي من الجهاز.
3. تشغيل الجهاز "I/ON".
4. انتظر لمدة دقيقة على الأقل لكي لا تخرج أي مياه من وصلة الضغط العالي.
5. أطفئ الجهاز "OFF/0".
6. حفظ الجهاز وملحقاته في غرفة مؤمنة ومحمية من التجمد.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

إصابة مميتة أو جسيمة

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

الجهاز لا يحتاج للصيانة. أنه لا يلزم القيام بأعمال الصيانة بشكل منتظم.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب تلف المصفاة أو عدم وجودها.

أضرار في مضخة الضغط العالي

لا تقم بتشغيل الجهاز دون مصفاة.

لا تنظف المصفاة بأشياء صلبة ومدببة.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه عند اللزوم.

1. اربط الوصلة في وصلة المياه.
2. سحب المصفاة.

صورة إيضاحية M

3. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.
4. تركيب المصفاة في وصلة المياه.

تنظيف فلتر مواد التنظيف

قم بتنظيف فلتر مواد التنظيف قبل تخزينه لفترة طويلة.

1. اسحب فلتر مواد التنظيف من خرطوم مواد التنظيف

صورة إيضاحية N

2. تنظيف فلتر التنظيف تحت المياه الجارية.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

إصابة مميتة أو جسيمة

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الجهاز لا يعمل

انقطاع الإمداد بالفلطية.

1. تحقق مما إذا كان قابس الطاقة موصلاً.
2. تشغيل الجهاز.
3. حرر ذراع مسدس الضغط العالي واضغط عليه.
يبدأ تشغيل الجهاز، بخلاف ذلك:
4. التأكد من توافق بيانات الجهد الموجودة على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار.
5. افصل قابس الكهرباء عن مقبس التيار وافحص كابل الطاقة والقابس للتحقق من عدم وجود أي تلف.

في حالة وجود تلف، استبدل كابل الطاقة فورًا عن طريق خدمة العملاء المعتمدة.

مفتاح حماية المحرك مُفعّل.

1. إذا كان المحرك مُحمّلًا بشكل زائد، فسيفصل مفتاح حماية المحرك الجهاز عن العمل.
2. إيقاف الجهاز.
3. اترك الجهاز لمدة ساعة واحدة ليبرد.
4. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.

في حالة تكرار الخطأ لأكثر من مرة، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

الجهاز لا يعمل بالضغط

أنبوب الرش في الوضع "SOFT".

1. أدر أنبوب الرش إلى الوضع "HARD".

الإمداد بالمياه منخفض للغاية.

1. فتح صنبور المياه بالكامل.
2. ضع خرطوم الحديقة دون التواءات.
3. تحقق من كمية المياه الداخلة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر، انظر البيانات الفنية.
4. تأكد من عدم تخطي ارتفاع الشفط الأقصى، انظر البيانات الفنية.

المصفاة متسخة.

1. نظّف المصفاة، انظر تنظيف المصفاة في وصلة المياه.

يوجد هواء في الجهاز.

1. تأكد من التركيب الصحيح لخرطوم الضغط العالي وخرطوم الحديقة.
2. قم بتصريف الهواء من الجهاز، انظر تصريف الهواء من الجهاز.

تقلبات شديدة في الضغط

فوهة الرش في رأس فوهة الرش متسخة

1. نظف فوهة الرش من الأمام بإبرة واشطفها.

كمية المياه الداخلة منخفضة للغاية.

1. فتح صنبور المياه بالكامل.
2. ضع خرطوم الحديقة دون التواءات.
3. تنظيف المصفاة في وصلة المياه.
4. تحقق من كمية المياه الداخلة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر.

يجب عدم شفط مواد التنظيف

تم تركيب أنبوب الرش في مسدس الضغط العالي.

1. فك أنبوب الرش ولا تعمل إلا باستخدام مسدس الضغط العالي.

خرطوم مواد التنظيف ملتوي أو مسدود أو غير محكم.

1. مد خرطوم مواد التنظيف دون التواء أو قم بتنظيفه أو استبداله.

فلتر مواد التنظيف مسدود.

1. تنظيف فلتر مواد التنظيف، انظر تنظيف فلتر مواد التنظيف.

الجهاز يُسرب

1. وجود تسريب طفيف في الجهاز هو أمر ضروري فنيًا. في حالة وجود تسريب كثيف يجب التواصل مع خدمة العملاء المعتمدة.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

تصريف الهواء من الجهاز

1. تشغيل الجهاز "I/ON".
2. فتح رافعة مسدس الضغط العالي.
3. ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.
الجهاز يعمل.
4. اترك الجهاز يعمل بحد أقصى لمدة دقيقتين حتى تخرج المياه بدون فقاعات.
5. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
6. قفل ذراع مسدس الضغط العالي.

التشغيل

تنبيه
خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.
أضرار في مضخة الضغط العالي
لا تقم بتشغيل الجهاز دون ماء.
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتراكم الضغط في غضون دقيقتين.
تصرف وفقًا للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

التشغيل بالضغط العالي

تنبيه
خطر حدوث أضرارا
تلف الأسطح المطلية أو الحساسة بسبب عدم كفاية مسافة الرش أو استخدام أنبوب رش غير مناسب.
حافظ على مسافة 30 سم على الأقل في حالة تنظيف الأسطح المطلية.
لا تقم بتنظيف إطارات السيارات، أو الطلاء، أو الأسطح الحساسة مثل الخشب باستخدام ساحق الاتساخات.
1. أدخل أنبوب النفث في مسدس الضغط العالي وثبته من خلال إدارته بزاوية 90°.
صورة إيضاحية J
2. تشغيل الجهاز "I/ON".
3. فتح رافعة مسدس الضغط العالي.
4. ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.
الجهاز يعمل.

التشغيل باستخدام مادة التنظيف

⚠ خطر
المخاطر الصحية بسبب مواد التنظيف.
أضرار صحية جسيمة
يجب مراعاة ورقة بيانات السلامة الصادرة عن الشركة المصنعة لمواد التنظيف.
ارتدِ تجهيزات الحماية الشخصية المطلوبة.

تنبيه
خطر حدوث ضرر من جراء مواد التنظيف غير المناسبة.
أضرار مادية
لا تستخدم سوى مواد تنظيف معتمدة من شركة KÄRCHER ومناسبة للأشياء المراد تنظيفها.
احرص على مراعاة إرشادات السلامة وتوصيات الجرعات والإرشادات المرفقة بمواد التنظيف.
تعامل باقتصادية مع المنظفات.

تنبيه
خطر حدوث ضرر بسبب التعرض الطويل جدًا لمواد التنظيف وجفافها.
أضرار مادية
لا تضع رغوة التنظيف على الأسطح الساخنة.
وقم بمراعاة أقصى وقت للتعرض.
لا تترك رغوة التنظيف حتى تجف.
إرشاد
مواد التنظيف من KÄRCHER تضمن التشغيل الفعال والسلس.
يرجى طلب المشورة والاطلاع على نشرات معلومات مواد التنظيف الخاصة بنا.
إرشاد
لا يمكن إضافة مواد التنظيف إلا بعد إزالة أنبوب الرش.

1. اسحب خرطوم مادة التنظيف من الجهاز حتى تصل إلى الطول المطلوب.
صورة إيضاحية K
2. اغمر خرطوم مادة التنظيف في وعاء يحتوي على مادة التنظيف.
3. أزل الفوهة من مسدس الضغط العالي.
أثناء التشغيل، تضاف مادة لتنظيف إلى تيار الضغط المنخفض.

طريقة التنظيف الموصى بها

1. رش المنظف باقتصادية على السطح الجاف واتركه ليظهر أثره (لا يجف).
2. اشطف الاتساخات المحررة بتيار الضغط العالي.

بعد التشغيل مع مواد التنظيف

1. اشطف الجهاز لمدة حوالي 30 ثانية بالمياه النقية.

قطع عملية التشغيل

1. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
عند تحرير الذراع، يتم غلق الجهاز يتم الحفاظ على الضغط العالي في النظام.
2. قفل ذراع مسدس الضغط العالي.
صورة إيضاحية L
3. عند فترات التوقف عن العمل لمدة تزيد عن 5 دقائق اغلق الجهاز "OFF/0".

إنهاء التشغيل

⚠ تنويه
خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال
إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.
1. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
2. أغلق صنبور المياه.
3. ضغط ذراع مسدس الضغط العالي لمدة 30 ثانية.
يتم تبديد الضغط المتبقي في النظام.
4. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
5. قفل ذراع مسدس الضغط العالي.
6. أطفئ الجهاز "OFF/0".
7. فصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
8. سحب قابس الشبكة من المقبس.

النقل

⚠ تنويه
خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.
إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

سحب الجهاز

1. سحب الجهاز من مقبض النقل.

نقل الجهاز في السيارة

1. تأمين الجهاز ضد الانزلاق، والانقلاب.

التخزين

⚠ تنويه
خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.
إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

حفظ الجهاز

1. انصب الجهاز على أرضية مستوية وأفقية.
2. اضغط زر التحرير، واسحب خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي.
3. قم بفك أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.
4. تخزين أنابيب الرش ومسدس الضغط العالي في مواضع التخزين المناسبة.
5. فك خرطوم الضغط العالي من الجهاز.
6. قم بتخزين خرطوم الضغط العالي على الجهاز.
7. قم بتخزين الكابل الكهربائي مع القابس الكهربائي على الجهاز.

⑥ قفل مسدس الضغط العالي
⑦ أدر مفتاح الجهاز إلى الوضع "I/ON/0" / "OFF"
⑧ موضع تخزين مسدس الضغط العالي
⑨ مقبض النقل
⑩ موضع تخزين خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي
⑪ حفظ أنابيب النفث
⑫ العجلة
⑬ لوحة الطراز
⑭ مشبك لتوصيل/فصل خرطوم الضغط العالي
⑮ خرطوم الضغط العالي
⑯ حامل زجاجة مواد التنظيف
⑰ *خرطوم الحدائق
⑱ قارنة وصلة الماء
⑲ **خرطوم الشفط من KÄRCHER
⑳ وصلة الماء مع مصفاة مُركبة
㉑ كابل كهربائي مع قابس كهربائي
㉒ براغي
㉓ خرطوم مواد التنظيف مع فلتر مواد التنظيف

* ضروري بشكل إضافي
** متوفر اختيارياً

التركيب

للأشكال، انظر صفحة الصور.
قبل بدء التشغيل يجب بتركيب الأجزاء المرفقة بالجهاز.
إعداد البراغي المرفقة، والمفك المناسب لذلك.

تركيب مقبض النقل

1. تركيب مقبض النقل:
   a إدخال مقبض النقل في الجهاز.
   b قم بتأمين مقبض النقل بواسطة 4 براغي.

صورة إيضاحية B

تركيب موضع تخزين مسدس الضغط العالي

1. تركيب موضع تخزين مسدس الضغط العالي:
   a أدخل موضع تخزين مسدس الضغط العالي في المبيت الموجود بالجهاز.
   b أحكم مسك موضع تخزين مسدس الضغط العالي في الموضع النهائي وقم بتأمينه بواسطة برغي.

صورة إيضاحية C

تركيب موضع تخزين أنابيب الرش

1. تركيب موضع تخزين أنابيب الرش
   a أدخل موضع تخزين أنابيب الرش في المبيت الموجود بالجهاز.
   b أحكم مسك موضع تخزين أنبوب الرش في الموضع النهائي وقم بتأمينه بواسطة برغي.

صورة إيضاحية D

تركيب موضع تخزين خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي

1. تركيب موضع تخزين خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي:
   a أدخل موضع تخزين خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي في المبيت الموجود على مقبض النقل.
   b أحكم مسك موضع تخزين خرطوم الضغط العالي / الكابل الكهربائي في الموضع النهائي وقم بتأمينه بواسطة برغي.

صورة إيضاحية E

تركيب التوصيلات الخاصة بوصلة المياه

1. ربط التوصيلات الخاصة بوصلات المياه في موضع وصلات المياه بالجهاز.

صورة إيضاحية F

بدء التشغيل الأولي

1. ضع الجهاز على سطح أفقي ومستوٍ.

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند التشغيل بخرطوم ضغط عالي ملفوف.
أضرار في خرطوم الضغط العالي
قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل.
قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل ووضعه دون عقد أو عروات أو التواءات قبل تشغيل الجهاز.

2. قم بفك الخرطوم عالي الضغط بالكامل وافرده بدون عُقّد أو حلقات أو التواءات.
3. تركيب الخرطوم عالي الضغط بالجهاز:
   a اسحب المشبك الموجود على الوصلة لأعلى.
   b أدخل الخرطوم عالي الضغط في الوصلة.
   c اضغط على المشبك الموجود على الوصلة للأسفل.

صورة إيضاحية G

4. تركيب الخرطوم عالي الضغط بمسدس الضغط العالي:
   a قم بمحاذاة الخرطوم عالي الضغط
   b وأدخله في مسدس الضغط العالي حتى يثبت بصوت مسموع.

صورة إيضاحية H

5. تأكد من إحكام التوصيلات عن طريق سحب الخرطوم عالي الضغط.
6. قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي في المقبس.

إمداد الماء

قيم الاتصال انظر البيانات الفنيةأو لوحة الصُنع.
التزم بلوائح شركة إمداد الماء.

تنبيه

خطر حدوث ضرر ناتج عن التلوث أو مياه البحر.
أضرار بالجهاز والملحقات
لا تستخدم سوى المياه النظيفة وليس المياه المالحة.

إرشاد

توصي KÄRCHER باستخدام فلتر ماء KÄRCHER الاختياري.

التوصيل بصنبور المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند استخدام وصلات الخرطوم المصنوعة من النحاس الأصفر مع وظيفة AquaStop من مقدمي الخدمات الخارجيين.
أضرار في مضخة الضغط العالي
لا تستخدم سوى وصلات الخرطوم مع/دون وظيفة AquaStop من KÄRCHER، أو وصلات الخراطيم دون وظيفة AquaStop أو وصلات الخراطيم البلاستيكية مع وظيفة AquaStop من موردين خارجيين.

1. إدخال خرطوم الحديقة في التوصيلة الخاصة بوصلة المياه.

إرشاد

*خرطوم حديقة مقوى بالنسيج ضروري قطره لا يقل عن 1/2 بوصة (13 مم)، بطول 7,5 متر على الأقل، مع قارنة سريعة متوفرة تجارياً.

صورة إيضاحية I

2. توصيل خرطوم الحديقة بصنبور المياه.
3. فتح صنبور المياه بالكامل.

شفط المياه من الخزان المفتوح

هذا المنظف العامل بالضغط العالي مناسب للاستخدام مع خرطوم الشفط من KÄRCHER لامتصاص المياه السطحية، على سبيل المثال من براميل الأمطار، أو البرَك، (لمعرفة أقصى ارتفاع للشفط، راجع البيانات الفنية).

1. اربط الوصلة في وصلة المياه.
2. املأ خرطوم الشفط بالمياه.
3. أدر خرطوم الشفط من وصلة المياه الخاصة بالجهاز، وتعليقه بأحد مصادر المياه (مثلاً . لبرميل المطر).

المحتويات

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App 158
إرشادات عامة 158
تجهيزات السلامة 158
الرموز على الجهاز 158
الاستخدام المطابق للتعليمات 158
حماية البيئة 158
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 158
محتوى التسليم 158
نظرة عامة للجهاز 158
التركيب 159
بدء التشغيل الأولي 159
التشغيل 160
النقل 160
التخزين 160
العناية والصيانة 161
المساعدة في حالة حدوث أعطال 161
الضمان 161
البيانات الفنية 162

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام ومعارف الخبراء
- معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
- المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير

حمّل تطبيق KÄRCHER Home &Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجّل منتجك بسهولة.

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل هذا وإرشادات السلامة المرفقة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك.

احتفظ بالكتيبين للاستخدام لاحقًا أو تسليمهما للمالك اللاحق.

تجهيزات السلامة

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

إصابات خطيرة بسبب فقد تجهيزات السلامة أو تعديلها أو عدم فعاليتها.

لا تتجاوز تجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

مفتاح الجهاز

مفتاح الجهاز يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

قفل مسدس الضغط العالي

القفل يحجب الرافعة، ومسدس الضغط العالي، ويمنع بدء تشغيل الجهاز دون قصد.

وظيفة الإيقاف التلقائي

عند تحرير الرافعة مع مسدس الضغط العالي، يوقف مفتاح الضغط المضخة، ويوقف شعاع الضغط العالي. عند الضغط على الذراع، يتم تشغيل المضخة ثانيةً.

مفتاح حماية المحرك

في حالة وجود تيار عالي للغاية، يُغلق مفتاح حماية المحرك الجهاز.

الرموز على الجهاز



لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه.

عليك حماية الجهاز من التجمد.



لا يسمح بتوصيل الجهاز مباشرة بشبكة مياه الشرب العامة.

الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم منظفات الضغط العالي للاستعمال المنزلي فقط. منظفات الضغط العالي مخصصة لتنظيف الماكينات والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام الضغط العالي لشعاع المياه.

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضا على مكونات مثل البطاريات، أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

أعمال التنظيف التي يتكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجراؤها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت.

لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.

استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.karcher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.

تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.karcher.com*.

محتوى التسليم

عند إخراج الجهاز من عبوته، استعن بدليل التشغيل للتحقق من محتويات العبوة للتأكد من اكتمالها وعدم وجود أضرار بها. في حالة نقص أي أجزاء أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى التواصل مع البائع.

نظرة عامة للجهاز

الرسوم التوضيحية مثالية، وقد تختلف التفاصيل
للاطلاع على الرسوم التوضيحية، انظر صفحات الأشكال
صورة إيضاحية A

① أنبوب الرش المزود بنفاثة دوارة لإزالة الاتساخات العنيدة

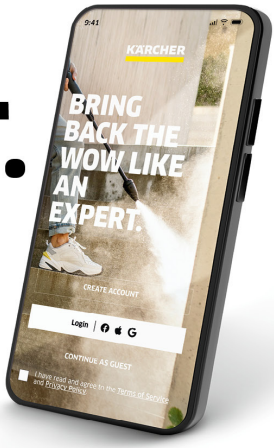
② أنبوب الرش Vario Power لمهام التنظيف المعتادة. ضغط العمل قابل للتعديل بدون تدريج من درجة "SOFT" حتى "HARD". لضبط ضغط العمل، اترك ذراع مسدس الضغط العالي وأدر أنبوب الرش إلى الوضع المرغوب. لإزالة سائل التنظيف، فك أنبوب الرش ولا تعمل إلا باستخدام مسدس الضغط العالي.

③ مسدس الضغط العالي

④ زر التحرير

⑤ ذراع مسدس الضغط العالي

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

2-2-SC-A5-GS-20906